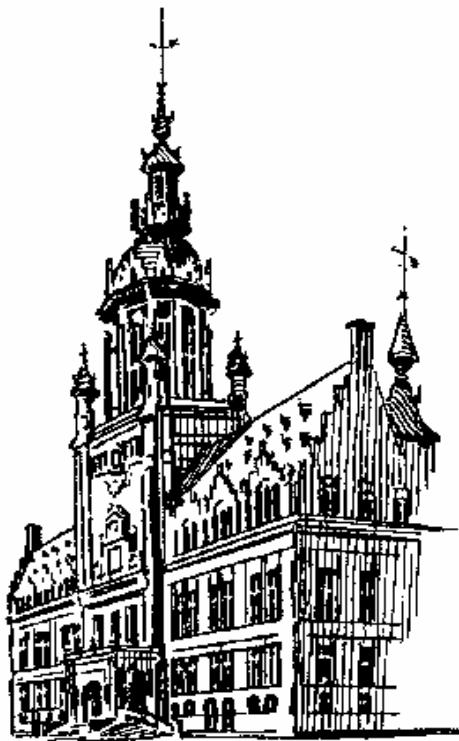


ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAERBEEK

**RAPPORT**

SUR L'ADMINISTRATION ET LA SITUATION  
DES AFFAIRES DE LA COMMUNE

**EXERCICE 2007 – 2008**



GEMEENTEBESTUUR VAN SCHAARBEEK

**VERSLAG**

OVER HET BESTUUR EN DE TOESTAND DER ZAKEN  
VAN DE GEMEENTE

**DIENSTJAAR 2007 - 2008**

**RAPPORT  
sur  
l'Administration et la situation des affaires de la commune  
2007 - 2008**

Le Collège des Bourgmestre et Echevins  
au Conseil communal,

Mesdames,  
Messieurs,

Conformément aux prescriptions de l'article 96 de la nouvelle loi communale, nous avons l'honneur de vous soumettre le rapport sur l'administration et la situation des affaires de la commune durant l'exercice 2007 - 2008 (1<sup>er</sup> septembre 2007 au 31 août 2008) sauf indications contradictoires.

Par le Collège des Bourgmestre et Echevins,  
Le Secrétaire communal.  
Jacques BOUVIER

La Bourgmestre ff,  
Cécile JODOGNE

Schaerbeek, le 6 janvier 2009.

**VERSLAG  
over het  
Bestuur en de toestand van de Gemeente  
2007 - 2008**

Het College van Burgemeester en Schepenen  
aan de Gemeenteraad,

Mevrouwen,  
Mijne Heren,

Overeenkomstig de voorschriften van artikel 96 van de nieuwe gemeentewet, hebben wij de eer  
u het verslag over het bestuur en de toestand der zaken van de gemeente gedurende het  
dienstjaar 2007 - 2008 (1 september 2007 - 31 augustus 2008, behalve tegenstrijdige  
vermeldingen).

Namens het College van Burgemeester en Schepenen,  
De Gemeentesecretaris, De Burgemeester wnd,  
Jacques BOUVIER Cécile JODOGNE

Schaarbeek, 6 januari 2009.

## **1. SERVICES DU SECRETAIRE COMMUNAL**

### **1.1. ASSEMBLEES**

#### **1.1.1. CONSEIL COMMUNAL**

##### **a) Gestion courante**

Le conseil communal a tenu 13 séances.

Pour ces séances, le secrétariat a procédé à l'élaboration et à l'expédition de l'ordre du jour, à la préparation de ± 1300 dossiers des affaires à examiner, à la rédaction et à la reproduction des délibérations prises par ledit conseil, à la composition des 13 procès-verbaux des séances et à la transcription de ceux-ci au registre du conseil.

Le secrétariat s'est chargé de l'envoi aux conseillers communaux, des textes de leurs différentes interventions pour correction éventuelle avant l'impression.

Le secrétariat s'est chargé du suivi des demandes d'interpellations des habitants (accompagnement individualisé des promoteurs des interpellations).

Le secrétariat a assuré le suivi des modifications des commissions du Conseil communal. (nombre de membres et démission-rempacement).

Les Assemblées assure le secrétariat de la Commission n°1 et l'insertion des pv de toutes les commissions dans le registre des délibérations.

Le secrétariat assure l'inscription des mentions légales dans les registres ad hoc suite à l'annulation éventuelle de la part de la Tutelle d'une délibération du Conseil.

Le Conseil communal a procédé à la refonte complète de son règlement d'ordre intérieur (21 novembre 2007).

Le Conseil a procédé au remplacement au sein du Conseil de Police de Mme DECOUX par M. VANHALEWYN, suite à l'absence de suppléant pour le mandat (19 décembre 2007).

M. Nimal a été élu échevin en remplacement de mme JODOGNE, échevine empêché depuis le 14 mars 2008(23 avril 2008).

Installation de Mme A C HELD comme conseillère communale en remplacement de mme DE DYN, démissionnaire (26 juin 2008).

Le secrétariat a géré le dossier « désignation de M. Jacques Frank comme citoyen d'honneur ».

Le conseil communal a procédé à la création d'une commission 13.

Le Conseil a procédé à la remise d'insigne honorifique à un lauréat du Travail (28 mai 2008).

##### **b) Projets en cours d'étude**

Accès pour le public aux décisions du Conseil via la plate-forme informatique VIP

Accès pour les conseillers aux PV du Collège et aux décisions à huis-clos au moyen de la carte d'identité électronique via la plate-forme informatique VIP.

Informatisation de la procédure décisionnelle du Conseil.

Dématerrialisation des documents envoyés aux conseillers communaux (délibérations, convocation, ...)

#### **1.1.2. COLLEGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS**

##### **a) Gestion courante**

Outre l'élaboration de l'ordre du jour, le Secrétariat a inscrit les décisions au registre des délibérations du collège et a, en outre, fait reproduire les délibérations du collège des Bourgmestre et échevins, destinées à divers services de l'administration.

Par ailleurs, le Secrétariat a invité le Collège à examiner les questions écrites posées par les membres du conseil communal et à désigner les services chargés d'y répondre en son nom.

Le service du Secrétariat a rassemblé les copies des réponses pour archivage et publication au bulletin communal.

##### **b) Projets en cours d'étude**

Informatisation de la procédure décisionnelle du Collège.

Informatisation du transfert des dossiers à la Tutelle régionale.

Adaptation de la procédure actuelle en vue d'un meilleur traitement (modification de la structure de l'OJ, suppression des « bleus » et « blancs » d'analyse,...)

##### **c) Projets réalisés**

Numérisation des analyses (scanning des décisions du collège).

Accélération du transfert de ces décisions aux services émetteurs via courriel et scanning.

Envoi des PV du Collège par voie électronique aux conseillers communaux qui en font la demande.

## **1. DIENSTEN VAN DE GEMEENTESECRETARIS**

### **1.1. VERGADERINGEN**

#### **1.1.1. GEMEENTERAAD**

##### **a) Dagelijks beheer**

De gemeenteraad heeft 13 vergaderingen gehouden.

Voor deze vergaderingen, is de secretarie overgegaan tot het samenstellen en het verzenden van de agenda's, het voorbereiden van ± 1300 dossiers der te onderzoeken zaken, het opstellen en uitwerken van de genomen besluiten, het samenstellen van 13 notulen van de vergaderingen en het kopiëren van de notulen in het notulenboek van de gemeenteraad.

De secretarie is belast met het verzenden, aan de gemeenteradsleden, van de teksten van hun verscheiden tussenkomsten om eventuele verbeteringen aan te brengen.

De secretarie is belast met het gevolg dat gegeven wordt aan interpellatie van inwoners (individuele woordvoerder van die interpellaties)

De secretarie verzekerd het creëren van de commissies van de gemeenteraad alsook hun wijzigingen (aantal leden en ontslag-vervangers)

Het kantoor der vergaderingen is belast met de secretarie van commissie nr. 1 en het invoegen van de PV van de commissie in het register der raadsbesluiten.

Het Secretarie verzorgt ook het inschrijven van gerechtelijke noties in de bijhorende registers als gevolg van een eventuele schorsing van een raadsbesluit.

De gemeenteraad is overgegaan tot een vernieuwd reglement van interne orde (21 november 2007)

De gemeenteraad is overgegaan tot de vervanging temidden van de politieraad van Mevr. DECOUX door de h. VANHALEWYN, als gevolg van de afwezigheid van de opvolger (19 december 2007).

De h. Nimal werd verkozen als Schepen ter vervanging van mevr. JODOGNE, belette schepen sinds 14 maart 2008 (23 april 2008).

Mevr. A C HELD wordt geïnstalleerd als gemeenteraadslid ter vervanging van Mevr. DE DYN, ontslagenemende (26 juni 2008).

Het secretarie heeft ook een dossier "aanduiding van de h. Jacques Frank als ereburger" beheert.

De gemeenteraad is overgegaan tot de creatie van een 13de commissie.

Hij werd ook belast met het overhandigen van eretekens (28 mei 2008)

##### **b) Ontwerpen ter studie**

Toegang van het publiek tot de raadsbesluiten via een geïnformatiseerd programma VIP

Toegang van de gemeenteradsleden tot de notulen van de gemeenteraad en tot de beslissingen genomen in besloten vergadering mits de elektronische identiteitskaart via een geïnformatiseerd programma VIP

Informatisering van de besluitprocedure voor de gemeenteraad

#### **1.1.2. COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN**

##### **a) Dagelijks beheer**

Buiten de opstelling van de agenda schrijft het Secretarie ook de besluiten in het register van de besluiten van het College en stelt de besluiten op die bestemd zijn voor de diverse diensten.

Het Secretarie nodigt het College van Burgemeester en Schepen uit om de schriftelijke vragen gesteld door de gemeenteradsleden te behandelen en om een dienst aan te duiden die belast is met het antwoord geven op deze vragen.

Het Secretarie houdt een kopie van die antwoorden en vragen bij voor publicatie in het gemeenteblad.

##### **b) Ontwerpen ter studie**

Informatisering van de besluitprocedure van het College

Informatisering van het overmaken van de dossiers naar de voogdij.

Aanpassing van de huidige procedure teneinde een betere behandeling te krijgen. (wijziging van de structuur van de agenda, afschaffing van de "blauwe" en de "witte" bijlage van de ontledingen)

##### **c) Verwezenlijkingen**

Numerisering van de ontledingen (scannen van de collegebesluiten)

Versnelling van de overmaak van de besluitennaar de verschillende diensten via mail en scanning.

Verzenden van de PV van het College via mail naar de gemeenteradsleden.

#### 1.1.3. COMITE DIRECTEUR

##### a) Gestion courante

Le comité s'est réuni 50 fois pour arrêter le projet d'ordre du jour du Collège. Le secrétariat s'est chargé de relayer les décisions du comité auprès des services de l'Administration.

##### b) Projets en cours d'étude

Informatisation des réunions du comité directeur

##### c) Projets réalisés

Suppression de l'envoi « papier » du projet d'envoi de l'OJ du Collège aux fonctionnaires attachés au comité directeur.

#### 1.1.4. ORGANISMES

##### a) Gestion courante

Le secrétariat a assuré le suivi des délégations du conseil communal au sein des différents organismes où la Commune est représentée (intercommunales, asbl,...).

Des remplacements ont été effectués dans les structures : IRIS, Académie de Musique, Foyer Schaerbeekois, Home familial bruxellois, Centre culturel, Neptunium, Laboratoire intercommunal de Chimie, CHU Brugmann, Crèche de Schaerbeek, IBDE, VIVAQUA.

Des modifications de statuts au sein d'IRIS et de l'Académie de Musique ont été soumises au Conseil.

#### 1.1.5. ARCHIVES

##### a) Gestion courante

Le secrétariat assure la certification et l'archivage dans les meilleures conditions de la conservation des actes des organes décisionnels de la Commune.

##### b) projet en cours d'étude

Etablissement de synergies avec le service « Archive »

Création d'une base documentaire informatisé.

Centralisation des archives du secrétariat.

#### 1.1.3. COMITE DIRECTEUR

##### a) Dagelijks beheer

Dit comité heeft 50 keer vergaderd om het ontwerp van de collegeagenda af te sluiten  
De secretarie heeft een nieuw ontwerp van procesverbaal van deze vergadering opgesteld. De secretarie heeft zich belast met het doorgeven van de beslissingen genomen tijdens deze vergadering over te maken aan de diverse diensten van de administratie.

##### b) Ontwerpen ter studie

Informatisering van de vergaderingen van het bestuurscomité

##### c) Verwezenlijkte ontwerpen

Afschaffing van het versturen op "papier" van het ontwerp van agenda van de Collegevergadering naar de leden van de verschillende kabinetten.

#### 1.1.3. ORGANISMEN

##### a) Dagelijks beheer

De secretarie heeft het gevolg van de delegatie van de gemeenteraad aan diverse verenigingen waarin de gemeente vertegenwoordigd wordt, verzekerd.

Diverse vervangingen hebben plaats gevonden in : IRIS, muziekacademie, Schaarbeekse Haard, Brusselse Familiale Home, Cultureel Centrum, Neptunium, Intercommunaal Laboratorium voor Scheikunde, CHU Brugmann, Schaarbeekse Kribben, IBDE, VIVAQUA.

De wijzigingen in de statuten van IRIS en Muziekacademie werden tevens voorgelegd aan de gemeenteraad.

#### 1.1.5. ARCHIEVEN

##### a) Dagelijks beheer

De secretarie verzekert het certificeren en het opslaan in de best mogelijke omstandigheden van de besluiten van de gemeente.

##### b) Ontwerpen ter studie

Opstellen van een synergie met de dienst Archieven

Creëren van een geïnformatiseerde documentatie

Centraliseren van de archieven.

## **2. SERVICES DU RECEVEUR COMMUNAL**

Les services placés directement sous la direction du receveur communal sont localisés, dans l'infrastructure de l'administration, au rez-de-chaussée ainsi qu'au 2<sup>ème</sup> étage en raison de la spécificité de leurs missions respectives.

Les services s'occupant de l'exécution des paiements, du recouvrement des recettes (sauf les taxes) et la confection du compte annuel se situent au rez-de-chaussée, tandis que les bureaux du service des taxes sont regroupés dans une aile du 2<sup>e</sup> étage. Les réclamations relatives aux taxes sont traitées par le Service des Affaires Générales - Cellule Réclamations, qui se trouve au C.S.A.

La Division des taxes communales est chargée de l'établissement des règlements fiscaux, du recensement de la matière imposable, de la confection des rôles et du recouvrement des impôts communaux. De plus, cette division a comme mission le calcul des primes d'accompagnement social accordées aux propriétaires à faibles revenus, destinées à atténuer l'impact financier ressenti lors de l'augmentation des centimes additionnels au précompte immobilier ainsi que la confection et la délivrance des cartes de stationnement aux schaerbeekois.

### **2.1. RECETTE**

#### **Opérations financières et comptables**

##### **1. opérations comptables – Dépenses**

Depuis la réorganisation des services financiers, le département Equipements a été chargé de la gestion des dépenses en partant de la confection du budget jusqu'à la production des pièces à mettre en paiement, en ce compris le contrôle des pièces à payer aux tiers (factures et subsides).

Dès lors, les tâches dévolues au service de la Recette communale consistent à contrôler et comptabiliser l'exploitation de la paie (**dépenses de personnel : 50,7 millions** en 2007, dont l'alimentation au fonds de pensions (12 + 8,4 M €)), et à produire les pièces et gérer le flux des dotations, principalement **au CPAS (25,1 M €), à la Zone de Police (24,46 M €)**

Ce sont les postes de dépenses les plus importants de la commune et ils constituent **80 % du volume des dépenses inscrites au budget**.

Ces dotations sont liquidées en fonction des besoins de trésorerie des deux institutions. Cela est d'ailleurs fait avec le CPAS qui établit un tableau de marche de ses besoins en trésorerie.

Par ailleurs, en collaboration avec les services financiers de la Zone de Police, il a été procédé à un ajustement des crédits de transfert inscrits dans les budgets des deux institutions. Cela a permis de faire coïncider les deux budgets sur ce plan.

Les dépenses de dette sont comptabilisées par le service de la Recette. Les principales concernent le remboursement en capital et les intérêts des emprunts contractés.

##### **2. opérations comptables – Recettes**

Toutes les pièces de recettes sont comptabilisées au service de la Recette communale, et **+/- 4700 pièces sont produites dans la comptabilité**.

À noter que beaucoup de postes de recettes (certaines redevances, les loyers) sont gérés pour leur majorité en dehors du système, en raison du nombre important de redevables.

Toutefois, le vrai problème demeure de pouvoir établir une facturation complète, c'est-à-dire d'amener à ce que toutes les pièces puissent être produites par les services gestionnaires qui détiennent toutes informations utiles à ce sujet.

Les subsides sont une source importante de revenus. Le problème de « facturation » par les services gestionnaires se pose encore à ce niveau.

Si un effort certain a été fourni en la matière, l'établissement d'un inventaire des courriers entrants (lettres de promesse ferme, avis de versement de subsides) et des pièces officielles (Arrêtés de subvention par exemple) relatifs à cette matière permettrait de solutionner le problème. Il donnerait en effet une vue globale sur les pièces qui donnent lieu à une facturation, ou en tout cas permettra de contrôler si celle-ci a eu lieu.

Les recettes de prestations constituent une petite portion du volume, mais leur gestion reste plus lourde que les autres types de recettes.

Outre le recouvrement des loyers à organiser et contrôler, activité qui devrait être déléguée à l'ASIS dans un futur proche, les autres recettes de ce type génèrent fréquemment des procédures particulières de recouvrement à entamer. Il s'agit par exemple de dégâts à faire rembourser suite à des accidents de la circulation, ou encore de réclamer au propriétaire le remboursement de travaux d'office effectués par la commune sur un bâtiment menaçant la sécurité ou la salubrité publique.

## **2. DIENSTEN VAN DE GEMEENTEONTVANGER**

De diensten onder de bevoegdheid van de gemeenteontvanger, bevinden zich zowel op het gelijkvloers als op het 2<sup>de</sup> verdiep van het gemeentehuis, dit in functie van het karakter van iedere respectievelijke missie.

De diensten die zich bezig houden met de uitvoering van betalingen, het innen van de ontvangsten (met uitzondering van de gemeentebelastingen) en de opmaak van de jaarlijkse rekeningen, bevinden zich op het gelijkvloers. De afdeling gemeentebelastingen bevindt zich in een vleugel van de 2<sup>de</sup> verdieping.

De taken van de afdeling gemeentebelastingen zijn: de opmaak van fiscale reglementen, de inkohieringen, de opvolging bij de inning van de lasten en uiteindelijk de behandeling van eventuele bezwaren. Daarenboven heeft deze afdeling ook als missie, de berekening en de toekenning van de sociale begeleidingspremie aan de eigenaars met een beperkt inkomen. Deze is bedoeld om de impact van de stijging, van de opcentiemen van het kadastrale inkomen, op te vangen. Ook het vervaardigen en de aflevering van de parkeerkaarten voor de schaarbekenaars, behoort toe aan deze afdeling.

### **2.1. ONTVANGERIJ**

#### **Financiële en boekhoudkundige verrichtingen**

##### **1. boekhoudkundige verrichtingen – uitgaven**

Sinds de reorganisatie van de financiële diensten is het departement "uitrusting" belast met het beheer van de uitgaven, vanaf de opmaak van de begroting tot de productie van de betalingsmandaten, inbegrepen de controle van de betaalbaar te stellendocumenten van derden (facturen en subsidies).

De Ontvangerij zorgt dan weer voor de controle en de boekhoudkundige verwerking van de **wedden (50,7 miljoen EUR** in 2007, waaronder de spijzaging van het pensioenfonds voor 20,4 miljoen) en de productie van de stukken i.v.m. **de dotatie, voornamelijk aan het OCMW (25,1 miljoen) en de Politiezone (24,5 miljoen)**.

Deze uitgavenposten zijn de belangrijkste in omvang (**80% van de gewone uitgaven ingeschreven in de begroting**). Voor de uitbetaling van de dotaties wordt rekening gehouden met de thesaariebehoeften van beide betrokken instanties. Het OCMW bezorgt ons daartoe maandelijks een overzichtstabel met haar thesaariebehoeften. Met de Politiezone verloopt de communicatie eerder sporadisch, wat soms al eens problemen oplevert voor het thesaariebeheer van de gemeente: wanneer de Zone te kennen geeft geld nodig te hebben, is er aan onze zijde niet altijd voldoende voorradig.

Ook de schulduitgaven worden door de Ontvangerij in de boekhouding verwerkt. Het gaat hoofdzakelijk om de terugbetaling van het kapitaal van en de intresten op de aangegeven leningen.

##### **2. boekhoudkundige verrichtingen – ontvangsten**

Alle documenten betreffende ontvangsten worden op de Ontvangerij in de boekhouding verwerkt. Er worden zo'n **4.700 boekhoudkundige stukken geproduceerd**.

Vele ontvangstposten (sommige retributies, huurgelden, ...) worden buiten de boekhouding om beheerd, vanwege het grote aantal schuldenaars.

Het echte probleem blijft echter, komen tot een volledige facturatie (met productie van alle boekhoudkundige documenten) door de beherende dienst die over alle nuttige gegevens beschikt. De subsidies vormen een belangrijke bron van inkomsten, maar de "facturatie" door de beherende diensten stelt een probleem. Er werden al inspanningen op dit gebied geleverd, maar het opstellen van een inventaris van de inkomende correspondentie (vaste belofte van betoelaging, aankondiging van de storting, ...) evenals van de officiële stukken terzake (besluiten betreffende subsidiëring bv.) zou toelaten het probleem op te lossen. Het zou een globaal overzicht verschaffen van de stukken die tot "facturatie" aanleiding geven en toelaten de binnenkomende betalingen te controleren.

De prestatieontvangsten vertegenwoordigen slechts een relatief klein bedrag maar hun beheer is enorm omslachtig. Afgezien van het organiseren en beheren van de invordering van huurgelden, weldra overgenomen door ASIS, vereisen de andere ontvangsten van dit type bijzondere procedures om tot hun invordering te kunnen over gaan. Het gaat hier bv. om de vergoeding van veroorzaakte schade naar aanleiding van verkeersongevallen of de terugbetaling van de kosten van ambtshalve door het gemeentebestuur uitgevoerde werken aan gebouwen die de openbare veiligheid of gezondheid in het gedrang brengen.

Les recettes fiscales ne posent pas de problème au niveau de l'enregistrement et du recouvrement, tant pour les taxes locales (enrôlées par la commune – *travail du service Taxes*) que pour les taxes additionnelles.

La gestion de la trésorerie en ce domaine devient plus prévisible, le calendrier des versements des centimes additionnels effectués par le Ministère des Finances suivant en effet le même schéma, et depuis 2006 le versement des grosses tranches est un avancé de 2-3 mois ; ainsi, les 2 pics d'encaissement sont pour 2007 :

- **fin avril et fin mai** pour le versement de la part la plus importante de l'additionnel à l'**impôt des personnes physiques (6,2 M € sur 16,09 M €)**;
- **septembre et octobre** pour le **précompte immobilier** (60 % pour ces deux mois (**21,33 M € sur 36,26 M €**));

La dotation régionale versée trimestriellement (4\*9,5 M €) constitue le financement le plus prévisible et régulier de la trésorerie communale... pourvu qu'elle ne soit pas versée avec du retard comme ce fut le cas le 1<sup>er</sup> trimestre 2006.

Les recettes de dette, soit principalement les dividendes des intercommunales (IBDE, CIBE, Sibelga, etc ...) et de DEXIA, constituent un apport bienvenu.

Les intérêts créditeurs générés par les placements à terme font également partie de cette rubrique.

La libéralisation du marché de l'énergie posera à terme la question de la pérennisation des dividendes versés par les intercommunales citées plus haut.

### 3. comptes annuels

Depuis la réorganisation des services, les opérations préparatoires à la clôture des comptes annuels sont réparties entre le service Equipements (reports de crédits et opérations de fin d'exercice relatives au patrimoine) et le service de la Recette communale (comptabilisation des opérations spéciales sur fonds de réserves, opérations de fin d'exercice relatives aux comptes de tiers , à la dette et aux subsides, et enfin clôture technique définitive effectuée en collaboration avec le fournisseur informatique)

Le document final est établi par les services du Receveur.

## 2.2. **TAXES COMMUNALES**

### 1. Instauration, renouvellement, modification et abrogation de règlements fiscaux

Dans le contexte de son inscription au Fonds régional de compensation fiscale, Schaerbeek a consacré le dernier trimestre de l'année 2007 à la réforme de sa fiscalité communale notamment en vue de promouvoir l'instauration d'un climat favorable à l'activité économique. 8 règlements ont été actualisés, simplifiés voire supprimés.

- le règlement sur les chambres et appartements garnis a fait place désormais au règlement sur la mise à disposition et location de chambres ou appartements meublés que ce soit ou non dans le cadre d'une activité hôtelière (la taxation de 12% prélevée sur la recette de l'exploitant est remplacée par un taux forfaitaire par catégorie d'établissement, abandon des déclarations mensuelles au profit d'une déclaration annuelle, exonération des chambres d'hôtes dans le souci de favoriser le tourisme alternatif)
- le règlement sur les terrasses (actualisé dans le but de dissuader le maintien des planchers et autres dispositifs en hiver, indexation des taux inchangés depuis des années)
- le règlement sur l'occupation temporaire de la voie publique à l'occasion de travaux de construction, de démolition, de reconstruction ou transformations d'immeubles (indexation des taux inchangés depuis plus de 30 ans, élargissement des exonérations)
- la réglementation sur l'affichage est maintenant coulée en 2 textes réglementaires au lieu de 3 (élargissement de l'assiette aux bâches publicitaires en tenant compte de la durée d'occupation généralement moins élevée que celle des supports en dur, adaptation des taux)
- le règlement sur les établissements qui mettent des appareils de télécommunication à la disposition du public contre paiement (suppression du taux par poste au profit d'un taux forfaitaire par établissement, instauration d'une exonération pour les établissements de moins de 5 postes, instauration d'une taxe d'ouverture)
- le règlement sur les installations soumises à un permis de classe 1A ou 1B (supprimé dans l'optique d'instaurer un régime favorable à l'activité économique)
- le règlement sur l'utilisation du matériel informatique (supprimé puisque que compensé par l'intervention régionale)
- le règlement sur les spectacles et divertissements (supprimé pour cause d'incohérence et d'inefficacité financière)

De fiscale ontvangsten stellen geen bijzondere problemen wat hun invordering en boekhoudkundige verwerking betreft, en dit zowel voor de eigenlijke gemeentebelastingen (dienst "belastingen") als voor de aanvullende belastingen (FOD Financiën). Het probleem ligt eerder op het vlak van het thesaariebeheer. De stortingen van de aanvullende belastingen volgen immers de cyclus van de inkohieringen, met 2 pieken wat de invordering betreft:

- in **april-mei** voor de **aanvullende belasting op de personenbelasting (6,2 miljoen op een totaal van 16,09 miljoen)**
- in **september-oktober** voor de **opcentiemen op de roerende voorheffing (21,33 op 36,26 miljoen).**

Daarom mag de gewestelijke dotatie uit het gemeentefonds (9,5 miljoen per trimester) als de zekerste en regelmatigste financiering worden beschouwd... voor zover ze niet met vertraging wordt gestort zoals het eerste trimester van 2006 en 2007.

De schuldontvangsten, voornamelijk de dividenden vanwege de intercommunales (B.I.W.D., B.I.W., Sibelga, ...) en Dexia, evenals de creditintresten voortgebracht door de beleggingen, vormen een welkome bijdrage tot de gemeentekas.

Door de vrijmaking van de energiemarkt komt de bestendiging van sommige van deze ontvangsten echter in het gedrang.

### 3. Jaarrekeningen

Sinds de reorganisatie van de financiële diensten zijn de verrichtingen ter voorbereiding van de boekhoudkundige afsluiting verdeeld over de dienst "Uitrusting" (overdracht van kredieten en eindejaarsverrichtingen betreffende het patrimonium) en de Ontvangerij (verwerking van de bijzondere verrichtingen op reservefondsen en dgl., eindejaarsverrichtingen op derderekeningen, betreffende de schuld en de toelagen, en ten slotte de technische afsluiting van de boeken i.s.m. onze softwareleverancier). Het einddocument wordt opgemaakt door de diensten van de Ontvanger.

## 2.2. **GEMEENTEBELASTINGEN**

### 1. Invoering, vernieuwing, wijziging en opheffing van de fiscale reglementen

In de context van zijn toetreding tot het gewestelijk fiscaal compensatiefonds, heeft de gemeente het laatste trimester van 2007 vooral gewijd aan een gemeentelijke fiscale hervorming voornamelijk met als bedoeling een gunstig klimaat te scheppen betreffende de economische activiteit. 8 reglementen werden geactualiseerd, vereenvoudigd zie gesupprimeerd.

- het reglement op de kamers en de gestoffeerde appartementen heeft plaats gemaakt voor het huidige reglement op het ter beschikking stellen en de verhuur van kamers of gemeubelde appartementen al dan niet in het kader van een hotelactiviteit (de geheven aanslag van 12% op de inkomsten van de uitbater werd vervangen door een forfaitaire aanslagvoet per categorie van inrichting, het achterwege laten van de maandelijkse aangifte door een jaarlijkse aangifte, en de vrijstelling voor gastenkamers met als bedoeling het alternatief toerisme te bevoordelen)
- de belasting op de terrassen (geactualiseerd met als doel het behoud van de plankenvloeren en andere opstellingen tijdens de winter te ontmoedigen, indexatie van de gedurende jaren onveranderde aanslagvoeten)
- het reglement op de tijdelijke bezetting van de openbare weg naar aanleiding van bouw-, afbraak-, wederopbouw- of verbouwingswerken (indexatie van de 30 jaar geldende aanslagvoeten, uitbreiding van de vrijstellingen)
- de reglementering op het aanplakken werd herleid tot 2 belastingreglementen in plaats van 3 (uitbreiding van de grondslag met publicitaire werfzeilen en rekening houdend met de gebruikelijke tijdsduur in het algemeen korter dan bij vaste onderstellen, aanpassing van de aanslagvoet)
- het reglement op de vestigingen welke telecommunicatieapparatuur ter beschikking stellen aan het publiek tegen betaling (afschaffing van de aanslag per toestel ten bate van een jaarlijkse forfaitaire belasting per vestiging, een vrijstelling voor de vestigingen met minder dan 5 toestellen, de invoering van een openingsbelasting)
- het belastingreglement op de inrichtingen onderworpen aan een vergunning van klasse 1A of 1B (gesupprimeerd in de optiek een gunstig klimaat in te voeren betreffende de economische activiteit)
- het reglement op het gebruik van informaticamateriaal (gesupprimeerd gezien de compensatie door een gewestelijke toelage)
- het belastingreglement op de vertoningen en vermakelijkheden (gesupprimeerd om reden van incoherentie en financiële ondoeltreffendheid)

- le règlement sur les serveurs et serveuses de bars.

Pour l'ensemble des taxes à déclaration venues à expiration fin 2007 le taux de la taxation d'office est passé de 200% à 100%.

## 2. Confection et clôture des rôles (Bureau Enrôlement – locaux 7216 et 7217)

Le recensement de la matière taxable par nos services a conduit à l'établissement de **66 rôles d'imposition** rendus exécutoires par le Collège et confectionnés sur base de la réglementation existante ceci, pour un total de **4.874 articles**.

La problématique de recensement des résidences non principales évoquée déjà dans le rapport 2006-2007 suite au refus de Sibelga de communiquer aux communes les données de leurs abonnés s'épaissit puisque l'Union de la Ville et Communes de Bruxelles Capitale semble soutenir la thèse avancée par Sibelga qui est celle du droit de refuser toute forme de dispersion des données personnelles au nom de la loi du 8 décembre 1992 sur la protection de la Vie privée. Le service se doit donc de trouver un autre mode de recensement de sorte que cette source de recette puisse être maintenue à un niveau acceptable. Le Bureau de l'Enregistrement fut donc contacté puisque depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007 tout bail à loyer doit être enregistré. Il nous a été répondu que les fichiers pouvaient être consultés sans déplacement... Ce qui impliquerait le déplacement quasi permanent d'un de nos agents. Non rentable. Quant au recensement sur le terrain, il s'avère peu fiable et inefficace. Le règlement venant à expiration fin de cette année devra être adapté pour les exercices futurs en tenant compte autant que faire se peut de cette problématique.

Il est à faire remarquer que dans le cadre de l'application d'un certain nombre de règlements, le Service des Taxes (Bureau de l'enrôlement) n'intervient qu'en tant qu'intermédiaire et que son rôle se limite à encoder (reprendre aux rôles) les données des redevables transmises par un autre service administratif, ainsi que les cotisations dont ils doivent s'acquitter. Il s'agit essentiellement des règlements sur la taxe d'affichage (147 articles), sur l'occupation temporaire de la voie publique lors de travaux de construction, de reconstruction ou de transformations d'immeubles (32 articles), sur le nettoyage de la voie publique (2.072 redevables) et sur le remboursement du coût des travaux de trottoirs (17 redevables).

Sur base de rapports circonstanciés soumis au Collège pour approbation, ce bureau intervient également dans le redressement des cotisations. Il est également tenu d'établir, pour chacune des réclamations introduites à l'encontre des impositions, un rapport motivé sur les éléments de fait et de droit qui ont conduit à la taxation, soumis à la Cellule Réclamations pour suite utile.

## 3. Recouvrement et procédure de poursuites (Bureau de la Perception – local 7218)

Le recouvrement des cotisations enrôlées (4.874) durant la période concernée par le présent rapport a nécessité l'envoi de **2.074 rappels de paiement** et de **948 sommations**. Au vu des statistiques de l'année précédente, on peut en déduire que la récupération des créances est de plus en plus ardue puisque le nombre de rappel a augmenté sensiblement.

Pour 94 dossiers, il a été fait appel à notre Huissier de justice pour exécution forcée ou pour une simple enquête de solvabilité, dans d'autres cas, il lui a été demandé de veiller à la notification d'actes interruptifs de prescription (ces actes sont tous dressés par le bureau de la perception).

Privilégiant le dialogue à l'inflexibilité de l'Huissier de Justice souvent mal perçue au sein de la population, le service met bien souvent lui-même un terme à un bon nombre de dossiers contentieux ouverts au nom de redevables schaerbeekois en se rendant à leur domicile. Il n'en va de même pour les débiteurs récalcitrants résidant hors Schaerbeek, où après avoir épousé toutes les possibilités de poursuites 'douces', il est recouru aux soins de cet officier ministériel.

**6.294 avis notariaux** adressés au Receveur en exécution des dispositions de l'article 12 de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales avec référence à l'article 433 du CIR 1992 lequel établit l'obligation aux notaires, requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un immeuble, d'avertir le receveur communal, ont été scrupuleusement examinés. Cette vérification a conduit à l'établissement de **61 notifications de créances**.

- het reglement op diensters en dienders van bars

Voor het geheel van belastingen met aangiftes, die ten einde liepen eind 2007, werd de aanslagvoet bij een ambtshalve inkohiering teruggebracht van 200% naar 100%.

2 Opmaken en afsluiten van kohieren (Kantoor Inkohiering - lokalen 7216 en 7217)

De door onze diensten gebeurde telling van belastbare elementen, laat ons toe **66 belastingskohieren** op te stellen die door het College van Burgemeester en Schepenen uitvoerbaar worden verklaard. Opgemaakt op basis van de bestaande reglementering, goed voor een totaal van **4.874 kohierartikels**.

De reeds uiteengezette problematiek bij de telling van andere dan hoofdverblijven in het jaarverslag 2006-2007, naar aanleiding van de weigering van gegevens door Sibelga betreffende hun abonnees, groeit aan, omdat de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest de ingeropen stelling door Sibelga waarbij zij het recht hebben elke vorm van gegevensverstrekking te weigeren in overeenstemming met de wet van 8 december 1992 ter bescherming van de persoonlijke levensfeer. De dienst is dus genoodzaakt op zoek te gaan naar een andere manier van telling met het oog op het behoud van deze inkomstenbron op een aanvaardbaar niveau. Het Registratiekantoor van de Federale Overheidsdienst werd gecontacteerd gezien het feit dat alle huurovereenkomsten sinds 1 januari 2007 dienen te worden geregistreerd. Zij laten enkel inzage ter plaatse toe... Wat betekent dat één van onze ambtenaren er zich quasi permanent dient te begeven. Niet rendabel. Wat betreft de telling op straat, onbetrouwbaarheid en ondoeltreffendheid zal blijken. Het belastingreglement, welke vervalt op het einde van dit jaar, zal voor de komende dienstjaren dienen te worden aangepast rekeninghoudend met wat we mogen aangaande deze problematiek.

Er dient ook te worden opgemerkt dat in het kader van de toepassing van een aantal reglementen, fungeert de dienst Belasting (Kantoor-Inkohiering) enkel als tussenpersoon waarbij de taak zich beperkt tot het coderen (opnemen in de kohieren) van de gegevens van een belastingplichtige, ons overgemaakt door een andere gemeentelijke dienst, alsook de opvolging van de inning van deze bijdragen. Het gaat hier vooral over de belasting op affichering (147 kohierartikels), de tijdelijke ingebruikname van de openbare weg omwille van bouw-, heropbouw- of verbouwingswerken aan woningen (32 kohierartikels), het opkuisen van de openbare weg (2.072 belastingplichtigen) en de terugvordering van de kostprijs van gedane werken aan voetpaden (17 kohierartikels).

Op basis van omstandigheidverslagen, ter goedkeuring voorgelegd aan het College, komt dit kantoor evenzeer tussenbeide bij rechzettingen van deze bijdragen. Het is vanzelfsprekend dat bij elk ingediend bezwaar op een belasting, een verslag dient opgemaakt te worden, waar de feitelijke en de rechtselementen van die belasting worden gemotiveerd. Daarna wordt deze overgemaakt voor verder gevolg aan de Bezwaarcel.

3. de inning en de vervolgingsprocedure (Inningkantoor – lokaal 7218)

Bij de inning van de ingekohierde bijdragen (4.874) van de voorbije periode, was het nodig **2.074 betalingsherinneringen** en **948 aanmaningen** te versturen. Gelet op de statistieken van het vorige jaar, mogen we er vanuit gaan dat de recuperatie van de vorderingen steeds moeilijker wordt gezien de gevoelige verhoging van het aantal herinneringen.

94 dossiers zijn voor een gedwongen betalingsuitvoering, of voor een eenvoudig solvabiliteitsonderzoek aanhankelijk gemaakt bij onze Gerechtsdeurwaarder. In sommige gevallen, werd hem gevraagd, te waken over de betekeningakten ter voorkoming van de verjaring (deze akten worden allen behandeld door het Inningkantoor).

Stimulerend tot dialoog, dikwijs ondoeltreffend uitgevoerd door een Gerechtsdeurwaarder, worden door de dienst zelf een groot aantal van de openstaande geschillendossiers ten laste van schaarbeekse belastingplichtige, zelf afgehandeld en dit door zich ter plaatse te begeven. Dit is niet van toepassing bij debiteuren die zich buiten Schaarbeek bevinden of wanneer alle "zachte" vervolgingsmiddelen zijn opgebruikt, desgevallend wordt beroep gedaan op de diensten van de ministeriële officier.

**6.294 notariële berichten** werden de Gemeenteontvanger toegestuurd ter uitvoering van de maatregelen, voorzien in artikel 12 van de wet van 24 december 1996 aangaande de opmaak of de vorderbaarheid van provinciale en gemeentelijke belastingen, die refereren naar artikel 433 van het WIB dd. 1992. Deze omschrijft de verplichtingen die moeten worden nageleefd door de notarissen, waar bij een vervreemding van een onroerend goed of bij een inschrijving in een hypotheek, zij vooraf de gemeenteontvanger ervan moeten verwittigen en wat wij gewetensvol onderzoeken. Deze nazichten hebben ertoe geleid, wij **61 invorderingsbetequingen** dienden te worden opgemaakt.

RESULTAT FINANCIER POUR L'EXERCICE FISCAL 2007 (situation arrêtée au 31/08/2008) :

55,76% (soit 5.397.272,16€) des sommes enrôlées (soit 9.679.291,62€) ont été recouvrés et 3,68% (soit 355.853,88€) admis parmi les non-valeurs/irrécouvrables. Le solde de 40,56% (soit 3.926.165,58€) est quant à lui principalement constitué de cotisations contestées pour lesquelles l'exigibilité est temporairement suspendue ou de cotisations acquittées partiellement suivant les conditions et modalités fixés dans un plan d'apurement, accordé par le Receveur communal, après examen des capacités financières des redevables. Au regard des données communiquées l'année précédente, on peut affirmer que la récupération des créances fiscales pour 2007 s'effectue dans les mêmes proportionnalités. (Situation au 31/08/2007 – rapport financier pour l'exercice 2006 : droits recouvrés : 56,39% -non-valeurs 2,16%-solde 41,44%)

RESULTAT FINANCIER PAR EXERCICE FISCAL DEPUIS 2003 (situation arrêtée au 31/08/2008) :

	Perçu	Solde	NV	ENROLE	PAYE	SOLDE	NV
2003	79,73	12,13	8,15	6.198.224,73	4.941.688,00	751.683,31	504.853,42
2004	76,69	15,96	7,35	6.583.783,19	5.049.036,38	1.051.002,79	483.744,02
2005	62,04	32,14	5,82	8.114.346,58	5.034.160,87	2.607.821,97	472.363,74
2006	60,46	35,47	4,07	8.656.561,62	5.233.649,22	3.070.425,53	352.486,87
2007	55,76	40,56	3,68	9.679.291,62	5.397.272,16	3.926.165,58	355.853,88

RENDEMENT PAR TAXE (situation arrêtée au 31/08/2008) :

		2003	2004	2005	2006	2007
Hôtels	Ce qui est perçu	99,95%	94,91%	96,43%	87,32%	73,38%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	0,00%	5,09%	0,00%	0,00%	0,00%
	Solde	0,05%	0,00%	3,57%	12,68%	26,62%
Bureaux	Ce qui est perçu	97,02%	91,54%	61,11%	64,38%	66,49%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	2,98%	1,42%	4,82%	0,72%	1,42%
	Solde	0,00%	7,04%	34,07%	34,90%	32,09%
Terrasses	Ce qui est perçu	97,51%	99,66%	97,28%	95,32%	95,61%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	2,49%	0,34%	2,72%	3,57%	3,79%
	Solde	0,00%	0,00%	0,00%	1,11%	0,60%
Immeubles abandonnés	Ce qui est perçu	34,66%	46,01%	38,85%	30,79%	14,84%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	27,86%	0,93%	20,00%	25,22%	11,41%
	Solde	37,48%	53,07%	41,15%	43,99%	73,75%
Panneaux publicitaires	Ce qui est perçu	99,91%	99,54%	98,41%	100,00 %	100,00 %
	Dégrèvements/Irrécouvrables	0,09%	0,46%	0,00%	0,00%	0,00%
	Solde	0,00%	0,00%	1,59%	0,00%	0,00%
Serveuses	Ce qui est perçu	64,20%	67,94%	72,42%	75,08%	50,78%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	13,18%	10,31%	0,00%	0,00%	0,00%
	Solde	22,62%	21,75%	27,58%	24,92%	49,22%
Distributeurs de carburant	Ce qui est perçu	85,63%	100,00 %	100,00 %	100,00 %	89,64%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	14,37%	0,00%	0,00%	0,00%	8,07%
	Solde	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	2,34%
Paris aux courses de chevaux	Ce qui est perçu	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %
	Dégrèvements/Irrécouvrables	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
	Solde	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Distributeurs de produits divers et billets de banque	Ce qui est perçu	94,12%	85,71%	82,61%	100,00 %	100,00 %
	Dégrèvements/Irrécouvrables	5,88%	14,29%	17,39%	0,00%	0,00%
	Solde	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%

FINANCIËEL RESULTAAT VOOR HET FISCAAL DIENSTJAAR 2007 (situatie op 31/08/2008):

55,76% (hetzij 5.397.272,16€) aan ingekohierde bedragen (hetzij 9.679.291,62€) werden geïnd en 3,68% (hetzij 355.853,88€) zijn in onwaarde of oninvorderbaar geplaatst. Het saldo van 40,56% (3.926.165,58€) bestaat vooral uit betwiste bijdragen, waarbij de invorderbaarheid tijdelijk wordt geschorst of waarbij de bijdragen slechts gedeeltelijk zijn geïnd, volgens de voorwaarden en modaliteiten voorzien in een afbetalingsplan, toegestaan door de Gemeenteontvanger, na een onderzoek van de financiële mogelijkheden van de belastingplichtigen. Gezien de u overgemaakte gegevens het voorbije jaar, kunnen we bevestigen dat de recuperatie van de fiscale vorderingen voor 2007 volgens dezelfde proportionaliteit zal plaatshebben. (situatie op 31/08/2007 – financieel verslag voor het dienstjaar 2006: geïnde rechten 56,39%-onwaarde 2,16%-saldo 41,44%).

FINANCIËEL RESULTAAT SINDS HET FISCAAL DIENSTJAAR 2003 (situatie op 31/08/2008):

	Geïnd	Saldo	OW	INGEKOHIERD	BETAALD	SALDO	OW
2003	79,73	12,13	8,15	6.198.224,73	4.941.688,00	751.683,31	504.853,42
2004	76,69	15,96	7,35	6.583.783,19	5.049.036,38	1.051.002,79	483.744,02
2005	62,04	32,14	5,82	8.114.346,58	5.034.160,87	2.607.821,97	472.363,74
2006	60,46	35,47	4,07	8.656.561,62	5.233.649,22	3.070.425,53	352.486,87
2007	55,76	40,56	3,68	9.679.291,62	5.397.272,16	3.926.165,58	355.853,88

RENDEMENT PER GEMEENTEBELASTING (situatie per 31/08/2008):

		2003	2004	2005	2006	2007
Hotels	Geïnd	99,95%	94,91%	96,43%	87,32%	73,38%
	Onwaarde/Niet-inbaar	0,00%	5,09%	0,00%	0,00%	0,00%
	Saldo	0,05%	0,00%	3,57%	12,68%	26,62%
Kantoren	Geïnd	97,02%	91,54%	61,11%	64,38%	66,49%
	Onwaarde/Niet-inbaar	2,98%	1,42%	4,82%	0,72%	1,42%
	Saldo	0,00%	7,04%	34,07%	34,90%	32,09%
Terrassen	Geïnd	97,51%	99,66%	97,28%	95,32%	95,61%
	Onwaarde/Niet-inbaar	2,49%	0,34%	2,72%	3,57%	3,79%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,00%	1,11%	0,60%
Verlaten gebouwen	Geïnd	34,66%	46,01%	38,85%	30,79%	14,84%
	Onwaarde/Niet-inbaar	27,86%	0,93%	20,00%	25,22%	11,41%
	Saldo	37,48%	53,07%	41,15%	43,99%	73,75%
Publiciteitspanelen	Geïnd	99,91%	99,54%	98,41%	100,00%	100,00%
	Onwaarde/Niet-inbaar	0,09%	0,46%	0,00%	0,00%	0,00%
	Saldo	0,00%	0,00%	1,59%	0,00%	0,00%
Diensters	Geïnd	64,20%	67,94%	72,42%	75,08%	50,78%
	Onwaarde/Niet-inbaar	13,18%	10,31%	0,00%	0,00%	0,00%
	Saldo	22,62%	21,75%	27,58%	24,92%	49,22%
Brandstofverdelers	Geïnd	85,63%	100,00%	100,00%	100,00%	89,64%
	Onwaarde/Niet-inbaar	14,37%	0,00%	0,00%	0,00%	8,07%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	2,34%
Paardenwedrennen	Geïnd	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
	Onwaarde/Niet-inbaar	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Verdelers van diverse goederen en bankbiljetten	Geïnd	94,12%	85,71%	82,61%	100,00%	100,00%
	Onwaarde/Niet-inbaar	5,88%	14,29%	17,39%	0,00%	0,00%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%

Etalages	Ce qui est perçu	95,43%	97,53%	98,01%	97,94%	98,41%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	4,09%	2,47%	0,85%	1,21%	0,00%
	Solde	0,48%	0,00%	1,14%	0,86%	1,59%
Garnis	Ce qui est perçu	84,50%	79,33%	82,23%	80,47%	82,82%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	15,50%	2,56%	1,60%	1,93%	8,20%
	Solde	0,00%	18,11%	16,17%	17,60%	8,99%
Résidences non principales	Ce qui est perçu	78,67%	63,46%	56,91%	64,64%	47,38%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	14,80%	25,27%	27,20%	12,29%	6,94%
	Solde	6,53%	11,27%	15,89%	23,07%	45,68%
Parcage	Ce qui est perçu	97,39%	99,60%	98,89%	99,35%	99,01%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	2,61%	0,40%	1,01%	0,65%	0,99%
	Solde	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Terrains non bâties	Ce qui est perçu	36,20%	39,30%	76,84%	57,47%	62,47%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	19,63%	33,77%	8,86%	18,48%	2,15%
	Solde	44,17%	26,93%	14,30%	24,05%	35,38%
Dépôts matériaux	Ce qui est perçu	100,00 %	93,97%	100,00 %	73,30%	100,00 %
	Dégrèvements/Irrécouvrables	0,00%	6,03%	0,00%	26,70%	0,00%
	Solde	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Banques	Ce qui est perçu	96,09%	100,00 %	100,00 %	98,79%	100,00 %
	Dégrèvements/Irrécouvrables	3,91%	0,00%	0,00%	1,21%	0,00%
	Solde	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Etablissements de classe 1A/1B	Ce qui est perçu	94,51%	89,47%	96,94%	95,97%	95,21%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	5,49%	10,53%	3,06%	4,03%	4,11%
	Solde	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,68%
Diffusion publicitaire	Ce qui est perçu	92,27%	99,49%	99,09%	97,79%	96,81%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	7,73%	0,51%	0,82%	1,42%	1,01%
	Solde	0,00%	0,00%	0,09%	0,80%	2,18%
Informatique	Ce qui est perçu	91,87%	92,26%	74,84%	75,22%	75,82%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	1,23%	0,82%	1,44%	0,57%	2,42%
	Solde	6,90%	6,92%	23,71%	24,21%	21,76%
Salissures voie publique	Ce qui est perçu	66,80%	69,97%	74,96%	65,66%	43,96%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	25,45%	21,69%	13,63%	16,37%	24,04%
	Solde	7,75%	8,34%	11,41%	17,97%	32,00%
Remboursement trottoirs	Ce qui est perçu	100,00 %	94,55%	96,19%	73,30%	95,05%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	0,00%	5,45%	3,81%	26,70%	0,00%
	Solde	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	4,95%
Antennes relais	Ce qui est perçu	58,22%	34,59%	0,00%	0,00%	1,13%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
	Solde	41,78%	65,41%	100,00 %	100,00 %	98,87%
Occupation temporaire VP (travaux construction d'immeubles)	Ce qui est perçu	95,92%	89,61%	94,89%	91,62%	51,23%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	4,08%	8,93%	4,01%	7,40%	40,03%
	Solde	0,00%	1,46%	1,10%	0,97%	8,73%
Taxe d'affichage	Ce qui est perçu	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %	40,49%
	Dégrèvements/Irrécouvrables	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	5,43%
	Solde	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	54,09%

Uitstallingen	Geïnd	95,43%	97,53%	98,01%	97,94%	98,41%
	Onwaarde/Niet-inbaar	4,09%	2,47%	0,85%	1,21%	0,00%
	Saldo	0,48%	0,00%	1,14%	0,86%	1,59%
Bemeubelde appartementen	Geïnd	84,50%	79,33%	82,23%	80,47%	82,82%
	Onwaarde/Niet-inbaar	15,50%	2,56%	1,60%	1,93%	8,20%
	Saldo	0,00%	18,11%	16,17%	17,60%	8,99%
Tweede verblijfplaats	Geïnd	78,67%	63,46%	56,91%	64,64%	47,38%
	Onwaarde/Niet-inbaar	14,80%	25,27%	27,20%	12,29%	6,94%
	Saldo	6,53%	11,27%	15,89%	23,07%	45,68%
Parkeerplaatsen	Geïnd	97,39%	99,60%	98,89%	99,35%	99,01%
	Onwaarde/Niet-inbaar	2,61%	0,40%	1,01%	0,65%	0,99%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Onbebouwde terreinen	Geïnd	36,20%	39,30%	76,84%	57,47%	62,47%
	Onwaarde/Niet-inbaar	19,63%	33,77%	8,86%	18,48%	2,15%
	Saldo	44,17%	26,93%	14,30%	24,05%	35,38%
Opslagplaatsen van materialen	Geïnd	100,00%	93,97%	100,00%	73,30%	100,00%
	Onwaarde/Niet-inbaar	0,00%	6,03%	0,00%	26,70%	0,00%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Banken	Geïnd	96,09%	100,00%	100,00%	98,79%	100,00%
	Onwaarde/Niet-inbaar	3,91%	0,00%	0,00%	1,21%	0,00%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
Ondernemingen van Klasse 1A of 1B	Geïnd	94,51%	89,47%	96,94%	95,97%	95,21%
	Onwaarde/Niet-inbaar	5,49%	10,53%	3,06%	4,03%	4,11%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,68%
Verdeling van reclamedrukwerk	Geïnd	92,27%	99,49%	99,09%	97,79%	96,81%
	Onwaarde/Niet-inbaar	7,73%	0,51%	0,82%	1,42%	1,01%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,09%	0,80%	2,18%
Informatica	Geïnd	91,87%	92,26%	74,84%	75,22%	75,82%
	Onwaarde/Niet-inbaar	1,23%	0,82%	1,44%	0,57%	2,42%
	Saldo	6,90%	6,92%	23,71%	24,21%	21,76%
Sluikstorten	Geïnd	66,80%	69,97%	74,96%	65,66%	43,96%
	Onwaarde/Niet-inbaar	25,45%	21,69%	13,63%	16,37%	24,04%
	Saldo	7,75%	8,34%	11,41%	17,97%	32,00%
Terugbetaling voetpaden	Geïnd	100,00%	94,55%	96,19%	73,30%	95,05%
	Onwaarde/Niet-inbaar	0,00%	5,45%	3,81%	26,70%	0,00%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	4,95%
Relaisantennes	Geïnd	58,22%	34,59%	0,00%	0,00%	1,13%
	Onwaarde/Niet-inbaar	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
	Saldo	41,78%	65,41%	100,00%	100,00%	98,87%
Tijdelijke ingebruikname van de OW (bouw- of verbouwingswerken)	Geïnd	95,92%	89,61%	94,89%	91,62%	51,23%
	Onwaarde/Niet-inbaar	4,08%	8,93%	4,01%	7,40%	40,03%
	Saldo	0,00%	1,46%	1,10%	0,97%	8,73%
Aanplakbelasting	Geïnd	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%	40,49%
	Onwaarde/Niet-inbaar	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	5,43%
	Saldo	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	54,09%

4. Délivrance des cartes de stationnement et octroi des primes d'accompagnement social (Local 7219 - 7220)

- a. L'accueil du public et les heures d'ouverture du bureau sont calqués sur celles de la population. Les cartes sont distribuées au moment, à la grande satisfaction des demandeurs. **15.277 demandeurs** (contre 5.025 en 2006/2007) ont été accueillis sur l'année écoulée et **16.348 cartes ont été distribuées** (contre 3.221 en 2006/2007), y compris les cartes envoyées par pli postal.  
L'augmentation considérable du nombre de demandes et du nombre de cartes délivrées par rapport à la situation de l'année précédente provient de la création de 4 nouvelles zones de stationnement réglementé durant le 1<sup>er</sup> semestre de l'année 2008. La charge de travail fut donc intense et aurait pu être allégée par l'implantation du nouvel outil informatique de gestion des cartes que nous attendons depuis près de 2 ans.
- b. Pour l'exercice 2007 **1.543 demandes de primes d'accompagnement social** ont été introduites, **1.358 ont été accordées** (impact budgétaire : 83.771,62€) et **185 refusées**. Cette mission est attribuée à un seul agent.

4 Aflevering van parkeerkaarten en verlenen van een sociale begeleidingspremie (lokaal 7219 - 7220)

a. Het onthaal van het publiek en de openingsuren zijn afgestemd op die van de bevolkingsdienst. De kaarten worden direct afgeleverd wat een grote voldoening bij de aanvragers teweeg brengt. **15.277 parkeerkaartaanvragen** (tegen 5.025 in 2006/2007) zijn behandeld en **16.348 kaarten werden afgeleverd** (tegen 3.221 in 2006/2007), met inbegrip van de kaarten verzonden per post.

De aanzienlijke verhoging van het aantal aanvragen, ten opzichte van vorig jaar, is te wijten aan de installatie van 4 nieuwe parkeerzones, tijdens het 1<sup>ste</sup> semester van dit jaar. De werkdruk was tijdens deze periode zeer intensief en de beloofde informaticatoepassing voor het parkeerkaartenbeheersysteem laat al 2 jaar op zich wachten.

b. Voor het dienstjaar 2007, **1.543 aanvragen voor de sociale begeleidingspremie**, werden ingediend. Daarvan werden er **1.358 toegekend** (begrotingsimpact: 83.771,62€) en **185 zijn er geweigerd**. Deze missie wordt uitgevoerd door slechts 1 enkel persoon.

### **3. EQUIPEMENT**

#### **3.1. CONTROLE - BUDGET**

Le sous-département Contrôle – Budget assume plusieurs missions, à savoir :

- Budget
- suivi du plan de redressement et comité d'accompagnement
- Cultes
- Tutelle sur les C.P.A.S.
- contrôle des A.S.B.L.
- contrôle interne
- financement extraordinaire

##### **3.1.1. BUDGET**

Il s'agit essentiellement de la confection du budget et des modifications budgétaires.

Pour pouvoir confectionner ces documents, la procédure suivante est appliquée :

- appel aux différents services afin qu'il nous fassent parvenir leurs demandes de crédit
- établissement de l'avant-projet de budget, du projet de budget et enfin du document final
- soumission au Collège des Bourgmestre et Echevins ainsi qu'au Conseil communal

Le service se charge également de la dernière modification budgétaire après clôture du compte de l'exercice antérieur.

Il s'agit également de veiller à l'exécution du budget :

- vérification de la conformité des bons de commande
- vérification de l'existence d'un crédit budgétaire
- vérification de la concordance entre les bons de commande et les factures
- vérification des mandats de paiement

##### **3.1.2. PLAN DE REDRESSEMENT**

Le service Budget est également chargé de veiller au respect du plan de redressement élaboré en collaboration avec les services régionaux en 2001.

Ce plan a été modifié en 2005 et prolongé jusqu'en 2010.

Un tableau mensuel d'évaluation des recettes et des dépenses est élaboré par le service ; ce document est régulièrement soumis au Comité d'accompagnement.

Mensuellement, le comité d'accompagnement au plan de redressement se réunit afin d'examiner les dossiers qui lui sont soumis tant par la commune que par le C.P.A.S.

Le secrétariat de ce comité est assuré par le service Budget.

Le service du Budget est également chargé de la confection d'un nouveau plan de gestion pour les années 2008 à 2010.

Ce nouveau plan est nécessaire pour pouvoir bénéficier de l'aide régionale destinée à venir en aide financièrement aux communes afin de leur permettre d'atteindre l'équilibre d'ici 2010.

##### **3.1.3. FINANCEMENT EXTRAORDINAIRE**

Le financement des dépenses extraordinaires de la commune se déroule de la manière suivante :

- vérification des bons de commande : vérification de la conformité des prix, ...
- engagement des bons de commande dans le système comptable
- vérification des factures
- introduction des demandes d'emprunt
- conclusion des emprunts.

Le service se charge également de la gestion de la dette :

- obtention des moyens de financement nécessaires au paiement des factures
- planification des investissements à court et à long terme
- optimisation de la dette
- vérification des situations comptes d'emprunts/trésorerie
- suivi des demandes d'emprunts

##### **3.1.4. CULTES**

Le service est chargé de la vérification des budgets et des comptes des fabriques d'Eglise suivantes :

- Saint Albert
- Sainte Alice
- Divin Sauveur
- Sainte Elisabeth
- Epiphanie
- Sainte Famille
- Saints Jean et Nicolas

### **3. UITRUSTING**

#### **3.1. CONTROLE - BEGROTING**

Het onderdepartement Controle – Begroting neemt verschillende opdrachten voor zijn rekening, te weten :

- Begroting
- opvolging van het herstelplan en begeleidingscomité
- Erediensten
- Voogdij over de O.C.M.W.'s
- Controle van de V.Z.W.'s
- Interne controle
- Buitengewone financiering

##### **3.1.1. BEGROTING**

Het gaat hier essentieel om het opmaken van de begroting en van de begrotingswijzigingen.

Om deze documenten te kunnen opmaken, wordt de volgende procedure toegepast :

- oproep bij de verschillende diensten teneinde dat ze ons hun kredietaanvragen laten toekomen
- vaststelling van het voorproject van begroting, het project van begroting en uiteindelijk van het einddocument
- voorlegging aan het College van Burgemeester en Schepenen alsook aan de Gemeenteraad.

De dienst neemt ook het opmaken van de laatste begrotingswijziging na afsluiting van het vorige dienstjaar op zich.

Het gaat er ook om voor de goede uitvoering van de begroting te zorgen :

- nazien van de gelijkvormigheid van de bestelbonnen
- nazien van het bestaan van een budgetair krediet
- nazien van de overeenstemming tussen de bestelbonnen en de facturen
- nazien van de betalingsmandaten

##### **3.1.2. HERSTELPLAN**

De dienst Begroting is ook belast met het waken over het respect van het herstelplan opgesteld in samenwerking met de gewestelijke diensten in 2001.

Dit plan werd in 2005 gewijzigd en verlengd tot in 2010.

Een maandelijkse tabel van de evolutie van de ontvangsten en uitgaven wordt door de dienst opgesteld ; die tabellen worden regelmatig aan het begeleidingscomité voorgelegd.

Maandelijks, verenigt het begeleidingscomité van het herstelplan zich om de dossiers die haar door de gemeente en het O.C.M.W. voorgelegd worden, te onderzoeken.

Het secretariaat van dit comité wordt door de dienst Begroting uitgevoerd.

De dienst Begroting wordt ook belast met het opmaken van een nieuw beheersplan voor de jaren 2008 tot 2010.

Dit nieuwe plan is nodig om te kunnen genieten van de gewestelijke hulp bestemd om de gemeenten financieel te steunen zodat hun begroting het evenwicht kan bereiken in 2010.

##### **3.1.3. BUITENGEWONE FINANCIERING**

De financiering van de buitengewone uitgaven van de gemeente verloopt als volgt :

- nakijken van de bestelbonnen : nazien van de overeenstemming van de prijzen, ...
- inschrijving van de bestelbonnen in het boekhoudingsysteem
- nakijken van de facturen
- indienen van de leningsaanvragen
- afsluiten van de leningen

De dienst is ook belast met het beheer van de schuld :

- verkrijgen van de nodige financieringsmiddelen nodig voor de uitbetaling van de facturen
- planificatie van de investeringen op kort en lange termijn
- optimalisatie van de schuld
- nakijken van de stand van de rekeningen lening/thesaurie
- opvolging van de leningsaanvragen

##### **3.1.4. EREDIENSTEN**

De dienst is belast met het nazicht van de begrotingen en rekeningen van de volgende Kerkfabrieken :

- Heilige Albertus
- Heilige Alice
- Heilige Zaligmaker
- Heilige Elisabeth
- Epiphanie
- Heilige Familie
- Heilige Jan en Nicolas

- Sainte Marie
- Saint Servais
- Sainte Suzanne
- Sainte Thérèse d'Avila

Il en va de même pour les budgets et comptes des organes gestionnaires du temporel des deux synagogues (Orthodoxe et Sépharade), de l'Eglise Anglicane Unifiée et de l'Eglise Protestante unie de Belgique.

Le service est amené à rencontrer régulièrement les représentants de ces organismes afin de les aider à élaborer leurs budgets et comptes.

Après examen des documents fournis, ceux-ci sont soumis au Collège des Bourgmestre et Echevins et au Conseil communal.

Si nécessaire, une intervention communale est décidée afin de combler le déficit de l'organisme gestionnaire du temporel du culte.

Pour les paroisses suivantes, qui se trouvent sur le territoire de deux communes, une collaboration est instituée avec les autres administrations communales concernées.

- Divin Sauveur (Schaerbeek et Woluwé-Saint-Lambert)
- Sainte Elisabeth et Saint François d'Assise (Schaerbeek et Bruxelles)
- Epiphanie (Schaerbeek et Evere)
- Saints Jean et Nicolas (Schaerbeek et Saint-Josse-ten-Noode)

### **3.1.5. TUTELLE SUR LES C.P.A.S.**

Dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S., le service est amené à prendre part régulièrement aux réunions du comité de concertation.

Le service soumet au Conseil communal les dossiers suivants :

- budgets
- comptes
- modification du statut

dans le cadre de la tutelle d'approbation qu'il exerce sur les décisions du C.P.A.S.

Il transmet également au Collège toutes les délibérations du Conseil de l'Aide sociale en matière de personnel où ayant trait aux marchés publics de fournitures.

### **3.1.6. CONTROLE DES ASBL**

Le service est chargé de la vérification des comptes et budgets des associations qui se voient octroyer une subvention de la Commune.

Après examen des documents fournis par ces dernières, ils sont soumis au Collège ainsi qu'au Conseil communal.

Un nouveau règlement relatif aux subventions communales est en cours d'élaboration. Il prévoit, entre autres, la signature de conventions avec l'ensemble des organismes subventionnés afin de majorer l'efficience du partenariat entre la Commune et les associations.

Le service centralise également les dossiers relatifs à la mise en liquidation des différents subsides. La mise en application de ces nouvelles procédures contribue davantage à la transparence requise dans l'usage des deniers publics.

### **3.1.7. CONTROLE INTERNE**

Les missions du service dans ce domaine sont les suivantes :

- vérification des petites caisses
- vérification des comptes repas, garderies et études des établissements scolaires
- vérification des états de recouvrement

## **3.2. ACHATS**

Le service assume principalement les missions suivantes :

### Commandes

Etablissement, après vérification des disponibilités budgétaires, des bons de commande pour l'ensemble des fournitures, soit auprès des adjudicataires désignés à la suite d'une procédure de marché public, soit sur base d'une analyse rapide des prix pratiqués sur le marché, soit enfin sur proposition des services émetteurs. Ces tâches sont exécutées par le Magasin central pour toutes les matières gérées par le logiciel de gestion de stock ATAL.

### Factures

Enregistrement des factures entrantes dans le système comptable, vérification, envoi dans les services pour réception et renvoi des factures erronées.

- Heilige Maria
- Heilige Servatius
- Heilige Suzanna
- Heilige Teresia van Avila

Dezelfde procedure is geldig voor de begrotingen en rekeningen van de beheersorganen van de wereldlijke macht van de twee synagogen (Orthodox en Sefarade), van de Verenigde Anglicaanse Kerke en de Verenigde Protestantse Kerk van België.

De dienst ontmoet regelmatig de verantwoordingen van deze organismen om hun te helpen bij het opmaken van hun begrotingen en rekeningen.

Na onderzoek van de geleverde documenten, worden deze aan het College van Burgemeester en Schepenen voorgelegd alsook aan de Gemeenteraad.

Indien nodig, wordt beslist dat de gemeente tussenkomt teneinde het tekort van de beheersorganen van de wereldlijke macht te dekken.

Voor de volgende parochies, die zich op het grondgebied van twee gemeenten bevinden, wordt er een medewerking met de andere betrokken gemeentebesturen tot stand gebracht :

- Heilige Zaligmaker (Schaarbeek en Sint-Lambrechts-Woluwe)
- Heilige Elisabeth en Heilige Franciscus van Assisiën (Schaarbeek en Brussel)
- Epiphanie (Schaarbeek en Evere)
- Heilige Jan en Nicolaas (Schaarbeek en Sint-Joost-ten-Noode).

### **3.1.5. VOOGDIJ OVER DE O.C.M.W.'s**

In het kader van de voogdij over het O.C.M.W., neemt de dienst regelmatig deel aan de vergaderingen van het overlegcomité.

De dienst legt de volgende dossiers aan de Gemeenteraad voor :

- begrotingen
- rekeningen
- statuswijzigingen

In het kader van de goedkeuringsvoogdij die hij op de beslissingen van het O.C.M.W. uitoefent.

Hij legt ook aan het College alle beraadslagingen voor van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn betreffende het personeel of die betrekking hebben op openbare opdrachten voor leveringen.

### **3.1.6. CONTROLE VAN DE V.Z.W.'s**

De dienst is belast met het nazien van de rekeningen en begrotingen van de verenigingen die een toelage van de gemeente ontvangen.

Na onderzoek van de documenten geleverd door deze verenigingen, worden die aan het College en aan de Gemeenteraad onderworpen.

Een nieuw reglement betreffende de gemeentelijke subsidies wordt opgesteld. Dit reglement voorziet, onder andere, het ondertekenen van conventies met alle gesubsidieerde verenigingen om zo de samenwerking tussen de gemeente en de verenigingen te kunnen verbeteren.

De dienst centraliseert ook de aanvragen van de verenigingen om de toelagen uit te betalen.

De toepassing van deze nieuwe procedures zal voor een grotere transparantie van het gebruik van de publieke gelden zorgen.

### **3.1.7. INTERN CONTROLE**

De opdrachten van de dienst in dit domein zijn de volgende :

- nazien van de kleine kassa's
- nazien van de rekeningen voor de maaltijden, het toezicht en de studie van de schoolinstellingen
- nakijken van de invorderingsstaten

## **3.2. AANKOPEN**

De dienst neemt voornamelijk volgende opdrachten voor zijn rekening:

### Bestellingen

Opstellen van de bestelbons, na het nazien van de beschikbare kredieten, voor het geheel van de leveringen, ofwel bij de opdrachtnemers aangeduid ten gevolge van een procedure van openbare opdracht, ofwel op basis van een snelle analyse van de toegepaste prijzen op de markt, ofwel tenslotte op voorstel van de aanvragende diensten. Deze taken met betrekking tot de zaken die beheerd worden door het programma "ATAL" (stockbeheer) worden uitgevoerd door het Centraal Magazijn.

### Facturen

Inschrijving in het boekhoudkundige systeem van de binnenkomende facturen, nazien en opsturen naar de diensten ter handtekening voor ontvangst en terugsturen van verkeerd opgestelde facturen.

### Consommation (fluides)

Encodage des factures (téléphonie, eau, gaz, électricité, gasoil de chauffage), injection des données dans le logiciel de comptabilité énergétique, détection des éventuels écarts de consommation et information des interlocuteurs concernés en vue de la remédiation.

### Marchés publics

Passation des marchés publics de fournitures et de certains marchés de services :

- Tous les marchés de fournitures ordinaires : matériaux pour la division Infrastructure, fournitures administratives, produits d'entretien, fournitures scolaires, vêtements de travail, gestion du parc de copieurs multifonctions, etc.
- Divers marchés de services ordinaires : Repas scolaires, entretien des vêtements de travail, réparation de carrosserie des véhicules communaux, REPROBEL, marché de traduction, marché d'emprunts destinés au financement du budget extraordinaire, marchés de consultation, lancement d'un marché visant à permettre le paiement du parking par SMS, etc.
- Marchés au budget extraordinaire : outillage, matériel, mobilier, véhicules, etc.

Marchés de fournitures et de services financés par subsides (Fonds Politique des Grandes Villes, Contrat de Propreté, Contrat de Sécurité, Fonds Sommets Européens, etc.).

Compter tenu du resserrement du contrôle exercé par la tutelle et, à plus long terme l'entrée en vigueur d'une nouvelle loi sur les marchés publics, la matière sera recentrée sur les pôles Infrastructure et Equipment. Par conséquent le service sera amené à traiter certains marchés supplémentaires, de services essentiellement, qui auparavant étaient gérés par d'autres départements.

Le service est également consulté régulièrement par le CPAS ou l'une ou l'autre ASBL pour un conseil en matière de législation sur les marchés publics.

Le service participe activement à plusieurs projets transversaux, mentionnons :

### Audit énergétique

Le service assure l'encodage dans le logiciel de comptabilité énergétique des relevés de compteurs mensuels et le suivi des consommations des sites audités.

Outre l'Hôtel communal, le CSA, les écoles et la Maison des Arts, de nouvelles implantations ont été ajoutées (CTR, Neptunium, Serres, Lustrierie).

Le service a présenté au Collège et au Conseil le résultat complet des économies d'énergie réalisées sur la période 2005 – 2007.

### Hôtel communal et CSA

période	combustible		électricité		eau		CO <sup>2</sup>
	Economie normalisée kwh	%	Economie normalisée kwh	%	Economie m <sup>3</sup>	%	
05-06	356.346	15,55	103.536	10,91	-6	-0,15	125.052
06-07	605.070	26,31	81.569	8,79	-18	-0,43	173.982
<b>TOTAL</b>	<b>961.416</b>		<b>185.105</b>		<b>-24</b>		<b>299.034</b>

période	€		
	Coût réel	Economie réelle	Economie virtuelle
05-06	202.714	-11.962	25.941
06-07	175.497	42.933	35.875
<b>TOTAL</b>	<b>378.211</b>	<b>30.971</b>	<b>61.816</b>

### Ecole

période	combustible		électricité		eau		CO <sup>2</sup>
	Economie normalisée kwh	%	Economie normalisée kwh	%	Economie m <sup>3</sup>	%	
05-06	538.987	3,91	-7.709	-0,57	- 1.386	-3,22	110.922
06-07	680.048	4,97	87.297	6,47	213	0,49	167.752
<b>TOTAL</b>	<b>1.219.035</b>		<b>79.588</b>		<b>-1.173</b>		<b>278.674</b>

### Consumptie (niet vaste stoffen)

Coderen van de facturen (telefonie, gas, elektriciteit, stookolie voor verwarming), inbrengen van de verbruiksgegevens in het boekhoudkundige programma voor energie, opsporen van eventuele afwijkingen van consumptie en informeren van de betrokkenen teneinde te verhelpen.

### Openbare opdrachten

Gunnen van openbare opdrachten van leveringen en sommige opdrachten van diensten:

- Alle opdrachten voor gewone leveringen: materialen voor de dienst Infrastructuur, administratieve leveringen, onderhoudsproducten, didactisch materiaal, werkkledij, beheer van het park van multifunctionele kopieertoestellen, enz.
- Verschillende opdrachten voor de gewone diensten: schoolmaaltijden, onderhoud van de werkkledij, herstellen van het koetswerk van de gemeentevoertuigen, REPROBEL, vertalingsopdrachten, opdracht voor leningen bestemd voor de financiering van de buitengewone begroting, opdrachten voor consultatie, het opstarten van een opdracht voor de betaling van het parkeren per SMS, enz.
- Opdrachten voor de buitengewone begroting : gereedschap, materiaal, meubilair, voertuigen, enz.
- Opdrachten voor leveringen en diensten gefinancierd door toelagen (Grootstedenbeleid, Netheidscontract, Veiligheidscontract, Fonds Europees toppen, enz.)

Rekening houdende met het strengere toezicht door de Overheid en op langere termijn het in werking treden van de nieuwe wetgeving inzake overheidsopdrachten, zal deze materie gecentraliseerd worden tot 2 polen nl. Infrastructuur en Uitrusting. Ten gevolge zal de dienst bijkomende opdrachten moeten uitvoeren, essentiële diensten die tevoren door verschillende departementen uitgevoerd werden.

De dienst werd ook regelmatig geraadpleegd door het OCMW of door een of andere VZW voor een raadgeving inzake de wetgeving op de openbare opdrachten.

De dienst werd ook actief mee aan verschillende transversale projecten zoals :

### Energie audit

De dienst verzekert de notering in het boekhoudkundige programma voor energie van de maandelijkse tellerstanden en de opvolging van het verbruik in de geauditeerde sites.

Buiten het gemeentehuis, het SAC, de scholen en het Kunsthuis werden nieuwe inplantingen toegevoegd (TCR – Neptunium, Serres, Lustrerie).

De dienst heeft aan het College en de Gemeenteraad de volledige resultaten voorgelegd van de energiebesparing voor de periode 2005-2007.

### Gemeentehuis en SAC

periode	brandstof		elektriciteit		water		CO <sup>2</sup>
	Standaard Economie kwh	%	Standaard Economie kwh	%	Economie m <sup>3</sup>	%	Standaard Economie (kg)
05-06	356.346	15,55	103.536	10,91	-6	-0,15	125.052
06-07	605.070	26,31	81.569	8,79	-18	-0,43	173.982
<b>TOTAL</b>	<b>961.416</b>		<b>185.105</b>		<b>-24</b>		<b>299.034</b>

periode	€		
	Werkelijke kost	Werkelijke Economie	Virtuele Economie
05-06	202.714	-11.962	25.941
06-07	175.497	42.933	35.875
<b>TOTAL</b>	<b>378.211</b>	<b>30.971</b>	<b>61.816</b>

### Scholen

periode	brandstof		elektriciteit		water		CO <sup>2</sup>
	Standaard Economie kwh	%	Standaard Economie kwh	%	Economie m <sup>3</sup>	%	Standaard Economie (kg)
05-06	538.987	3,91	-7.709	-0,57	- 1.386	-3,22	110.922
06-07	680.048	4,97	87.297	6,47	213	0,49	167.752
<b>TOTAL</b>	<b>1.219.035</b>		<b>79.588</b>		<b>-1.173</b>		<b>278.674</b>

période	€		
	Coût réel	Economie réelle	Economie virtuelle
05-06	808.649	-117.952	19.044
06-07	678.302	121.897	48.074
<b>TOTAL</b>	<b>1.486.951</b>	<b>3.945</b>	<b>67.118</b>

Sur la période :

- les bâtiments administratifs (Hôtel communal et CSA) ont réalisé des économies annuelles moyennes sur le combustible de +/- 20 % et 10 % sur l'électricité, l'eau restant stable. L'économie normalisée de CO<sub>2</sub> est de près de 300 tonnes. La facture réellement déboursée se monte à près de 380.000 €, les économies réelles sont de l'ordre 31.000 € et l'économie virtuelle de l'ordre de 62.000 €
- les écoles ont réalisées globalement des économies annuelles de 4,5 % sur le combustible et 3,5 % sur l'électricité, l'eau étant en très léger dépassement. L'économie normalisée de CO<sub>2</sub> est de près de 280 tonnes. La facture réellement déboursée se monte à près de 1.487.000 €, les économies réelles sont de l'ordre 4.000 € et l'économie virtuelle de l'ordre de 67.000 € ; Il existe évidemment de grandes disparités entre les écoles.

Pour rappel, c'est l'économie virtuelle (c-à-d « la dépense supplémentaire que l'on aurait du supporter si aucune action visant à économiser l'énergie n'avait été entreprise et ce en tenant compte de l'évolution du prix unitaires des fluides et d'une année climatique normalisée ») qui doit être prise en compte pour évaluer les résultats de l'Audit énergétique.

S'il est vrai que les économies enregistrées s'expliquent largement par les mesures techniques entreprises (modification des courbes de chauffe, isolation, pose de double vitrage, travaux divers sur l'enveloppe des bâtiments, etc.) comme par exemple école 2/12 (réovation des châssis / remplacement des chaudières) ; école Chazal (démolition et reconstruction d'un bâtiment) ; école 17 (remplacement d'une chaudière et isolation de la moitié de la toiture).

A contrario des problèmes techniques liés notamment aux dysfonctionnements de la régulation et la faillite de la société TAC chargée de la gestion centralisée, peuvent expliquer certaines contre-performances (écoles 3, 14 Fischer - Haecht).

Ceci étant, il n'en demeure pas moins que la réussite du projet passe nécessairement par l'implication des occupants et des directions d'école auprès desquelles le travail de sensibilisation doit être poursuivi et accentué.

Il a été plus facile pour les écoles de mener des actions sur le poste électricité plutôt que sur le poste chauffage. Les écoles n'ont en effet pas la possibilité de régler elles-mêmes les températures ambiantes ni d'ouvrir ou fermer les radiateurs.

La perception de ristournes et la désignation de Responsable Energie dans les écoles ont joué un rôle majeur dans la réalisation d'économies sur le poste électricité. En effet, aucune raison technique ne peut expliquer les diminutions enregistrées, de l'ordre de 8 à 16 %, dans certaines écoles (par exemple les écoles 6, 8, 10 et 11/13, le Lycée Dailly).

Ces résultats sont d'autant plus remarquables que le poste d'électricité a tendance à augmenter d'année en année avec l'informatisation grandissante de ces établissements et le recours désormais à la liaison froide pour la distribution des repas scolaires.

En ce qui concerne les écoles toujours, en séance du 10 juin 2003, le Collège approuvait le principe de répartition suivant : 1/3 du montant des économies réalisées sont réinvesties en mesure URE, 1/3 est économisé sur le budget communal et 1/3 est restitué aux écoles ayant fait des économies d'énergie.

Cette mesure a été mise en œuvre pour la période 2003-2005 et un montant total de 26.973 € a été ristourné aux écoles pour autant qu'elles soient affectées à des actions d'éducation à l'environnement.

Etant donné la bonne collaboration des écoles vis-à-vis de l'initiative et l'intérêt suscité par celle-ci, le Collège a décidé de poursuivre la démarche et a alloué un nouveau montant de 28.714 € à répartir entre les écoles ayant enregistré des économies d'énergie pour autant qu'elles soient affectées à des actions éco-citoyennes.

#### Rationalisation du parc des imprimantes et copieurs

A la suite d'un audit réalisé par un consultant externe, le Collège a approuver un certain nombre de directives relatives à la gestion du parc des imprimantes et copieurs. En substance, il s'agit de réduire les coûts d'impression et d'en optimaliser le flux notamment par la réduction drastique du nombre et du type d'imprimantes personnelles et de fax et de les remplacer, selon une logique départementale, par des appareils multifonctions mis à disposition à partir du contrat-cadre conclu avec la firme RICOH.

Les sites Hôtel communal et CSA sont déjà totalement équipés.

periode		€		
	Werkelijke kost	Werkelijke Economie	Virtuele Economie	
05-06	808.649	-117.952	19.044	
06-07	678.302	121.897	48.074	
<b>TOTAL</b>	<b>1.486.951</b>	<b>3.945</b>	<b>67.118</b>	

Voor de periode :

- De administratieve gebouwen (Gemeentehuis en SAC) vertonen een gemiddelde jaarlijkse economie op de brandstof van ± 20% en 10 % op de elektriciteit, het waterverbruik blijft stabiel. De standardeconomie CO<sub>2</sub> bedraagt bij de 300 ton. De werkelijk betaalde factuur loopt op tot bij de 380.000 €, de werkelijke economie bij de 31.000 € en de virtuele economie bij de 62.000 €.
- De scholen hebben globaal gezien een jaarlijkse economie verwezenlijkt van 4,5 % op de brandstof en 3,5 % op de elektriciteit, waterverbruik vertoont een lichte verhoging. De standardeconomie CO<sub>2</sub> bedraagt bij de 280 ton. De werkelijk betaalde factuur loopt op tot bij de 1.487.000 €, de werklijke economie bij de 4.000 € en de virtuele economie bij de 67.000 €; de resultaten van de verschillende scholen zijn zeer uiteenlopend.

Ter herinnering, het is de virtuele economie (t.t.z. "de bijkomende uitgave die we zouden betaald hebben indien geen enkele actie ondernomen zou zijn met tot doel het energieverbruik te beperken, rekening houdende met de evolutie van de eenheidsprijzen en normale weersomstandigheden") die in rekening moet gebracht worden om de resultaten van de Energie-audit te evalueren.

Indien deze economie te verklaren valt door de technische maatregelen die genomen zijn (wijzigingen aan de verwarmingscurve, isolatie, plaatsen van dubbele beglazing, verschillende andere werken enz.) zoals bijv. school 2/12 (vernieuwing van het raamwerk,/ vervanging van de verwarmingsketel); school Chazal (afbraak en heropbouwen van een gebouw); school 17 (vervanging van de verwarmingsketel en isolatie van de helft van het dak).

De technische problemen te wijten aan de functiestoornissen van de regeling en het failliet van de firma TAC die belast was met het gecentraliseerde beheer, kunnen zeker minder goede prestaties verklaren (scholen 3, 14, Fischer – Haacht).

Het is voor de scholen gemakkelijker geweest acties te ondernemen voor de elektriciteit dan voor de verwarming. De scholen hebben inderdaad niet de mogelijkheid om zelf de temperatuur te regelen of radiators open of dicht te draaien.

De ontvangst van de teruggaven en de aanduiding van een energieverantwoordelijke binnen de scholen hebben er toe bijgedragen in de verwezenlijking van de besparing op elektriciteit. Geen enkele technische uitleg kan deze vermindering in sommige scholen van bij de 8 tot 16 % verklaren (bijv. scholen 6, 8, 10 en 11/13, Lyceum Dailly).

Deze opmerkelijke resultaten voor de elektriciteit hebben de neiging nog te verhogen jaar na jaar door de verbeterde informatisering van deze instellingen en de koude verdeling van de schoolmaaltijden.

Nog steeds de scholen betreffende, heeft het College, in zitting van 10 juni 2003, het principe goedgekeurd van de volgende verdeling : 1/3 van het bedrag van de gerealiseerde besparingen zijn terug geïnvesteerd in URE, 1/3 besparing op de gemeentelijke begroting en 1/3 verdeeld onder de scholen die een vermindering van het energieverbruik aangetoond hebben.

Deze maatregel is toegepast voor de periode 2003-2005 en een totaal bedrag van 26.973 € is aan de scholen teruggestort voor zover deze besteed wordt aan Eco-burgers acties.

Gezien de goede samenwerking van de scholen ten opzichte van dit initiatief en de getoonde interesse, heeft het College besloten deze houding te vervolgen en opnieuw een bedrag van 28.714 € aangewend om te verdelen tussen de scholen die een vermindering van energieverbruik aangetoond hebben en voor zover deze besteedt wordt aan Eco-burgers acties.

#### Rationalisering van het park van de printers en kopieertoestellen

Tengevolge van een audit uitgevoerd door een externe consultant, heeft het College een zeker aantal richtlijnen betreffende het beheer van het park van de printers en de kopieertoestellen goedgekeurd. In hoofdzaak gaat het over het verminderen van de kosten voor het afdrukken en er de flux van te optimaliseren, meer bepaald door een drastische vermindering van het aantal en het type persoonlijke printers en faxtoestellen, en deze te vervangen, volgens een departementale logica, door multifunctionele apparaten ter beschikking gesteld vanaf het kadercontract afgesloten met de firma RICOH.

De sites Gemeentehuis en SAC (Haacht) zijn al volledig uitgerust.

Le retrait des imprimantes personnelles (environ une centaine) est en cours et une formation du personnel sera organisée tout prochainement.

Par ailleurs, de nouvelles écoles ont, à l'échéance des contrats individuels qui les liaient, pu remplacer leur matériel aux conditions du contrat RICOH divisant ainsi par 2 ou 3 leurs frais de photocopies.

Réorganisation du Magasin central

Le magasin central poursuit sa réorganisation/centralisation.

Le nouveau logiciel de gestion de stock est opérationnel et l'encodage des commandes se fait désormais à partir du Magasin central.

L'installation des codes-barres permettant de saisir immédiatement les sorties de stock est en cours

Le Magasin a également poursuivi la simplification et à l'uniformisation des procédures relatives aux commandes internes de fournitures

L'intégration du Magasin électricité a débuté début août 2008.

Enfin, en collaboration avec le service techno-prévention, les accès du magasin ont été sécurisés par l'utilisation de badges personnalisés

A partir du mois de janvier la gestion des bons de commande de manière électronique sera mise en place via E-ATAL. Par ailleurs l'installation du module « Bâtiment » du logiciel ATAL permettra d'assurer une véritable gestion des entrées/sorties par implantation.

Vérification des consommations de carburant

Un effort particulier a été fourni afin de mettre en œuvre un contrôle efficace des consommations de carburant du parc automobile et de l'usage qui est fait des cartes magnétiques permettant le remplissage dans les stations services.

De terugname van de persoonlijke printers (ongeveer een honderdtal) is aan de gang en een vorming van het personeel zal binnenkort georganiseerd worden.

Ten andere, nog een aantal scholen hebben, bij vervaldatum van de individuele contracten, hun materiaal kunnen vervangen en genieten van de voorwaarden van het contract RICOH zodat hun kosten voor fotokopieën door 2 of 3 werden gedeeld.

Reorganisatie van het centrale magazijn

Het Centraal Magazijn vervolgde reorganisatie/ centralisering.

De installatie van het nieuwe programma voor het beheer van de stock is operationeel en het Centraal Magazijn is gelast met het inbrengen van de bestellingen.

De installatie van barcodes, die het onmiddellijk vastleggen van de uitgegeven goederen toelaat, is lopende.

Het Magazijn heeft tevens de vereenvoudiging en de informativering van de procedures, betreffende de interne bestellingen van materiaal, voortgezet.

Begin augustus 2008 werd het Magazijn Elektriciteit in het Centraal Magazijn ingewerkt.

Tenslotte, in samenwerking met de dienst techno-preventie, werd de toegang tot het magazijn beveiligd door het gebruik van badges.

Vanaf de maand januari zal het elektronische beheer van de bestelbonnen toepast worden via E-ATAL.

De installatie van de module "Gebouwen" in het programma ATAL laat het toe om een werkelijk beheer van inkomend/uitgaand materiaal te beheren per vestiging.

Nazien van het verbruik van brandstof

Een bijzondere inspanning werd geleverd teneinde tot een efficiënte controle te komen van het verbruik van brandstof van het wagenpark en voor het gebruik dat wordt gemaakt van de magnetische kaarten die het vullen in pompstations toelaten.

## **4. DEVELOPPEMENT STRATEGIQUE ET DURABLE**

### **4.1. CONTRAT DE SECURITE ET DE PREVENTION (CSP)**

De septembre 2007 à août 2008, le Contrat de Sécurité et de Prévention a poursuivi sa mission de mise en œuvre de la politique communale de prévention de la délinquance.

Il a connu 2 changements notables :

1. La modification de sa dénomination : en avril 2008, le Contrat de Sécurité et de Prévention est devenu le **Programme de Prévention Urbaine**.
2. La création de 2 nouveaux dispositifs :
  - **DECLIC** (novembre 2007) a pour objectif de travailler sur l'accrochage scolaire en complément des dispositifs existant et de favoriser et accroître les liens entre l'école, les parents, les élèves et les dispositifs ou acteurs intervenant au niveau de l'accrochage scolaire.
  - Le **Chargé de projet en matière de prostitution** (août 2008) a pour objectif de contribuer au développement d'une politique communale de gestion des nuisances et de la prostitution dans le quartier Aerschot-Brabant.

#### **4.1.1. LE CADRE**

Le Programme de Prévention Urbaine est financé par le SPF Intérieur, dans le cadre du Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention et de la Convention Eurotops (Fonds Sommets Européens), par la Région de Bruxelles-Capitale, dans le cadre du Contrat de Sécurité et de Prévention et du Plan Sécurité. D'autres moyens, financiers et en personnel, sont également mobilisés pour la mise en place et le fonctionnement de ce programme, à savoir : le Fonds Politique des Grandes Villes (Fédéral), le Contrat pour l'économie et l'emploi (Région), des subsides régionaux ponctuels et une part du budget communal.

Depuis le deuxième semestre 2007, le Programme souffre des incertitudes relatives au maintien du Fonds Sommets Européens et du Fonds Politique des Grandes Villes ; incertitudes qui risquent de mener à la suppression de projets et de postes clés et au licenciement des personnes qui les occupent.

Une autre difficulté majeure dans la gestion de ce Programme réside dans l'absence de concertation entre les autorités subsidiantes (fédérale et régionale). La Cellule de coordination du Programme tente de limiter les effets néfastes de cette absence de concertation au niveau des acteurs de terrain mais il est parfois extrêmement difficile, voire impossible, de concilier les exigences de l'une et de l'autre.

Malgré ces obstacles, le travail du Programme de Prévention Urbaine s'est poursuivi dans la continuité de ce qui a été réalisé en 2006-2007 avec les collaborations essentielles de la police de la zone et de la STIB.

#### **4.1.2. LES AXES**

<b>Axe 0 :</b> <b>Coordination</b> <b>Représentation décentralisée</b> <b>Support</b>	Cellule de coordination Cellule de gestion du Service Prévention Correspondants de quartier et de secteur Cellule communication
<b>Axe 1 :</b> <b>Relations institutions-population</b>	Délégué aux seniors Médiation sociale Médiation scolaire DECLIC
<b>Axe 2 :</b> <b>Inclusion sociale</b> <b>et relationnelle des individus</b>	Médiation de proximité Médiation locale
<b>Axe 3 :</b> <b>Accompagnement des jeunes</b> <b>dans leur environnement</b>	Animateurs socio-sportifs Educateurs de rue
<b>Axe 4 :</b> <b>Présence visible</b>	APS, Citadiers, APQC, Surveillants habilités et bikers, Gardiens de parc

## **4. STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING**

### **4.1. HET VEILIGHEIDS- EN PREVENTIECONTRACT (VPC)**

Van september 2007 tot augustus 2008 vervolgde het Veiligheid- en Preventie Contract haar opdracht tot ontwikkeling van het gemeentelijke preventiebeleid betreffende criminaliteit.

Er gebeurden 2 belangrijke wijzigingen:

1. De verandering van haar naam : het Veiligheid- en Preventie Contract werd sinds april 2008 het **Stedelijk Preventie Programma**.
2. Start van 2 nieuwe voorzieningen :
  - **DECLIC** (november 2007) heeft als doel te werken rond schoolverzuim in samenwerking met de bestaande hulpmiddelen en de band tussen school, ouders, leerlingen en de voorzieningen of actoren die tussenkomsten bij schoolverzuim te bevorderen.
  - De **Projectverantwoordelijke betreffende prostitutie** (augustus 2008) beoogt bij te dragen aan de ontwikkeling van een gemeenschappelijk beheer met betrekking tot overlast en prostitutie in de buurt Aarschot-Brabant.

#### **4.1.1. HET KADER**

Het Stedelijk Preventieprogramma wordt gefinancierd door de FOD Binnenlandse Zaken, in het kader van het Strategisch Veiligheid- en Preventieplan en het Verdrag Eurotops (Fonds topontmoetingen Europeanen), door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in het kader van het Veiligheid- en Preventiecontract en het veiligheidsplan. Andere middelen, financieel en personeel zijn ook gemobiliseerd voor de oprichting en de werking van dit programma, namelijk: Het Fonds van Grootstedenbeleid (federaal), het contract van Economie en werkgelegenheid (Gewest), Gewestelijke punctuele toelagen en een deel van het Gemeentelijk budget.

Sinds het tweede semester 2007, kampt het programmabeleid met onzekerheden in verband met het behoud van het "Fonds Sommets Européens" en het "Fonds Groot stedenbeleid"; onzekerheden die leiden tot opheffing van projecten en belangrijke posten en tot het ontslag van de personen die deze bezetten.

Een andere moeilijkheid in het beheer van dit programma bestaat uit de afwezigheid van overleg tussen de subsidiërende overheden (Federaal en Regionaal). De Coördinatiecel van het Programma tracht de nadelige gevolgen van dit gebrek aan overleg te beperken op niveau van de actoren op het terrein maar het is soms moeilijk, niet te zeggen onmogelijk, de eisen te verenigen van beide.

Ondanks deze hindernissen zijn de werkzaamheden van het Stedelijk Preventie Programma gehandhaafd in de continuïteit van wat er bereikt was in 2006-2007 met de essentiële medewerking van de zonepolitie en de MIVB.

#### **4.1.2. DE HOOFDLIJNEN**

<b>As 0: Coördinatie Gedecentraliseerde instellingen Ondersteun</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coördinatiecel</li><li>• Beheercel Preventiedienst</li><li>• Wijk en sectorcorrespondenten</li><li>• Communicatiecel</li></ul>
<b>As 1: Relaties overheid-bevolking</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Seniorenafgevaardigde</li><li>• Sociale bemiddeling</li><li>• Schoolbemiddeling</li><li>• DECLIC</li></ul>
<b>As 2: Sociale en relationele integratie van personen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Buurtbemiddeling</li><li>• Lokale bemiddeling</li></ul>
<b>As 3: Begeleiding van jongeren in hun omgeving</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sociaalsportieve animatoren</li><li>• Straatwerkers</li></ul>
<b>As 4: Zichtbare aanwezigheid</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stadswachten, Stadswachters « bewoners », Parkwachters, APQC, Bevoegde wachters en Bikers,</li></ul>

<b>Axe 5 : Prévention situationnelle et technique</b>	Conseiller en prévention situationnelle et technique
<b>Axe 6 : Développement des quartiers</b>	Soleil du Nord Chargé de projet en matière de prostitution Le 58 Pléiade Nord Point de rencontre (financement d'un poste à l'asbl Samenlevingsopbouw) Cohésion sociale Aarschot (financement d'un poste à l'asbl Espace P)
<b>Axe 7 : Réduction des risques et accueil à bas seuil d'accès pour un public spécifique</b>	SEPSUD Rousseau Nulle part ailleurs

#### 4.1.3. LES PERSPECTIVES 2008-2009

Les principaux défis à relever en 2008-2009 seront :

- La création du Service des Gardiens de la paix ;
- Le développement d'une politique de gestion de la prostitution ;
- L'amélioration de la transversalité dans la construction et la mise en œuvre des projets : travailler sur la communication entre les dispositifs et sur les synergies possibles entre la Cellule de coordination et les autres Cellule du Département Développement Stratégique et Durable.

#### 4.2. FONDS POUR LA POLITIQUE DES GRANDES VILLES (FPGV) - OBJECTIF II

Comme dans le cas du Programme de Prévention Urbaine (ex-Contrat de sécurité) et de tout autre financement, l'objectif de « l'équipe de pilotage » est celui de faire en sorte que les subsides obtenus dans le cadre du FPGV et de Objectif II/Objectif 2013 soient utilisés de la façon la plus efficace pour la Commune de Schaerbeek, afin d'atteindre les buts désignés par l'autorité subsidiaire, dans ce cas, respectivement le gouvernement fédéral et la Commission Européenne représentée par la Région.

L'équipe de pilotage de la PGV-Objectif II à Schaerbeek n'a été mise en place véritablement qu'en mai 2002. Depuis juin 2003 l'équipe est composée de trois personnes, dont un assistant administratif et un statisticien. Le statisticien a été engagé à mi-temps pendant un an, à plein temps à partir de juin 2004. Il a pour tâche la mise en place d'une banque de données devant servir notamment à orienter la PGV à Schaerbeek, par l'évaluation à la fois de la situation schaerbeekoise et de l'opportunité des actions de la PGV.

Comme d'habitude, entre septembre 2007 et octobre 2008, la coordinatrice et l'assistant administratif se sont attachés à suivre au mieux le déroulement des démarches administratives. Depuis 2005 celles-ci se sont simplifiées notamment grâce à l'adoption du mode de gestion trisannuel du programme, qui permet de gérer le budget FPGV sur trois ans et qui ne demande plus de programmation annuelle. En août 2008, le fédéral a effectué le contrôle des justificatifs 2007, ce qui a permis de revenir sur l'utilisation provisoire du budget trisannuel 2005-2007 : 82%. Ce pourcentage n'est que provisoire, étant donné que les factures concernant les projets Tamines, Maison des Femmes et Eclairage de la Place de la Reine peuvent être présentées jusqu'au 30 juin 2010, ce qui laisse prévoir un taux d'utilisation du subside de 99,63%.

Le fédéral a reconnu toutes les pièces justificatives produites et dans l'ensemble il n'y a pas eu de dépassements des budgets prévus. La coordination a produit un rapport d'évaluation du programme trisannuel 2005-2007, présenté au Collège fin mars et revu en septembre à la lumière du dernier décompte. Le rapport d'évaluation a été écrit sur base de visites effectuées sur le terrain à divers projets par la coordination. Sur base de ce rapport, la cellule fédérale de la PGV a demandé de visiter la plupart de ces projets, ce qui a pu se faire entre le 6 et le 12 mai. Les contrôleurs du fédéral ont été ravis par le bon fonctionnement des projets FPGV.

<b>As 5: Situatiegebonden en technische preventie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Situatiegebonden en technische preventieadviseur</li> </ul>
<b>As 6: Ontwikkeling van de wijken</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Noorderzon</li> <li>Projectverantwoordelijke inzake prostitutie</li> <li>58</li> <li>Pléiade Nord</li> <li>Meldingspunt (financiering van een post bij de vzw Samenlevingsopbouw)</li> <li>Sociale cohesie Aarschot (financiering van een post bij de vzw Espace P)</li> </ul>
<b>As 7: Risicovernijding En laagdrempelige ontvangst voor een specifieke doelgroep</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>SePSUD</li> <li>project Rousseau</li> <li>Nulle part ailleurs</li> </ul>

#### 4.1.4. DE PERSPECTIEVEN VOOR 2008-2009

De belangrijkste uitdagingen in 2008-2009 zullen zijn

- De opstart van de dienst gemeenschapswachten;
- De ontwikkeling van een beleid inzake prostitutiebeheer;
- De verbetering van de transversaliteit bij de opbouw en de uitvoering van projecten: werken aan de communicatie tussen de lokale hulpmiddelen en een mogelijke krachtbundeling tussen de Coördinatiecel en andere van het Departement Duurzame en strategische Ontwikkeling.

#### 4.2. HET FONDS VOOR HET GROOTSTEDENBELEID (FGSB) – DOELSTELLING II

Zoals voor het Stedelijk Preventiecontract (ex veiligheidscontract) en elke andere financiering wil de “stuurgroep” zo te werk te gaan dat de subsidies die in het kader van het FGSB en Doelstelling II/doelstelling 2013 voor de gemeente Schaarbeek werden gekregen, zo doeltreffend mogelijk worden gebruikt opdat de doelstellingen die werden opgelegd door de subsidiërende overheid – in dit geval respectievelijk de federale regering en de Europese Commissie vertegenwoordigd door het Gewest –, worden bereikt.

De stuurgroep van het GSB-Doelstelling II in Schaarbeek werd pas in mei 2002 echt geïnstalleerd. Sinds juni 2003 bestaat het team uit drie personen waaronder een assistent administratie en een statisticus. De statisticus werd gedurende een jaar halftijds tewerkgesteld en sinds juni 2004 werkt hij voltijs. Hij moet een databank aanmaken die met name zal worden gebruikt om het GSB in Schaarbeek te oriënteren door de evaluatie van zowel de Schaarbeekse toestand als van de opportunitet van de acties van het GSB.

Zoals gebruikelijk hielden de coördinatrice en de administratieassistent zich tussen september 2007 en oktober 2008 vooral bezig met een optimale opvolging van het verloop van de administratieve stappen. Sinds 2005 werden deze aanzienlijk vereenvoudigd dankzij het driejaarlijkse beheer van het programma zodat het FGSB-budget over drie jaar kan worden beheerd en dus niet langer een jaarlijkse programmering vereist. In augustus 2008 heeft de federale regering de controle over de documenten van 2007 gedaan, die het mogelijk maakte om terug te keren naar het gebruik van de voorlopige driejaarlijkse begroting 2005-2007: 82%. Dit percentage is slechts van tijdelijke aard, gezien het feit dat facturen voor de projecten “Tamines”, het Vrouwenhuis en de verlichting voor het Koninginneplein kunnen worden ingediend tot en met 30 juni 2010, wat duidt op een bezettingsgraad van de toelage met 99,63%.

De federale regering heeft alle bewijsstukken erkend, en er zijn in het geheel geen budgetoverschrijdingen. De coördinatie heeft een evaluatierapport van het driejaarlijks programma 2005-2007 geproduceerd, voorgesteld aan het College eind maart en herzien in september in het licht van de laatste aftrek. Het evaluatierapport werd door de coördinatie geschreven op basis van uitgevoerde bezoeken ter plaatse aan verschillende projecten. Op basis van dit verslag, heeft de federale cel van GSB gevraagd om het merendeel van deze projecten te bezoeken, hetgeen tussen 6 en 12 mei mogelijk is geweest. De controles van de federale waren zeer tevreden over de goede werking van de GSB projecten.

Une partie de l'automne 2007 et du début de l'année 2008 ont été mis à profit pour mettre en route le programme 2008, qui n'a constitué que le prolongement du programme trisannuel précédent, vu que les accords du gouvernement n'ont toujours pas été arrêtés pour les quatre années de législature. Ce prolongement, ainsi que l'avenant à la convention 2005-2007, ont toutefois permis à la Commune d'introduire certains chantiers des rues Aerschot-Progrès dans le programme, ce qui a soulagé les finances communales d'environ 1.500.000 €.

Bien évidemment, c'est le **plan stratégique** qui se prête davantage au développement du travail de la part de la coordination. Par rapport à cet aspect, dans le rapport annuel précédent, on avait introduit la cellule statistique en tant qu'outil majeur. Malheureusement, le statisticien nous a quitté le 1<sup>er</sup> avril, à cause de l'incertitude planant sur les postes financés par la PGV. Il a pu fournir néanmoins encore du travail apprécié : la publication d'un rapport statistique sur la population schaerbeekoise et surtout la mise sur pied d'une enquête de satisfaction dans les quartiers Reine, Nord et Patrie.

Cette enquête a été créée par Didier Egerickx, le coordinateur d'un des projets FPGV/PPU, les « boutiques de quartier », et a été menée en octobre et novembre 2007 grâce au concours des APS et citadiers de la Commune. Elle a abouti à la collecte de 1.410 questionnaires remplis par les habitants, à propos de leur perception quant à la sécurité, l'état des espaces publics, la mobilité, aux changements des quartiers. Les personnes interrogées se sont exprimées quant aux raisons de fréquenter ces quartiers, leur statut social, leur condition économique. Les résultats ont été consignés par le statisticien dans une banque de données Access et ont été analysés et mis en forme par la coordinatrice, qui en a fait un rapport au mois d'août 2008. Une synthèse de ce rapport sera publiée dans le courant de cette année encore sur le site web communal et dans le magazine communal « Schaerbeek Info ».

Du côté de la **gestion du plan stratégique**, cette année 2008 étant une « année de transition », soit vers un autre programme trisannuel ou quadriennal, soit vers la fin du programme PGV, la coordination s'y est impliquée différemment par rapport aux autres années. Entre août et novembre 2007, la coordination a participé à plusieurs réunions avec les coordinateurs des autres villes, afin de préparer un mémorandum sur les bienfaits du financement PGV. Ce mouvement était issu de craintes à propos de la reconduction du programme par le nouveau gouvernement et a abouti à une présentation officielle au Ministre de la PGV de l'époque, M. Christian Dupont, qui a accepté de défendre la reconduction du programme, d'abord pour six mois, ensuite jusqu'à la fin de l'année 2008.

Les projets prévus au programme 2008 ne constituant qu'un prolongement des projets prévus au programme 2005-2007, ils n'ont pas demandé de suivi au démarrage comme lors des années précédentes. Par contre, la coordination s'est attachée en début d'année à signaler la situation des agents payés par le FPGV, afin de renforcer la tendance mise en route déjà en 2006, qui est celle de trouver des financements alternatifs pour quelques postes : depuis 2006, le nombre de postes financés par le FPGV a diminué de 55 environ à une vingtaine seulement.

Une brève réflexion a été menée aussi à propos des nouvelles opportunités qu'un éventuel nouveau programme trisannuel et quadriennal pourrait présenter, notamment en termes de nouveaux projets. Un projet innovateur et conséquent en termes financiers a été examiné conjointement avec la coordination du Plan Logement PGV : celui de la création d'un logement communautaire pour des personnes âgées ou en tout cas suivies médicalement par la Maison Médicale du Nord.

Au-delà des vicissitudes affectant le FPGV, la coordination s'est impliquée plus que les autres années dans le démarrage des projets européens. Les dossiers Objectif II se sont clôturés en décembre 2006, mais leur financement n'a pas été complété encore en 2008 : le chantier « Maison pour Tous » a eu du retard et le décompte final n'est toujours pas fait ; nous attendons encore le décompte dans le cadre du Quartier Brabant Verte pour clôturer les comptes Objectif II, selon une logique de justificatifs à ne pas subsidier doublement. Par contre, la situation du Parc Reine Verte, ainsi que la Maison Autrique ont bien été clôturées.

Du côté de la « nouvelle génération » des subsides européens pour la revitalisation économique, le subside Objectif 2013, la Commune a obtenu environ 3 millions d'euros pour trois projets : le Centre de Technologie Avancée Frans Fischer, le Pôle de l'Emploi et la Crèche Gaucheret. Ces deux derniers projets ont requis une attention particulière, vu les particularités des « montages financiers » impliquant plusieurs sources de financement. Le Pôle de l'Emploi regroupera toutes les associations actives sur le marché de l'emploi à Schaerbeek, entre autres le Guichet d'Economie Locale, ainsi que le bureau d'Actiris, et est piloté par la Mission Locale. La Crèche Gaucheret offrira une cinquantaine de places aux enfants de ce quartier, qui n'a pas encore de crèche. C'est une des nouvelles structures prévues pour la petite enfance à Schaerbeek, qui s'insère dans le Plan Crèches, projet commun à la Communauté Française de Vlaamse Gemeenschap, la Région de Bruxelles Capitale.

Een gedeelte van de herfst 2007 en begin 2008 werden gebruikt om het programma 2008 op te starten dat gewoon bestaat uit de voortzetting van de voorgaande driejaarlijkse, gezien de overeenkomsten van de regering nog altijd niet zijn aangenomen voor de vier legislatuurjaren.

Deze verlenging, evenals het aanhangsel bij de overeenkomst 2005-2007, hebben echter de Gemeente toegelaten om bepaalde bouwterreinen van de Aerschot-Progrès straten in te voeren in het programma, wat de gemeentefinanciën met ongeveer 1.500.000€ heeft verlicht.

Uiteraard leent het **strategische plan** zich beter voor de ontwikkeling van het werk vanwege de coördinatie. Op dit vlak werd, in vergelijking met deze in het vorige jaarverslag, de cel "statistiek" als belangrijkste ingevoerd. Spijtig genoeg heeft deze ambtenaar ons verlaten wegens de onzekerheid van de financiële situatie van het GSB. Hij heeft nochtans nog gewaardeerd werk kunnen afleveren: de publicatie van een statistisch rapport over de Schaerbeekse bevolking en vooral het opstarten van een tevredenheidonderzoek in de wijken "Koningin", "Noord" en "Vaderland".

Deze enquête werd gecreëerd door Didier Eggerickx, de coördinator van een van de GSB/PPU , de "wijkwinkels" en werd gehouden in oktober en november 2007. Zij heeft geresulteerd tot het verzamelen van 1.410 vragenlijsten die door de inwoners werden gevuld met betrekking tot hun waarneming wat de veiligheid betreft, de stand van de openbare ruimtes, de mobiliteit, de veranderingen van de wijken. De ondervraagde personen hebben zich uitgesproken wat de redenen betreft om deze wijken te bezoeken, hun sociaal statuut, hun economische situatie. De resultaten werden door de statisticus in een Access databank vastgelegd, werden geanalyseerd en in vorm gezet door de coördinator die er in augustus 2008 een verslag van opmaakte . Een synthese van dit verslag zal in de loop van dit jaar nog op de gemeentelijke website en in het gemeentetijdschrift „Schaerbeek Info “gepubliceerd worden.

Wat het beleid van het strategische plan betreft, is het jaar 2008 „een overgangsjaar“, ofwel naar een ander drie- of vierjarig programma, ofwel naar het eind van het programma GSB, de coördinatie is verschillend geïmpliceerd vergeleken met de andere jaren. Tussen augustus en november 2007, heeft de coördinatie aan verschillende vergaderingen met de coördinatoren van de andere steden deelgenomen, teneinde een memorandum voor te bereiden over de weldaden van de financiering GSB. Deze beweging was het gevolg van de vrees over de voortzetting van het programma door de nieuwe regering en heeft geleid tot een formele overlegging aan de minister van het GSB, de heer Christian Dupont, die heeft ingestemd met de verdediging van de voortzetting van het programma, de eerste zes maanden en vervolgens tot het einde van 2008. De projecten voorzien in het programma 2008 vormt slechts een verlenging van de projecten voorzien in het programma 2005-2007, er is geen opvolging aan de start gevraagd zoals tijdens de vorige jaren. Daarentegen heeft de coördinatie zich in het begin van het jaar tot taak gesteld om de situatie van de agenten die door FGSB worden betaald aan te duiden, teneinde de tendens te versterken die reeds gezet werd in 2006, en alternatieve financieringen voor enkele posten te vinden: sinds 2006 is het aantal posten die door FGSB worden gefinancierd, alleen maar verminderd van 55 ongeveer tot een twintigtal.

Een korte discussie werd eveneens geleid met betrekking tot de nieuwe opportuniteiten die eventueel een nieuwe drie-en vierjarig programma, vooral met betrekking tot nieuwe projecten zou kunnen presenteren. Een baanbrekend en consequent project in financiële termen werd samen met de coördinatie van het Plan Huisvesting GSB onderzocht: die van de oprichting van een communautaire huisvesting voor bejaarde personen of in ieder geval medisch gevolgd door het "Medisch Huis Noord".

Afgezien van de wederwaardigheden die van invloed zijn op het FGSB was de coördinatie meer betrokken bij het opstarten van de Europese projecten dan andere jaren. De dossiers Doelstelling II werden afgesloten in december 2006, maar de financiering ervan is nog niet rond in 2008: de werf " Huis voor allen" had vertraging en de eindafrekening is nog altijd niet gedaan, we wachten nog steeds op de verdeling van de Brabant-Groenwijk om de rekeningen van Doelstelling II af te sluiten, volgens een logische rechtvaardiging van de bewijsstukken teneinde de subsidiëring eenmalig te ontvangen. Anderzijds, het koningin-Groenpark en het huis Autrique Huis zijn afgesloten.

Van de kant van „de nieuwe generatie“ van Europese toelagen voor economische revitalisatie, objectieve subsidie 2013, heeft de Gemeente ongeveer 3 miljoen euro voor drie projecten verkregen: het Centrum van Technologie Vooruitgang Frans Fischer, de Pool van de Werkgelegenheid en het kinderdagverblijf Gaucheret. Deze twee laatste projecten hebben een bijzondere aandacht vereist, gezien de bijzonderheden van „het financieringsplan “ die verschillende financieringsbronnen impliceren. De Pool van de Werkgelegenheid zal alle actieve verenigingen op de arbeidsmarkt in Schaerbeek groeperen, onder meer het Loket van Plaatselijke Economie, evenals het kantoor Actiris, gedreven door de lokale missie. Het kinderdagverblijf Gaucheret zal een vijftigtal plaatsen aanbieden aan de kinderen van deze wijk, die nog geen kinderdagverblijf hebben. Het is een van de nieuwe structuren voorzien voor de dienst van het jonge kind dat in het Plan kinderdagverblijven opgenomen is, een gemeenschappelijk project van de Franse en Vlaamse Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Parallèlement aux dossiers Objectif II et 2013, la coordination a suivi le lancement d'un autre financement européen, Urbact II, et a proposé divers projets au Collège. Le seul projet retenu, un échange d'expérience entre villes à propos de l'insertion des femmes sur le marché de l'emploi, a été suivi pendant trois mois par la coordination et au moment du passage auprès de la responsable politique, Mme Hemamou, celle-ci a du y renoncer, faute de ressources humaines disponibles pour le suivi.

**L'objectif de la coordination** est celui de mettre le subside FPGV et Objectif 2013 de plus en plus au service d'une vision stratégique et globale de la politique communale. Dans une vision cohérente promue par le Département de Développement Stratégique et Durable, d'une part il y aurait les investissements à faire, découlant de nécessités exprimées par les Départements communaux et par le Collège en tant qu'orienteur de la politique communale, d'autre part les ressources humaines et financières, dont les subsides.

Dans cette optique, la coordination a participé, comme l'année passée, à plusieurs réunions préparatoires et/ou de suivi de projets : Correspondants de quartier, éclairage de la Place Ste Marie, Contrat de quartier Navez-Portaels, problématique de la santé dans les quartiers., présentations du projet Maison des Femmes. Toujours dans la même optique et comme chaque année, la coordination a participé à certaines sélections d'embauche, cette année-ci s'agissant de l'embauche du responsable des subsides.

D'autre part, la coordination comme l'année passée, a consacré du temps aussi aux activités extérieures pouvant l'aider dans son activité : collaboration avec les coordinateurs de la PGV d'autres communes bruxelloises et participation aux événements qui présentent une certaine pertinence avec le thème du développement stratégique et durable, notamment concernant les politiques urbaines et la discrimination des genres : séminaires sur l'internationalisation de Bruxelles ;sur la politique belge et européenne en matière d'inclusion sociale ;symposium sur les politiques culturelles ; séminaire « question de genre » ; femmes subsahariennes et associations ; femmes des centres fermés ; femmes, actrices de dialogue.

#### **4.3. Eco-Conseil**

L'Eco-conseiller a pour mission générale de faire en sorte que les concepts de développement durable et d'environnement soient pris en compte et intégrés dans la gestion communale.

Les actions en matière d'Eco-conseil visent à la fois **l'Administration communale en tant qu'entreprise en soi** et tout public autre que le personnel communal :

##### En interne

- Mise en œuvre d'un Agenda Local 21
- Mise en œuvre et suivi d'un système de gestion durable et environnementale.
- Collaboration avec l'ensemble des services concernés : SIPP, Équipements & Achats, Entretien, Travaux, Espaces verts, Propreté Publique, Prévention intégration, Sports,...
- Gestion des déchets, achats durables, plan de déplacement, Utilisation rationnelle de l'Energie dans les bâtiments publics, formations en mobilité et environnement, etc.)

##### En externe

- faire intégrer le concept de développement durable dans les choix de société
- amener les différents acteurs à évoluer dans leurs comportements pour réduire les impacts négatifs sur l'environnement. (Prime fût compost, prime à la plantation en façade, opération Dring Dring, Semaine de la Mobilité, ramassage scolaire à vélo, Agenda local 21, etc.).

Depuis 2003, le service Eco-conseil a également en charge la coordination du Plan d'Urgence et d'Intervention Communal (PUIC), mission qui avait été assurée jusqu'alors par les services de police communaux.

Pour 2009, les objectifs de travail du Service Eco-conseil seront la mise en œuvre du plan d'actions du plan de déplacement d'entreprise pour les sites de l'hôtel communal, du CSA et du CTR, le suivi des politiques d'achats « verts » et la mise en œuvre d'un Agenda local 21. Par ailleurs, le service poursuivra ses actions de sensibilisation en matière d'URE, de Mobilité douce, d'éco-consommation et d'amélioration du cadre de vie des citoyens auprès des différents publics cibles.

#### **4.4. SUBSIDES**

Du début février 2007 à fin mai 2008, le Service a malheureusement souffert de l'absence d'un responsable (M. VAES ayant accepté le poste de Directeur Adjoint auprès des Services Spécifiques Communaux) et plusieurs dossiers sont restés en attente de suivi et de gestion. Toutefois, l'entrée en fonction le 02 juin 2008 de Mme DARMSTAEDTER au poste de coordinatrice de projets a permis de restaurer la confiance et de remettre à jour les dossiers et les activités du Service.

Parallel met de dossiers Objectief II en 2013, heeft de coördinatie de lancering van een andere Europese financiering, Urbact II, gevolgd en verschillende projecten aan het College voorgesteld. Het enige aangenomen project, een uitwisseling van ervaringen tussen steden met betrekking tot de integratie van de vrouwen op de arbeidsmarkt, werd gedurende drie maanden door de coördinatie gevolgd en op het moment van de overgang bij de politiek verantwoordelijke, Mevrouw Hemamou, heeft deze het opgegeven, bij gebrek aan beschikbaar personeel voor de opvolging.

**De doelstelling van de coördinatie** bestaat erin de subsidie FGSB en Doelstelling 2003 meer aan te wenden voor een strategische en globale visie van het gemeentebeleid. In een coherente visie die door het departement Strategische en duurzame ontwikkeling wordt gepromoot, zouden er enerzijds de door te voeren investeringen zijn, voortvloeiend uit de noodwendigheden die door de gemeentelijke departementen en het college als richtingaangever van het gemeentebeleid worden uitgedrukt en anderzijds de menselijke en financiële middelen waaronder de subsidies.

In deze optiek nam de coördinatie zoals vorig jaar deel aan verschillende voorbereidende vergaderingen en op te volgen dossiers voor de projecten: Wijkcorrespondenten, verlichting Ste Mariaplein, wijkcontract Navez Portaels, gezondheidsproblematiek in de wijken. voorstelling van het project "Huis van de vrouw". In dezelfde context, en zoals elk jaar, was de coördinatie bezig met een aantal selecties nemen, dit jaar betreft het de verantwoordelijkheid voor het in dienst nemen van, een verantwoordelijke voor de dienst Subsidies

Bovendien besteedde de coördinatie, precies zoals vorig jaar, heel wat tijd aan de externe activiteiten die haar in de activiteiten zouden kunnen helpen: samenwerking met de coördinatoren van het GSB van andere Brusselse gemeenten en deelname aan evenementen met een zekere pertinentie betreffende het thema van de strategische en duurzame ontwikkeling vooral op het stedelijke beleid en discriminaties: seminaries over de internationalisering van Brussel, het Belgische en Europese beleid op het gebied van sociale integratie; symposium over cultureel beleid; seminarie over de gelijkheid tussen man-vrouw; Ondersteuning van vrouwen en verenigingen; vrouwen in gesloten centra; vrouwen, dialoogactrices.

#### **4.3. MILIEURAADGEVING**

De algemene taak van de Milieuraadgever bestaat erin ervoor te zorgen dat in het beheer van de gemeente rekening zou worden gehouden met de begrippen duurzame ontwikkeling en leefmilieu.

De acties inzake milieuraadgeving beogen zowel het Gemeentebestuur als onderneming op zich als ieder ander publiek dan het gemeentepersoneel:

##### **1.1 Intern**

- Het in werking stellen van een lokale agenda 21
- Het progressief in werking stellen van een duurzaam leefmilieubeheer
- Samenwerking met het geheel van de betrokken diensten: IDPBW, Uitrustingen & aankopen, Onderhoud, Openbare werken, Groendienst, Openbare netheid, Preventie en Integratie, Sport, ...
- Afvalbeheer, duurzame aankopen, verplaatsingsplan, Rationeel Energieverbruik in de gemeentegebouwen, vormingen in verband met mobiliteit en Milieu, enz.

##### **1.2: Extern**

- het concept van duurzame ontwikkeling integreren in de keuzen van de vennootschap
- de verschillende actoren ertoe aanzetten te evolueren in hun gedrag om de negatieve milieueffecten te verminderen. (compostpremie, premie voor de gevelbeplanting, operatie DringDring, week van de mobiliteit, schoolophaling per fiets, lokale agenda 21, enz.)

Sinds 2003 werd de coördinatie van het Gemeentelijk Rampenplan (GRP) aan de dienst Milieuraadgeving toevertrouwd, een opdracht die tot dan verzekerd werd door de diensten van de gemeentelijke Politie .

Voor 2009 zijn de werkdoelstellingen van de dienst Milieuraadgeving het opstarten van een onderneming -verplaatsingsplan voor het personeel van het Gemeentehuis, het SAC en het TCR, de opvolging van het « groene »aankoopbeleid en het in werking stellen van een lokale Agenda 21. Voorts zal de dienst zijn bewustmakingsacties voortzetten betreffende REV, zachte Mobiliteit, eco-consumptie en de verbetering van het leefklimaat van burgers bij verschillende doelgroepen.

#### **4.4. TOELAGEN**

Vanaf begin februari 2007 tot en met mei 2008 heeft de Dienst helaas te lijden gehad onder het ontbreken van een verantwoordelijke (M. Vaes heeft de functie van adjunct-directeur bij "Gemeentelijke specifieke diensten" aangenomen) en verschillende dossiers zijn blijven liggen in afwachting van opvolging en beheer. Echter, de komst van Mevr. Darmstaedter op 02 juni 2008, in de functie van coördinator van de projecten, heeft bijgedragen tot het herstel van vertrouwen en de werking van de dossiers en activiteiten van de dienst.

De manière générale, le Service Subventions et Partenariats s'attache à promouvoir et mettre en œuvre une politique active de recherche de subsides et d'aide à la coordination de projets subsidiés. Le Service veille aussi à la bonne utilisation des subsides obtenus dans le cadre des buts désignés par les Pouvoirs Subsidiants.

Les actions du Service en 2008 s'étendent donc sur deux volets principaux :

La coordination, l'accompagnement méthodologique des projets subsidiés

Le service a poursuivi sa mission d'obtention et de recouvrement des subsides.

Les projets récurrents et ponctuels gérés/coordonnés par le Service en 2008 sont les suivants :

**Subsides récurrents**

- DTI (PTI) - Dotation Triennale d'Investissement (partenaire actif)
- Beliris - Avenant 10(partenaire actif)
- PPT - Programme prioritaire de Travaux (partenaire actif)
- Politique de soutien à la mise en œuvre des contrats de quartier (partenaire actif)
- Illumination de fin d'année - rues commerçantes
- Subsides permis d'environnement (partenaire actif)
- Sécurité aux abords des écoles
- Plan Crèches - Volet Infrastructure - Budget 2008(partenaire actif)

**Subsides ponctuels**

- Charges d'urbanisme (partenaire actif)
- Coopération Al Hoceima
- Espaces Publics numériques

La recherche de subsides complémentaires et l'analyse de potentialité en matière de financements européens et de partenariats avec le secteur non institutionnel

Le Service a commencé des démarches dans ce sens :

- Etat des lieux de ce qui a éventuellement été réalisé dans le passé comme analyse de nouvelles sources de financement : prise d'acte et lecture d'un rapport réalisé en 2001 par un consultant, Axolouthia ;
- Réunion avec chaque échevin pour une introduction générale des compétences, mieux comprendre les projets des échevinats et se faire ainsi une meilleure idée des besoins éventuels ;
- Prise de contact et réunions avec les différents référents auprès des pouvoirs subsidiant : au cabinet du Ministre Président du Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale ; au Ministère Région Bruxelles-Capitale avec l'Administration de l'aménagement du territoire et du logement - Direction rénovation urbaine et avec la Direction des Travaux Subsidiaires ; à l'IBGE ;
- Monitoring des sites internet des institutions belges et européennes afin développer de nouvelles sources de financement, s'inspirer des exemples d'actions existants et reproduire les bonnes pratiques ;
- Développement d'un réseau d'institutions « conseils » au niveau local et européen dans notre démarche de recherche de nouveaux subsides ;
- Développement d'un réseau de partenaires pour la mise en œuvre d'éventuels projets communs.

Durant cette année, le Service a aussi :

- créé un tableau récapitulatif reprenant la totalité des subsides récurrents et ponctuels gérés/coordonnés par le Département DSD. Il sera mis à jour et étendu à l'ensemble des subsides bénéficiant à la Commune.
- appuyé la DSD dans le développement de procédures et outils de gestion : préparation d'une fiche standard des projets subsidiés, appui dans le développement d'une procédure courrier IN-OUT, projet de canevas pour fixer les contours de collaboration éventuelle en interne et gérer le flux de communication.

En 2009, le Service:

- Poursuivra la coordination administrative des projets subsidiés dont il est en charge ;
- Gérera tout nouveau dossier de subsides dans le cadre de ses compétences ;
- Suivra régulièrement l'utilisation des subsides sur chaque projet pour viser l'utilisation maximale de celui-ci;
- Appuiera les projets PCD et Agenda local 21 ;
- Recherchera de programmes et de nouvelles opportunités en matière de financement;
- Si opportun, s'intégrera, en tant que partenaire, dans un réseau ;
- continuera d'améliorer la transversalité du travail tout en assurant la complémentarité entre l'ensemble des projets.

In het algemeen is de Dienst Subsidies en partnerschappen de band om een actief beleid van onderzoek naar subsidies en steun in de coördinatie van de gesubsidieerde projecten te bevorderen en uit te voeren. De dienst zorgt ook voor de goede besteding van subsidies die zijn verkregen door de bevoegdheden.

De acties van de dienst in 2008 worden dus gespreid over twee belangrijke elementen:

a. De coördinatie, de methodologische gesubsidieerde projecten

De dienst heeft zijn opdracht tot het verkrijgen en het beleid van subsidies voortgezet

De beheerde/gecoördineerde terugkerende en specifieke projecten in 2008 zijn:

**Terugkerende subsidies**

- DDI– Dotatie Driejaarlijks Investeringsprogramma (actieve partner)
- Beliris - Aanhangsel 10 (actieve partner)
- PPW - Prioritair Programma van Werken (actieve partner)
- Bijstandsbeleid voor de uitvoering van de wijkcontracten (actieve partner)
- Eindejaarsverlichting - winkelstraten
- Toelagen Milieuvergunningen (actieve partner)
- Veiligheid rond de scholen
- Plan kinderdagverblijven - Onderdeel Infrastructuur - Budget 2008 (actieve partner)

**Punctuele Subsidies**

- Stedenbouwkundige lasten (actieve partner)
- Coöperatie Al Hoceima
- Openbare ruimten digitaal

b. Het zoeken naar bijkomende subsidies en het analyseren van het potentieel in termen van Europees financieringen en partnerschappen met de niet-institutionele sector

De dienst is begonnen met stappen te ondernemen:

- Overzicht van wat er mogelijk geanalyseerd werd in het verleden betreffende nieuwe bronnen van financiering: nota nemen en nalezen van een rapport gerealiseerd in 2001 door een consultant, Axolouthia ;
- Ontmoeting met elke Schepen voor een algemeen overzicht van hun bevoegdheden, een beter inzicht betreffende hun projecten om aldus een beter idee te hebben betreffende hun eventuele behoeften;
- Contact opnemen en vergaderingen beleggen met de verschillende bevoegdheden bij de subsidiërende macht : bij het kabinet van de Minister President van het Brussels hoofdstedelijke Gewest ; bij het Ministerie van het Brussels hoofdstedelijke Gewest met de Administratie van Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting – de Directie van stadsvernieuwing en met de Directie van gesubsidieerde Werken ; het BIM ;
- Controle van de websites van de Belgische en Europese instellingen voor het ontwikkelen van nieuwe financieringsbronnen, zich laten geleiden door de voorbeelden van bestaande en te reproduceren praktijken;
- Ontwikkelen van een netwerk van instellingen « raadgeving » op lokaal en Europees niveau in onze zoektocht naar nieuwe subsidies ;
- Ontwikkelen van een netwerk van partners voor de uitvoering van mogelijke gezamenlijke projecten.

Gedurende dit jaar zal de dienst ook:

- Een samenvattende tabel creëren met het totaal van beheerde/gecoördineerde terugkerende subsidies door de dienst SDO. Deze zal worden bijgewerkt en uitgebreid tot alle kwalificerende subsidies aan de gemeente.
- De SDO ondersteunen in de ontwikkeling van procedures en beleidsinstrumentarium: voorbereiding van een standaard fiche van gesubsidieerde projecten, ondersteunen van de ontwikkeling van een IN-OUT post, opmaak van een ontwerp kader voor het bepalen van de contouren van de eventuele interne samenwerking en het beheer van de communicatiestroom.

In 2009, zal de dienst:

- de administratieve coördinatie van de gesubsidieerde projecten waarmee hij belast is verderzetten;
- elk nieuw gesubsidieerd dossier beheren in het kader van zijn bevoegdheden;
- Regelmatig het gebruik van de subsidies van de projecten op te volgen, teneinde het maximale gebruik ervan te beogen;
- De projecten GOP en lokale Agenda 21 ondersteunen;
- Zal nieuwe programma's en mogelijkheden voor financiering zoeken ;
- Indien nodig, zich als partner inwerken in een netwerk ;
- Transversaliteit van het werk blijven verbeteren door de complementariteit tussen het geheel van de projecten te waarborgen

#### **4.5. LA CELLULE MOBILITE**

Le fonctionnaire mobilité a rejoint le département depuis quatre ans. Sa mission s'inscrit dans une logique de transversalité pour assurer au sein de la Commune une approche cohérente en termes d'études et d'actions à mener. Il est par ailleurs l'interface entre les acteurs régionaux agissant directement sur la mobilité à Schaerbeek (Administration régionale et STIB principalement).

En 2008, les premiers jalons d'une approche cohérente et concertée se sont poursuivis.

Depuis mars 2008, une deuxième conseillère en mobilité a rejoint le département. Elle suit conjointement les dossiers mobilité et travaille en particulier sur le volet stationnement.

Suite à la convention cadre mobilité qui a été approuvée par le Conseil fin 2003, la désignation du bureau d'étude chargé du plan de mobilité est devenu effective. Dès janvier 2006 le bureau a entamé son étude par la phase 1, « diagnostic et définition des objectifs ». Cette phase s'est élaborée en consultant les quartiers. Un site web spécifique a été créé. La phase 2 s'est poursuivie en 2007 avec de nouvelles consultations publiques. Cette deuxième phase a été approuvée début 2008 et la phase 3 de l'étude a pu débuter.

Le contrat de mobilité liant la Commune, la Région et la Zone de Police, permettant de subsidier une présence policière sur voirie régionale en heure de pointe a été renouvelé et est maintenant évalué avec tous les acteurs de la mobilité. Comme en 2007, pour 2008 la mission sur le carrefour Haecht-Rogier s'est étendue à une partie de la chaussée d'Haecht (entre le carrefour Rogier et la limite de St Josse).

Le groupe de travail mobilité se réunit régulièrement sous la conduite des fonctionnaires mobilité, ce groupe rassemble les différents acteurs de la mobilité à Schaerbeek. La mission de ce groupe de travail consiste à préparer pour le Collège des dossiers liés à la mobilité (permis d'urbanisme, plaintes de riverains, volet mobilité des contrats de quartier, modification de statut de voiries...). Ces avis ont notamment aidé le Collège à se positionner sur le plan de mobilité à l'étude, sur le plan de Stationnement, sur les options de circulation dans les contrats de Quartiers, sur les conditions de mise en circulation d'un tram au boulevard Léopold III ; sur les priorités relatives aux aménagements d'abords d'écoles.

Le groupe de travail vélo, qui se réunit quant à lui tous les trois mois, a notamment suivi les phases 2 et 3 du plan de mobilité ainsi que le placement de nouveaux parkings vélos.

La nouvelle conseillère en mobilité coordonne un groupe de travail stationnement en vue de faire évoluer le plan de stationnement de Schaerbeek tant au niveau des aspects réglementaires qu'au niveau de l'extension des zones gérées.

L'extension des stations car-sharing (principe de la voiture partagée) dont les premières ont été mis en place à la place Dailly et à coté de la station de métro Diamant s'est poursuivie.

En 2008, deux nouvelles stations ont vu le jour, une à la place Colignon et l'autre au carrefour Deschanel – Rogier. La station Colignon est utilisée depuis octobre 2008 utilisée par l'administration communale qui se débarrassera ainsi de 3 de ses véhicules.

Les conseillers en mobilité accompagnent les plans de déplacement scolaire sur le territoire de Schaerbeek.

#### **4.6. INFORMATIQUE**

La qualité et le nombre de services offerts aux utilisateurs sont le principal souci du service informatique. Ces services doivent être distribués à un plus grand nombre d'agents, répartis sur des sites de plus en plus nombreux.

Le système informatique et le réseau communal ont à nouveau connu une croissance importante en 2007 : le nombre de poste de travail a augmenté de près de quinze pourcent ; plusieurs serveurs ont été acquis pour gérer les nouveaux applicatifs et le réseau du centre technique Rodenbach a été largement étendu et équipé de matériel actif performant.

Cette extension rapide des dernières années a amené des difficultés au niveau de la performance et de la stabilité des services fournis. Les mesures nécessaires à la stabilisation de l'outil ont été prises :

- Avec l'aide de la région, un nouveau « domaine » de gestion a été mis en place, la migration des postes de travail vers celui-ci se fait progressivement et devrait s'achever à la fin de l'année 2008 ;
- Les techniciens du service ont traqué les points faibles du réseau, le matériel ancien et les éléments fragiles ont été remplacés.

L'amélioration de la qualité et du nombre de services s'est aussi poursuivie. L'acquisition de nouveau logiciel réalisée, l'organisation de leur installation, les adaptations de l'organisation des services et la formation des gestionnaires sont en cours. Un club des utilisateurs a été créé pour stimuler la réflexion des services et mieux coller à leurs besoins.

#### **4.5. CEL MOBILITEIT**

De mobiliteitsambtenaar is sinds drie jaar naar het departement SDO teruggekeerd. Zijn taak past in een logica van transversaliteit om binnen de Gemeente een samenhangende benadering te verzekeren in termen te ondernemen acties.

In 2008 worden de eerste richtlijnen van een coherente samenhangende benadering voortgezet.

Sinds maart 2008 werd een tweede adviseur bij het departement mobiliteit gevoegd. Zij volgt de gezamenlijke mobiliteitsdossiers op en werkt vooral op de component stationeren.

- Als gevolg van de kaderovereenkomst mobiliteit die goedgekeurd was door de Raad eind 2003, werd de aanduiding van een studiebureau, belast met het mobiliteitsplan werkelijkheid. Sinds januari 2006 is het bureau gestart met zijn studie van Fase 1 "diagnose en definitie van de doelstellingen". Voor deze fase ging men te rade in de wijken. Een specifieke website werd gecreëerd. De fase 2 werd vervolgd in 2007 met nieuwe openbare consults. Deze tweede fase werd goedgekeurd begin 2008 en fase 3 van de studie kon worden opgestart.

- Het mobiliteitscontract dat de Gemeente, het Gewest en de Politiezone bindt, maakt het mogelijk om de vernieuwing van een politieaanwezigheid te subsidiëren op het regionale wegennet tijdens het spitsuur en wordt nu geëvalueerd met alle mobiliteitsmedewerkers. Zoals in 2007 werd In 2008 de opdracht van het kruispunt Haacht - Rogier uitgebreid met een gedeelte van de Haachtsesteenweg (tussen het Rogierkruispunt en de begrenzing van Sint Joost).

- De werkgroep mobiliteit komt regelmatig samen onder de leiding van de mobiliteitsambtenaars, deze groep verzamelt verschillende mobiliteitsmedewerkers in Schaarbeek. De taak van deze werkgroep bestaat erin dossiers voor te bereiden voor het College in verband met de mobiliteit (stedenbouwkundige vergunning, klachten van bewoners, het aspect mobiliteit van de wijkcontracten, statuutwijzigingen van het wegennet...). Met name deze adviezen hebben het College geholpen zich te positioneren op het gebied van mobiliteitsstudie, op de circulatieopties in het wijkcontract Lehon – Renkin, over de voorwaarden van een trambedding aan de Boulevard Leopold III, de prioriteiten betreffende de inrichtingen in de omgeving van scholen.

- De fietswerkgroep, die wat hen betreft een driemaandelijkse bijeenkomst plannen, heeft fase 2 en 3 van het mobiliteitsplan opgevolgd alsook de inrichting van nieuwe fietsparkeerplaatsen.

- De nieuwe mobiliteitsadviseur coördineert een werkgroep parkeerbeleid met het oog het Schaarbeekse parkeerplan te evolueren zowel wat de reglementaire aspecten betreft als op het vlak van de uitbreiding van beheerde gebieden.

- De uitbreiding van de car-sharing stations (principe van gedeelde auto) waarvan de eerste geplaatst werd aan het Daillyplein en naast het metrostation Diamant wordt vervolgd.

- In 2008 werden twee nieuwe stations opgestart, één op het Colignonplein en een ander op het kruispunt Deshanel - Rogier. Vanaf november 2008 zal het station op het Colignonplein ook gebruikt worden door het Gemeentebestuur dat zich op die manier van 3 voertuigen kan ontdoen.

- De mobiliteitsambtenaar begeleidt de projecten met verplaatsingsplannen van scholen op het Schaarbeeks grondgebied.

#### **4.6. INFORMATICADIENST**

De kwaliteit en het aantal, dat aan de gebruikers worden geboden, zijn de belangrijkste zorg van de dienst Informatica. Deze diensten moeten onder een groter aantal agenten, verspreid over meer sites, worden verdeeld.

Het informaticasysteem en het gemeentelijk net kenden opnieuw een aanzienlijke groei in 2007 dus: het aantal werkposten steeg met ongeveer vijftien procent; verschillende servers werden aangekocht om de nieuwe toepassingen te beheren en het net van het technische centrum Rodenbach werd sterk uitgebreid en uitgerust met performante actieve hardware.

Deze snelle uitbreiding van de jongste jaren leidde tot moeilijkheden inzake performance en stabiliteit van de geleverde diensten. Er werden maatregelen genomen die nodig waren voor de stabilisering van de tool:

- met de hulp van het gewest werd er een nieuw "beheersdomein" ingevoerd en de werkposten worden er geleidelijk naartoe gemigreerd en zouden moeten eindigen eind 2008;
- de technici van de dienst hebben de zwakke punten van het net blootgelegd en de oude hardware en de zwakke elementen werden vervangen.

De verbetering van de kwaliteit en van het aantal diensten werd tevens voortgezet. Er werd nieuwe software aangekocht; de organisatie van de installatie daarvan, de aanpassingen van de organisatie van de diensten en de opleiding van de beheerders zijn aan de gang. Een club van gebruikers werd opgericht voor het stimuleren van bedenkingen en diensten aan hun behoeften.

Le démarrage de trois applicatifs importants a eu lieu au début de l'année 2008 : gestion démographique (Population, état-civil), gestion des taxes, gestion des magasins et des travaux. L'étude de plusieurs outils est à l'étude pour la gestion de l'espace, la gestion des archives et le secrétariat des assemblées.

L'informatique communale continue à être gérée par du personnel mis à disposition de l'administration par le Centre informatique de la région bruxelloise. Cette équipe de cinq techniciens spécialisés, à laquelle est adjoint un agent de la commune, couvre tant la maintenance de toutes les installations que la gestion des changements et l'implémentation des nouveaux logiciels. La commune est donc indépendante au niveau technique et les relations étroites avec le CIRB permettent à la fois de bénéficier de nombreuses synergies entre administrations et de subsides régionaux importants.

#### **4.7. COMMUNICATION**

Les missions du service Communication ont suivi le cours normal des activités :

##### Communication externe

- Publication du **Schaerbeek Info**: un bi-mensuel de 12 pages distribué à l'ensemble des citoyens schaerbeekois (du numéro 33 à 54 à savoir 22 publications par an);
- Publication de journaux de quartiers (rédaction et graphisme):
  - **Soleil du Nord**: un journal de proximité publié 3 x an à l'attention de la population des quartiers Gaucheret, Aerschot, Progrès, Brabant;
  - **Journal de nos Quartiers**: un semestriel de proximité à l'attention des quartiers sur lesquels travaillent le Service Prévention, Intégration sociale et Solidarité;
  - Différentes publications de soutien au monde associatif ou aux personnels de terrain de l'administration communale;
- Développement d'un **site web** portail ([www.schaerbeek.be](http://www.schaerbeek.be)): 1400 pages d'informations sur la commune accessible en français et néerlandais. Depuis le début de l'année, 200 pages sont également accessibles en anglais. Depuis la mise en ligne (début 2006 avec une moyenne de 14 000 visiteurs différents par mois), le nombre de visites varie entre 17 000 et presque 20 000 visites chaque mois. Grâce notamment à un suivi régulier de l'actualité de la commune (agenda, calendrier, événements) qui fidélise l'internaute. Une refonte globale du site Internet est prévue en 2009 ;
- Mise à jour d'un fichier des journalistes utile lors des campagnes de presse;
- Réponse aux questions adressées au **Fonctionnaire de l'Information**.

##### Communication interne

- Mise en place de la **signalétique** au sein de la Maison communale (audit, mise à jour des balises de porte, installation de pylônes et de panneaux, ...);
- Suivi technique et informatif des **bornes interactives** placées à l'accueil de la Maison communale;
- Réalisation d'une **revue de presse quotidienne** désormais informatisée afin de réduire au maximum les coûts d'impression;
- Mise à jour des **répertoires téléphoniques** et différentes **bases de données** utiles au fonctionnement du service;
- Suivi des demandes communicationnelles émises par le service **accueil**;
- Maintien et mise à jour dans sa version actuelle du **site intranet** et réflexion pour la réalisation de l'internet sous une nouvelle forme ;
- Publication du journal interne de la Commune: "**Quoi d'Neuf?**" (4 x par an) publié à l'attention du personnel (y compris le personnel enseignant) à raison de 2.000 exemplaires. Cette publication a été suspendue fin de l'année 2006 (dernières publications fin juin et décembre 2006) avec le départ du responsable de service qui en assurait la publication. Cette mission n'a pu être reconduite par manque de ressources humaines;

Une réflexion globale sur la communication interne sera menée dans le courant de l'année suivante.

La gestion de la **Bibliothèque administrative** (acquisition des livres et publications pour l'ensemble des services communaux, renouvellement des abonnements, tenue de la bibliothèque administrative et prêt de documentation) est désormais assurée directement par les services du Secrétaire communal.

Drie belangrijke toepassingen werden begin 2008 opgestart: demografisch beheer (bevolking, burgerlijke stand), beheer van de belastingen, beheer van de winkels en van de werken. Verschillende tools liggen ter studie voor het beheer van de ruimte, het beheer van de archieven en het secretariaat van de vergaderingen.

De gemeentelijke informatica wordt nog steeds beheerd door personeel dat de administratie ter beschikking wordt gesteld door het Centrum voor Informatica van het Brusselse Gewest. Dit team van vijf gespecialiseerde technici, waaraan een agent van de gemeente werd toegevoegd, verzorgt zowel het onderhoud van alle installaties als het beheer van de veranderingen en de implementatie van de nieuwe software. Op technisch vlak is de gemeente dus onafhankelijk en dankzij de nauwe relaties met het CIBG kan zowel worden geprofiteerd van de synergie tussen administraties als van aanzienlijke gewestelijke subsidies.

#### **4.7. COMMUNICATIE**

De opdrachten van de dienst Communicatie bleven evenwel de normale gang van de activiteiten volgen:

##### Externe communicatie

- Publicatie van **Schaarbeek Info**: halfmaandelijks tijdschrift dat bij alle inwoners van Schaarbeek wordt verdeeld (van nummer 33 tot 54, namelijk 22 publicaties per jaar);
- Publicatie van wijkkranten (redactie en grafische vormgeving)
  - **Soleil du Nord**: een buurtkrant die driemaal per jaar wordt gepubliceerd voor de bevolking van de wijken Gaucheret, Aarschot, Vooruitgang en Brabant;
  - **Journal de nos Quartiers**: een halfjaarlijkse buurtkrant voor de wijken waar de dienst Preventie, Sociale Integratie en Solidariteit werkzaam zijn;
  - Verschillende publicaties voor steun aan de associatieve wereld of de personen op het terrein van de gemeentelijke administratie;
- Ontwikkeling van een **portaalsite** ([www.schaarbeek.be](http://www.schaarbeek.be)): 1 400 bladzijden informatie over de gemeente, toegankelijk in het Nederlands en het Frans. Sinds het begin van het jaar zijn eveneens 200 bladzijden toegankelijk in het Engels. Sinds we online zijn (begin 2006 met een gemiddeld van 14 000 verschillende bezoekers per maand) varieert het aantal bezoeken tussen 17 000 en ongeveer 20 000 bezoeken elke maand. Dankzij met name een regelmatige opvolging van de actualiteiten van de gemeente (agenda, kalender, evenementen) die de internaut aantrekt; • Een grondige herziening van de website is gepland voor 2009.
- Bijwerking van een bestand van de journalisten, nuttig bij perscampagnes;
- Antwoord op de vragen aan de **Informatieambtenaar**.

##### Interne communicatie

- Invoering van een **signalisering** in het Gemeentehuis (audit, bijwerking van de pictogrammen, installatie van pylonen en panelen, ...);
- technische en informatieve opvolging van de inlogpunten die aan het onthaal van het gemeentehuis worden geplaatst;
- publicatie van een **dagelijks persoverzicht** dat voortaan geïnformatiseerd is om de drukkosten zoveel mogelijk te drukken;
- bijwerking van de **telefoonrepertoria** en verschillende **databanken** die nuttig zijn voor de werking van de dienst;
- opvolging van de vragen over de communicatie vanwege de dienst **onthaal**
- onderhoud en bijwerking van de huidige versie van de **intranetsite** en reflectie voor de realisatie van het internet in een nieuwe vorm;
- publicatie van de interne krant van de gemeente "**Quoi d'Neuf**" (4 x per jaar) voor het personeel (inclusief het onderwijspersoneel) naar rato van 2 000 exemplaren. Deze publicatie werd eind 2006 opgeschorst (laatste publicaties eind juni en december 2006) met het vertrek van de dienstverantwoordelijke die voor de publicatie instond. Deze taak kon niet worden voortgezet bij gebrek aan menselijk potentieel.

Een globale reflectie over de interne communicatie zal in de loop van volgend jaar worden gehouden.

Het beheer van de **administratieve bibliotheek** (aankoop van boeken en publicaties voor alle gemeentelijke diensten, hernieuwing van de abonnementen, het houden van de administratieve bibliotheek en uitlenen van documentatie) wordt voortaan rechtstreeks verzorgd door de diensten van de gemeentesecretaris.

## **5. SERVICES GENERAUX**

### **5.1. ACCEUIL - EXPEDITION**

#### **5.1.1. ACCUEIL**

##### Responsable Accueil

- présenter des analyses pour des événements qui demandent l'intervention des agents d'accueil
- remplacer le huissier en chef pendant son absence
- présenter le projet Accueil aux autres communes
- affichage sur les panneaux prévus à l'intérieur de la Maison communale
- projets en collaboration avec le service Communication : internet, abc-daire, signalétique
- traductions diverses pour des services et des cabinets à l'aide du logiciel Trados
- assurer la formation des nouveaux agents à l'Accueil et faire le nécessaire pour d'autres formations
- tenir à jour les renseignements et les documents à destination du public
- se tenir au courant des changements dans les tâches ou le mode de fonctionnement des services
- gestion et orientation des plaintes de la part du public

##### Hôtel communal :

- accueil du public dans le hall des échevins ;
- guichet d'accueil et contrôle d'accès à l'étage -1 ;
- central téléphonique : gestion des appels téléphoniques pour l'HC, le CTR, le CSA, Vifquin et le CPAS ;
- antichambre du Bourgmestre : Accueil du public pour les différentes réunions (concertations d'urbanisme, conférences de presse, réunions du collège, du conseil communal, rendez-vous du bourgmestre) et la permanence du Foyer Schaeerbeekois.

##### Centre social et administratif

- accueil du public ;
- réception, tri et diffusion du courrier ;
- gestion des appels téléphoniques pour la commune et le C.P.A.S.

##### Bâtiment Vifquin

- accueil du public ;
- gestion de la réservation des salles de réunion au CSA et à Vifquin;
- gestion des appels téléphoniques pour le bâtiment Vifquin ;

#### **5.1.2. EXPEDITION**

##### Camionnette:

Transport du courrier, de matériel informatique et audio-visuel et de colis divers pour les bibliothèques, les écoles communales, les bâtiments communaux, la tutelle, etc. La camionnette assure aussi les tournées conseillers. Ainsi, elle a parcouru environ 12 891km, ce qui représente une moyenne de 52km par jour.

##### Expédition

Le service fait l'expédition des lettres, des imprimés et des lettres recommandées vers l'extérieur et tient la comptabilité des frais postaux relatifs à ces envois (+/- 150 630€ annuellement).

La Poste vient chercher les sacs postaux à l'Hôtel Communal (62€ mensuel, soit 744€ par an). Nous avons reçus 12 220 plis recommandés, soit environ 50 par jour, qui sont inscrits dans un registre spécifique.

Le service est également en charge du publipostage pour les différents services et de l'impression et de la mise sous enveloppes des fiches de rémunération. Nous avons fait 3 toutes-boîtes, ce qui correspond à environ 75h.

##### Gestion du courrier à l'hôtel communal

- tri du courrier entrant et sortant.
- ramassage et distribution du courrier pour les quatre étages de la maison.
- écriture de lettres recommandées pour les services à l'Hôtel Communal.
- mise sous enveloppes du courrier et d'invitations diverses.

## 5. ALGEMENE DIENSTEN

### 5.1. ONTHAAL - VERZENDING

#### 5.1.1. ONTHAAL

##### Onthaalverantwoordelijke

- Analyses voorleggen voor evenementen waarbij de medewerking van de onthaalbediendes vereist is
- Vervangen van de chef-bode tijdens zijn afwezigheid
- Het project Onthaal voorstellen aan de andere gemeentes
- Aanplakken op de daarvoor voorziene panelen binnen het Gemeentehuis
- Projecten in samenwerking met de dienst Communicatie: Internet, brochure, signalisatie
- Diverse vertalingen voor de diensten en de kabinetten m.b.v. Trados
- Opleiden van de nieuwe onthaalbedienden en organisatie van de deelname van de bodes aan andere vormingen
- Actueel houden van de inlichtingen en de documenten bestemd voor het publiek
- Op de hoogte blijven van veranderingen in het takenpakket of de werkwijze van de diensten
- Beheren en gericht doorsturen van klachten vanuit het publiek

##### Gemeentehuis:

- onthaal van het publiek in de Hall der Schepenen;
- onthaalbalie en toegangscontrole op het verdiep -1;
- telefooncentrale : beheer van de telefonische oproepen voor het Gemeentehuis, TCR, SAC, Vifquin en OCMW;
- voorvertrek van de Burgemeester: Onthaal van het publiek voor de verschillende vergaderingen (stedenbouwkundige overlegcommissies, persconferenties, schepencolleges, gemeenteraden, afspraken met de burgemeester) en de permanentie van de Schaarbeekse Haard.

##### Sociaal en administratief centrum

- onthaal van het publiek;
- ontvangen, sorteren en verdelen van de post;
- beheer van de telefonische oproepen voor de gemeente en het OCMW

##### Gebouw Vifquin

- onthaal van het publiek;
- beheer en reservering van de vergaderzalen in het SAC en Vifquin;
- beheer van de telefonische oproepen voor het gebouw Vifquin ;

#### 5.1.2. VERZENDING

##### Camionnette:

Transport van de post, informatica- en audiovisueel materiaal en van allerhande pakjes voor de bibliotheken, de gemeentescholen, de gemeentegebouwen, de voogdij, etc. De camionnette verzekert ook rondes gemeenteraadsleden. Er werden ongeveer 12 891km afgelegd met de camionnette. Dit komt overeen met een gemiddelde van 52km per dag.

##### Verzending

De dienst verzorgt de verzending van brieven, drukwerk en aangetekende zendingen en houdt een boekhouding bij voor de postonkosten voor deze zendingen (+/- 150 630€ per jaar).

De Post komt de postzakken ophalen in het Gemeentehuis (62€ per maand, ofwel 744€ op jaarrasnis).

De dienst ontving 12 220 aangetekende zendingen, dat is ongeveer 50 per dag. Deze worden ingeschreven in een specifiek register.

De dienst is ook belast met de publipostage voor de verschillende diensten en het uitprinten en in enveloppen stoppen van de loonfiches. We hebben 3 huis-aan-huis verdelingen bezorgd die ongeveer 75u in beslag namen.

##### Beheer van de post binnen het gemeentehuis

- sorteren van de binnengekomen en uitgaande post
- ophalen en verdelen van de post over de vier verdiepingen van het gemeentehuis
- invullen van de documenten voor het verzenden van aangetekende brieven en dit voor alle diensten in het Gemeentehuis.
- in enveloppen stoppen van de post en uitnodigingen allerhande.

Depuis le déménagement de l'imprimerie (depuis le 1<sup>er</sup> juin 2008), le service fonctionne comme intermédiaire entre les services présents à l'Hôtel Communal et le service Imprimerie. Concrètement, nous gérons un stock de papier pour imprimante et photocopieuse pour tous les services à l'Hôtel Communal. De même, nous prévenons les services quand il y a des colis pour eux venant de l'imprimerie afin qu'ils puissent les récupérer dans nos locaux. Le transport des colis entre l'imprimerie et les antennes de la Commune est géré par le concierge. En cas d'absence du concierge, c'est la camionnette du service Expédition qui s'en charge.

#### 5.1.3. HUISSIERS - RECEPTIONS

##### Chef-huissier

Plannings, comptabilité des congés ainsi que des heures de pointage, organisation des cérémonies, différentes feuilles de service, gestion de l'alarme incendie.

##### Réceptions

Gestion du stock des boissons, des verres, encodage des bons, livraison des commandes.

##### Voiture collège

Les chauffeurs ont accompli 105 missions (soit une augmentation de 36%) pendant et après les heures d'ouverture normale de la maison communale.

##### Services extra-horaires

Les agents ont travaillé 2.572 heures en dehors des horaires habituels, répartis en 408 prestations d'huissier.

## 5.2. AFFAIRES JURIDIQUES

#### 5.2.1. LES MISSIONS DU SERVICE (GENERALITES)

A. La première et principale mission du service s'inscrit dans le cadre des articles 123-8° et 270 de la nouvelle loi communale et concerne les *actions en justice* de la **Commune** : le service est chargé du *contentieux*, qu'il soit *passif* (où la **Commune** intervient « en défendant ») ou *actif* (où elle intervient « en demandant »).

Le service va ouvrir (créer) un dossier *contentieux* pour chaque nouvelle affaire portée en justice, où la **Commune** est partie à la cause (de manière *active* ou *passive*), que ce soit devant les *Cours et Tribunaux* de l'ordre judiciaire (pour la plupart des affaires), devant le *Conseil d'Etat*, ... Ce dossier *contentieux* va prendre corps petit à petit, suivant la progression de l'affaire, jusqu'à sa clôture finale ; il comprend différentes *fardes*, intitulées comme suit : « *procédure* » (pour y classer les actes et les écrits de la procédure), « *analyses* » (... les rapports présentés au *Collège des Bourgmestre et Echevins*), « *courriers* » (... les courriers, télécopies, courriels, échangés notamment avec l'avocat désigné pour l'affaire dont il s'agit), « *dossier* » (... les pièces du dossier de base), « *délibérations* » (... les délibérations du *Collège des Bourgmestre et Echevins* et du *Conseil*), « *législation* » (... les textes légaux et réglementaires d'application dans le cas d'espèce) et « *divers* ».

Les activités du service liées à cette mission consistent d'abord à appréhender l'objet et les motifs de la demande ou du recours en justice introduit contre la **Commune** ou à introduire par la **Commune**, ainsi qu'à prendre connaissance des pièces du dossier et de tous éléments utiles concernant l'affaire (dans la mesure du possible). Le service en fera un rapport au *Collège des Bourgmestre et Echevins*, avec les propositions de : - prendre acte de la demande ou du recours en justice contre la **Commune** (pour le *contentieux passif*) / agir en justice au nom de la **Commune** (pour le *contentieux actif*) ; - désigner l'avocat qui sera chargé de représenter la **Commune** et défendre ses intérêts en la cause ; pour une action à intenter par la **Commune** (*contentieux actif*), la proposition sera également faite au *Collège* de : - solliciter l'autorisation du *Conseil* « pour agir en justice » (car, légalement, il appartient au *Conseil* d'accorder l'autorisation « pour agir en justice » - article 270 de la nouvelle loi communale). Le service est aussi bien chargé de rédiger les *délibérations* portant les décisions précitées du *Collège* et du *Conseil*. Par la suite, le service va suivre le déroulement de la procédure. Il s'agira notamment de prendre connaissance des actes et des écrits de procédure et de faire part d'observations / donner son accord sur les « *conclusions* » que l'avocat désigné aura préparées pour la **Commune**. A cette occasion, le service peut avoir un échange de vues verbal (par téléphone) avec l'avocat désigné ; mais il communiquera avec lui, ordinairement, par écrit (par courrier à la Poste, par télécopie ou par courriel). S'il y a lieu, il fera un rapport au *Collège*, pour décider de l'orientation de la procédure.

Sinds de verhuizing van de drukkerij (sinds 1 juni 2008) functioneert de dienst als tussenpersoon voor de diensten in het Gemeentehuis en de dienst Drukkerij. Concreet betekent dit dat we een stock papier beheren voor het printen en fotokopiëren voor alle diensten van het Gemeentehuis. We verwittigen eveneens de diensten als er pakjes aangekomen zijn voor hen komende van de drukkerij. Ze kunnen die dans in onze lokalen komen ophalen. Het transport van de pakjes tussen de drukkerij en de antennes van de Gemeente wordt uitgevoerd door de conciérge. Bij afwezigheid van de conciérge neemt de camionnette van de dienst Verzendingen deze taak over.

#### 5.1.3. BODES - RECEPIES

##### Chef boden

Plannen, boekhouding van de verloven en van de uren op de prikklok, organisatie van ceremoniën, verschillende dienstopdrachtbladen, beheer van het brandalarm.

##### Recepties

Beheer van de drankenstock, de glazen, ingeven van bonnen en geleverde bestellingen.

##### Collegewagen

De chauffeurs voerden 105 missies uit (dit is een verhoging van 36%) tijdens en na de normale openingsuren van het gemeentehuis.

##### Diensten buiten de gewone uren

De beambten hebben 2 572 uren gewerkt buiten de gebruikelijke uren en dit verdeeld over 408 prestaties door de bodes.

## 5.2. JURIDISCHE ZAKEN

#### 5.2.1. OPDRACHTEN VAN DE DIENST (ALGEMEENHEDEN)

A. De eerste en voornaamste opdracht van de dienst kadert in de toepassing van de artikelen 123-8° en 270 van de nieuwe gemeentewet en betreft de rechtsvorderingen van de *Gemeente*: de dienst is belast met de rechtsgeschillen, *hetzij passief* (als "verdedigende partij"), *hetzij actief* (als "eisende partij").

De dienst zal een geschillendossier openen (samenstellen) voor elke nieuwe zaak die voor het gerecht wordt gebracht, waarin de *Gemeente* is betrokken (op *actieve* of *passieve wijze*), of dit nu voor de *Hoven en Rechtbanken* van de gerechtelijke orde is (voor het merendeel van de zaken) of vóór de *Raad van State*, ... Dit geschillendossier zal beetje bij beetje vorm krijgen, volgens de voortgang van de zaak, tot aan zijn definitieve afsluiting; hij houdt de volgende verschillende *delen* in: "*procedure*" (om er de aktes en de geschriften van de procedure in te bewaren), "*analyses*" (... de verslagen voorgelegd aan het *College van Burgemeester en Schepenen*), "*brieven*" (... de *brieven*, *faxen*, *e-mails*, uitgewisseld met i.h.b. de advocaat aangesteld in de betrokken zaak), "*dossier*" (... de stukken van het basisdossier), "*beraadslagingen*" (... de beraadslagingen van het *College van Burgemeester en Schepenen* en de *Gemeenteraad*), "*wetgeving*" (... de wettelijke en reglementaire teksten van toepassing in de betreffende zaak) en "*diversen*".

De activiteiten van de dienst in verband met deze opdracht bestaan vooreerst in het begrip van het voorwerp en de gronden van de rechtsvordering of het beroep *ingediened tegen de Gemeente* of *in te dienen door de Gemeente*, alsook in de kennisname van de stukken van het dossier en van alle nuttige elementen betreffende de zaak (in de mate van het mogelijke). De dienst zal er verslag van uitbrengen aan het *College van Burgemeester en Schepenen* en het voorstel doen om: - akte te nemen van de rechtsvordering of het beroep tegen de *Gemeente* (voor de *passieve geschillen*) / in rechte op te treden namens de *Gemeente* (voor de *actieve geschillen*); - de advocaat aan te duiden die zal verzocht worden om de *Gemeente* te vertegenwoordigen en haar belangen terzake te verdedigen; voor de vordering die de *Gemeente* indient (*actieve geschillen*), zal ook het voorstel aan het *College* worden gedaan om: - de machtiging van de *Gemeenteraad* te verzoeken "*om in rechte op te treden*" (want wettelijk komt het aan de *Raad* toe om de machtiging „*om in rechte op te treden*“ toe te kennen - artikel 270 van de nieuwe gemeentewet). De dienst is ook belast met de opmaak van de beraadslagingen die de voornoemde beslissingen van het *College* en de *Raad* betreffen.

Vervolgens zal de dienst het verloop van de procedure volgen. Het betreft met name de kennisname van de procedureakten en -geschriften en het maken van opmerkingen/zijn akkoord geven over "de besluiten" die de aangeduide advocaat voor de *Gemeente* voorbereid heeft. Bij deze gelegenheid kan de dienst een mondelinge gedachtewisseling (per telefoon) met de aangeduide advocaat hebben, maar hij zal met hem, gewoonlijk, schriftelijk communiceren (per postbrief, fax of e-mail). Eventueel zal hij verslag aan het *College* uitbrengen, om te beslissen over de richting die de procedure moet volgen.

Enfin, quand une décision intervient (décision avant dire droit ou au terme de l'instance), il incombe au service de la soumettre au *Collège*, ainsi que les commentaires ou l'avis de l'avocat désigné, et de faire au *Collège* telle proposition qu'il convient : - *en prendre acte, y acquiescer, en interjeter appel, -la faire signifier à la partie adverse (par l'office d'un huissier de justice)*, - (...). Le service veillera également aux suites de la décision rendue, c'est-à-dire à son exécution complète, en ce compris d'éventuelles mesures d'exécution forcée. Si l'opportunité d'un accord transactionnel se présente, le service sera attentif à ce que les conditions générales en soient déterminées dans le sens des intérêts de la **Commune** ; il fera rapport au *Collège* pour qu'il marque son accord sur celles-ci (il préparera, en outre, la délibération à soumettre au *Conseil communal*, s'il y a lieu) ; il s'occupera aussi, éventuellement, de l'exécution de l'accord transactionnel jusqu'à son aboutissement final.

Il est à noter qu'en général, la gestion des affaires contentieuses se fait en concertation étroite avec le(s) service(s) gestionnaire(s) de base. Il est à noter également que, dans d'assez nombreux cas, le service des *Affaires Juridiques* va devoir réunir des éléments de dossier et d'information que plusieurs services communaux différents détiennent.

**B.** Par ailleurs, le service peut être appelé à fournir une assistance sur le plan juridique, au bénéfice des autres services de l'Administration communale, ainsi qu'une aide à la décision sur le même plan ; ce pour quoi il est considéré comme un service d'appui interne (n. b. : il n'a en principe pas de contact direct avec les citoyens schaerbeekois ou autres administrés).

Cette mission, dont les limites sont assez largement indéterminées, se manifeste par des avis ou des conseils juridiques, qui peuvent être donnés ... pour une question orientée sur un point particulier, ... en « *première ligne* », ... par oral ou par écrit, ... d'initiative / à la demande dûment justifiée d'un autre service / sur une décision du *Collège des Bourgmestre et Echevins*.

Il est à noter que, pour certaines questions spécifiques ou complexes ou en « *deuxième ligne* », cette mission de conseil peut être confiée à des avocats ou autres experts en matière juridique.

**C.** Pour les missions précitées, le service a naturellement besoin de s'informer sur l'état du droit et de se documenter. Le droit sur lequel il est nécessaire que le service se tienne informé comprend, essentiellement, les textes légaux et réglementaires d'application, plus les modifications apportées à ces textes, ainsi que les nouvelles réglementations qui entrent en vigueur ; dans ce but, il est invité à consulter régulièrement le *Moniteur belge*.

Il convient que le service prenne connaissance aussi (dans une certaine mesure) de la jurisprudence et des commentaires doctrinaux, pour en dégager l'enseignement.

Cette partie des missions du service, d'une ampleur potentiellement extrêmement vaste, sera limitée, en pratique, par l'intérêt pour les *affaires juridiques* ; elle peut toutefois représenter une part non négligeable de ses activités.

---

En 2007-2008, le service a ouvert 154 nouveaux *dossiers contentieux*. Ainsi, ce sont près de 1.016 *dossiers contentieux* qui ont été gérés par le service en 2007-2008. Par ailleurs, plus de 42 nouveaux *dossiers non contentieux* ont été ouverts.

A noter également que dans le cadre de *dossiers contentieux* existants, la **Commune** est intervenue, en degré d'appel, à 5 reprises comme *partie intimée* et à 3 reprises comme *partie appellante*.

#### 5.2.2. CONTENTIEUX JUDICIAIRE

Les dossiers traités par le service, qui relèvent de la compétence des *Cours et Tribunaux* de l'ordre judiciaire, touchent à des domaines très divers. Il peut s'agir : - d'un recouvrement de sommes dues à la **Commune** (à titre d'arriéré de loyers et de charges locatives, d'indemnisation de dégâts causés à des biens communaux et plus généralement, de tout préjudice subi par la **Commune**, d'avance sur traitement récupérable, de remboursement du coût de travaux exécutés d'office à un immeuble en vertu d'un arrêté de police du *Bourgmestre* en matière de sécurité publique, ...), - d'un dossier de responsabilité civile invoquée à l'encontre de la **Commune** ou un de ses agents, - d'un dossier en matière d'accident du travail, - d'un dossier en matière d'accident de roulage, - d'un dossier d'état civil ou de population, - d'un dossier de marché public de travaux, de fournitures ou de services (exécution), - d'un dossier de vente ou acquisition de bien immobilier, - d'un dossier d'expropriation pour cause d'utilité publique, - etc. Au cours de l'année 2007-2008, le service a ouvert 6 nouveaux dossiers, pour un recours introduit par la **Commune** (*contentieux actif*) et 23 nouveaux dossiers pour une action intentée contre la **Commune** (*contentieux passif*).

Uiteindelijk, wanneer een beslissing wordt uitgesproken (beslissing alvorens recht te doen of na afloop van het geding), komt het aan de dienst toe om deze aan het College voor te leggen, alsook de commentaren of het advies van de aangeduide advocaat, en om aan het College het volgende passende voorstel te doen: - *er akte van nemen*, - *erin berusten*, - *een beroep ertegen indienen*, - *het aan de tegenpartij laten betekenen* (*door tussenkomst van een gerechtsdeurwaarder*), - (...). De dienst zal eveneens waken over de gevolgen van de uitgebrachte beslissing, dat wil zeggen over zijn volledige uitvoering, met inbegrip van eventuele maatregelen van gedwongen uitvoering.

Als de gelegenheid van een *minnelijke schikking* zich voordoet, zal de dienst aandachtig zijn voor de vaststelling van de algemene voorwaarden ervan, in het belang van de *Gemeente*; hij zal verslag aan het College uitbrengen opdat deze zijn akkoord hierover geeft (hij zal, bovendien, de beraadslaging voorbereiden die aan de *Gemeenteraad* wordt voorgelegd, indien nodig); hij zal, eventueel, zich ook bezighouden met de uitvoering van de minnelijke schikking tot aan haar definitieve voltooiing.

Er dient opgemerkt te worden dat het beheer van de geschillendossiers in het algemene in nauw overleg met de beherende dienst(en) gebeurt. Er wordt ook op gewezen dat, in vrij talrijke gevallen, de dienst *Juridische Zaken* dossierstukken en informatie zal moeten verzamelen die verschillende gemeentediensten in handen hebben.

**B.** Voorts, kan de dienst worden gevraagd om *juridische bijstand* te leveren aan andere diensten van het Gemeentebestuur, alsook een beslissingsondersteuning op ditzelfde vlak, waardoor hij als een intern ondersteunende dienst wordt beschouwd (n. b.: hij heeft in principe geen rechtstreeks contact met de Schaarbeekse burgers of andere burgers).

Deze taak, waarvan de grenzen in ruime mate onbepaald zijn, uit zich aan de hand van juridische adviezen of raden, die kunnen worden gegeven ... voor een op één punt gerichte vraag, ... in "eerste lijn", ... schriftelijk of mondeling, ... op eigen initiatief / op naar behoren gerechtvaardigde vraag van een andere dienst / op beslissing van het *College van de Burgemeester en Schepenen*.

Er dient opgemerkt te worden dat, voor bepaalde specifieke of ingewikkelde vragen of in "tweede lijn", deze raadgevende taak aan advocaten of andere juridische deskundigen kan worden toevertrouwd.

**C.** Voor de voornoemde opdrachten moet de dienst zich natuurlijk bevragen over de stand van de rechten en zich documenteren. De rechten waarvoor het noodzakelijk heeft dat de dienst zich op de hoogte houdt omvat, voornamelijk, de geldende wettelijke en reglementaire teksten, en de aan deze teksten aangebrachte wijzigingen, evenals de nieuwe reglementeringen die van kracht worden; in dit kader wordt hij ertoe verzocht om het *Belgische Staatsblad* regelmatig te raadplegen.

Het is aangewezen dat de dienst ook kennis neemt (tot op zekere hoogte) van de rechtspraak en de commentaren van de rechtsleer om er lessen uit te trekken.

Dit deel van de opdrachten van de dienst, van een potentieel zeer uitgestrekte omvang, zal, in de praktijk, worden beperkt door het belang voor de *juridische zaken*; zij kan echter een niet onbelangrijk deel van haar activiteiten vertegenwoordigen.

---

In 2007– 2008 heeft de dienst 154 nieuwe *geschillendossiers* geopend. Aldus werden in de periode 2007-2008 1.016 *geschillendossiers* door de dienst beheerd. Bovendien werden er meer dan 42 nieuwe *niet-gerechtelijke dossiers* geopend.

Er dient eveneens opgemerkt te worden dat in het kader van de bestaande *geschillendossiers*, de *Gemeente*, in beroep, vijf keer als *geïntimeerde partij* en drie keer als *appellerende partij* is tussengekomen.

#### 5.2.2. RECHTSGESCHILLEN

De dossiers behandeld door de dienst, die onder de bevoegdheid vallen van de *Hoven en Rechtbanken* van de gerechtelijke orde, hebben betrekking op zeer diverse gebieden. Het gaat mogelijk om: - een invordering van bedragen die verschuldigd zijn aan de Gemeente (ten titel van achterstallige huur en lasten, schadeloosstelling van schade veroorzaakt aan gemeentegoederen en meer in het algemeen, elk nadeel geleden door de Gemeente, van invorderbare voorschotten op salaris, van terugbetaling van de kosten van de van ambtswege uitgevoerde werken aan een pand op basis van een politiebesluit van de Burgemeester, ...), - een dossier van burgerlijke aansprakelijkheid in hoofde van de Gemeente en van haar personeel, - een dossier inzake arbeidsongeval, - een dossier inzake verkeersongeval, - een dossier van burgerlijke stand of bevolking, - een dossier van openbare aanbesteding van werken, leveringen of diensten (uitvoering), - een dossier van verkoop of aankoop van onroerend goed, - een onteigeningsdossier ten algemene nutte, - enz.

D'autre part, le service a clôturé 7 dossiers dans lesquels la *Commune* a été partie « *en demandant* » et 6 dossiers dans lesquels elle a été partie « *en défendant* ». Par ailleurs, le service a assuré le suivi de 3 dossiers d'*accord transactionnel*, soit des *dossiers contentieux* dans lesquels les parties tombent d'accord pour arriver à une résolution du litige autrement que par décision judiciaire.

Il convient de faire remarquer que la tendance qui avait été observée au cours de l'exercice 2006-2007, d'une augmentation sensible du nombre de *dossiers contentieux* ouverts relatifs à un refus de célébration de mariage opposé par l'*Officier de l'Etat Civil* (18 nouveaux dossiers ouverts), ne s'est pas infléchie mais, au contraire, s'est maintenue au cours de cet exercice 2007-2008 (14 nouveaux dossiers ouverts).

Il est à signaler, au surplus, qu'au cours de l'exercice 2007-2008 (et de l'exercice antérieur déjà !), une quarantaine de dossiers ayant pour objet un *recouvrement de sommes* ont été transmis au service, pour examen de l'opportunité d'intenter une action en justice contre le débiteur restant en défaut de payer sa dette envers la *Commune* (malgré plusieurs demandes de paiement du *Receveur communal* et une « sommation administrative » valant mise en demeure au sens de l'article 1139 du Code civil), mais une toute petite partie seulement de ces dossiers de *recouvrement de sommes* a effectivement été traitée par le service. Le service n'a pas pu en traiter une plus grande part, notamment parce qu'il est confronté à une surcharge de travail (n. b. : la charge de travail du service ne cesse de s'accroître d'année en année mais le service ne reçoit pas, corrélativement, plus de moyens) et que, dans l'ordre des priorités qu'il est obligé d'établir dans ces conditions, il n'y a plus de place pour le traitement de ces dossiers-là (n. b. : il n'est pas absolument indispensable que ces dossiers soient traités immédiatement – par priorité – par le service des *Affaires Juridiques*, si le délai de prescription de la dette n'expire pas avant longtemps !...). Il convient d'observer aussi que ces dossiers de *recouvrement de sommes* requièrent pour la plupart une attention plus soutenue et donnent lieu à plus de prestations de la part du service, dans la mesure où la *Commune* est appelée à se présenter devant le juge comme « *demanderesse* ».

#### **5.2.3. CONTENTIEUX ADMINISTRATIF**

Le service est chargé de traiter les *recours en annulation* (accompagnés ou non d'une *demande de suspension*) qui sont introduits au *Conseil d'Etat* à l'encontre d'un acte ou un règlement adopté par l'un des organes de la *Commune*, quelque soit la matière concernée (*personnel communal, régime disciplinaire, urbanisme, environnement, taxe communale particulière, arrêté de police du Bourgmestre en matière de sécurité et de salubrité publiques, ...*), ainsi que les *recours en annulation* (outre une éventuelle *demande de suspension*) au *Conseil d'Etat* que le *Collège des Bourgmestre et Echevins* moyennant l'autorisation requise du *Conseil communal* aura décidé d'introduire au nom de la *Commune* contre une décision de son autorité de tutelle (en matière de *personnel*, par exemple) ou un acte d'une autre autorité administrative.

Le service est également chargé de traiter les *recours en annulation* (accompagnés ou non d'une *demande de suspension*) qui sont introduits au *Conseil du Contentieux des Etrangers*, en matière de *droit des étrangers*.

Le service a ainsi ouvert 22 nouveaux dossiers dans lesquels la *Commune* est partie adverse. 11 de ces dossiers ont été clôturés.

Il est à noter qu'au cours de cet exercice, la *Cour constitutionnelle* a rendu son arrêt sur le recours introduit par plusieurs communes bruxelloises, visant à l'annulation des articles 294, 2<sup>e</sup>, et 295 de la loi-programme (!) du 27 décembre 2006, complétant les articles 1<sup>er</sup> et 8 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé (arrêt n°74/2008 du 24 avril 2008).

#### **5.2.4. CONTENTIEUX FISCAL**

Le service est chargé de traiter le volumineux contentieux des taxes communales particulières, qui se présente devant les juridictions judiciaires (après usage par le redevable du recours administratif que la loi prévoit d'exercer devant le *Collège des Bourgmestre et Echevins*).

In de loop van 2007-2008 heeft de dienst 6 nieuwe dossiers geopend waarbij de *Gemeente* een rechtsvordering heeft ingesteld (*actieve rechtsgeschillen*) en 23 nieuwe dossiers waarin de *Gemeente* gedagvaard werd (*passieve rechtsgeschillen*).

Anderzijds heeft de dienst 7 dossiers afgesloten waarin de *Gemeente* betrokken was als « *eiseres* » en 6 dossiers waarin zij betrokken was als « *verweerster* ». Voorts heeft de dienst de opvolging van 3 dossiers van *minnelijke schikking* verzekerd, d.w.z *geschilddossiers* waarin de wil door de partijen werd geuit om eerder naar een andere oplossing van het geschil te neigen dan een gerechtelijke.

Het is aangewezen om op te merken dat de tendens die in de loop van het dienstjaar 2006-2007 werd opgemerkt, van een belangrijke stijging van het aantal openstaande *geschillendossiers* betreffende een weigering van huwelijksvoltrekking door de *Officier van de Burgerlijke Stand* (18 nieuwe dossiers), niet werd omgebogen, maar integendeel werd aangehouden in de loop van dit dienstjaar 2007-2008 (14 nieuwe dossiers).

Er dient boven dien opgemerkt te worden dat in de loop van het dienstjaar 2007-2008 (en al van het voorgaande dienstjaar!), een veertigtal dossiers aangaand de *invordering van bedragen* werden overgemaakt aan de dienst, voor onderzoek naar de gepastheid om gerechtelijke stappen te ondernemen tegen de schuldenaar die in gebreke blijft zijn schuld tegenover de *Gemeente* te betalen (en dit ondanks verschillende verzoeken tot betaling door de *Gemeenteontvanger* en een “*administratieve aanmaning*” die als ingebrekestelling geldt, in de zin van artikel 1139 van het *Burgerlijk Wetboek*), maar slechts een erg klein deel van deze dossiers van *invordering van bedragen* effectief werd behandeld door de dienst. De dienst heeft geen groter aandeel ervan kunnen behandelen, in het bijzonder omdat zij met werkoverlast te kampen heeft (n.b.: de werkdruk van de dienst houdt niet op te stijgen van jaar tot jaar, maar de dienst ontvangt niet, correlatief, meer middelen) en dat, in de orde van de prioriteiten die zij verplicht is in deze omstandigheden vast te stellen er geen plaats meer is voor de behandeling van deze dossiers (n. b.: het is niet absoluut noodzakelijk dat deze dossiers onmiddellijk – als eersten – behandeld worden door de dienst *Juridische Zaken*, als de verjaringstermijn van de schuld niet binnenkort ten einde loopt!). Het is aangewezen om ook op te merken dat deze dossiers van *invordering van bedragen* voor het merendeel een meer gestage aandacht vereisen en tot meer prestaties vanwege de dienst aanleiding geven, in de mate dat de *Gemeente* wordt verzocht om vóór de rechter te verschijnen als “*eiseres*”.

#### **5.2.3. GESCHILLEN VAN BESTUUR**

De dienst wordt verzocht de *beroepen tot nietigverklaring* (al dan niet vergezeld van een *vordering tot schorsing*) te behandelen die bij de *Raad van State* worden ingediend tegen een akte of een reglement aangenomen door één van de organen van de *Gemeente*, ongeacht de betrokken materie (*gemeentepersoneel*, *tuchtstraffen*, *stedenbouw*, *leefmilieu*, *bijzondere gemeentebelasting*, *politiebesluit van de Burgemeester inzake openbare veiligheid en hygiëne*, ...), evenals de *beroepen tot nietigverklaring* (met een eventueel *verzoek tot schorsing*) bij de *Raad van State* dat het *College van de Burgemeester en Schepenen* door middel van de vereiste machtiging van de *Gemeenteraad* besloten heeft in te dienen namens de *Gemeente*, tegen een beslissing van haar toezichthoudende overheid (*inzake personeel*, bijvoorbeeld) of een akte van een andere bestuursoverheid.

De dienst wordt eveneens verzocht de *beroepen tot nietigverklaring* (al dan niet vergezeld van een *vordering tot schorsing*) te behandelen die in *vreemdelingenzaken* worden ingediend bij de *Raad voor Vreemdelingenbetwistingen*.

De dienst heeft also 22 nieuwe dossiers geopend waarin de *Gemeente* verwerende partij is. 11 van deze dossiers werden afgesloten.

Er dient opgemerkt te worden dat gedurende dit dienstjaar het *Grondwettelijk Hof* een arrest heeft uitgesproken in het beroepsdossier ingediend door meerdere *Brusselse gemeenten*, met het oog op de nietigverklaring van de artikelen 294, 2°, en 295 van de programmat (I) van 27 december 2006, die de artikelen 1 en 8 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé sector vervolledigen (arrest nr. 74/2008 van 24 april 2008).

#### **5.2.4. FISCALE GESCHILLEN**

De dienst wordt verzocht de omvangrijke geschillen van de bijzondere gemeentebelastingen te behandelen, die zich vóór de gerechtelijke rechtsmacht voordoen (na gebruik door de belastingplichtige van het administratieve beroep dat de wet voorziet om vóór het *College van Burgemeester en Schepenen* uit te oefenen).

Sont principalement mises en cause les taxes suivantes (énumération non exhaustive) : - *taxe sur les immeubles inachevés ou laissés à l'abandon*, - *taxe sur les terrains non bâties*, - *taxe sur les surfaces de bureaux*, - *taxe sur l'utilisation du matériel informatique*, - *taxe sur les emplacements de parage*, - *taxe sur les antennes relais de mobilophonie*, - *taxe sur les salissures sur les voies et lieux publics ou visibles de ceux-ci*, - *taxe sur les résidences non principales*, - *taxe sur les chambres et appartements garnis*, - *taxe sur les établissements bancaires et assimilés*, - *taxe sur les panneaux d'affichage et les supports de publicité visibles d'une voie de communication*, ... Au cours de cet exercice, a été fortement mise en cause la *taxe sur les établissements qui mettent des appareils de télécommunication à la disposition du public contre paiement* (instaurée depuis l'exercice fiscal 2006) ; 27 dossiers contentieux ont été ouverts à propos de cette taxe.

En 2007-2008, le service a ouvert 68 nouveaux dossiers « taxe » et en a clôturé 19.

#### 5.2.5. DOSSIERS NON CONTENTIEUX

Des « petits dossiers » peuvent être ouverts dans le service et se clôturer sans devenir des « dossiers contentieux ». Par exemple, pour un *recouvrement de sommes*, il peut suffire que le service adresse un dernier rappel de paiement au débiteur (sous la menace d'une action en justice), pour qu'il paie sa dette (éventuellement, en plusieurs tranches).

Le service va également ouvrir un « *petit dossier* » pour un conseil qu'il est appelé à donner à un autre service communal dans un dossier particulier ou pour un avis juridique (par exemple, à propos de l'interprétation d'une norme juridique dont l'application dans un cas particulier pose question ; lors de l'élaboration d'un nouveau règlement communal ou de la modification d'une disposition réglementaire existante ; pour soutenir un projet intéressant la *Commune* sur le plan juridique ; pour la rédaction d'une convention particulière ; etc.). Pour certaines questions spécifiques ou complexes, l'intervention d'un avocat est parfois suggérée.

Le service n'a pas cessé de traiter les *demandes d'assistance en justice* introduites par des agents de la police communale sur base de l'*article 52 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police*, pour des faits survenus *avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002*. Plusieurs dossiers sont encore ouverts actuellement. Mais le traitement des *demandes d'assistance en justice* des agents de police de la *Zone de Police 5344 (Schaerbeek – Evere – Saint-Josse-ten-Noode)* pour des faits postérieurs au 31 décembre 2001 est assuré par les services administratifs de la *Zone de Police* précitée.

Au cours de la période 2007-2008, 42 *dossiers non contentieux* ont ainsi été ouverts par le service.

Enfin, le service dispose d'une bibliothèque juridique bien fournie (ouvrages, codes et revues juridiques).

#### 5.2.6. CONCLUSIONS

La gestion de ces différents dossiers a nécessité la rédaction et la dactylographie de 177 lettres, plus approximativement 565 télécopies (!!!), de 243 analyses au *Collège des Bourgmestre et Echevins* et de 16 projets de délibération du *Conseil*.

### 5.3. ASSURANCES

#### 5.3.1. GENERALITES

Au cours de cette année, le service a utilisé la procédure de reconduction instaurée par l'*article 17 § 2 al. 2b de la loi du 24 décembre 1993* pour attribuer notre marché public d'assurance à la compagnie d'assurances Ethias.

En marge de ce marché principal, le collège a décidé de remettre en concurrence l'assurance collective hospitalisation dans le but de diminuer les dépenses publiques tout en maintenant les garanties proposées actuellement aux assurés. Le marché sera officiellement lancé dans les prochaines semaines.

Le rajeunissement du parc automobile a été poursuivi au cours de ces 12 mois. Ce rajeunissement a fait diminuer l'âge moyen de la flotte. Il tourne actuellement aux alentours de 7 ans et demi. En partant de cette constatation, on peut affirmer que la flotte automobile offre maintenant une meilleure fiabilité sur le terrain.

Pour diminuer nos dépenses directes et indirectes liées à la survenance de nos accidents de roulage, nous avons réalisé une étude en aiguillant nos recherches sur les causes des accidents en examinant tant la fréquence que la gravité des accidents. Nous avons constaté que plusieurs accidents étaient imputables à des manœuvres liées à de simples marches arrières. En examinant de plus près les véhicules, on constate que les véhicules équipés d'un radar de recul ou d'une caméra échappent à ces fâcheux accrochages. Le résultat de cette étude est assez démonstratif des avantages liés à la généralisation de ce système de prévention. Pour gommer les éventuelles divergences qui pourraient exister entre le service des assurances et le service garage, responsable des acquisitions du charroi communal, une réunion de travail devrait se tenir dans un proche avenir. L'aboutissement de cette étude se profile à l'horizon.

Hoofdzakelijk worden de volgende belastingen aangevochten (niet - volledige opsomming): - *belasting op de onafgewerkte of verlaten gebouwen*, - *belasting op de niet-bebouwde gronden*, - *belasting op de kantooroppervlakten*, - *belasting op het gebruik van informatica*, - *belasting op de parkeerplaatsen*, - *belasting op de relaisantennes van mobilofonie*, - *belasting op het vervuilen van de openbare wegen en plaatsen of zichtbaar vanaf deze*, - *belasting op de andere dan hoofdverblijven*, - *belasting op de gestoffeerde kamers of appartementen*, - *belasting op de bankinstellingen en dergelijke*, - *belasting op de aanplakborden en publiciteitsonderstellen zichtbaar vanaf de openbare weg*, - (...). Gedurende dit dienstjaar werd de *belasting op de vestigingen die tegen betaling telecomapparatuur ter beschikking stellen van het publiek* (ingesteld sinds het dienstjaar 2006) sterk betwist; 27 dossiers werden geopend wat deze belasting betreft.

In 2007-2008 heeft de dienst 68 nieuwe dossiers « *belastingen* » geopend en 19 afgesloten.

#### **5.2.5. NIET-GERECHTELijke DOSSIERS**

“Kleine dossiers” kunnen in de dienst worden geopend en worden afgesloten zonder uit te groeien tot een “geschil”. Bijvoorbeeld, voor een *invordering van bedragen*, kan het volstaan dat de dienst een laatste betalingsherinnering aan de schuldenaar richt (onder de dreiging van een rechtsvordering), opdat deze zijn schuld betaalt (eventueel, in verschillende delen).

De dienst zal eveneens een “*klein dossier*” openen voor een advies dat hij aan een andere gemeentelijke dienst in een bijzonder dossier dient te geven of voor een juridisch advies (bijvoorbeeld, met betrekking tot de interpretatie van een juridische norm waarvan de toepassing in een bijzonder geval problemen stelt; bij de uitwerking van een nieuw gemeentereglement of de wijziging van een bestaande reglementaire beschikking; om een ontwerp die de *Gemeente* aanbelangt te steunen op juridische vlak; voor het opstellen van een bijzondere overeenkomst; enz.). Voor bepaalde specifieke of ingewikkelde vragen, wordt de tussenkomst van een advocaat soms voorgesteld.

De dienst heeft de behandeling van de *aanvragen om rechtsbijstand* ingediend door de gemeentelijke politieagenten op basis van artikel 52 van de *wet van 5 augustus 1992 op het politieambt*, voor feiten daterend van *vóór 1 januari 2002*, voortgezet. Meerdere dossiers staan momenteel nog open. Maar de behandeling van de *aanvragen om rechtsbijstand* van de politieagenten van de *Politiezone 5344 (Schaarbeek – Evere – Sint-Joost-ten-Noode)* voor feiten daterend van *na 31 december 2001* wordt verzekerd door de administratieve diensten van de voornoemde *Politiezone*.

In de loop van 2007-2008 werden also 42 *niet-gerechtelijke dossiers* door de dienst geopend.

Tot slot beschikt de dienst over een goed gevulde juridische bibliotheek (publicaties, codices en rechtsbladen).

#### **5.2.6. BESLUIT**

De behandeling van die diverse dossiers vergde de opmaak en de uitwerking van 177 brieven en ongeveer 565 faxen (!!!), 243 analyses aan het College van Burgemeester en Schepenen en 16 ontwerpen van beraadslaging aan de Gemeenteraad.

### **5.3. VERZEKERINGEN**

#### **5.3.1. ALGEMEEN**

In de loop van dit jaar, heeft de dienst een onderhandelingsprocedure gestart bedoeld in artikel 17 § 2 lid 2b van de *wet van 24 december 1993 om onze opdracht inzake verzekeringen aan de verzekeringsmaatschappij Ethias toe te wijzen*.

Naast deze opdracht, heeft het college besloten een opdracht uit te schrijven betreffende de collectieve hospitalisatieverzekering ten einde de uitgaven te verminderen maar de waarborgen die aan de verzekerden thans worden voorgesteld te handhaven. De opdracht zal officieel in de komende weken bekendgemaakt worden.

De verjonging van het wagenpark is in de loop van deze 12 maanden voortgezet. Deze verjonging brengt met zich mee dat de gemiddelde leeftijd van wagenpark gedaald is. De gemiddelde leeftijd van het wagenpark bedraagt 7,5 jaar. Men kan eruit concluderen dat het wagenpark betrouwbaarder geworden is.

Om onze directe en indirecte uitgaven te verminderen inzake verkeersongevallenverzekering hebben wij een studie verwezenlijkt naar de oorzaken van de ongevallen te leiden door zowel de frequentie als de ernst van de ongevallen te onderzoeken. Wij hebben vastgesteld dat verschillende ongevallen toe te schrijven zijn aan het uitvoeren van de bijzonder manoeuvre van het achteruitrijden. Bij nader onderzoek van de voertuigen stelt men vast dat de voertuigen uitgerust met een achteruitrijdradar of een camera ontsnappen aan deze vervelende aanrijding. Het resultaat van deze studie toont duidelijk aan dat veralgemening van dit preventiesysteem ons ten goede zou komen.

Les participations bénéficiaires incorporées dans nos contrats tous risques nous offrent toujours une belle réduction de nos primes de plusieurs % sans modifier pour autant la couverture d'assurance. Cette année le gain réalisé s'élève à 2.024,17 € contre 2 232,66 € l'année passée en raison d'une plus mauvaise sinistralité de nos assurances tous risques.

#### **5.3.2. PERSPECTIVES D'AVENIR**

L'année à venir sera consacrée à l'exploration de nouvelles pistes pour diminuer nos primes d'assurance sans porter atteinte à la protection du patrimoine de la commune.

#### **5.3.3. LES SINISTRES**

Comme d'habitude une partie du rapport est consacrée aux sinistres gérés par le service.

Contrairement à l'année passée, la commune n'a connu fort heureusement aucun sinistre d'une réelle ampleur causé par un incendie. On notera toutefois que quelques poubelles ont été incendiées volontairement occasionnant des dommages immobiliers pour un montant estimé à 5 347,78 €.

Cette année la commune a été confrontée à un regain des sinistres dégâts des eaux. Cette cause représente plus de 50 % de nos sinistres. Il s'agit essentiellement des dégâts des eaux par des infiltrations par toiture.

Le bris de vitres reste toujours un mauvais risque. La Maison du Citoyen a été une nouvelle fois la proie de nombreux vandales puisqu'elle a connu en quelques mois 12 bris de vitres. La fin du chantier de la Place Gaucheret réglera peut-être le problème ou réduira, à tout le moins, l'ampleur du phénomène. L'avenir nous le dira.

Année noire pour la branche accident du travail, elle s'est illustrée tristement par de nombreuses agressions à l'égard des travailleurs schaerbeekois. On a vu le nombre d'agressions croître à un tel point que le phénomène devient singulièrement inquiétant puisque le nombre s'élève à 6 alors qu'au cours de la précédente période un seul agent avait victime d'un tel acte délictuel. Maintenant en regardant à la loupe les chiffres, nous relevons 3 agressions survenues sur le chemin du travail dont l'objectif poursuivi par chaque auteur était le vol d'objets personnels appartenant à nos travailleurs. Les voleurs n'ont pas hésité à brandir une arme pour commettre ces méfaits. Les autres agressions concernent des actes survenus pendant les heures de travail. Ces actes concernent essentiellement les travailleurs affectés à l'entretien de l'espace public qui se sont permis d'interpeller des tiers jetant des détritus à terre dans le but de les sensibiliser à la propreté publique. Cet acte de bienveillance s'est soldé par une réaction aggressive de plusieurs personnes à leur égard. Il est déplorable de constater que des agents communaux au service de la population subit une telle agressivité gratuite alors qu'ils agissent dans l'intérêt de l'ensemble des habitants de la commune.

Par contre, on peut se réjouir que le nombre total d'accidents a diminué de l'ordre de 20 %.

La branche roulage brille toujours par les accidents imputables à de simples manœuvres. Au cours de cette année de référence, cette cause de sinistre représente toujours un certain pourcentage de nos dossiers « roulage ». La généralisation d'un système de prévention devrait, sans aucun doute, faire disparaître ce chiffre noir. Un autre élément marquant, relevé au cours de cette année, est le déclassement d'un véhicule accidenté pour des raisons économiques. Comme la valeur de la réparation dépassait la valeur de remplacement du véhicule, les experts ont décrété la perte totale économique mettant ainsi fin à la carrière de ce véhicule.

L'état de la voie publique reste toujours un terrain « fertile » aux demandes d'indemnisation introduites par les victimes de chute ou d'accident de roulage. Le décaissement total de notre assureur sur base de ce contrat s'élève à 20 556,84 € pour l'année de référence.

### **5.4. ARCHIVES**

#### **5.4.1. MISSIONS DU SERVICE**

- Conservation et préservation des archives communales selon la règle des quatre "C": collecter, classer, conserver, communiquer.
- Établissement des documents de travail nécessaires à la bonne gestion des archives.
- Regroupement des archives en un lieu central (C.T.R.).
- Tri, classement et inventaires des documents.
- Établissement d'un index pour permettre l'accès aux archives.

Om eventuele verschillen van zienswijze die tussen de dienst verzekeringen en de dienst garage, die instaan voor de aankoop van het wagenpark, zouden bestaan weg te werken zou een werkvergadering moeten gepland worden. Deze studie zal binnenkort vorm krijgen.

De techniek van de winstdeelnemingen ingebouwd in onze “alle risico’s” contracten biedt ons altijd een mooie vermindering van onze premies met verschillende % zonder evenwel de verzekeringsdekking te wijzen. Voor dit dienstjaar bedraagt de winst 2 024,17 € tegen 2 232,66 € voor het vorige dienstjaar. De daling is te wijten aan een verhoogde schadelast van onze verzekeringen alle risico's

#### **5.3.2. TOEKOMSTPERSPECTIEVEN**

Het komende jaar zal besteed worden naar het onderzoeken van nieuwe mogelijkheden om onze premies te verminderen zonder echter de bescherming van het gemeentepatrimonium in gevaar te brengen.

#### **5.3.3. SCHADEGEVALLEN**

Zoals gewoonlijk handelt een deel van dit verslag over de schadegevallen beheerd door de dienst. In tegenstelling met het vorige dienstjaar heeft de gemeente geen enkele schade met enige omvang en veroorzaakt door een brand gekend. Men zal echter opmerken dat enkele vuilnisbakken opzettelijk in brand werden gestoken die een onroerende schade voor een bedrag geschat op 5 347,78 € hebben veroorzaakt.

Dit jaar werd de gemeente geconfronteerd met een verhoging van schadegeval veroorzaakt door waterschade. Deze schadegevallen vertegenwoordigen meer dan 50% van onze schaden en worden veroorzaakt door een infiltratie door het dak.

De glasbreuk blijft altijd een slecht risico. Het burgerhuis werd opnieuw geplaagd door talrijke vandalen. In enkele maanden werden 12 glasbreuken door vandalisme geconstateerd.

Aangezien het eind van de werf aan de Gaucheretplein bijna voltooid is kunnen we stellen dat de omvang van het probleem misschien zal verdwijnen of enigszins tot een minimum zal herleid worden. De toekomst zal het uitwijzen.

Zwart jaar voor de tak “arbeidsongevallen”, tal van gemeentepersoneelsleden werden het slachtoffer van agressies. De verhoging van het aantal agressies is verontrustend en is opgelopen tot 6 in tegenstelling met het vorige dienstjaar waar slechts één beambte het slachtoffer werd van een misdadige handeling. Bij het nader bestuderen van deze ongevallen stellen we vast dat 3 agressies zich hebben voorgedaan op de weg van en naar het werk zijn voorgekomen waarbij de auteurs het vooral gemunt hadden op de persoonlijke bezittingen van onze werknemers. De dieven deinsden er niet voor terug om een wapen te trekken om misdaden te plegen. De andere agressies betreffen handelingen die gedurende de “kantooruren” zijn voorgekomen. Het zijn voornamelijk de werknemers die instaan voor het onderhoud van de openbare ruimte en die derden, dat zich schuldig maken aan het achterlaten afval, interpellieren en sensibiliseren die daarvan het slachtoffer zijn. Deze daden lokken bij sommige agressieve reacties uit. Het is bedroevend dat gemeentebeamten ten dienste van de bevolking het voorwerp uitmaken van blinde agressie terwijl zij in het belang van alle gemeente-inwoners handelen

Men kan zich daarentegen verheugen dat het totaal aantal ongevallen met ongeveer 20% verminderd is.

Tal van auto-ongevallen zijn te wijten aan het uitvoeren van eenvoudige manœuvres. In de loop van dit verwijzingsjaar vertegenwoordigt deze schadeoorzaak een zeker percentage onze dossiers "verkeer". De veralgemening van een preventief systeem zou zonder enige twijfel een invloed hebben op het aantal schadegevallen. Een ander opvallend element, dat in de loop van dit jaar is vastgesteld, is het declasseren van een verongelukt voertuig wegens economische redenen. Aangezien de waarde van de herstelling de vervangingswaarde van het voertuig overschreed hebben de deskundigen het voertuig total-loss verklaard.

De staat van de openbare weg is de oorzaak van verscheidene aanvragen tot schadevergoeding ingediend door het slachtoffer van een val of van een verkeersongeval. De totale uitbetaling van onze verzekeraar op basis van dit contract bedraagt 20 556,84 € voor het referentiejaar.

#### **5.4. ARCHIEVEN**

##### **5.4.1. OPDRACHTEN VAN DE DIENST**

- Bewaren en beschermen van de gemeentelijke archieven
- Opstellen van werkdocumenten nodig voor de goede werking van de archieven
- Groeperen van de archieven op een centrale plaats (C.T.R.)
- Sorteren, rangschikken en de inventaris opmaken van documenten
- Opstellen van een trefwoordenregister om de toegang tot de archieven mogelijk te maken

- Accueil du public.
- Aide aux services et aux particuliers.
- Prêts de documents pour des expositions.
- Rédaction de travaux et de publications sur Schaerbeek.

#### 5.4.2. ACTIVITES

##### Transferts et inventaires

- Transfert, classement, inventaire et rangement d'archives venues de différents services: Expédition, Propreté publique, Finances.
- Transfert, classement inventaire et rangement d'archives issues de "dépôts sauvages" effectués dans les différentes implantations de l'administration communale.

##### Base de données

- Acquisition d'une licence d'accès au logiciel professionnel d'encodage archivistique Pallas.
- Transfert des inventaires vers Pallas encodés préalablement sur Access vers Pallas.

##### Formation continue

- Étude approfondie du cours professionnel d'archivistique dispensé sur le portail international archivistique francophone en vue d'établir les documents de travail, de maintenir les membres du service informés des progrès scientifiques propres à leur domaine et, partant, d'augmenter leur niveau professionnel.

##### Accueil du public

- Accueil de chercheurs dans le cadre de diverses études historiques menées par eux.
- Accueil d'étudiants en quête de documents historiques pour la rédaction de travaux effectués dans le cadre de leurs études.
- Collaboration avec les différents services communaux dans l'aide à la consultation de documents d'archives répertoriés et entretenus par le service Archives.

##### Participation à des expositions

- Aide à la recherche et apport scientifique pour l'organisation de l'exposition consacrée aux cent ans de la fondation de l'École Industrielle, rue de la Ruche, exposition à venir courant 2009.

#### 5.4.3. ORGANISATION DU SERVICE

##### Personnel

- Un agent supplémentaire au statut article 60 a été mis à la disposition du service durant la période allant du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2008.
- L'archiviste en titre a été remplacée du 26 novembre 2007 au 30 avril 2008, en raison de son absence pour congé de maternité.

##### Locaux

- Depuis juin 2008, le service est nettement mieux sécurisé et les locaux beaucoup moins facilement accessible grâce à l'installation d'une porte donnant accès à l'ascenseur du service. Le service peut donc désormais être fermé à clef.
- En raison de l'installation prochaine au CTR de l'Imprimerie, le service Archives a perdu une grande partie de l'espace destiné au tri et à l'inventaire des archives nouvellement arrivées. Dans la mesure où c'est au deuxième étage que sont entreposés la majeure partie des documents, les Archives risquent très rapidement de manquer de place. Pour remédier à cela, une demande de pouvoir bénéficier à terme de l'étage supérieur a été officiellement introduite.

##### Budget

- Reconduction pour l'année 2009 de l'article budgétaire de 5000 euros, pour la restauration de documents.

#### 5.4.4. BILAN DES ACQUIS

- Archivage des documents de plusieurs services:

- ✓ Secrétariat
- ✓ Personnel
- ✓ Population
- ✓ État civil
- ✓ Travaux publics
- ✓ Affaires juridiques
- ✓ Contentieux
- ✓ Instruction publique
- ✓ Propriétés communales

- Onthaal van het publiek
- Hulp aan diensten en particulieren
- Uitlenen van documenten voor tentoonstellingen
- Opstellen van werken en publicaties over Schaarbeek

#### 5.4.2. ACTIVITEITEN

##### a) Overbrengingen en inventarissen

- Overbrengen, klasseren, inventariseren en rangschikken van de archieven komende van verschillende diensten : Verzending, Openbare netheid, Financiën
- Overbrengen, klasseren, inventariseren en rangschikken van ongeoorloofde achtergelaten archieven in de verschillende inplantingen van het gemeentebestuur

##### b) Database

- Aanschaffen van een licentie met login naar het ontsluitingssysteem Pallas
- Inventarissen indienen naar Pallas die voorheen in ingediend werden via Access naar Pallas

##### c) Doorlopende vorming

Grondige studie van de archiefcursus op het Franstalige internationale portaal teneinde werkdocumenten op te stellen, de personeelsleden van de dienst op de hoogte te houden van de wetenschappelijke vorderingen die werden gemaakt en zodoende hun beroepskennis bij te schaven.

##### d) Onthaal van het publiek

- Onthaal van vaders in het kader van verschillende historische studies die ze maken.
- Onthaal van studenten op zoek naar historische documenten voor het opstellen van werken in het kader van hun studies;
- Medewerking verlenen aan de verschillende gemeentediensten bij het raadplegen van gerepertorieerde en onderhouden archiefdocumenten door de dienst Archieven.

##### c) Medewerking aan tentoonstellingen

- Medewerking en wetenschappelijke bijdrage verlenen aan de organisatie van de tentoonstelling, die zal doorgaan in 2009, ter gelegenheid van het honderdjarige bestaan van de Industriële school, Blijenkorfstraat.

#### 5.4.3. ORGANISATIE VAN DE DIENST

##### a. Personeel

- En bijkomende bekomende beambte onder statuut artikel 60 werd ter beschikking gesteld van de dienst tijdens de periode van 1 juli tot 31 december 2008.
- De archivaris werd vervangen van 26 november 2007 tot 30 april 2008 tengevolge van een moederschapverlof.

##### b. Lokalen

- Sinds juni 2008 zijn de lokalen beter beveiligd en de lokalen minder gemakkelijk toegankelijk voor alle personen vreemd aan de dienst door de installatie van een deur dat toegang verleent tot de lift. De dienst kan voortaan de deur die in het gebouw op slot doen.
- Tengevolge de installatie van de dienst Drukkerij in het CTR heeft de dienst Archieven een groot deel van de plaats bestemd voor het sorteren en het inventariseren van nieuwe archieven verloren.

Aangezien het merendeel van de archieven op de 2<sup>de</sup> verdieping opgeborgen zijn zal de dienst met een plaatsgebrek te kampen hebben. Om daaraan te verhelpen werd een aanvraag ingediend om te kunnen beschikken over de bovenverdieping. Een officiële aanvraag werd ingediend.

##### c. Begroting

- Handhaving op de begroting 2009 van een krediet van 5.000 € voor de restauratie van documenten.

#### 5.4.4. BILAN VAN DE VERWEZENLIJKINGEN

Archivering van documenten van verschillende diensten

- Secretarie
- Personeel
- Bevolking
- Burgerlijke Stand
- Openbare Werken
- Juridische zaken
- Betwiste zaken
- Openbaar onderwijs
- Gemeenteeigendommen

- ✓ Assurances
- ✓ Finances
- ✓ Recettes
- ✓ Taxes
- ✓ CPAS
- ✓ DSD
- ✓ Infrastructure
- ✓ Police
- ✓ Expéditions
- ✓ Société coopérative des locataires
- Classement et restauration de 1500 plans.
- Établissement de 51 inventaires.
- Encodage d'une partie des anciens inventaires dans la nouvelle base de données.
- Encodage de tout nouveau dossier dans la nouvelle base de données.
- Rédaction de 25 rapports.
- Rédaction de 17 travaux ou publications.

## **5.5. IMPRIMERIE**

Le service de l'imprimerie a fait face à tous les travaux courants, tels que compte, budget, modifications budgétaires, rapport annuel, bulletins communaux, rapports et délibérations au Conseil communal et les imprimés divers (affiches, cartes d'invitation, programmes, fiches, registres, papier à lettres, cartes et enveloppes, etc...) sollicités par toute l'administration, les écoles communales et diverses ASBL.

En outre, il s'est chargé de la reliure et du brochage des divers documents administratifs et registres pour compte des différents services communaux.

Tous les travaux d'impression sont réalisés au moyen de presse offset, de stencileuse ou de copieur.

Elle prend en charge la gérance d'un magasin de papier de plusieurs dizaines de tonnes ainsi que le stock papier copieur et le stock enveloppes pour l'ensemble de l'administration.

Elle gère également le département photocopies.

Depuis début juin 2008 les locaux de l'imprimerie ont été transférés au Centre Technique Rodenbach (entrée rue Anatole France 29 à Schaerbeek).

## **5.6. POLICE ADMINISTRATIVE**

### **5.6.1. CELLULE RECLAMATION**

La cellule réclamations s'occupe des réclamations qui ont été introduites contre les taxes communales. Après la date de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle le contribuable dispose d'un délai de 6 mois pour introduire une réclamation. Après la réception de la réclamation la Cellule adresse un accusé de réception pour confirmation au contribuable et ouvre un dossier. La Cellule effectue l'instruction du dossier et convoque les plaignants à une audition pour entendre leurs arguments de défense. Un procès-verbal d'audition sera rédigé et le dossier sera présenté au Collège aux fins de statuer sur la demande des plaignants (avec une proposition de la Cellule). La cellule réclamations répond à toutes les questions des réclamants concernant leur dossier et donne accès aux pièces du dossier sur base de consultation dont jouit le demandeur d'une telle réclamation.

En février 2008 un deuxième assistant administratif ACS a été engagé sous le régime du contrat à durée indéterminée dans le but de renforcer l'équipe en portant ainsi l'effectif du service à 5 personnes pendant quelques mois puisque le service a dû faire face par la suite à diminution du nombre de collaborateurs en raison d'un congé de maternité et d'une mise en disponibilité volontaire précédant la retraite. Pour combler le vide ainsi laissé par cette situation, une nouvelle collaboratrice a été engagé le 27/08/2008 pour répondre aux besoins pressants du service.

Illustrons le travail de la cellule par quelques chiffres : durant la période de septembre 2007 – août 2008 515 réclamations ont été introduites. Au cours de la même période de référence 467 personnes ont été convoquées pour une audition et 260 personnes sont effectivement venues pour être auditionnées. Les analyses présentées devant le Collège des Bourgmestre et Echevins tournent aux alentours de 418.

- Verzekeringen
- Financiën
- Ontvangerij
- Belastingen
- O.C.M.W.
- D.S.O.
- Infrastructuur
- Politie
- Verzending
- Samenwerkende vennootschap voor huurders
- Rangschikken en restauratie van 1500 plans
- Opstellen van 51 inventarissen
- Codering van een deel van de vorige inventarissen in de nieuwe database
- Codering van elk nieuw dossier in de nieuwe database
- Opstellen van 25 verslagen
- Opstellen van 17 werken of publicaties

## 5.5. **Drukkerij**

De dienst drukkerij heeft het hoofd geboden aan courante zaken zoals o.a. rekening, begroting, begrotingswijzigingen, jaarverslag, gemeentebladen, gemeenteraadsverslagen, raadsbesluiten en diverse drukwerken (affiches, uitnodigingen, programma's, steekkaarten, registers, briefpapier, kaarten en omslagen, enz...) aangevraagd door de algemene diensten, de gemeentescholen en diverse vzw's.

Bovendien is de dienst belast met het inbinden en innaien van diverse administratieve documenten en registers.

Al de drukwerken worden vervaardigd door middel van offsetpersen, stencileuse of kopieermachine.

Zij beheert een magazijn van verscheidene tientallen tonnen papier alsook de voorraad kopieerpapier en de voorraad omslagen voor het geheel van de administratie.

Zij beheert eveneens de afdeling fotokopies.

Sinds begin juni 2008 zijn de lokalen van de drukkerij verplaatst naar het Technisch Centrum Rodenbach (ingang Anatole Francestraat 29 te Schaarbeek).

## 5.6. **ADMINISTRATIEVE POLITIE**

### 5.6.1. **BEZWAARCEL**

De bezwaarcel houdt zich bezig met de bezwaren die ingediend worden tegen de gemeentebelastingen. Na de verzendingsdatum van het kohier heeft de belastingsplichtige 6 maand de tijd om een bezwaar in te dienen. Na de ontvangst van het bezwaar stuurt de bezwaarcel een ontvangstmelding naar de belastingsplichtige en opent zij een dossier. De bezwaarcel verricht het onderzoek en roept de bezwaarindieners op voor een auditie om hun verweermiddelen aan te horen. Een proces-verbaal van auditie wordt nadien opgesteld en het dossier wordt voorgelegd aan het College van Burgemeester en Schepenen dat een beslissing zal nemen in het dossier (met bijgevoegd voorstel van de dienst). De bezwaarcel beantwoordt alle vragen van de bezwaarindiner die betrekking hebben tot het dossier en verleent toegang tot het dossiers op basis van het raadplegingrecht waarvan de bezwaarindiner geniet.

In februari 2008 werd een tweede administratief assistent GECO met een contract van onbepaalde duur aangeworven als versterking, hetgeen als gevolg had dat er op dat moment gedurende enkele maanden 5 personen in de bezwaarcel waren. De dienst heeft nadien moeten het hoofd bieden aan een vermindering van het aantal medewerkers door een moederschapverlof en door het op vervroegd pensioen gaan van één van de medewerkers. Om de leegte op te vullen die gecreëerd werd door deze situatie, werd overgegaan tot de aanwerving van een nieuwe medewerkster op 27/08/2008 om zo te beantwoorden aan de noden van de dienst.

Laten we het werk van de bezwaarcel even illustreren aan de hand van enkele cijfers: gedurende de periode september 2007 – augustus 2008 zijn er 515 bezwaren ingediend. Binnen dezelfde periode zijn 467 personen opgeroepen voor een auditie en 260 daarvan zijn effectief op auditie gekomen. Binnen dezelfde periode heeft de dienst +/- 418 ontledingen voorgelegd aan het College van Burgemeester en Schepenen.

On constate une légère augmentation des réclamations par rapport à l'année passée, ce qui est certainement lié au fait que depuis août 2006 le délai pour introduire une réclamation a été porté à 6 mois. Cette modification du règlement communal offre aux contribuables un délai supplémentaire de 3 mois pour introduire une réclamation. Les modifications apportées à plusieurs règlements « taxes » ont sans aucun doute contribué à l'augmentation du nombre de réclamations.

Les non-valeurs automatiques, proposées initialement par le service infrastructures, sont maintenant de la compétence de la Cellule réclamations. Depuis septembre 2007 la Cellule réclamations a présenté, après examen, 15 dossiers de mise en non-valeur (non-valeur automatique).

Ci-dessus vous trouverez quelques tableaux des taxes les plus importantes. Les tableaux reprennent essentiellement les données de l'exercice 2007 en y incorporant quelques taxes des exercices 2006 et 2007 en raison de la réception « tardive » des réclamations des plaignants contre ces taxes pour l'exercice 2007. Le nombre de total de dossiers (et donc aussi le nombre de dossiers en attente) reprend toutes les réclamations qui sont introduites jusqu'à ce jour (donc les réclamations qui viennent d'arriver y sont comptabilisées + les dossiers de personnes qui seront convoquées lors d'une audition au cours des mois prochains). Sans cette information complémentaire les tableaux ci-dessous pourraient donner une image faussée.

La gestion des dossiers souffre d'un léger retard imputable d'une part à l'augmentation du nombre de réclamations et d'autre part au sous-effectif du personnel du service. Malgré ce petit retard, le dossier de chaque demandeur sera traité dans un délai raisonnable. L'engagement ad intérim d'un ACS le 27/08/08 devrait remédier à la situation. Une évaluation de la situation sera effectuée après la mise en route effective des sanctions administratives.

#### Taxe 07 : taxe sur les surfaces de bureaux.

<u>Décision</u>	<u>Exercice 2007</u>	<u>Dossiers ex. 2007</u>
REJET	50 %	6
NV	33,4%	4
Dossiers en attente	16,8%	2
<b>Total dossiers</b>		<b>12</b>

#### Taxe 09 : taxe sur les immeubles inachevés ou laissés à l'abandon.

<u>Décision</u>	<u>Exercice 2006</u>	<u>Dossiers ex. 2006</u>	<u>Exercice 2007</u>	<u>Dossiers ex. 2007</u>
REJET	56,5 %	13	15,7%	3
NV (non valeur)	30,5%	7	5,3%	1
Dossiers en attente	13%	3	79%	15
<b>TOTAL DOSSIERS</b>		<b>23</b>		<b>19</b>

#### Taxe 14 : taxe sur les établissements qui mettent des appareils de télécommunication à la disposition du public contre paiement.

<u>Décision</u>	<u>Exercice 2007</u>	<u>Dossiers ex. 2007</u>
REJET	81 %	27
NV PART	3,5 %	1
NV (non valeur)	0 %	0
Dossiers en attente	15,5 %	5
<b>TOTAL DOSSIERS</b>		<b>33</b>

#### Taxe 23 : taxe sur les résidences non-principales.

<u>Décision</u>	<u>Exercice 2006</u>	<u>Dossiers ex. 2006</u>	<u>Exercice 2007</u>	<u>Dossiers ex. 2007</u>
REJET	42 %	5	14,5 %	3
NV (non valeur)	25 %	3	67 %	14
NV PART	16,5 %	2	0 %	0
retiré	0 %	0	4 %	1
Dossiers en attente	16,5 %	2	14,5 %	3
<b>TOTAL DOSSIERS</b>		<b>12</b>		<b>21</b>

De dienst stelt een lichte verhoging van bezwaren vast ten opzichte van vorig jaar, iets wat zeker en vast gelinkt is aan het feit dat sinds augustus 2006 de termijn om een bezwaar in te dienen verlengd is van 3 maand naar 6 maand. Deze wijziging van het belastingsreglement biedt aan de belastingplichtige een extra termijn van 3 maanden om een bezwaar in te dienen. De wijzigingen die aangebracht werden aan verschillende belastingsreglementen, zullen zonder enige twijfel ook aan de basis liggen van de vermeerdering van bezwaren.

De automatische onwaardes die vooraf uitgevoerd werden door de dienst Infrastructuur, zijn nu onder de bevoegdheid van de bezwaarcel. Sinds september 2007 heeft de bezwaarcel, na onderzoek, 15 dossiers in automatische onwaarde gezet.

Hieronder kan U enkele tabellen vinden met betrekking tot de belangrijkste belastingen. Deze tabellen hernoemen de gegevens voor het dienstjaar 2007, voor sommige belastingen wordt het dienstjaar 2006 en 2007 in acht genomen, wegens de laattijdige ontvangst van de bezwaren voor het dienstjaar 2007. Het totale aantal dossiers ( en dus ook het aantal dossiers in wacht ) herneemt alle bezwaren die tot op de dag van vandaag zijn ingediend ( dus de bezwaren die net aangekomen zijn + de personen die nog moeten opgeroepen worden in de volgende maanden en waar dus nog maar net een dossier van is geopend ). Zonder deze complementaire informatie zouden de gegevenstabellen hieronder ( zeker en vast in de belasting op de vervuiling van de openbare weg ) een vertekend beeld kunnen geven.

Er moet ook nota van genomen worden dat er wegens enerzijds een verhoging van het aantal bezwaren en anderzijds wegens een tekort aan personeel, er een kleine vertraging in de behandeling van de dossiers is geslopen. Ondanks deze kleine vertraging, slagen wij er echter toch nog in om elk dossier binnen een redelijke termijn af te handelen. De ad-interim aanwerving van een GECO op 27/08/08 zou enigszins een oplossing moeten bieden. Een evaluatie van de situatie zal plaatshebben eenmaal de administratieve sancties effectief in werking zijn.

#### Belasting 07 : belasting op de bureeloppervlakten

<u>Beslissing</u>	<u>Dienstjaar 2007</u>	<u>Dossiers dienstjaar 2007</u>
VERWORPEN	50 %	6
ONWAARDE	33,4 %	4
Dossiers in de wacht	16,8 %	2
<b>TOTAAL DOSSIERS</b>		<b>12</b>

#### Belasting 09 : belasting op de verlaten en/of onafgewerkte gebouwen

<u>Beslissing</u>	<u>Dienstjaar 2006</u>	<u>Dossiers dienstjaar 2006</u>	<u>Dienstjaar 2007</u>	<u>Dossiers dienstjaar 2007</u>
VERWORPEN	56,6 %	13	15,7 %	3
ONWAARDE	30,5 %	7	5,3 %	1
Dossiers in de wacht	13 %	3	79 %	15
<b>TOTAAL DOSSIERS</b>		<b>23</b>		<b>19</b>

#### Belasting 14 : belasting op het ter beschikking stellen van telecommunicatieapparatuur tegen een vergoeding

<u>Beslissing</u>	<u>Dienstjaar 2007</u>	<u>Dossiers dienstjaar 2007</u>
VERWORPEN	81 %	27
GEDEELTELIJKE ONW.	3,5 %	1
ONWAARDE	0 %	0
Dossiers in wacht	15,5 %	5
<b>TOTAAL DOSSIERS</b>		<b>33</b>

#### Belasting 23 : belasting op andere dan hoofdverblijven

<u>Beslissing</u>	<u>Dienstjaar 2006</u>	<u>Dossiers dienstjaar 2006</u>	<u>Dienstjaar 2007</u>	<u>Dossiers dienstjaar 2007</u>
VERWORPEN	42 %	5	14,5 %	3
ONWAARDE	25 %	3	67 %	14
GEDEELTELIJKE ONWAARDE	16,5 %	2	0 %	0
BETAALD	0 %	0	4 %	1
Dossiers in de wacht	16,5 %	2	14,5 %	3
<b>TOTAAL DOSSIERS</b>		<b>12</b>		<b>21</b>

Taxe 30 : taxe sur les terrains non-bâtis.

<b>Décision</b>	<b>Exercice 2007</b>	<b>Dossiers ex. 2007</b>
REJET	60 %	9
NV ( non valeur )	6,5 %	1
Dossiers en attente	33,5 %	5
<b>TOTAL DOSSIERS</b>		<b>15</b>

Taxe 45 : taxe sur les salissures sur la voie publique.

<b>Décision</b>	<b>Exercice 2007</b>	<b>Dossiers ex. 2007</b>
REJET	34 %	130
NV (non valeur)	25 %	96
NV PART	7 %	27
Retiré	2 %	7
Dossiers en attente	32 %	122
<b>TOTAL DOSSIERS</b>		<b>382</b>

On peut constater que le nombre de non-valeurs dans le cadre de la taxe sur les salissures sur la voie publique a augmenté par rapport à l'année passée. Ce constat s'explique par différents facteurs :

1° Par le renversement de la présomption d'imputabilité c'est-à-dire que certains demandeurs ont pu apporter la preuve qu'ils n'avaient pas commis les actes de salissure reprochés par la commune. De sorte que le collège les a exonérés de la taxation.

2° Par le manque de preuves, par vice de forme, par mauvaise interprétation du règlement par le verbalisateur; ces différentes raisons représentent des causes « d'exonération » entraînant la mise en non-valeur de la taxe enrôlée. Pour remédier à ces différentes « irrégularités », une réunion entre le service Entretien espace public et la cellule réclamations a eu lieu le 4 septembre 2008. La cellule réclamations et le service Entretien espace public mettront de nouveaux critères en œuvre pour les procès-verbaux. Une formation sera donnée aux agents verbalisateurs. Des réunions mensuelles auront lieu entre le service cellule réclamations et le service entretien espace public, pour justement éviter de nouveaux problèmes dans le futur. Ces différentes mesures prises jusqu'à ce jour ne pourront que contribuer à assurer une meilleure efficacité des agents de terrain ainsi qu'à une meilleure application du règlement.

#### 5.6.2. SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Le service maintient un contact avec les autres communes et surtout avec les deux autres communes de la zone de police. Le but est de profiter des expériences des autres communes dans le cadre des sanctions administratives. L'évolution de la législation dans le cadre des sanctions administratives et la jurisprudence et doctrine sont suivies de près.

Suite à l'instauration des sanctions administratives dans le règlement de police, le service sanctions administratives est en pleine « mise en place ». Depuis le passage au conseil communal, le service s'organise pour pouvoir traiter les futurs dossiers « sanctions administratives ». Les deux ACS qui ont été engagés (un en 2006 et un en 2008) et qui pour l'instant travaillaient au sein de la cellule réclamations, s'occuperont dans le futur du traitement des dossiers de ce nouveau pan du service. Le service a créé une nouvelle base de données et a rédigé des lettres-types. Une procédure du traitement des dossiers a été mise en place au sein du service. Le service travaillera en lien direct avec le secrétaire communal, qui assumera le rôle d'agent sanctionnateur. Une délibération passera au conseil communal du 17 septembre pour désigner le secrétaire communal comme agent sanctionnateur.

L'agent sanctionnateur auditionnera les personnes qui demanderont d'être entendues, tandis que le service s'occupera de l'aspect administratif et de la préparation des dossiers.

Belasting 30 : belasting op de onbebouwde terreinen

<u>Beslissing</u>	<u>Dienstjaar 2007</u>	<u>Dossiers dienstjaar 2007</u>
VERWORPEN	60 %	9
ONWAARDE	6,5 %	1
Dossiers in de wacht	33,5 %	5
<b>TOTAAL DOSSIERS</b>		<b>15</b>

Belasting 45 : belasting op het vervuilen van de openbare weg

<u>Beslissing</u>	<u>Dienstjaar 2007</u>	<u>Dossiers dienstjaar 2007</u>
VERWORPEN	34 %	130
ONWAARDE	25 %	96
GEDEELTELIJKE ONWAARDE	7 %	27
BETAALD	2 %	7
Dossiers in de wacht	32 %	122
<b>TOTAAL DOSSIERS</b>		<b>382</b>

We kunnen vaststellen dat er dit jaar meer onwaarden zijn in het kader van de belasting op het vervuilen van de openbare weg ten opzichte van vorig jaar. Deze vaststelling kan uitgelegd worden door verschillende factoren:

1<sup>ste</sup> Door de omkering van het vermoeden van verantwoordelijkheid, dit wil zeggen dat bepaalde bezwaardiners bewijzen hebben kunnen aanbrengen dat zij de vervuiling die hen ten laste wordt gelegd door de gemeente, niet verwezenlijkt hebben. In dit geval heeft het College van Burgemeester en Schepenen hun vrijgesteld van belasting.

2<sup>de</sup> Door het gebrek aan bewijzen, door een vormgebrek of door een verkeerde interpretatie van het belastingsreglement door de verbaliserende ambtenaar; deze verschillende redenen hebben een vrijstelling van de belasting tot gevolg.

Anderzijds is dit ook te wijten aan het feit dat we soms het dossier in onwaarde moeten zetten door gebrek aan bewijzen, door een vormgebrek in het proces-verbaal of door een verkeerde interpretatie van het belastingsreglement door de verbaliserende agent. Op 4 september jongstleden is er een vergadering belegd tussen de bezwaarcel en de dienst Onderhoud openbare ruimten om deze problematiek te verhelpen. Daaruit is voortgevloeid dat de bezwaarcel en de dienst onderhoud openbare ruimten zullen samenkommen om nieuwe criteria uit te werken voor de processen-verbaal. Voorts zal er een opleiding gegeven worden aan de verbaliserende ambtenaren. Maandelijkse vergaderingen tussen de bezwaarcel en de dienst onderhoud openbare ruimten moeten er toe leiden dat dergelijke problemen zich in de toekomst niet meer stellen. Deze verschillende maatregelen die op de dag van vandaag zijn genomen zullen bijdragen tot een betere efficiëntie van de agenten op het terrein en tot een betere toepassing van het belastingsreglement.

#### 5.6.2. ADMINISTRATIEVE SANCTIES

De dienst onderhoud een contact met de andere gemeenten en zeker met de twee andere gemeenten binnen de politiezone. Het doel is om te leren van de ervaringen die andere gemeenten hebben met de administratieve sancties. De evolutie van de wetgeving in het raam van de administratieve sancties en de jurisprudentie worden van dichtbij opgevolgd.

Ten gevolge van de invoeging van de administratieve sancties in het politiereglement, is de dienst administratieve politie in volle "mise en place". Sinds het reglement goedgekeurd werd door de gemeenteraad, is de dienst volop zich aan het organiseren om de toekomstige dossiers in verband met de administratieve sancties op een zo goed mogelijke manier te kunnen behandelen. De 2 GECO's ( eentje in 2006 en eentje in 2008 ) die vooraf aangeworpen waren en die tot op heden werkten in de bezwaarcel, zullen in de toekomst verantwoordelijk zijn voor de behandeling voor de dossiers van de administratieve sancties. De dienst heeft reeds een nieuwe gegevensbank gecreëerd en heeft nieuwe type-brieven ontworpen. Een procedure met betrekking tot de behandeling van de dossiers is ondertussen ook reeds uitgewerkt. De dienst zal nauw samenwerken met de gemeentesecretaris, die tevens ook de sanctionerend ambtenaar zal zijn. Een beraadslaging met betrekking tot de aanduiding van de gemeentesecretaris als sanctionerend ambtenaar komt op 17 september 2008 voor de gemeenteraad. De sanctionerend ambtenaar zal de personen die om een auditie vragen verhoren, terwijl de dienst zich zal bezighouden met de voorbereiding van de dossiers en de administratieve afhandeling ervan.

A l'heure actuelle, il est difficile d'évaluer l'impact lié à la mise en œuvre des sanctions administratives. Cette réalité représente un obstacle pour chiffrer le nombre de dossiers que le service sera amené à traiter. Ce chiffre dépendra essentiellement de l'implication de la zone de police à dresser des procès-verbaux dans le cadre des sanctions administratives. Pour œuvrer main dans la main, le service a prévu d'envoyer chaque mois un feed-back à la zone de police dans le but de lui offrir une vision sur le suivi des dossiers en communiquant également les décisions prises. Cette démarche est guidée par la volonté d'encourager les policiers à relever les infractions sur le terrain et éviter ainsi le phénomène de démotivation parfois lié à un classement sans suite d'une infraction « sans raison apparente ». Un appel interne a été lancé pour désigner des agents constataateurs communaux. Ces agents communaux seront amenés à suivre la formation théorique dispensée par l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police dans le but de relever correctement les infractions.

#### Règlement de police.

En septembre 2007 un projet de règlement de police avec sanctions administratives a été présenté devant le Collège des Bourgmestre et Echevins pour recueillir ses remarques. En sa séance du 11 décembre 2007 le Collège des Bourgmestre et Echevins a marqué son accord avec le projet de règlement police. Une fois l'accord obtenu le projet de règlement a été soumis au feu des critiques de la zone de police et des deux autres communes de la zone. Face aux remarques formulées par nos partenaires, une réunion de travail réunissant les 3 communes et la zone de police a eu lieu le 28 février 2008 pour tenter de gommer les divergences et de rapprocher les points de vue.

Cette réunion fructueuse a permis d'arriver à un consensus et les modifications nécessaires ont été apportées au règlement par le service. Afin de pouvoir finaliser le projet de règlement de police et surtout soucieux d'une bonne collaboration entre les trois communes et la zone de police, un calendrier commun avait été établi. Le 10 juin 2008 le Collège de Bourgmestre et Echevins a marqué son accord sur le projet amendé de règlement de police. En sa séance du 25 juin 2008 le conseil communal a arrêté le règlement de police qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2008.

Suite à quelques modifications apportées par les deux autres communes avant le passage au conseil communal, le règlement de police n'est pas tout à fait le même pour les trois communes de la zone. Comme les différences ne sont pas très grandes, la mise en œuvre de la réglementation, devrait, selon le service, susciter peu de difficultés. Pour assurer néanmoins une meilleure application de cette nouvelle réglementation, les différents acteurs devront se mettre autour de la table pour gommer les petites différences (infractions mixtes), de sorte que les différentes communes disposent d'un règlement de police identique et uniforme. Un tel règlement ne pourra que faciliter la tâche des policiers relevant les infractions sur les trois communes.

Le service est amené à répondre aux questions concernant le règlement général de police de différents services et de la zone de police. Comme ce règlement est un terroir propice à la naissance des questions, nous répondons également aux questions posées par les communes de la zone tout en collaborant avec elles pour améliorer le règlement. Le service vérifie régulièrement s'il n'y a pas eu des modifications (mise à jour) dans le modèle du règlement de police de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### Police administrative en général.

Le service a participé à la réunion concernant le règlement de police relatif à l'implantation et à l'exploitation de magasins de nuit et de bureaux privés pour les télécommunications et a été impliqué dans la mise en place de ce règlement.

Le service a aussi participé à diverses initiatives visant à insérer un règlement concernant la prostitution à Schaerbeek. Vu la technicité (juridique) du règlement de prostitution d'Anvers (qui avait été pris comme exemple et point de départ), le service a traduit à la demande du service prévention le règlement en français. Cette initiative sera plus développée dans le futur.

## **5.7. PRESENCE VISIBLE**

Durant cette période, le service a connu quelques modifications au niveau ressources humaines :

- en septembre 2007, le manque de nouvelle concernant la reconduction des subsides FPGV a conduit à la reprise, par la commune, de 10 contrats « Gardiens de parcs ». Dix autres personnes se sont vues recevoir un préavis de licenciement, à titre conservatoire. Par bonheur, le FPGV a été reconduit et les postes ont pu être sauvés. A noter cependant que le problème se repose à la fin du mois d'août 2008

Momenteel kunnen we niet van vooraf inschatten hoeveel impact deze administratieve sancties zullen hebben, wat tot gevolg heeft dat we er ook geen enkel idee van hebben hoeveel dossiers er zullen behandeld worden. Het aantal dossiers zal grotendeels afhangen van de deelname van de politiezone om processen-verbaal op te stellen in het kader van de administratieve sancties. Om een goede samenwerking te hebben heeft de dienst voorzien om elke maand een feed-back te versturen naar de politiezone met het doel om hen een duidelijke visie te geven van het gevolg dat aan de dossiers wordt gegeven en om hun eventuele beslissingen kenbaar te maken. naar de politiezone, zodanig dat deze kunnen zien dat er gevuld wordt gegeven aan de dossiers en dat er beslissing worden genomen. Dit laatste zal vooral ingevoerd worden om de hen te motiveren om processen-verbaal uit te schrijven voor inbreuken en om te voorkomen dat er een gevoel van demotivatie ontstaat, wat soms durft te gebeuren indien er dossiers zonder gevolg worden geklaasseerd. Er werd tevens een interne oproep gelanceerd om gemeentelijke ambtenaren aan te duiden die processen-verbaal zouden opstellen in het kader van de administratieve sancties. Deze gemeentelijke ambtenaren zullen eerst de verplichte opleiding moeten volgen bij de politieschool.

#### Politiereglement.

In september 2007 werd een project van politiereglement met administratieve sancties voorgelegd aan het College van Burgemeester en Schepenen, waarbij ook werd gevraagd naar hun opmerkingen. Tijdens haar zitting van 11 december 2007 heeft het College van Burgemeester en Schepenen haar akkoord verklaard met dit project. Het project waar hierop verstuurd naar de twee gemeenten van de politiezone en naar de politiezone zelf. De twee gemeenten en de politiezone hebben hierop hun opmerkingen geformuleerd en een werkvergadering op 28 februari 2008 tussen de 3 gemeenten en de politiezone heeft geleid tot een consensus. De nodige wijzigingen ten gevolge van deze werkvergadering werden aangebracht door de dienst. Om het project tot een goed einde te kunnen brengen en aandachtig om een goede verstandhouding te hebben tussen de drie gemeenten en de politiezone, werd er een gemeenschappelijke kalender vooropgesteld. Op 10 juni 2008 heeft het College van Burgemeester en Schepenen haar definitief akkoord gegeven met betrekking tot het project. Tijdens haar zitting van 25 juni 2008 heeft de gemeenteraad het politiereglement goedgekeurd. Het nieuwe politiereglement is sinds 1 september 2008 in voge getreden.

Ten gevolge van enkele aanpassingen die de andere gemeenten hebben aangebracht net voor de passage voor de gemeenteraad, is het politiereglement niet helemaal uniform voor de drie gemeenten van de politiezone. De verschillen tussen de drie reglementen zijn niet echt zeer groot en niet onoverkomelijk dus de dienst voorziet ook geen grote problemen voor de toekomst. Een van de voorstellen voor de toekomst zou zijn dat de drie gemeenten en de politiezone nog eens aan de tafel zouden gaan zitten om deze laatste verschillen in de reglementen weg te werken en om dus eindelijk een uniform reglement te hebben voor heel de zone.

De dienst geeft antwoord op de vragen die betrekking hebben op het politiereglement en die uitgaan van de verschillende gemeentelijke diensten en van de politiezone. Er moet ook geantwoord worden aan de andere twee gemeenten van de politiezone en met hun samenwerken om eventueel het politiereglement te verbeteren. De dienst gaat regelmatig na of er geen wijzigingen zijn aangebracht in het model dat opgesteld werd door de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

#### Administratieve politie in het algemeen.

De dienst heeft deelgenomen aan de vergadering betreffende het reglement voor de inplanting en de exploitatie van nachtwinkels en telecommunicatiwinkels en bij de uitvoering van dit reglement.

De dienst heeft ook deelgenomen aan verschillende initiatieven met betrekking tot de installatie van een reglement met betrekking tot de prostitutie in Schaarbeek. Gezien de technische kant van het reglement in Antwerpen ( dat als startpunt en voorbeeld werd gebruikt), heeft de dienst op aanvraag van de dienst preventie de vertaling ( in het Frans ) van dit reglement voor haar rekening genomen. Dit initiatief zal in de toekomst verder uitgewerkt worden.

## **5.7. ZICHTBARE AANWEZIGHEID**

Tijdens deze periode werden een aantal veranderingen doorgevoerd in de dienst op het niveau van het personeelsbeleid:

- in september 2007 besloot de gemeente om, bij gebrek aan nieuws over het hernieuwen van de subsidies Fonds Groot Stedenbeleid, de 10 contracten voor « Parkwachters » voor haar rekening te nemen . Tien anderen hebben een voorlopige vooropzet ontvangen. Gelukkig werd het Fonds Groot Stedenbeleid verder gezet en werden deze plaatsen behouden. Toch merken we op dat het probleem zich opnieuw stelt eind augustus 2008

- création, en septembre d'un nouveau dispositif avec quatre personnes engagées comme « ACS de transition ». Ce nouveau dispositif, financé par le Ministre Régional de l'Emploi, travaille en particulier sur les marchés et sur le réseau schaerbeekois de la STIB (lignes 23, 25, 55, 56, 59, 65 et 92) avec qui la commune a établi une convention. L'organisation de leur travaille consiste en 1/3 temps formation, 1/3 temps terrain, 1/3 temps STIB.
- engagement de deux citadiers de niveau C dans le cadre du Plan de Sécurité financé par la Région de Bruxelles Capitale
- engagement, sous statut ALE, de douze personnes supplémentaires en tant que surveillants habilités et bikers, financés par le Plan de Sécurité ce qui monte le dispositif ALE à 40 personnes
- licenciements du coordinateur des Gardiens de parcs ainsi que de deux responsables de secteurs

Dès lors, le service Présence Visible compte actuellement 126 personnes

#### FONCTIONNEMENT DU SERVICE

Le 18 mars 2008, le Collège des Bourgmestre et Echevins a approuvé le projet de restructuration du service.

Jusqu'à présent, le service regroupait différents dispositifs, travaillant sur le terrain mais ayant un passé et une culture différents. Le but de cette restructuration est de créer un déploiement non plus par dispositif mais par secteurs (6 secteurs identiques pour notre service, la police et la propriété publique).

Il s'agit d'un véritable travail de fond car il y a lieu d'uniformiser les savoirs (savoir, savoir-faire, savoir-être), notamment via un programme de formation unique et d'harmoniser le fonctionnement des différents dispositifs en un seul mode de fonctionnement.

La nouvelle structure devrait être opérationnelle le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

#### MISSIONS DU SERVICE

Le service Présence visible fonctionne 7 jours sur 7 et assure une couverture horaire de 7h45 à 19h30 l'hiver et 22h l'été.

Les agents assurent quotidiennement les missions suivantes :

- Patrouille pédestre ou à vélo, sur un secteur ou un circuit établi dans le but d'assurer une présence visible, avec effet de prévention objective et subjective.
- Présence sur les lignes de transport en commun STIB (92, 55, 56, 23, 35, 65 et 59) dans le but de rassurer les usagers et prévenir les comportements inciviques
- Surveillances des parcs avec ouvertures et fermetures de ceux-ci et animations à l'attention du public durant la haute saison (visites guidées, jeu d'échec géants, etc.)
- Information à la population sur les services communaux et le tissus associatif schaerbeekois ou lors d'évènements particuliers (plan de mobilité, fête du mouton, etc.)
- Traversée des enfants lors des entrées et sorties d'écoles et accompagnements d'enfants à vélo de leur domicile à leur école (bikepooling)
- Campagnes de sensibilisation sur le thème de la sécurité routière (contrôles techniques de vélos, animations dans les écoles, campagnes d'information à l'attention des automobilistes, etc.)
- Rappel à la norme aux personnes ayant un comportement incivique tant dans la rue que dans les parcs
- Stabilisation de conflits et renvoi vers un service (médiation, assistantes de concertation, etc.) qui peut se charger du suivi tant dans la rue que dans les parcs.
- Récupération de seringues à usage toxicomane abandonné sur les lieux publics
- Surveillance d'immeubles inoccupés à la demande de la police, lorsqu'un détenteur est parti en vacances.
- Prévention des vols de vélos et de/dans les voitures lors des patrouilles
- Prévention des vols à la tire sur les marchés, braderies-brocantes et lors des patrouilles quotidiennes
- Signalement aux services techniques des problèmes rencontrés lors des patrouilles quotidiennes pour tout ce qui touche principalement à l'environnement, la mendicité telle qu'elle est interdite par le règlement communal de police et la sécurité routière (par téléphone ou rapport d'information écrit)
- Signalement aux services compétents des problématiques rencontrées sur le terrain (vols, agressions, conflits de voisinage, etc.) par rapport d'information afin de proposer un suivi.
- Signalement à soleil du Nord des logements à louer
- Signalement auprès de la cellule logement de la commune des logements abandonnés

- oprichting in september van een nieuwe voorziening waarvoor vier personen werden aangeworven als « gesco in overgangsfase ». Deze nieuwe voorziening, gefinancierd door het Gewestelijk Ministerie voor Werkgelegenheid, werkt hoofdzakelijk op de markten en op het Schaarbeekse netwerk van de STIB (lijnen 23, 25, 55, 56, 59, 65 en 92) met wie de gemeente een conventie heeft. Hun werkijd bestaat voor 1/3de uit vorming geven, 1/3de veldwerk en 1/3 STIB.
- aanwerving van twee stadswachten niveau C in het kader van het Veiligheidsplan gefinancierd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- aanwerving van twaalf bijkomende personen onder het statuut PWA als gemachtigd opzichters en als bikers, gefinancierd door het Veiligheidsplan. Dit brengt het aantal PWA werknemers op 40 personen.
- ontslag van de coördinator van de Parkwachters en van twee sectorverantwoordelijken  
Daardoor telt de dienst Herkenbare Aanwezigheid momenteel 126 personen

#### WERKING VAN DE DIENST

Op 18 maart 2008 heeft het College van Burgemeester en Schepenen een herstructureringsproject voor de dienst goedgekeurd.

Tot op heden groepeert de dienst verschillende voorzieningen die op het veld werken maar die een ander verleden en een andere cultuur hebben. Deze herstructurerering beoogt de verschillende voorzieningen te doen verdwijnen en om te vormen tot verschillende sectoren (6 identieke sectoren voor onze dienst, de politie en de openbare netheid).

Het gaat om fundamentele veranderingen want de kennis (weten, savoir-faire, gedrag) moet eenvormig gemaakt worden. Dit gebeurt via een eenvormig opleidingsprogramma en door het harmoniseren van de werking van de verschillende voorzieningen.

De nieuwe structuur zou operationeel moeten zijn vanaf 1 januari 2009.

#### OPDRACHTEN VAN DE DIENST

De dienst Herkenbare aanwezigheid werkt 7 dagen op 7 van 7u45 tot 19u30 in de winter en tot 22u in de zomer.

De beambten voeren dagelijks de volgende opdrachten uit:

- Patrouille te voet of met de fiets in één sector of in een ronde opgesteld met het oog op herkenbare aanwezigheid met een objectief en subjectief preventie-effect.
- Aanwezigheid op de openbare vervoerslijnen van de STIB (92, 55, 56, 23, 35, 65 et 59) om de gebruikers gerust te stellen en ongewenst gedrag te voorkomen.
- Toezicht in de parken, openen en sluiten van de parken en animaties voor het publiek tijdens het hoogseizoen (geleid bezoek, reuzenschaakbord, etc.)
- Informeren van de bevolking over de gemeentediensten en het Schaarbeekse verenigingsleven of tijdens bepaalde evenementen (mobiliteitsplan, offerfeest, etc.)
- Hulp bij het oversteken van de kinderen aan de in- en uitgangen van de scholen en begeleiding van kinderen op de fiets van bij het thuis tot op school (bikepooling)
- Sensibiliseringscampagnes rond het thema verkeersveiligheid (technische controle van de fietsen, animaties in de scholen, informatiecampagnes ter attentie van automobilisten, etc.)
- Tot de orde roepen van personen die ongewenst gedrag vertonen op straat of in de parken
- Stabiliseren van conflicten en doorsturen naar een dienst (bemiddeling) die de opvolging kan verzekeren zowel op straat als in de parken.
- Verzamelen van sputen achtergelaten op openbare plaatsen door druggebruikers
- Toezicht op onbewoond gebouwen op vraag van de politie wanneer de bewoner op vakantie is.
- Tijdens de patrouilles wordt ook aan diefstalpreventie van fietsen en van of in auto's gedaan
- Preventie tegen gauwdieven op markten, braderijen en rommelmarkten en tijdens de dagelijkse patrouilles
- Doorgeven aan de technische diensten van problemen vastgesteld tijdens de dagelijkse patrouilles. Het gaat vooral over problemen i.v.m. het leefmilieu, het bedelen zoals verboden in het gemeentelijke politiereglement en de verkeersveiligheid (per telefoon of via een geschreven informatieverslag)
- Doorgeven via informatieverslagen aan de bevoegde diensten van problemen tegengekomen op het veld (diefstal, agressie, buurtconflicten, etc.) om een opvolging voor te stellen.
- Doorgeven aan Nooderzon als er woningen te huur zijn
- Doorgeven van verlaten woningen aan de cel huisvesting van de gemeente

- Les agents assurent également une série de missions spécifiques telles que : passages fréquents dans les bibliothèques et la piscine communale, surveillance de l'hôtel communal chaque jour de 13h à 13h30 et jusqu'à 19h le jeudi, surveillance des marchés Helmet, Lehon et Dailly avec gestion des barrières nadar en début et fin de marché, interventions préventives lors d'émeutes, etc.
- Les agents participent également à la plus grande partie des évènements communaux afin d'y assurer une présence dissuasive et une surveillance générale. Ils y mènent de façon systématique une prévention contre les vols à la tire et à l'étalage. Ils informent également la population sur l'organisation pratique de la festivité. Les agents peuvent également proposer leur aide pratique pour, notamment, la gestion de barrières nadar lors des traversées de brocantes par les bus-trams, la gestion et la surveillance de parkings ou l'encadrement de certaines activités proposées à des groupes d'enfants. Le service organise également des stands d'information à l'attention du public et propose diverses animations au public (jeu de loi sur le service, concours de dessins avec parution des deux dessins vainqueurs dans le Schaerbeek Info, jeu-photo sur le thème de la propreté, etc.)

#### Séances d'information externes par Présence Visible

- Présentation de PV avec J-C Remue à l'école St Jean et Nicolas lors d'une séance d'info sur le racket à l'école
- Présentation de PV aux enfants de l'école de la Vallée dans le cadre de la semaine de la citoyenneté (suivie d'une animation dans le parc Josaphat le mercredi 19 mars).
- Présentation du service PV aux seniors de Pater Baudry

#### LE CALENDRIER CI-CONTRE REPREND LES PRINCIPALES ACTIVITÉS ORGANISÉES ENTRE LE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 2007 ET LE 31 AOÛT 2008 EN SUPPLEMENT DES MISSIONS DE BASE MENTIONNÉES CI-DESSUS

##### SEPTEMBRE 2007

- semaine mobilité
- journée sans voiture
- j'achète à vélo

##### OCTOBRE 2007

- sécurisation tournage « JCVD » dans le quartier Pavillon
- enquête de satisfaction quartier REINE pour le correspondant de quartier
- Kinétix
- Manifestation PKK

##### NOVEMBRE 2007

- enquête de satisfaction quartier PATRIE pour le correspondant de quartier
- enquête de satisfaction quartier NORD pour le correspondant de quartier
- Kinétix

##### DECEMBRE 2007

- Sécurisation du site lors de la Fête du sacrifice

##### JANVIER 2008

##### FEVRIER 2008

- Présentation du service Présence Visible lors d'une réunion du Comité d'habitants Azalées.

##### MARS 2008

- Action "Train de vie" école 17 -> prévention routière dont le but est d'attirer l'attention des automobilistes sur la traversée des enfants à l'aide d'une bâche géante.
- Atelier vélo à l'école Aubier (des bikers apprennent aux enfants à entretenir et réparer leur vélo et propose ensuite une balade à vélo).
- Action « Train de Vie » école St Augustin.
- Carnaval -> Introduction du cortège par les citadiers à vélos, sécurisation des enfants situés dans les petits trains, appui aux photographes, info navettes et sécurisation des gros axes-carrefour.
- Sortie au marché Dailly avec les seniors de « Mémoire Vivante » avec publication d'un article dans le « Schaerbeek Info » du 30 mars.
- Action « Train de Vie » école des Griottes.
- Opération préventive vol à la tire PV-police (Commissariat 4) sur le marché Lehon.
- Chasse aux œufs au Parc Josaphat -> appui au niveau de la surveillance de la sécurisation de l'activité.

- De beambten verzekeren ook een reeks specifieke opdrachten zoals: dikwijls langsgaan in de bibliotheken en in het gemeentelijke zwembad, elke dag bewaking van het gemeentehuis van 13u tot 13u30 en tot 19u op donderdag, toezicht op de markten Helmet, Lehon en Dailly met beheer van de nadarhekkens bij het begin en het einde van de markt, preventieve interventies tijdens rellen, etc.
- De beambten nemen ook deel aan de meeste gemeentelijke evenementen om er een afraadende afwezigheid en algemene bewaking uit te oefenen. Hun optreden werkt systematisch als preventie tegen gauw- en winkeldiefstallen. Ze informeren ook de bevolking over de praktische organisatie van de festiviteit. De beambten kunnen ook hun praktische hulp aanbieden voor onder andere het beheren van de nadarhekkens voor het doorlaten van bussen en/of trams tijdens rommelmarkten, het beheren en bewaken van de parking of het omkaderen van bepaalde activiteiten voorgesteld aan groepen kinderen. De dienst organiseert eveneens informatiestands voor het publiek en biedt diverse animaties aan aan het publiek (ganzenspel over de werking van de dienst, tekenwedstrijd waarbij de twee winnende tekeningen gepubliceerd worden in de Schaarbeek Info, fotospel rond het thema netheid, etc.)

#### Externe informatiesessies door Herkenbare Aanwezigheid

- Voorstelling van de dienst Herkenbare Aanwezigheid met J-C Remue in de school St Jean et Nicolas tijdens een infosessie over afpersing op school
- Voorstellen van de dienst Herkenbare Aanwezigheid aan de kinderen van de school la Vallée in het kader van de week van de burger (gevolgd door een animatieactiviteit in het Josafatpark op woensdag 19 maart).
- Voorstellen van de dienst Herkenbare Aanwezigheid aan de senioren van Pater Baudry

#### DE KALENDER HIERONDER HERNEEMT DE BELANGRIJKSTE ACTIVITEITEN DIE GEORGANISEERD WERDEN TUSSEN 1 SEPTEMBER 2007 EN 31 AGUSTUS 2008 NAAST DE BASISOPDRACHTEN DIE REEDS VERMELD WERDEN

##### SEPTEMBER 2007

- mobiliteitsweek
- autoloze zondag
- ik winkel per fiets

##### OKTOBER 2007

- toezien op de veiligheid tijdens het draaien van de film « JCVD » in de Paviljoenwijk
- tevredenheidsonderzoek in de Koninginnewijk in opdracht van de wijkcorrespondent
- Kinetix
- Betoging PKK

##### NOVEMBER 2007

- tevredenheidsonderzoek in de Vaderlandswijk in opdracht van de wijkcorrespondent
- tevredenheidsonderzoek in de Noorderwijk in opdracht van de wijkcorrespondent
- Kinetix

##### DECEMBER 2007

- Toezicht op de veiligheid van het terrein tijdens het Offerfeest

##### JANUARI 2008

##### FEBRUARI 2008

- Voorstelling van de dienst Herkenbare Aanwezigheid tijdens een vergadering van het bewonerscomité Azaléas.

##### MAART 2008

- Actie "Train de vie" school 17 -> verkeerspreventie aan de hand van een reuzenseil met als doel de automobilisten bewust te maken van overstekende kinderen.
- Fietsatelier in de school Aubier (bikers leren de kinderen hun fiets te onderhouden en te herstellen en organiseren vervolgens een fietstocht).
- Actie "Train de Vie" in de school St Augustin.
- Carnaval -> de stoet wordt voorafgegaan door stadswachten op de fiets, toezicht op de veiligheid van de kinderen in de treintjes, de fotografen bijstaan, pendelinfo en toezicht op de veiligheid aan de kruispunten en langs de grote wegen.
- Uitstap naar de Daillymarkt met de senioren van "Mémoire Vivante". Er werd een artikel hieraan gewijd in de Schaarbeek Info van 30 maart.
- Actie "Train de Vie" in de school les Griottes.
- Operatie in samenwerking met de politie (Commissariaat 4) tot het voorkomen van gauwdiefstallen op de Lehonmarkt.
- Paaseierenloop in het Josafatpark -> toezicht op de veiligheid tijdens de activiteit.

- semaine de la citoyenneté à l'école de la Vallée -> présentation des APS et gardiens de parcs du secteur et de leur travail + accompagnement au parc Josaphat et organisation d'une animation sur le règlement des parcs et la propriété.
- Action « Train de Vie » école n°3.
- « Chasse aux œufs » organisée par le comité d'habitants Topaze-Diamant à la place des Chasseurs Ardennais -> surveillance générale et appui à l'organisation de l'activité.
- Tournoi de foot Chazal -> Gestion et sécurisation de l'intérieur et extérieur du stade, gestion du parking.

#### AVRIL 2008

- Action « Train de Vie » école n°2.
- Ateliers vélo à l'école Aubier.
- Action « Train de Vie » Institut Ste Famille.
- Action « Train de Vie » Institut de l'Annonciation.
- Sécurisation et accueil du vernissage de l'exposition Art Collage à l'hôtel communal
- Journée du commerçant Brabant dans le cadre de la convention avec Atrium
- Fête de Quartier Place de Houffalize et avenue L. Bertrand par le comité de quartier Jérusalem -> surveillance générale et appui à l'encadrement de certaines activités.
- Action « Train de Vie » Basisschool Mozaiek Van Isendijck.

#### MAI 2008

- Visite guidée du Parc Josaphat 1 fois par mois (le premier dimanche du mois)
- Encadrement des balades contées 2 à 3 fois par mois au parc Josaphat
- Action « Train de Vie » école n°10.
- Ateliers vélo à l'école Aubier tous les mercredis
- Brevets cycliste à l'école Champagnat -> encadrement par des bikers, de l'activité proposée par l'école et Provélo (Cours théoriques et pratiques sur l'usage du vélo en ville, suivi par un test et la remise d'un brevet cycliste) et ce, tous les mercredis et vendredis
- Action « Train de Vie » Institut Ste Marie.
- Brocante Chasseurs Ardennais en appui préventif au service des classes moyennes. Organisation d'un stand d'information-mobilité et contrôle technique à l'attention du public.
- Fête école Champagnat -> Gestion de l'accueil et surveillance.
- Action « Train de Vie » Institut Sacré Cœur.
- « Dring Dring » en collaboration avec le service mobilité -> encadrement des sorties en vélo organisées par la commune et la zone de police 5344.
- Clôture du parrainage des écoles par la police au parc Josaphat -> organisation d'animations lors de l'activité.
- Fête Parc Reine-Verte : organisation d'un stand d'information et d'une animation à l'attention du public.
- Action « Train de Vie » Institut Vierge Fidèle.
- Contrôle technique et gravage contre le vol de vélos organisés à la place Dailly, en collaboration avec les services de police de la zone 5344 (Service prévention – Com.2) durant deux jours.
- « Voisins-voisines » dans le cadre du contrat de quartier Elisabeth -> surveillance générale et appui à l'encadrement de certaines activités.
- Brevets cyclistes à l'école Aubier.

#### JUIN 2008

- Visite guidée du Parc Josaphat 1 fois par mois
- Encadrement des balades contées 2 à 3 fois par mois au parc Josaphat
- Action « Train de Vie » Ecole Louise de Marillac.
- Brevets cyclistes Champagnat tous les mercredis et vendredis
- Ateliers vélo Aubier tous les mercredis
- Braderie-brocante Helmet -> appui préventif au service des classes moyennes et organisation d'un stand d'information et d'une animation à l'attention du public.
- Boempatat parc Josaphat (sécurisation de l'activité)
- Braderie-brocante Foucart -> appui préventif au service des classes moyennes et organisation d'un stand d'information et d'une animation à l'attention du public. + Fête de la fin du Contrat de Quartier Elisabeth -> surveillance générale et appui à l'encadrement de certaines activités.
- Action « Train de Vie » Athénée F. Blum.

- week van de burger in de school la Vallée -> voorstelling van de Stadswacht en van de parkwachters van de sector en van hun werk + begeleiding naar het Josafatpark en organiseren van een activiteit rond het parkreglement en netheid.
- Actie "Train de Vie" in de school n°3.
- « Paaseierenloop » op het Ardense Jagersplein georganiseerd door het bewonerscomité Topaze-Diamant -> algemeen toezicht en hulp bij het organiseren van de activiteit.
- Voetbaltornooi Chazal -> Beheren van en toezicht op de veiligheid in en rond het stadium, beheren van de parking.

#### APRIL 2008

- Actie "Train de Vie" in de school n°2.
- Fietsatelier in de school Aubier.
- Actie "Train de Vie" in het Institut Ste Famille.
- Actie "Train de Vie" in het Institut de l'Annonciation.
- Toezicht op de veiligheid en onthaal tijdens de vernissage van de tentoonstelling Art Collage in het Gemeentehuis
- Dag van de handelaar Brabant in het kader van de overeenkomst met Atrium
- Wijkfeest op het Houffalizeplein en in de L. Bertrandlaan georganiseerd door het wijkcomité Jeruzalem -> algemeen toezicht en hulp bij het omkaderen van bepaalde activiteiten.
- Actie "Train de Vie" in de Basisschool Mozaiek Van Isendijck.

#### MEI 2008

- Geleid bezoek in het Josafatpark 1 keer per maand (elke eerste zondag van de maand)
- Omkadering van de 'verhalenwandelingen', 2 tot 3 keer per maand in het Josafatpark
- Actie "Train de Vie" in de school n°10.
- Fietsatelier in de school Aubier, elke woensdag
- Fietsbrevetten in de school Champagnat -> omkadering door de bikers van de activiteit aangeboden door de school en Provélo (theorie- en praktijklessen over het gebruik van de fiets in de stad, gevolgd door een test en het overhandigen van een fietsbrevet) en dit elke woensdag en vrijdag.
- Actie "Train de Vie" in het Institut Ste Marie.
- Rommelmarkt Ardense Jagers: preventieve ondersteuning van de dienst Middenstand. Organisatie van een informatiestand voor het publiek rond mobiliteit en technische keuring.
- Feest in de school Champagnat -> Beheer van het onthaal en het toezicht.
- Actie « Train de Vie » in het Institut Sacré Cœur.
- "Dring Dring" in samenwerking met de dienst mobiliteit -> omkadering van de fietstochten georganiseerd door de gemeente en de politiezone 5344.
- Afsluiten van het peterschap van de scholen door de politie in het Josafatpark -> organisatie van animaties tijdens de activiteit.
- Feest in het Koningin Groen park: Organisatie van een informatiestand voor het publiek en animatie.
- Actie "Train de Vie" in het Institut Vierge Fidèle.
- Technisch nazicht en graveren van fietsen tegen diefstal op het Daillyplein, in samenwerking met de diensten van de politiezone 5344 (Dienst preventie - Commissariaat 2) tijdens twee dagen.
- « Buren » in het kader van het wijkcontract Elisabeth -> algemeen toezicht en hulp bij de omkadering van bepaalde activiteiten.
- Fietsbrevetten in de school Aubier.

#### JUNI 2008

- Geleid bezoek in het Josafatpark 1 keer per maand
- Omkadering van de 'verhalenwandelingen', 2 tot 3 keer per maand in het Josafatpark
- Actie "Train de Vie" in de school Louise de Marillac.
- Fietsbrevetten Champagnat elke woensdag en vrijdag
- Fietsateliers Aubier elke woensdag
- Braderij - rommelmarkt Helmet -> preventieve hulp aan de dienst Middenstand en organisatie van een informatiestand en animatie voor het publiek.
- Boempatat in het Josafatpark (toezicht op de veiligheid van de activiteit)
- Braderij - rommelmarkt Foucart -> preventieve hulp aan de dienst Middenstand en organisatie van een informatiestand en animatie voor het publiek. + Feest naar aanleiding van het einde van het wijkcontract Elisabeth -> algemeen toezicht en hulp bij de omkadering van bepaalde activiteiten.
- Actie « Train de Vie » Atheneum F. Blum.

- Surveillance tournage film « police »
- Participation à la fête organisée par les éducateurs de rues au parc Lacroix et sécurisation
- Braderie Josaphat -> appui préventif au service des classes moyennes et organisation d'un stand d'information et d'une animation à l'attention du public.
- Fête parc Rasquinet (surveillance + animations)
- Fêtes de Supervoisins par les Halles de Schaerbeek -> surveillance et sécurisation des lieux.
- Accueil et sécurisation des Portes Ouvertes de la Maison des Arts.
- Stand infos sur marché Dailly : présentation du travail de Présence Visible et Prévention vol à la tire
- Action « Train de Vie » Ecole H. Conscience.
- Stand infos marche Lehon : présentation du travail de Présence Visible et Prévention vol à la tire
- Braderie et brocante Meiser-Patrie-Dailly -> appui préventif au service des classes moyennes et organisation d'un stand d'information et d'une animation à l'attention du public.
- Fête de la Musique Gaucheret en appui à Soleil du Nord -> sécurisation de l'organisation (Scène, parc et maison du citoyen).
- Fête de la Musique Place J. De Meux -> accueil et sécurisation en appui au service culture.
- Accompagnement seniors marché Dailly
- Action « Train de Vie » BSGO Latinis.
- Sécurisation de la fête organisée par la commune, place de la Reine, lors du match de football Allemagne – Turquie
- Fête de la Cerise -> Surveillance générale, prévention des vols et incidents potentiels. Organisation d'un stand d'information et d'animations à l'attention du public.

#### JUILLET 2008

- Visite guidée du Parc Josaphat 1 fois par mois
- Encadrement des balades contées 2 à 3 fois par mois au parc Josaphat
- Surveillance et sécurisation du parc Josaphat à l'occasion de la fête de la Communauté Flamande.
- Encadrement des activités organisées par le réseau associatif au parc Rasquinet durant deux semaines
- Animations et encadrement d'activités au parc Reine Verte en collaboration avec le réseau associatif durant tout le mois
- Fête Nationale -> appui préventif au service des classes moyennes -> Surveillance générale, prévention des vols et incidents potentiels, encadrement de l'activité « petit train ». Organisation d'un stand d'information et d'animations à l'attention du public.

#### AOUT 2008

- Visite guidée du Parc Josaphat
- Encadrement des balades contées 2 à 3 fois par mois au parc Josaphat
- Visites guidées du Parc Josaphat à l'occasion des journées du Patrimoine
- Brocante Azalées -> appui préventif
- Braderie Dr Dejase et brocante Pl. Terdelt -> appui préventif au service des classes moyennes et organisation d'un stand d'information et d'un contrôle technique de vélos
- Animations et encadrement d'activités au parc Reine Verte en collaboration avec le réseau associatif durant tout le mois

#### STATISTIQUES GLOBALES DU SERVICE

Missions générales pour les APS – Citadiers - APQC

	<b>sect 1</b>	<b>Sect 2</b>	<b>Sect 3</b>	<b>sect 4</b>	<b>sect 5</b>	<b>sect 6</b>
Convivialités	2269	2879	3090	2416	444	2762
Interventions	91	24	131	30	1	
Assistance à une personne	82	133	581	199	11	
<b><i>Actions préventives:</i></b>						
Vols voitures	945	442	1272	2930	72	79
Vols à la tire	537	1263	827	673		356
Vols à l'étalage	3	150	9	24		

- Toezicht tijdens het draaien van de film « police »
- Deelname aan en toezicht op de veiligheid tijdens het feest georganiseerd door de straathoekwerkers in het Lacroixpark
- Braderij-rommelmarkt Helmet -> preventieve hulp aan de dienst Middenstand en organisatie van een informatiestand en animatie voor het publiek.
- Feest in het Rasquinetpark (toezicht + animaties)
- Feesten van Superbuur door de Hallen van Schaerbeek -> toezicht en beveiliging van de omgeving.
- Onthaal en beveiliging van de Opendeurdag in het Huis der Kunsten.
- Infostand op de Daillymarkt: voorstelling van het werk van de dienst Herkenbare Aanwezigheid en Preventie van gauwdiefstallen
- Actie « Train de Vie » in de school H. Conscience.
- Infostand op de Lehonmarkt: voorstelling van het werk van de dienst Herkenbare Aanwezigheid en Preventie van gauwdiefstallen
- Braderij en rommelmarkt Meiser-Patrie-Dailly -> preventieve hulp aan de dienst Middenstand en organisatie van een informatiestand en animatie voor het publiek.
- Muziekfeest Gaucheret ter ondersteuning van Noorderzon -> beveiliging van de organisatie (scène, park en Huis van de burger).
- Muziekfeest op het J. De Meuxplein -> onthaal en beveiliging ter ondersteuning van de dienst Culture.
- Begeleiding van de senioren op de Daillymarkt
- Actie « Train de Vie » in de BSGO Latinis.
- Beveiliging van het feest georganiseerd door de gemeente op het Koninginneplein tijdens de voetbalmatch Duitsland - Turkije
- Kersenfeest -> Algemeen toezicht, preventie van diefstal en mogelijke twisten. Organisatie van een informatiestand en animatie voor het publiek.

#### JULI 2008

- Geleid bezoek in het Josafatpark 1 keer per maand
- Omkadering van de 'verhalenwandelingen', 2 tot 3 keer per maand in het Josafatpark
- Toezicht en beveiliging van het Josafatpark ter gelegenheid van het feest van de Vlaamse Gemeenschap.
- Omkadering van activiteiten georganiseerd door het verenigingsnetwerk in het Rasquinetpark gedurende twee weken.
- Animaties en omkadering van activiteiten in het Koningin Groenpark in samenwerking met het verenigingsleven gedurende heel de maand
- Nationaal feest -> preventieve hulp aan de dienst Middenstand -> Algemeen toezicht, preventie van diefstal en mogelijke twisten, omkadering van de activiteit « treintjes ». Organisatie van een informatiestand en animatie voor het publiek.

#### AUGUSTUS 2008

- Geleid bezoek in het Josafatpark
- Omkadering van de 'verhalenwandelingen', 2 tot 3 keer per maand in het Josafatpark
- Geleide bezoeken in het Josafatpark ter gelegenheid van de Monumentendagen
- Rommelmarkt Azaléa -> preventieve hulp
- Braderij Dr. Dejase en rommelmarkt Terdeltplein -> preventieve hulp aan de dienst Middenstand en organisatie van een informatiestand en technische fietscontrole
- Animaties en omkadering van activiteiten in het Koningin Groenpark in samenwerking met het verenigingsleven gedurende heel de maand

#### GLOBALE STATISTIEKEN VAN DE DIENST

##### Algemene opdrachten voor de Stadswacht

	<b>sector 1</b>	<b>Sector 2</b>	<b>Sector 3</b>	<b>sector 4</b>	<b>sector 5</b>	<b>sector 6</b>
Gelegenheden	2269	2879	3090	2416	444	2762
Interventies	91	24	131	30	1	
Bijstand aan individuen	82	133	581	199	11	
<b>Preventieve acties:</b>						
Autodiefstallen	945	442	1272	2930	72	79
Gauwdiefstallen	537	1263	827	673		356
Winkeldiefstallen	3	150	9	24		

Vols de vélos	6	11	1	48		
<b>Rappels à la norme</b>						
Stationnement dangereux	1649	587	799	2643	512	723
Respect de l'environnement	288	64	1	40	57	
Comportements inciviques	171	25		12		
<b>Informations:</b>						
Infos sociales	562	767	986	598	109	382
Infos routes	1212	30	828	945	355	2620
Infos ponctuelles	340	9	213	257	9	3
Autres	56		109	3053	2	
<b>Rel.problèmes techniques:</b>						
Propreté	243	9	2	55	3	22
Voirie	99	58	24	113	8	5
Police	35	15	186	35		8
Autres	10	4	20	6		6

<b>Rel.problèmes sociaux:</b>						
Dégradations	22	8	12	13		
Délinquance		2	7	11		2
Problèmes de voisinage		5	23	22		66
Autres		2	5	205		1
Logements Soleil du Nord	4	30	42	39		175
logements inoccupés	9	17	18	13	2	
sensibilisation vélos						
sorties corbillards						
stationnement sauvage						
<b>total</b>	<b>8633</b>	<b>6654</b>	<b>9186</b>	<b>14380</b>	<b>1585</b>	<b>7210</b>

	citadiers	marchés	APQC	TOTAL
Convivialités	870	896	1427	<b>17053</b>
Interventions	34	8	15	<b>334</b>
Assistance à une personne	70	14	379	<b>1469</b>
<b>Actions préventives:</b>				
Vols voitures	133	31	543	<b>6447</b>
Vols à la tire	229	811	600	<b>5296</b>
Vols à l'étalage	1	11	100	<b>298</b>
Vols de vélos	69	180	6	<b>321</b>
<b>Rappels à la norme</b>				
Stationnement dangereux	333	103	923	<b>8272</b>
Respect de l'environnement	26	12	57	<b>545</b>
Comportements inciviques	56	67	8	<b>339</b>
<b>Informations:</b>				
Infos sociales	103	113	242	<b>3862</b>
Infos routes	262	184	822	<b>7258</b>
Infos ponctuelles	83	182	6	<b>1102</b>
Autres	38	247	99	<b>3604</b>

Fietsdiefstallen	6	11	1	48		
<b>Tot de orde roepingen</b>						
Gevaarlijk parkeren	1649	587	799	2643	512	723
Respect voor het leefmilieu	288	64	1	40	57	
Ongewenst gedrag	171	25		12		
<b>Inlichtingen:</b>		120				
Sociale inlichtingen	562	767	986	598	109	382
Weginformatie	1212	30	828	945	355	2620
Punctuele info	340	9	213	257	9	3
Andere	56		109	3053	2	

<b>Rel. technische problemen:</b>						
Netheid	243	9	2	55	3	22
Wegen	99	58	24	113	8	5
Politie	35	15	186	35		8
Andere	10	4	20	6		6
<b>Rel. sociale problemen:</b>						
Beschadigingen	22	8	12	13		
Misdaad		2	7	11		2
Burenproblemen		5	23	22		66
Andere		2	5	205		1
Huisvestingen Noorderzon	4	30	42	39		175
leegstaande woningen	9	17	18	13	2	
Fiets sensibilisering						
tochten lijkwagens						
Wild parkeren						
<b>totaal</b>	<b>8633</b>	<b>6654</b>	<b>9186</b>	<b>14380</b>	<b>1585</b>	<b>7210</b>

	stadswacht 'citadiers'	markten	Stadswacht 'APQC'	TOTAL
Gelegenheden	870	896	1427	<b>17053</b>
Interventies	34	8	15	<b>334</b>
Bijstand aan individuen	70	14	379	<b>1469</b>
<b>Preventieve acties:</b>				
Autodiefstallen	133	31	543	<b>6447</b>
Gauwdiefstallen	229	811	600	<b>5296</b>
Winkeldiefstallen	1	11	100	<b>298</b>
Fietsdiefstallen	69	180	6	<b>321</b>
<b>Tot de orde roepingen</b>				
<b>Gevaarlijk parkeren</b>	333	103	923	<b>8272</b>
<b>Respect voor het leefmilieu</b>	26	12	57	<b>545</b>
<b>Ongewenst gedrag</b>	56	67	8	<b>339</b>
<b>Inlichtingen:</b>				<b>120</b>

<b><i>Rel.problèmes techniques:</i></b>				
Propreté	30		148	<b>512</b>
Voirie	8		105	<b>420</b>
Police	10	8	28	<b>325</b>
Autres		6	28	<b>80</b>
<b><i>Rel.problèmes sociaux:</i></b>				
Dégradations	13		15	<b>83</b>
Délinquance	8			<b>30</b>
Problèmes de voisinage	5	1	2	<b>124</b>
Autres		5	4	<b>222</b>
Logements Soleil du Nord	17		3	<b>310</b>
logements inoccupés			37	<b>96</b>
sensibilisation vélos		69		<b>69</b>
sorties corbillards		55		<b>55</b>
stationnement sauvage		162		<b>162</b>
<b>total</b>	<b>2398</b>	<b>3165</b>	<b>5597</b>	<b>58808</b>

Missions générales des Gardiens de parcs

	<b>Totaux josaphat</b>	<b>Totaux Voltaire</b>	<b>Totaux Brusilia</b>	<b>Totaux Terdelt</b>	<b>Totaux Reine-Verte</b>	<b>Totaux Interparcs</b>	<b>Totaux Rasquinet</b>	<b>Totaux Renan</b>	<b>Totaux Lacroix</b>	<b>Total x de tous les secteurs</b>
<b>2007 - 2008</b>										
Danger divers	6	0	0	0	3	1	2	0	0	<b>12</b>
enfant perdu	5	0	0	1	2	2	1	1	0	<b>12</b>
aide aux victimes	4	0	0	0	5	2	7	3	0	<b>21</b>
Vandalisme	29	0	1	3	11	6	4	5	6	<b>65</b>
Arbre	16	0	0	0	1	0	0	3	0	<b>20</b>
Animaux	12	0	0	0	4	1	1	0	0	<b>18</b>
Dépôt clandestin	21	2	4	2	2	17	4	35	5	<b>92</b>
Chien	835	0	13	350	64	6	86	9	15	<b>1378</b>
Vélo, véhicule	699	1	1	30	226	4	75	36	11	<b>1083</b>
Comportement	1943	18	183	243	584	44	239	304	194	<b>3752</b>
Objet trouvé	9	0	0	1	4	1	2	1	23	<b>41</b>
Contact	847	12	10	177	464	169	281	230	233	<b>2423</b>
Activité	12	0	0	0	104	0	133	21	146	<b>416</b>
Mobilier urbain	6	0	0	1	6	0	0	0	0	<b>13</b>
	<b>4444</b>	<b>33</b>	<b>214</b>	<b>808</b>	<b>1480</b>	<b>253</b>	<b>835</b>	<b>648</b>	<b>633</b>	<b>9348</b>

Sociale inlichtingen	103	113	242	3862
Weginformatie	262	184	822	7258
Punctuele info	83	182	6	1102
Andere	38	247	99	3604
<b><i>Rel. technische problemen:</i></b>				
Netheid	30		148	512
Wegen	8		105	420
Politie	10	8	28	325
Andere		6	28	80
<b><i>Rel. sociale problemen:</i></b>				
Beschadigingen	13		15	83
Misdaad	8			30
Burenproblemen	5	1	2	124
Andere		5	4	222
Huisvestingen Noorderzon	17		3	310
leegstaande woningen			37	96
Fiets sensibilisering		69		69
tochten lijkwagens		55		55
Wild parkeren		162		162
<b>totaal</b>	<b>2398</b>	<b>3165</b>	<b>5597</b>	<b>58808</b>

Algemene opdrachten van de Parkwachters

2007 - 2008	Totaal Josafat	Totaal Voltaire	Totaal Brusilia	Totaal Terdelt	Totaal Koningin-Groen	Totaal Interparken	Totaal Rasquinet	Totaal Renan	Totaal Lacroix	Totaal van alle sectoren
Diverse gevaren	6	0	0	0	3	1	2	0	0	12
verloren gelopen kind	5	0	0	1	2	2	1	1	0	12
slachtofferhulp	4	0	0	0	5	2	7	3	0	21
Vandalisme	29	0	1	3	11	6	4	5	6	65
Boom	16	0	0	0	1	0	0	3	0	20
Dieren	12	0	0	0	4	1	1	0	0	18
Sluikstorten	21	2	4	2	2	17	4	35	5	92
Hond	835	0	13	350	64	6	86	9	15	1378
Fiets, voertuig	699	1	1	30	226	4	75	36	11	1083
Gedrag	1943	18	183	243	584	44	239	304	194	3752
Verloren voorwerp	9	0	0	1	4	1	2	1	23	41
Contact	847	12	10	177	464	169	281	230	233	2423
Activiteit	12	0	0	0	104	0	133	21	146	416
Stadsmeubilair	6	0	0	1	6	0	0	0	0	13
	<b>4444</b>	<b>33</b>	<b>214</b>	<b>808</b>	<b>1480</b>	<b>253</b>	<b>835</b>	<b>648</b>	<b>633</b>	<b>9348</b>

Missions spécifiques APS

**APS : Ste Marie/Colignon/Verboekhoven**

<b>Passages et surveillance hebdomadaires</b>	<b>Annuels</b>
Neptunium : à partir de 1 juillet 2007	Tous les jours - 1 fois
Pelouse Brusilia	2 fois tous les jours
Mosquée (El Fathi : début juin)	Tous les jours jusqu'au mois de juin 2008-1 fois
Maison Communale	13h00-13h30, tous les jours sauf jeudi
Maison de l'emploi	1 fois tous les jours
Cage aux Ours	2 fois tous les jours

**APS : Elisabeth/Riga/Helmet**

<b>Passages et surveillance</b>	<b>Annuels</b>
Apollo	2 fois tous les jours, sauf lundi
Chaumontel	2 fois tous les jours

**APQC :**

<b>Passages et surveillance</b>	<b>Annuels</b>
Apollo	3-4 fois tous les jours

**APS : Helmet/Fleurs/Foucart**

<b>Passages et surveillance</b>	<b>Annuels</b>
Terdelt	2 fois tous les jours
Terrain de sport	2 fois tous les jours

**APS : Plasky/Reyers/Dailly**

<b>Passages et surveillance</b>	<b>Annuels</b>
Chasseurs Ardennais	tous les vendredis de 15h30-16h15

**APS : Bremer/Bienfaiteurs/Patrie**

Maison Communale	13h00-13h30, tous les jours sauf jeudi
« Cheminées », Deschanel	3 fois par semaine

**APS : Brabant/Nord/Pavillon**

<b>Passages et surveillance</b>	<b>Annuels</b>
Gaucheret	à partir du 1 juillet - 1 fois tous les jours
Reine Verte	3 fois par semaine
Pavillon	3 fois par semaine

Missions spécifiques citadiers

<b>Lieux faisant l'objet de passages et/ou de surveillance.</b>	<b>Périodes de prestation</b>	<b>Nombres de prestations</b>
Bibliothèques Communales	Selon les jours d'ouverture	104
Piscine Neptunium	Toute l'année (2X / semaine)	105
Pelouse « Brusilia »	Toute l'année (4X / semaine)	208
Hôtel Communal	Chaque jeudi après-midi 16h30-20h00(ou plus)	52
Site « Apollo »	Toute l'année (2X/semaine)	120
Site « Chaumontel »	Toute l'année (2X/semaine)	120
Site « Terdelt »	Toute l'année (5 à 6X par mois)	80
Site « Gaucheret »	Toute l'année (2X/semaine)	120
Société ADN, rue Vondel	juillet et août 08, chaque jour ouvrable	40

Specifieke opdrachten Stadswacht APS

**Stadswacht 'APS' : Ste Maria/Colignon/Verboekhoven**

<b>Wekelijkse rondes en toezicht</b>	<b>Jaarlijks</b>
Neptunium : vanaf 1 juli 2007	Elke dag - 1 keer
Grasveld Brusilia	2 keer per dag
Moskee (El Fathi : begin juni)	Elke dag tot juni 2008 - 1 keer
Gemeentehuis	13u00-13u30, elke dag behalve op donderdag
Jobhuis	1 keer per dag
Berenkooi	2 keer per dag

**Stadswacht 'APS' : Elisabeth/Riga/Helmet**

<b>Rondes en toezicht</b>	<b>Jaarlijks</b>
Apollo	2 keer per dag, behalve op maandag
Chaumontel	2 keer per dag

**Stadswacht 'APQC':**

<b>Rondes en toezicht</b>	<b>Jaarlijks</b>
Apollo	3-4 keer per dag

**Stadswacht 'APS' : Helmet/Fleurs/Foucart**

<b>Rondes en toezicht</b>	<b>Jaarlijks</b>
Terdelt	2 keer per dag
Sportterrein	2 keer per dag

**Stadswacht 'APS' : Plasky/Reyers/Dailly**

<b>Rondes en toezicht</b>	<b>Jaarlijks</b>
Ardense Jagers	elke vrijdag van 15u30-16u15

**Stadswacht 'APS' : Bremer/Bienfaiteurs/Patrie**

Gemeentehuis	13u00-13u30, elke dag behalve op donderdag
« Cheminées », Deschanel	3 keer per week

**Stadswacht 'APS' : Brabant/Nord/Pavillon**

<b>Rondes en toezicht</b>	<b>Jaarlijks</b>
Gaucheret	vanaf 1 juli - 1 keer per dag
Koningin Groen	3 keer per week
Pavillon	3 keer per week

Specifieke opdrachten stadswacht 'citadiers'

<b>Plaatsen langs waar de rondes passeren en/of waar er toezicht gebeurt.</b>	<b>Prestatieperiodes</b>	<b>Aantal prestaties</b>
Gemeentelijke bibliotheken	Volgens de openingsdagen	104
Zwembad Neptunium	Het hele jaar (2x/week)	105
Grasveld "Brusilia"	Het hele jaar (4x/week)	208
Gemeentehuis	Elke donderdagnamiddag 16u30-20u00(of later)	52
Terrein "Apollo"	Het hele jaar (2x/week)	120
Terrein "Chaumontel"	Het hele jaar (2x/week)	120
Terrein "Terdelt"	Het hele jaar (5 tot 6x per maand)	80
Terrein "Gaucheret"	Het hele jaar (2x/week)	120
Firma ADN, Vondelstraat	juli en augustus 08, elke werkdag	40

KINETIX	Chaque WE (samedi et dimanche) du 6 octobre 2007 à fin juin 2008	78
Technoprévention	Sur demande (passage tous les jours pendant la période demandée) Ces périodes durent d'une semaine à deux mois et les demandes ont généralement lieu durant les mois d'été et/ou durant les fêtes de fin d'année	57

Missions STIB faites par le nouveau dispositif (4 personnes) depuis mai 2008

LIGNES	Surveillance	Infos aux usagers	Aide aux usagers	Rappel à la norme	Autres rapports d'infos	Mails à la Stib
23	67	6	3	4		
24	8	2	1			
25	110	14	17	6		
55	120	18	15	2		
56	94	13	9			
59	35	1	4			
65	31	5	2			
92	67	7	7	2		
autres					6	2
<b>TOTAL</b>	<b>532</b>	<b>66</b>	<b>58</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>2</b>

FORMATIONS ET SEANCES D'INFORMATION

Formations

Depuis 2006, chaque personne entrant dans le service reçoit une formation avant la mise en service dont les objectifs sont de donner aux travailleurs des outils de communication à utiliser sur le terrain, développer le professionnalisme de chaque travailleur et valoriser les différentes fonctions, l'esprit d'équipe et d'appartenance au sein de son dispositif et du service.

Ils reçoivent également une formation relative à la gestion de conflits, la gestion de stress, l'interculturel et l'intergénérationnel.

Par ailleurs, les gardiens de parcs ont suivi une formation continuée complémentaire relative :

- aux techniques de communication en relation avec le public, l'équipe, les collègues et la hiérarchie
  - à la qualité d'intervention
    - o améliorer ses capacités d'observation, d'identification, d'évaluation des problèmes
    - o adapter ses réactions en fonction de la problématique, le public, le contexte, l'environnement
  - dynamiser le rappel à la norme
  - reformuler les objectifs de prévention
- Dans le cadre de la restructuration du service, tous les agents du service Présence Visible suivent actuellement une formation visant à :
- Uniformiser les savoirs (savoir dire, savoir faire, savoir être) via un programme de formation unique

KINETIX	Elk weekend (zaterdag en zondag) van 6 oktober 2007 tot eind juni 2008	78
Technopreventie	Op vraag (rondes elke dag tijdens de gevraagde periode). Deze periodes duren één week tot twee maand en de aanvragen gebeuren meestal gedurende de zomermaanden en/of gedurende de eindejaarsfeesten.	57

Opdrachten STIB uitgevoerd door de nieuwe voorziening (4 personen) sinds mei 2008

LIJNEN	TOEZICHT	INLICHTINGEN AAN GEBRUIKERS	HULP AAN GEBRUIKERS	TOT DE ORDE ROEPINGEN	ANDERE INFORMATIEVERSLAGEN	MAILS NAAR HET STIB
23	67	6	3	4		
24	8	2	1			
25	110	14	17	6		
55	120	18	15	2		
56	94	13	9			
59	35	1	4			
65	31	5	2			
92	67	7	7	2		
andere					6	2
<b>TOTAAL</b>	<b>532</b>	<b>66</b>	<b>58</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>2</b>

#### OPLEIDINGEN EN INFORMATIEVERGADERINGEN

##### Opleidingen

Sinds 2006 krijgt elk nieuw personeelslid van de dienst een opleiding voor hij ingezet wordt in de dienst. Het doel van deze opleiding is de werknemers de nodige communicatiemiddelen te geven die hij kan gebruiken op het veld, het professionalisme van elke werknemer ontgooien en verschillende functies, de teamspirit en het groepsgevoel binnen elke voorziening en binnen de dienst opwaarderen.

Ze krijgen ook een opleiding rond omgaan met conflicten, omgaan met stress en interculturaliteit en intergeneratieel.

Overigens hebben de parkwachters een continue aanvullende opleiding gevolgd over:

- communicatietechnieken ten opzichte van het publiek, de ploeg, de collega's en de hiërarchie.
  - de kwaliteit van de interventies
    - o het verbeteren van de bekwaamheid tot observatie, identificeren en evalueren van problemen
    - o zijn reacties aanpassen in functie van de problematiek, het publiek, de context, de omgeving
  - dynamisch maken van het tot de orde roepen
  - herformuleren van de preventiedoelen
- In het kader van de herstructurering van de dienst volgen momenteel alle beambten van de dienst Herkenbare Aanwezigheid een vorming die beoogt:
- de kennis eenvormig te maken (kunnen zeggen, kunnen doen, kunnen zijn) via een eenvormig opleidingsprogramma

- Développer le professionnalisme de chaque travailleur, en améliorant la qualité des interventions
- Harmoniser le fonctionnement des différents dispositifs en un seul mode de fonctionnement
- Stimuler la motivation par l'appropriation et validation des différentes étapes des changements, tant au niveau de l'organisation du service que des aspects institutionnels

Par ailleurs, l'équipe de coordination (responsable, responsable-adjointe, coordinateurs d'équipes, responsables de secteurs, secrétariat) bénéficient tous d'une supervision (en groupe et individuelle) afin de permettre aux différents intervenants de s'approprier la fonction et les missions dans le cadre de la nouvelle organisation.

Séances d'information internes

- Groupes de travail : de novembre 2007 à janvier 2008 « stand info », « sectorisation », « commerces », « marchés », « local APS », « appuiaux écoles », « gestion du stress », « amélioration des outils »
- Gestion du stationnement à Schaerbeek (R. Marchal)
- Procédure relative aux logements abandonnés sur Schaerbeek (D. Vancayzeele)
- Présentation du service prévention de la zone de police + Technoprévention (J-C Remue)
- Présentation de la zone de police (J-C Remue)
- Séance d'information à la mission Locale sur les formations destinées aux demandeurs d'emploi
- Séance d'information sur les drogues et la législation en vigueur (J-C Remue)
- Séance d'information par J-C Remue : présentation des statistiques criminelles du dernier trimestre et des actions de préventions menées en matière de vol (voiture, vélo, à la tire et habitation).

- het professionalisme te ontplooien van elke werknemer door de kwaliteit van de interventies te verbeteren
- De werking van de verschillende voorzieningen te harmoniseren tot een enkele werkmethode
- de motivatie te stimuleren door het zich eigen maken en waarderen van de verschillende stappen in het veranderingsproces, zowel op het niveau van de dienstorganisatie als van institutionele aspecten.

Verder geniet de coördinatieploeg (verantwoordelijke, adjunct-verantwoordelijke, ploegcoördinators, sectorverantwoordelijken, secretariaat) van een supervisie (in groep en individueel) om de verschillende tussenpersonen toe te laten zich de functie en de missies in het kader van de nieuwe organisatie eigen te maken.

#### Interne informatiesessies

- Werkgroepen: van november 2007 tot januari 2008 « infostand », « sectorisatie », « handelaars », « markten », « lokaal Stadswachten ‘APS’ », « hulp aan de scholen », « omgaan met stress », « verbetering van de middelen »
- Beheer van het parkeren te Schaarbeek (R. Marchal)
- Procedure betreffende de leegstand in Schaarbeek (D. Vancayzeele)
- Voorstelling van de preventiedienst van de politiezone + Technopreventie (J-C Remue)
- Voorstelling van de politiezone (J-C Remue)
- Informatiesessie in de ‘mission Locale’ over de opleidingen bestemd voor de werkzoekenden
- Informatiesessie over drugs en de in voege zijnde wetgeving (J-C Remue)
- Informatiesessie door J-C Remue : voorstelling van de misdaadstatistieken van het laatste trimester en van de gevoerde acties ter preventie van diefstal (auto, fiets, handtas en woning).

## **6. RESSOURCES HUMAINES**

### **6.1. PERSONNEL**

#### **6.1.1. GESTION DU CADRE ET DES STATUTS EFFECTIFS**

Evolution des effectifs du personnel non enseignant :

PERSONNEL EN SERVICE	01/09/2006	01/09/2007	01/09/2008
Statutaires	558	537	532
ACS	173	173	184
Autres Contrats	436	451	461
<b>TOTAL</b>	<b>1167</b>	<b>1161</b>	<b>1177</b>
ETP	1060,42	1044,02	1068,67
Agents en Disponibilité avant la pension	61	62	62

La proportion d'agents sous contrat de travail (ACS ou autre) par rapport aux agents statutaires continue à augmenter.

L'activité du service se reflète non seulement dans les effectifs, mais aussi dans les mouvements de personnel:

- 138 agents entrants ;
- départ de 116 agents
- 53 contrats d'étudiants ou de moniteurs (non comptés dans les effectifs)

Le service gère aussi les dossiers de personnes qui ne font pas à proprement partie du personnel communal

- articles 60 : au 31/8/2008, 31 postes occupés (26 in et 36 out, du 1/9/2007 au 31/8/2008) ;
- Accueil de 44 stagiaires (JST, étudiants,...)
- 20 travailleurs volontaires (bénévoles)

Le service du personnel prend en charge la gestion de dossiers divers:

- Formalités d'engagement (gestion des offres d'emplois Actiris et autres, constitution des dossiers, présentation au Collège, contrats, information aux nouveaux agents, etc.) et de départ (licenciement, préavis, formulaire C4, etc.),
- Suivi des arrêtés de suspension par la tutelle pour motifs linguistiques (53 dossiers)
- Gestion des interruptions de carrière, congé parental, congés de maladie avec remplacement (environ 400 dossiers traités)
- Traitement des demandes de mise disponibilité avant la pension ;
- Gestion des congés du personnel ;
- Gestion de l'assurance hospitalisation ETHIAS (En 2008, l'introduction de l'option formule de base/formule étendue a entraîné un important travail supplémentaire dans la gestion des dossiers).
- Rédaction d'attestations diverses, demandes d'allocations familiales, interventions du Service social collectif
- Organisation des prestations de serment de 67 agents ayant été nommés ces dernières années ;
- Confection et délivrance des cartes du personnel (environ 1000 cartes).

#### **CADRE**

Au cours de cet exercice le cadre du personnel tel qu'il a été arrêté par le Conseil communal le 13.5.1998 a été modifié à plusieurs reprises :

Conseil communal du	Modifications
12/09/2007	- Agents contractuels subventionnés (ACS) 2007 - Avenant à la convention particulière 15 706
12/09/2007	- Service Population et service Entretien de l'Espace public - Modification du cadre du personnel
17/10/2007	Service des prégardeiens - Convention avec l'ASBL "Crèches de Schaerbeek" - Mise en extinction des emplois au cadre du personnel
21/11/2007	- Prolongation et modification du cadre temporaire créé dans le cadre des charges d'urbanismes de l'îlot 68
21/11/2007	- Accueil de jeunes en formation en alternance - Convention avec la Région - Approbation

## **6. HUMAN RESOURCES**

### **6.1. PERSONEEL**

#### **6.1.1. PERSONEELSGEDELEN EN STATUUT VAN HET PERSONEEL**

##### **AANTAL PERSONEELSLEDEN**

Evolutie van het aantal niet onderwijzend personeelsleden ::

IN DIENST	01/09/2006	01/09/2007	01/09/2008
Statutair	558	537	532
GESCO	173	173	184
Contractueel	436	451	461
<b>TOTAAL</b>	<b>1167</b>	<b>1161</b>	<b>1177</b>
VTE	1060,42	1044,02	1068,67
Indisponibiliteit voorafgaande de pensionering	61	62	62

De verhouding van agenten onder het stelsel van de arbeidsovereenkomst (Gesco's of andere) in vergelijking met het aantal statutaire agenten blijft groeien.

De activiteiten van de diensten weerspiegelen zich in het aantal personeelsleden maar ook in de bewegingen van personeelsleden:

- Indiensttreding van 138 personeelsleden;
- Vertrek van 116 personeelsleden
- 53 studenten- en monitorencontracten (niet gerekend met andere personeelsleden).

De personeelsdienst beheert ook dossiers van mensen die geen directe personeelsleden zijn

- artikel 60 : op 31/8/2008, 31 bezette betrekkingen ( 26 in en 36 uit van 1/9/2007 tot 31/8/2008) ;
- Onthaal van 44 stagiairs (JST, studenten)
- 20 vrijwillige werknemers

De personeelsdienst beheert verscheidene dossiers:

- Formaliteiten voor de aanwerving (job aanbiedingen bij Actiris of andere, samenstelling van het dossier, voorstel aan het College, arbeidsovereenkomsten, inlichting aan de nieuwe personeelsleden,...) en op het einde van contract (ontslag, opzegtermijn, C4-formulier, enz.)
- Opopvolgen van schorsingbesluit wegens taalredenen (53 dossiers)
- Beheer van loopbaanonderbrekingen, ouderschapsverloven, ziekteverloven met vervanging (ongeveer 400 behandelde dossiers),
- Behandeling van de aanvragen van indisponibiliteitstelling voorafgaande aan pensionering;
- Beheer van de verlofdagen van de personeelsleden
- Beheer van ETHIAS-verzekering (In 2008 heeft de introductie van de keuze basis formule/ uitgebreide formule extra werk gegeven)
- Opstellen van verschillende attesten, aanvragen van kinderbijslag, tussenkomsten van de collectieve sociale dienst
- Organisatie van eedaflegging voor 67 personeelsleden, vast benoemd tijdens die laatste jaren;
- Opmaken en verdelen van personeelskaarten (ongeveer 1000 kaarten).

##### **PERSONEELSGEDELEN**

In de loop van dit dienstjaar werd de personeelsformatie zoals vastgesteld door de gemeenteraad van 13.5.1998 verschillende keren gewijzigd

Gemeenteraad van	Wijzigingen
12/09/2007	- <u>Gesubsidieerde contractuelen 2007 - Aanhangsel aan de bijzondere overeenkomst 15 706</u>
12/09/2007	- <u>Bevolkingsdienst en Dienst voor het Onderhoud der Openbare ruimten</u>
17/10/2007	Dienst Kinderdagverblijven - Overeenkomst met de vzw "Kribben van Schaarbeek" - uitdoving plaatsen van de betrekkingen
21/11/2007	- Verlenging en wijziging van de tijdelijke personeelsformatie opgericht in het kader van de stedenbouwkundige lasten van woonkern 68
21/11/2007	- Onthaal van jongeren in wisselvorming - Overeenkomst met het Gewest - Goedkeuring

19/12/2007	- Contrat de sécurité et de prévention - Modification du cadre
23/01/2008	- Agents contractuels subventionnés (ACS) "de transition" - Convention particulière 15 706 - 2 <sup>ème</sup> avenant
19/03/2008	- Contrat de sécurité et de prévention 2007 (CSP) - Modification du cadre temporaire spécifique
19/03/2008	- Cadre du personnel - Modifications liées au dossier des engagements de personnel des "priorités 3" et aux dossiers connexes
28/05/2008	- Modification du cadre du personnel des bibliothèques francophones et du service éco-conseil

#### STATUT ADMINISTRATIF

Conseil communal du	Modifications
28/05/2008	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Secrétariat communal - Emploi de Secrétaire communal adjoint</li> <li>- Modification du règlement relatif aux conditions de nomination</li> <li>-</li> </ul>

#### STATUT PECUNIAIRE ET INTERVENTIONS REGIONALES

Le service du personnel gère les dossiers d'octroi de primes et allocations diverses (connaissance de la seconde langue, primes de fin d'année d'études, exercice de fonctions supérieures).

Des ajouts et/ou modifications ont été apportés au statut pécuniaire du personnel ; à savoir :

Conseil communal du	Modification
12/09/2007	Application de l'accord sectoriel 2000/2001 - Octroi d'une augmentation salariale de 2% aux membres du personnel des communes - Intervention régionale 2007 - Arrêté du Gouvernement du 14 juin 2007 - Adoption de la convention
17/10/2007	<ul style="list-style-type: none"> <li>Application de l'accord sectoriel 2005-2006 :</li> <li>- Revalorisation barémique des agents de niveaux D et E - Modification du statut pécuniaire au 1<sup>er</sup> mars 2007</li> <li>- Revalorisation barémique des agents de niveaux D et E - Modification du statut pécuniaire au 1<sup>er</sup> janvier 2008</li> <li>- Convention relative à l'intervention régionale dans le financement de l'augmentation des barèmes accordée aux niveaux D et E au 1<sup>er</sup> mars 2007</li> </ul>
19/12/2007	Contrat de sécurité et de prévention - Statut pécuniaire - Modification
23/01/2008	Assurance collective soins de santé Ethias - Règlement relatif à la prise en charge des cotisations à l'assurance contractée par le service social collectif de l'ONSS-APL auprès d'Ethias-assurances - Modification
20/02/2008	Chèques-repas - Augmentation de la valeur faciale
19/03/2008	Charte sociale - Application de la fiche d'information n°21 relative à la promotion d'un emploi code 4 au niveau supérieur

#### 6.1.2. RECRUTEMENT – PROMOTION

Il a été procédé à l'organisation d'exams de promotion et/ou de recrutement de secrétaire technique, d'assistant technique, de fonctions dirigeantes code 4 techniques et administratifs, ainsi d'inspecteur pour le service architecture et les fonctions de géomètre.

Ont également été organisées, les épreuves de fin de stage pour les agents statutaires nommés ou promus à l'essai dans les grades d'adjoint administratif, d'assistant administratif et de secrétaire administratif ainsi que les épreuves de fin de stage pour les agents de niveau A secrétaires d'administration et inspecteurs, comprenant notamment la défense d'un travail.

Enfin, un appel interne à candidatures en vue de l'organisation d'exams d'adjoint technique dans les domaines de la propriété et jardinage a été lancé.

#### 6.1.3. SUIVI DES ABSENCES POUR MALADIE

Le service est chargé du suivi des absences pour maladie, à savoir, de la vérification du respect des dispositions du règlement sur les congés et du rappel des procédures aux agents, de la gestion des demandes de contrôle par MED CONSULT à l'initiative des services et de leur suivi.

19/12/2007	- Veiligheids- en preventiecontract - Wijziging van de personeelsformatie
23/01/2008	- Gesubsidieerde contractuele "overgangsfase" - Bijzondere overeenkomst 15 706 - 2de aanhangsel
19/03/2008	- Veiligheids- en preventiecontract 2007 - Wijziging van het bijzonder tijdelijk kader
19/03/2008	- Personeelskader - Wijzigingen verbonden aan de personeelsaanwervingen van "prioriteiten 3" en de samenhangende dossiers
28/05/2008	Wijziging van het personeelskader van de Franstalige bibliotheken en de dienst milieuraadgeving

#### ADMINISTRATIEF STATUUT

Gemeenteraad van	Wijzigingen
28/05/2008	- Gemeentesecretarie - Betrekking van adjunct gemeentesecretaris - Wijziging van het reglement betreffende de benoemingsvoorwaarden

#### GELDELIJK STATUUT EN GEWESTELIJKE TUSSENKOMSTEN

De dienst is overgegaan tot de toeënkennung van verschillende premies en vergoedingen (kennis van de tweede taal, premie voor het beëindigen van een studiejaar, uitoefening van hogere functies).

Volgende toevoegingen en/of wijzigingen werden aangebracht aan het geldelijk statuut van het personeel :

Gemeenteraad van	Wijzigingen
12/09/2007	Toepassing van het sectoraal akkoord 2000/2001 Toekenning van een weddenverhoging van 2% aan de personeelsleden van gemeenten - Gewestelijke tussenkomst 2007 - Besluit van de Regering van 14 juni 2007 - Aanneming van de overeenkomst
17/10/2007	Toepassing van het sectoraal akkoord 2005-2006 : - Salarisverhoging aan de gemeentelijke personeelsleden van niveau D en E - Wijziging van de geldstatuten op 1 maart 2007 - Salarisverhoging aan de gemeentelijke personeelsleden van niveau D en E - Wijziging van de geldstatuten op 1 januari 2008 - Overeenkomst betreffende de gewestelijke tussenkomst in de financiering van de salarisverhogingen toegestaan aan niveau D en E op 1 maart 2007
19/12/2007	Veiligheids- en preventiecontract - Geldelijk statuut - Wijziging
23/01/2008	Gemeenschappelijke gezondheidsverzekering Ethias - Reglement betreffende het ten laste nemen van de verzekeringspremie afgesloten door de sociale dienst ONSS-APL bij Ethias-verzekeringen - Wijziging
20/02/2008	Maaltijdcheques - Verhoging van de nominale waarde
19/03/2008	Sociaal handvest - Toepassing van de informatiefiche nr. 21 betreffende de bevordering van een betrekking code 4 naar een hoger niveau

#### 6.1.2. AANWERVING - BEVORDERING

Aanwerving- en/of bevorderingsexamens van technisch secretaris, technisch assistent, administratieve en technische leidende functies code 4, inspecteur voor de dienst architectuur en landmeter werden georganiseerd.

De eindestageproeven voor de statutair stagedoende, bij bevordering of bij rekruttering, beambten in de functies van administratief adjunct, administratief assistent en administratief secretaris werden ook georganiseerd..

De eindestageproeven voor beambten van niveau A, bestuurssecretarissen, inspecteurs die de verdediging van een eindestagewerk begrijpen, vonden ook plaats tijdens de periode.

Eindelijk werd een interne oproep met opzicht op de organisatie van examens van technisch adjunct netheid en tuinier werd gelanceerd.

#### 6.1.3. AFWEZIGHEID WEGENS ZIEKTE

De dienst werd belast met het administratieve aspect van de afwezigheden wegens ziekte, namelijk, met het nazicht van de naleving van het reglement over het verlof en de herinnering van de procedures aan de agenten, alsmede met de aanvragen van controle door MED CONSULT op initiatief van de diensten en hun opvolging.

Il vérifie auprès des différents services que les agents absents non couverts par un congé régulier le sont par un certificat médical ainsi que du suivi des décisions du médecin contrôleur (reprise anticipée)

#### 6.1.4. DISCIPLINE

Au cours de l'exercice 9 dossiers ont été ouverts, dont 2 sont encore en cours de procédure. 11 sanctions disciplinaires ont été infligées : 4 sanctions mineures (2 avertissements, 2 réprimandés), 5 sanctions majeures (3 retenues sur traitement et 2 suspensions avec privation de traitement de 15 jours et 1 mois) et 2 sanctions maximales (démission d'office).

#### 6.1.5. RELATIONS SOCIALES

Le secrétariat du comité particulier de négociation commun Administration communale/CPAS qui s'est réuni 12 fois au cours de la période de référence, a été assuré par le département RH. Différents groupes de travail ont également été menés (« concierges », règlement de travail... )

### 6.2. TRAITEMENTS - PENSIONS

#### 6.2.1. TRAITEMENTS

Le service traitements assure la gestion de toutes les opérations nécessaires au calcul et à la liquidation des rémunérations à l'aide du logiciel PERSEE (ADEHIS) :

- Encodage de 138 agents entrants (dont 53 étudiants & moniteurs) pour les périodes d'avril – juillet – août 2007 +rédaction d'attestation DIMONA destinées aux différents services et récupérations de pécules de vacances liquidés par l'employeur précédent
- Sortie de 116 agents incluant la liquidation d'un pécule de vacances de sortie et la rédaction de 97 attestations destinées aux employeurs ultérieurs.
- Rédaction mensuelle des relevés des agents entrés-sortis destinés aux différents services.
- Encodage de +/- 150 modifications suite à des modifications de situation familiale – modification d'adresse – de comptes.
- 326 analyses ont été établies par le service Traitement incluant des fixations de traitement ou de valorisation de services antérieurs, intervention vélo, perte ou vol de chèques-repas .....
- Introduction de +/- 3645 certificats médicaux suivi de 188 régularisations dues à une situation de disponibilité pour cause de maladie.
- Encodages divers : - exhumations – indemnités d'outils – élections – heures supplémentaires – abonnements sociaux – jetons de présence (conseil et commissions) – etc .... Soit +/- 3000/an.
- Rédaction de différentes attestations + documents à compléter pour les différents organismes (banques – crèches – mutualité – service des Assurances) : +/- 350 :an.
- 125 déclarations de risques sociaux, secteur indemnité ont été effectuées directement à l'ONSSAPL via le portail de la Sécurité Sociale.
- 392 certificats d'indemnisation pour les APS activa ont été également effectuées sur le portail de la Sécurité sociale
- Calcul à la demande d'estimation de traitement : +/- 200/an. (4/5<sup>ème</sup> temps – disponibilité – coût d'agent).
- Etablissements d'états de recouvrement pour la récupération auprès d'autres organismes des traitements d'agents détachés ou occupés par notre administration pour compte de tiers.
- Encodage et établissement d'états de recouvrement à charge du Ministère de la Communauté Française des frais relatifs à une intervention dans les frais de transports pour les enseignants de l'Instruction publique (+/- 1.500 cas).
- Elaboration + tenue et mise à jour des fichiers servant à la distribution des chèques-repas +/- 1000 fichiers et +/- 1000 encodages mensuels.
- Rédaction mensuelle des relevés du précompte professionnel destinés à la Recette communale et au Ministère des Finances + rectificatifs éventuels pour la période de septembre à décembre. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007, les déclarations de précompte professionnelles sont effectuées directement sur le site du Ministère des Finances via Internet.
- Encodage mensuel des dépenses par article (base budget et prévision budgétaire)
- Elaboration des états de paiement
- Déclaration trimestrielle ONSSAPL et rectification des refus éventuels
- Envoi des fiches fiscales 281.10 + éventuellement duplicita à la demande

Hij controleert bij de verschillende diensten dat de agenten die niet in regelmatig verlof zijn wel door een medisch attest gedekt zijn, alsmede dat beslissingen van de controleurgeneesheer wel gevuld worden (voortijdige hervatting)

#### 6.1.4. TUCHT

In de loop van het dienstjaar werden 9 tuchtdossiers geopend. 2 dossiers blijven hangende.  
11 tuchtstraffen werden opgelegd: 4 lichte straffen (2 waarschuwingen, 2 berispingen), 5 zware straffen (3 inhoudingen van wedde en 2 schorsingen met inhouding van wedde, van 15 dagen en 1 maand) en 2 maximale straf (ontslag van ambtswege).

#### 6.1.5. SOCIALE BETREKKINGEN

Het secretariaat van het onderhandelingscomité voor het Gemeentebestuur en het OCMW werd door de afdeling Human Resources gehouden. 10 vergaderingen werden tijdens de periode georganiseerd. Verscheidene werkgroepen werden ook georganiseerd.

### **6.2. WEDDEN - PENSIOENEN**

#### 6.2.1. WEDDEN

De dienst wedden voert alle noodzakelijke operaties uit om de berekening en uitbetaling van de wedden via het computerprogramma PERSEE (ADEHIS) te verzekeren:

- Coderen van 138 nieuwe beambten waaronder 53 studenten en monitoren voor de periodes april – juli – augustus 2008 + opstellen van DIMONA-attesten bestemd voor de verschillende diensten en terugvordering van vakantiegelden uitbetaald door de vorige werkgever.
- Uitdiensttreding van 116 agenten waarvoor vakantiegeld bij uitdiensttreding uitbetaald werd en opstellen van 97 vakantieattesten bij uitdiensttreding.
- Maandelijks opstellen van de lijst bestemd voor verschillende diensten van de beambten die in dienst getreden zijn en die ons verlaten hebben.
- Coderen van 150 wijzigingen in de gezinstoestand van de personeelsleden, adreswijzigingen, bankrekening ...
- 326 ontdelingen werden door de dienst Wedden opgesteld voor weddenvaststellingen, valorisatie van vroeger gepresteerde diensten, tussenkomst fietsvergoeding, verlies of diefstal van maaltijdcheques.
- Coderen van +/- 3645 medische attesten (met inbegrip de werkongevallen) alsmede +/- 188 regularisaties te wijten aan de disponibiliteit wegens ziekte.
- Coderen van diverse vergoedingen: opgravingen – gereedschapsvergoedingen – verkiezingen – overuren – treinabonnementen – presentiegelden (gemeenteraad en commissies) ... hetzij 3000 / jaar
- Opstellen van getuigschriften + vervolledigen van documenten voor verschillende organismen (bankinstellingen – kinderkribben – mutualiteit – dienst Verzekeringen) 350 / jaar.
- 125 aangiften van sociale risico's sector uitkeringen, waaronder mutualiteitattesten, elektronisch werden rechtstreeks bij de RSZPPO via het portaal van de sociale zekerheid ingediend.
- 392 vergoedingsbewijzen voor de werktuitkeringen van de ACTIVA-PVP werden eveneens ingediend via het Portaal van de Sociale Zekerheid.
- Berekening van de vermoedelijke wedde : 200 / jaar (deeltijdse prestaties – disponibiliteit – kost van een beambte)
- Opstellen van invorderingstaten voor de terugvordering bij andere instellingen van de wedde van gedetacheerde beambten of beambten tewerkgesteld voor rekening van derden.
- Coderen en opstellen van invorderingsstaten ten laste van het Ministerie van de Franse Gemeenschap betreffende de tegemoetkomingen in de vervoerskosten van het onderwijzend personeel (+/- 1500).
- Opstellen en bijnouden van bestanden bestemd voor de verdeling van de maaltijdcheques 1000 records - □ 1000 maandelijkse coderingen.
- Maandelijks opstellen van de opgave van de bedrijfsvoorheffing bestemd voor de Gemeenteontvangerij en de FOD Financiën + eventuele rechtzettingen voor de periode van september tot december. Sedert 1 januari 2007 werden de verklaringen voor bedrijfsvoorheffing rechtstreeks op de site van Ministerie van Financiën via Internet ingediend.
- Maandelijks coderen van de personeelsuitgaven per begrotingsartikel (basis + ontwerp van begroting).
- Opstellen van betalingsmandaten.
- Trimestriële aangifte bij de R.S.Z.P.P.O. en rechtzetting van eventuele weigeringen.
- Opsturen van de fiscale bewijsstukken : loonfiches 281.10 + opstellen van duplicates.

#### 6.2.2. PENSIONS

La gestion financière et administrative du Fonds de pension a été confiée depuis le 1/09/2005 à AXA Belgium.

Les droits aux pensions de retraite et de survie sont établis par le Service des Pensions du Secteur public, les rentes sont liquidées par le Service Central des Dépenses fixes qui récupère ensuite les montants auprès d'AXA..

La constitution des dossiers de carrière à transmettre au SPSP et la préparation des délibérations en vue de la fixation des droits restent à charge du service Pensions.

37 dossiers de pension de retraite et de survie ont été constitués et envoyés au Service des Pensions du Secteur Public.

96 analyses ont été présentées au Collège par le service des Pensions dont :

- 3 pensions de retraite suite à l'application de l'article 83
- 6 démissions de fonction
- 2 pensions de retraite pour limite d'âge
- 20 fixations de pension de retraite dont 2 avec une répartition en application de la loi du 14/04/1965)
- 13 fixations de pension de survie dont 1 avec une répartition en application de la loi du 14/04/1965
- 1 pension d'orphelin (suspendue).
- 2 analyses en application de la loi du 05/08/1968 (paiement et récupération de réserves mathématiques)
- Les autres analyses sont relatives au paiement de quote-parts de pensions en application de la loi du 14/04/1965.
- 63 délibérations ont été présentées au Conseil communal.

#### 6.3. GESTION DES COMPETENCES

##### 6.3.1. DESCRIPTIONS DE FONCTIONS - ICTINOS

En 2007 et 2008, l'enveloppe budgétaire, destinée à la formation du personnel communal, se répartit comme suit \* :

	<u>Budget 2007</u>	<u>Budget 2008</u>
Frais de formation du personnel communal – Formation administrative et séminaires organisés par l'ERAP - Art.106/123RH-17/40	<b>€ 85 000</b>	<b>€ 86 000</b>
Frais de formation du personnel communal - Contrats de Sécurité – Art. 300/123DS-17/AA / 300/123DS-17/AB	<b>€ 25 395</b>	<b>€ 23 240</b>
Frais de formation du personnel communal - Contrats de Sécurité – Art300/123-17/AC		<b>€ 15876</b>
Frais de formation du personnel communal – FFPGV (Huissiers) - Art. 104/123DS-17/22	<b>€ 5 550</b>	
Frais de formation du personnel communal – FFPGV– Art. 300/123DS-17/21		
Frais de formation du personnel communal – FFPGV (Prévention de la récidive) – Art. 300/123DS-17/22	<b>€ 3 100</b>	<b>€ 2 000</b>
Frais de formation du personnel – Contrat de propriété – Art. 876/123IN-17/53	<b>€ 5 000</b>	<b>€ 5 500</b>
Frais de formation du personnel – Agenda 21 – Art. 879/123IN-17/56 – Art. 879/123DS-17/27	<b>€ 1 200</b>	
Formation continuée pour le personnel des bibliothèques en vertu du décret de la Communauté française – Art. 767/123SS-17/75	<b>€ 714</b>	<b>€ 714</b>
Frais de Formation du personnel – Bibliothèque néerlandophone - Art. 767/123SS-17/76	<b>€ 1240</b>	<b>€ 1250</b>
<b>Totaux</b>	<b>€ 127 199</b>	<b>€ 134 580</b>

\* Seul l'art. 106/123RH -17/40 est géré par le Service Gestion des Compétences

Le plan de formation continue approuvé en séance du Collège du 21 mars 2006 avait mis en lumière les besoins en formation suivants :

#### 6.2.2. PENSIOEN

Het financiële en administratieve beheer van het pensioenfonds werd sedert 01/09/2005 aan AXA Belgium toevertrouwd.

Het recht op gemeentepensioenen is door de Pensioendienst voor de overheidssector berekend, en betaald door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven. De bedragen worden daarna door AXA aan de CDVU terugbetaald.

De samenstelling van de loopbaandossiers ter attentie van de Pensioendienst voor de overheidssector en de voorbereiding van besluiten van de Gemeenteraad over de vaststelling van pensioen blijven taken ten laste van de dienst pensioenen.

37 pensioendossiers werden samengesteld en overgemaakt aan de pensioendienst voor de overheidssector.

96 ontledingen werden aan het College voorgelegd waarvan :

- 3 rustpensioenen wegens toepassing van artikel 83
- 6 rustpensioenen wegens ontslag van hun ambt
- 20 vaststellingen van een rustpensioen waarvan 2 met een verdeling van het enig rustpensioen wegens toepassing van de wet van 14/04/1965
- 13 vaststellingen van overlevingspensioenen waarvan een met een verdeling van het enig bedrag wegens toepassing van de wet van 14/04/1965
- 2 pensioenen door leeftijdsgrafs
- 1 wezenpensioen geschorst
- de andere ontledingen werden vastgesteld wegens betaling in toepassing van de wet van 14/04/1965 (64 tussenkomsten)
- 63 beraadslagingen werden aan de gemeenteraad voorgelegd.

#### 6.3. BEHEER DER BEVOEGDHEDEN

In 2007 en 2008 wordt de begroting voor de opleiding van het personeel verdeeld als volgt\*:

	<u>Budget 2007</u>	<u>Budget 2008</u>
Kosten voor opleiding van het personeel – administratieve vorming en seminaries ingericht door de GSOP - Art.106/123RH-17/40	€ 85 000	€ 86 000
Kosten voor opleiding van het personeel - Veiligheidscontracten – Art. 300/123DS-17/AA / 300/123DS-17/AB	€ 25 395	€ 23 240
Kosten voor opleiding van het personeel - Veiligheidscontracten – Art 300/123-17/AC		€ 15 876
Kosten voor opleiding van het personeel - FGSB (Boden) - Art. 104/123DS-17/22	€ 5 550	
Kosten voor opleiding van het personeel - FGSB - Art. 300/123DS-17/21		
Kosten voor opleiding van het personeel - FGSB (Preventie van recidive) – Art. 300/123DS-17/22	€ 3 100	€ 2 000
Kosten voor opleiding van het personeel – Netheidcontract – Art. 876/123IN-17/53	€ 5 000	€ 5 500
Kosten voor opleiding van personeel – Politie van de stedenbouwkunde – Art. 879/123IN-17/56 – Art 879/123DS-17/27	€ 1 200	
Doorlopende vorming van het personeel van de bibliotheken overeenkomstig het decreet van de Franse Gemeenschap – Art. 767/123SS-17/75	€ 714	€ 714
Kosten voor opleiding van personeel – Nederlandstalige bibliotheek - Art. 767/123SS-17/76	€ 1 240	€ 1 250
<b>Totaal</b>	<b>€ 127199</b>	<b>€ 134 580</b>

\*Alleen het art. 106/123RH -17/40 wordt door de dienst bevoegdenbeheer beheerd

Het opleidingsplan van het gemeentebestuurpersoneel van Schaarbeek goedgekeurd in collegezitting van 21 maart 2006, had de volgende opleidingsbehoeften veroorlovend te identificeren.

En ce qui concerne le personnel administratif,

- l'informatique (logiciels spécifiques et suite Office),
- les législations et réglementations spécifiques (marchés publics etc....),
- la comptabilité budgétaire,
- le management des services et des équipes,
- les techniques de communication,
- la gestion de projet,
- la connaissance de la 2nde langue,

En ce qui concerne le personnel technique,

- la sécurité des agents et la sécurisation des chantiers,
- les techniques des métiers,
- le management des services et des équipes.

Au cours de cet exercice, l'effort de formation portant sur les axes cités plus haut a été maintenu tant au niveau du personnel technique que du personnel administratif.

#### Informatique :

32 agents ont participé aux cours organisés par la Promotion Sociale de Schaerbeek. L'offre de formation comprenait Excel et Word.

Formation de 4 agents au logiciel Access auprès du Centre PI.

Formation interne de 21 agents à l'architecture et au fonctionnement des réseaux informatiques.

Formation de 20 agents du Service Urbanisme-Environnement au logiciel NOVA auprès du CIRB

Formation de 3 agents des Services Ordinaires à la Population au logiciel Saphir auprès du CIGER.

Participation de 5 agents en charge du système informatique de régulation automatique des chauffages à 2 formations organisées par la firme Schneider

Formation de 3 agents du Service Etudes-Architecture au logiciel Auto CAD LT.

Participation de 2 agents à la présentation du logiciel Inforum 5.0, banque de données juridiques et administratives.

Formation d' 1 agent à divers logiciels de gestion du Web.

Formations en Droit et Réglementation : ± 65 inscriptions auprès de l'ERAP et d'autres organismes

Comptabilité budgétaire et comptabilité des asbl communales : 6 agents inscrits à l'ERAP

#### Management des services et des équipes

- Management communal - cycle de base :
  - 1<sup>ère</sup> année : 3 inscriptions auprès de l' ERAP, 2 candidatures retenues, 2 abandons,
  - 2<sup>ème</sup> année : 2 participants.
- Les séminaires résidentiels : 23 participations.
- Code 4 : 5 inscriptions à l'ERAP.
- Entretien de l'Espace Public :
  - organisation d'une journée d'évaluation de l'année 2007 à destination des 17 agents d'encadrement
  - Gestion d'équipe : 6 inscriptions auprès de l'ABP et de l'ABGP.
- Instruction Publique : séminaire de 2 jours consacré au leadership à destination des directions d'écoles et du personnel d'encadrement.
- Présence Visible
  - Programme de 145 h de formation en techniques de communication et coordination des équipes à destination des gardiens de parc et de leur équipe de coordination, soit un effectif de 31 personnes
  - Programme de formation de 30h à l'attention des 12 nouveaux agents entrés en service dans les fonctions de : APS, citadiers, bikers, surveillants habilités et « Acs de transition-Stib » et de 36h à l'attention des 5 agents de coordination du Service Présence Visible de Schaerbeek
  - Formation à la réparation de vélos de 9 bikers du Service Présence Visible et de 2 agents du garage communal dans le cadre du bikepooling.

#### Seconde Langue :

- 67 agents francophones inscrits aux cours organisés par les Cours de Promotion Sociale de Schaerbeek, rue de la Ruche 30, avec comme objectif essentiel la préparation aux examens linguistiques du SELOR.,
- 5 participants aux cours organisés par l'ERAP en collaboration avec la Nederlandse Academie.

Betreffende het administratieve personeel hebben de 7 voornaamste geïdentificeerde behoeften voor thema's:

- de informatica (specifieke software en Office 2003)
- de specifieke wetgevingen en reglementen(overheidsopdrachten enz...),
- de budgettaire boekhouding
- het algemene management
- de communicatietechnieken
- het projectbeheer
- de kennis van de tweede taal.

Betreffende het technisch personeel, zijn de 3 belangrijkste behoeften:

- de veiligheid van de agenten en de veiligheid van de werven
- beroepstechnieken,
- het algemene management.

In de loop van dit dienstjaar, worden de volgende vormingen voortgezet om de hierboven vermelde behoeften in te vullen:

Informatica: 32 agenten hebben deel genomen aan de vormingen Word en Excel georganiseerd door het Centrum Volwassene Onderwijs Schaarbeek, Blijenkorfstraat 30 te Schaarbeek.

Vorming van 3 agenten aan het bevolkingsbeheer software "Saphir" bij CIGER.

Vorming van 4 agenten aan de software Access bij een particuliere maatschappij.

Interne vorming van 21 agenten aan het informaticanetwerk.

Vorming van 20 agenten van de Dienst Stedenbouw aan de software NOVA bij het CIBG.

Vorming van 5 agenten aan de specifieke software van controle van het verwarmingssysteem bij de firma Schneider.

Vorming van 3 agenten aan de specifieke software "Auto CAD LT".

Deelname van 2 agenten aan de voorstelling van de software Inforum 5.0.

Vorming van 1 agent aan verschillenden Web softwares.

Wetgeving en reglementering: ± 65 inschrijvingen bij de GSOB en andere vormingscentra.

Begrotingsboekhouding en boekhouding van de gemeentelijke vzw's: 6 agenten ingeschreven bij de GSOB

Management van de diensten en de ploegen:

- Gemeentelijke Management - basiscyclus:
  - Eerste schooljaar: 3 inschrijvingen bij de GSOB, 2 aangenomen kandidaturen, 2 kandidaten die de vorming hebben stopgezet,
  - Tweede schooljaar: 2 deelnemers.
- Residentiële seminaries: 23 deelnamen,
- Code 4: 5 inschrijvingen bij de GSOB
- Dienst Openbare ruimte:
  - organisatie van een evaluatiedag van het jaar 2007 ter attentie van de 17 ploegverantwoordelijken
  - ploegbeheer: 5 inschrijvingen bij Net Brussel en BVPB
- Departement Openbaar Onderwijs: seminarie van 2 dagen over het leiderschap ter attentie van de schooldirecties en het kaderpersoneel
- Vorming van de agenten van de Dienst Zichtbare Aanwezigheid
  - Het vormingsprogramma omvat de volgende hoofdlijnen:
    - Opleiding voor indiensttreding - 12 agenten
    - Opleiding aan communicatie en ploegsupervisie ter attentie van de bewakers van parken en het kaderpersoneel - 31 agenten
    - Opleiding aan de herstelling van de fietsen - 9 agenten

Tweede taal:

- 67 Franstalige agenten zijn ingeschreven bij het Centrum Volwassen Onderwijs, Blijenkorfstraat 30 te Schaarbeek met het oog op de voorbereiding van SELOR taalexamen.
- 5 deelnemers aan de cursussen georganiseerd door de GSOB met de medewerking van de Nederlandse Academie.

#### Techniques des métiers :

- Entretien de l'Espace Public, Cimetière : environ 55 inscriptions auprès de l'ABGP et de l'ABP
- Gestion de l'énergie, architecture, mobilité, voirie, gestion immobilière, transports... : env. 35 inscriptions auprès de l'ERAP et d'organismes privés
- Permis de conduire - Services Transports, EEP, Entretien, Cimetière
  - Permis BE : 1 inscrit
  - Permis C : 7 inscrits
  - Permis CE : 2 inscrits
- Formation de 5 agents du Service Accueil/Expédition au publipostage en flexmail
- Formations « PSE et PMS » : env. 25 inscriptions auprès d'organismes divers
- Bibliothèques francophones et néerlandophones : 37 inscriptions pour 13 agents

#### Techniques de communication :

- Formation de 45 agents à la défense verbale auprès de l'asbl Garance
  - Formation de 17 agents aux techniques d'accueil auprès de Bruxelles-Formation
- De nombreux agents ont également pu participer à des formations ou journées d'études non reprises ci-dessus mais en rapport avec d'autres domaines de l'Administration communale: développement durable, prévention, médiation, etc....
- Enfin, selon les données recensées au cours de cet exercice, la Cellule Formation a enregistré environ 730 inscriptions concernant environ 470 agents hors cours de 2nde langue et d'informatique organisés par la Promotion Sociale de Schaerbeek.

#### 6.3.2. FORMATION

Formation des agents sous contrat ACS rotatifs – de transition

Dans le cadre du Contrat pour l'Economie et l'Emploi, le Gouvernement a octroyé à la Commune 20 postes ACS rotatifs- de transition. Dans le cadre de ce contrat, la Commune a du rédiger un programme de formation pour les agents qu'elle occupe dans les secteurs de l'entretien et du nettoyage des voiries et celui de la sécurité et de la prévention.

Ce programme a été conçu par le Service gestion des compétences en concertation avec les chefs de service en vue d'apporter aux agents sous contrat ACS rotatifs- de transition, un réel savoir-faire et ainsi leur faciliter de trouver un emploi régulier, au bout du contrat. Il s'agit d'emplois subsidiés pour une période de 2 ans.

Les agents sous programme de formation se répartissent comme suit :

- 6 agents d'entretien de l'espace public
- 4 Citadiers, Service Présence Visible
- 3 éducateurs de rue, Service Intégration-Prévention-Solidarité
- 3 animateurs socio-sportifs, Service Jeunesse

Durant l'année de référence, les 6 agents d'entretien de l'espace ont suivi des cours d'alphabétisation ou de français langue étrangère de base.

Les 4 citadiers ont suivi :

- un programme de 40h de formations spécifiques
- une formation en secourisme de 3 jours
- 120 périodes de cours de néerlandais

Deux éducateurs de rue ont suivi un CESS d'éducateur et un animateur socio-sportif un baccalauréat d'éducateur spécialisé.

Un éducateur de rue et un animateur socio-sportif ont participé à 120 périodes de cours de néerlandais et à 36 périodes de cours d'informatique.

Accueil de 3 jeunes en formation en alternance

Par Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2007, une subvention de 30.000 euros a été accordée à la Commune de Schaerbeek dans le cadre de ce projet, afin d'engager 3 jeunes sous Convention de Premier Emploi de type II.

Dans ce cadre, 2 jeunes ont été engagés au Service Bâtiments, l'un en tant que menuisier, l'autre en tant que maçon-carreleur. Une troisième personne a été engagée en tant qu'auxiliaire administrative à la Cellule Emploi. Tous trois ont été engagés à partir du 18 décembre 2008 pour une période de 1 an.

Gestion des offres d'emploi sur Internet et des candidatures spontanées

Le Service Gestion des Compétences est également en charge de placer les offres d'emploi sur le site Internet de la Commune et assure une gestion dynamique de la réserve de recrutement. A cet effet, il traite un important volume de candidatures spontanées- environ un millier par an, il collabore avec la Cellule Emploi et diffuse les offres de candidature aux services intéressés.

**Beroepstechnieken:**

- Dienst Openbare ruimte en Dienst Begraafplaats: ongeveer 55 inschrijvingen bij BVPB en Net Brussel,
- Energiebeheer, architectuur, mobiliteit, wegen, vastgoedbeheer, vervoer: ongeveer 35 inschrijvingen bij particuliere maatschappijen
- Rijbewijs - Diensten Vervoer, Openbare Ruimte, Onderhoud, Begraafplaats
  - Rijbewijs BE: 1 inschrijving
  - Rijbewijs C: 7 inschrijvingen
  - Rijbewijs CE: 2 inschrijvingen
- Dienst Onthaal - Boden en recepties: vorming van 5 agenten aan een specifiek mailingsysteem.
- Opleidingen « Promotie van gezondheid op school»: ongeveer 25 inschrijvingen bij verschillende verenigingen,
- Franstalige en Nederlandstalige Bibliotheken: 37 inschrijvingen voor 13 agenten.

**Beroepstechnieken:**

- Vorming van 45 agenten aan de mondelinge defensie bij de vzw Garance.
- Vorming van 17 agenten aan de onthaaltechnieken Bruxelles-Formation.

Veel agenten hebben ook aan vormingen of studiedagen in verband met verschillende domeinen van het Gemeentebestuur deelgenomen: duurzame ontwikkeling, preventie, bemiddeling, enz....

In de loop van dit boekjaar heeft Dienst Opleiding ongeveer 730 inschrijvingen geregistreerd van ongeveer 470 agenten buiten de vormingen die door de CVO Schaarbeek georganiseerd worden.

**Opleiding van transitie Gesco's**

In verband met het Contract voor de Economie en de Werkgelegenheid, heeft de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 20 gesco's werkgelegenheden aan de Gemeente toegestaan.

In verband met dit contract, heeft de Gemeente een opleidingsprogramma voor de agenten opgesteld die bezig zijn in de sector van het onderhoud en het schoonmaken van de wegen en in de sector van de veiligheid en de preventie.

Dit programma werd door de Dienst Beheer Der Bevoegdheden in samenwerking met de hoofddiensten uitgedacht om aan deze agenten een reële know-how aan te brengen en om het vinden van een regelmatige betrekking te vergemakkelijken aan het einde van het contract. Het gaat over arbeidsplaatsen die voor een periode van 2 jaar worden gesubsidieerd.

De agenten onder opleidingsprogramma worden verdeeld als volgt:

- 6 agenten bij de Dienst Onderhoud van de Openbare Ruimte
- 4 agenten bij de Dienst Zichtbare Aanwezigheid
- 3 agenten bij de Dienst Preventie

In de loop van dit dienstjaar, hebben de 6 agenten bij de Dienst Onderhoud van de Openbare Ruimte alfabetisering of Franse cursussen gevolgd.

De 4 agenten bij de Dienst Zichtbare Aanwezigheid hebben gevolgd:

- een programma van 40 uren specifieke opleiding
- 120 lestijden van het Nederlands
- een driedaagse EHBO opleiding

Twee agenten bij de Dienst Preventie en een agent bij de Dienst Jeugd hebben het eerste schooljaar van een driejaar onderwijsprogramma gevolgd om gespecialiseerd opvoeder te worden.

Een agent bij de Dienst Preventie en een agent bij de Dienst Jeugd hebben aan 120 Nederlandstalige lestijden en 36 informatica lestijden deelgenomen.

**Ontvangst van 3 jongeren in alternerende opleiding**

Door een besluit van de Regering van de Regio van Brussel-Hoofdstad van 19 juli 2007, werd een subsidie van 30.000 euro aan de Gemeente Schaarbeek toegekend om 3 jongeren onder Startbaanovereenkomst van type II aan te werven

In dit kader, werden 2 jongeren aangeworven voor de Dienst Gebouwen aangeworven, één als timmerman, de andere als metselaar-tegelzetter. Een derde persoon werd als administratieve hulpkracht aan de Cel Werkgelegenheid aangeworven. Alle drie werden aangeworven vanaf 18 december 2008 voor een periode van 1 jaar.

**Beheer van de werkaanbiedingen op Internet en de spontane kandidaturen**

De Dienst Beheer Der Bevoegdheden plaatst eveneens de werkaanbiedingen op de website van de Gemeente en beheert op dynamische wijze de rekruteringsvoorraad.

Met het oog hierop behandelt de dienst een belangrijk volume van spontane kandidaturen – ongeveer een duizend per jaar, in samenwerking met de Dienst Werkgelegenheid en verspreidt de kandidaturen aan de betrokken diensten.

## **6.4. SERVICE INTERNE DE PREVENTION ET DE PROTECTION AU TRAVAIL**

### **6.4.1. DIVISION PROTECTION AU TRAVAIL**

Dans le cadre de la Loi du 4 août 1996 relative au Bien-être des Travailleurs, chaque employeur est tenu de créer un Service Interne pour la Prévention et la Protection au Travail qui s'occupe des aspects de la sécurité, de l'hygiène et du bien-être des travailleurs sur leur lieu de travail. Les missions de ce service sont fixées par Arrêté Royal. De plus, le service s'occupe, dans notre administration, de quelques missions liées à la sécurité ou à l'hygiène des bâtiments telles que les problèmes de vermine, les problèmes liés à la présence d'amiante et de mérrole. La même législation prévoit l'obligation d'établir un rapport annuel, destiné au service public fédéral « Emploi, travail et concertation sociale », rapport qui reflète les activités du service pour une année civile.

Ce rapport peut-être consulté au Service Prévention et reprend notamment les conclusions suivantes :

En 2007 notre administration comptait en moyenne 1170 travailleurs qui ont presté ensemble 1.945.468 heures de travail.

Ces travailleurs ont eu 85 accidents du travail (18 % de diminution par rapport à 2006), résultant en 1902 journées calendriers perdues (diminution de 25 %).

De plus, le rapport démontre que 27 des accidents n'ont pas donné lieu à une incapacité de travail, tandis que 32 accidents étaient à l'origine d'une incapacité de travail de moins de 7 jours ; 39 accidents ont entraîné une incapacité de 7 à 30 jours et 14 accidents comptent une absence de plus de 30 jours.

En dehors des accidents du travail proprement dits, notre administration déplore 6 accidents du travail survenus sur le chemin du travail.

Le rapport démontre également que le taux de fréquence ainsi que le taux de gravité sont nettement plus élevés dans les services Entretien de l'Espace public et Bâtiment.

D'autres activités sont reprises dans le rapport dont l'étude de l'implantation des services techniques au CTR, la mise à jour des plans et procédures d'évacuations, la formation en collaboration avec le SEPPT en secourisme (1) en ergonomie (1) ainsi que 4 recyclages pour nos secouristes.

Le service a effectué 73 visites des lieux de travail et 12 analyses de poste de travail en collaboration avec le Médecin du Travail de notre service externe, ARISTA.

Ces visites ont notamment eu pour conséquence le déclassement et remplacement de certains appareils électriques (ou accessoires) qui ne répondent plus aux exigences minimales prévues par le législateur.

Le service a effectué 134 interventions dans les bâtiments communaux relatives à l'hygiène et à la santé (cafards, rongeurs, guêpes, fourmis, amiante, mérrole,...).

2 avis sur les équipements de protection individuels et leur utilisation ont été formulés ainsi que 3 suivis et avis relatifs à des accidents du travail.

Dans le cadre du Code sur le Bien-être (fonctionnement des Comités pour la Prévention et la Protection au Travail) ces activités ont été évaluées lors de 7 réunions de ce Comité, dont le service prévention assure le secrétariat.

### **6.4.2. DIVISION "GESTION INTEGREE DES BATIMENTS"**

En 2007-2008, cette division a participé en collaboration avec le Service Technoprévention, le Service Accueil et les services techniques à la généralisation des procédures pour l'hôtel communal notamment dans la mise en place des contrôles des accès. Elle prend en charge la délivrance des badges nominatifs et leur programmation ainsi que leur remplacement en cas de perte ou de vol. (y compris pour le CPAS; environ 915 badges ont été distribués à ce jour).

Cette division prend aussi en charges diverses problématiques d'affectation des locaux et contrôle des caméras de surveillance.

### **6.4.3. DIVISION MEDECINE DU TRAVAIL**

Les missions en ce domaine sont, entre autres, de contacter le Service Externe pour la Prévention et la Protection au Travail ARISTA (transmis des listings du personnel, suivi de la facturation, etc) de vérifier les risques professionnels attribués au personnel, déterminant ainsi les examens à effectuer, planifier les consultations et convoquer le personnel à vacciner ou soumis à des examens au cabinet médical dans le cabinet médical du CSA (environ 720 personnes concernées pour la période mentionnée).

## **6.4. INTERNE DIENST VOOR PREVENTIE EN BESCHERMING OP HET WERK**

### **6.4.1. DIVISIE BESCHERMING OP HET WERK**

In het kader van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het Welzijn van de werknemers, is elke werkgever verplicht een Interne Dienst Preventie en Bescherming op te richten die instaat voor de aspecten van veiligheid, gezondheid en welzijn van de werknemers op de werkplaats. De taken van de dienst werden bij KB vastgelegd. Daarenboven werden binnen ons bestuur enkele nauw verbonden taken toegewezen aan de dienst. Zo kreeg de dienst een actieve rol toegekend voor wat betreft het voorbereiden en opvolgen van asbestverwijdering, ongediertebestrijding of nog in verband met de aanwezigheid van huiszwam.

Dezelfde wetgeving voorziet in de verplichting een jaarverslag over te maken aan het federale ministerie "Werkgelegenheid, arbeid en sociaal overleg" dat een weerspiegeling moet zijn van de activiteiten van de dienst voor een kalenderjaar.

Dit rapport kan trouwens worden geconsulteerd in de dienst.

Dit rapport toont aan dat er in 2007 gemiddeld 1170 personen tewerkstelt werden door het bestuur en dat deze samen 1947033 uren arbeid leverden. Voor dezelfde periode overkwam aan deze personeelsleden 85 arbeidsongevallen (daling met 18% in vergelijking met 2006) die resulteerden in 1902 dagen werkverlet (daling van vrijwel 25% in vergelijking met de vorige referentieperiode).

Verder blijkt dat 27 van deze ongevallen geen werkverlet tot gevolg hadden, terwijl 32 ongevallen aanleiding gaven tot een werkverlet van 1 tot 7 dagen, 39 tot een afwezigheid van 1 tot 4 weken en 14 ongevallen tot meer dan 30 dagen.

Behalve deze arbeidsongevallen betreurde ons bestuur 6 ongevallen, overkomen aan haar personeel op de weg van of naar het werk.

Het rapport bevestigt andermaal de bevindingen van vorige jaren, namelijk dat zowel het aantal ongevallen als hun ernst veel hoger is in de diensten onderhoud van de openbare ruimten en gebouwen.

Andere activiteiten van de dienst die in het rapport worden besproken zijn de studie van de implanting van de technische diensten in het TCR, het actualiseren van de evacuatieplannen en –procedures en, in samenwerking met de EDPBW – ARISTA – het organiseren van 1 vormingen "Nijverheidshelper", 1 vorming in ergonomie evenals 4 bijscholingen voor onze nijverheidshelpers.

In het kader van haar taken werden, het voorbije werkingsjaar, 53 werkplaatsbezoeken en 6 werkpostanalyses uitgevoerd in samenwerking met de arbeidsgeneesheer van de externe dienst ARISTA.

Deze interventies leidden ondermeer tot het declasseren en vervangen van verschillende elektrische toestellen (of toebehoren) die niet meer aan de geldende wettelijke vereisten voldeden.

Verder vonden 134 tussenkomsten plaats met betrekking tot hygiëne en gezondheid (kakkerlakken, knaagdieren, wespen, mieren, huiszwam, asbest, enz.).

2 adviezen werden geformuleerd met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen of hun gebruik en 3 gevallen van arbeidsongevallen kregen een opvolging en adviesverlening.

In het kader van de Codex over het Welzijn (Werking van de Comités Preventie en Bescherming) werden deze activiteiten geëvalueerd in 7 comitévergaderingen waarvan het secretariaat door de dienst werd verzorgd.

### **6.4.2. DIVISIE "GEÏNTEGREERD BEHEER VAN DE GEBOUWEN"**

In 2007 - 2008 werd door de dienst de toegangscontrole met badges voor het gemeentehuis veralgemeend in samenwerking met de diensten Technopreventie, Onthaal en Gebouwen. De dienst beheert en programmeert de nominatieve badges en staat in voor hun vervanging en annulatie bij verlies of diefstal (ongeveer 915 badges werden reeds uitgereikt, met inbegrip van deze voor het OCMW).

De dienst onderzoekt ook, in samenwerking met de dienst technopreventie allerhande problemen met betrekking tot de bezetting van lokalen en de camerabewaking in gemeentegebouwen

### **6.4.3. DIVISIE ARBEIDSGENEESKUNDE**

De dienst contacteert de externe medische dienst ARISTA (opvragen personeelslijsten, opvolgen van de facturatie, enz.), en controleert de juistheid van de beroepsrisico's die aan de onderworpen personen werden toegeschreven (en die de uit te voeren medische onderzoeken of inentingen bepalen). Hij plant de consultatiedagen en roept de te onderzoeken of vaccineren personeelsleden op in het medische kabinet in het SAC (720 personen voor de betrokken periode).

Le service prévoit les budgets afin de faire face à ces obligations légales et vérifie les factures pour les examens plus techniques, dont la plupart sont effectués par le Centre Hospitalier Brugmann à Schaerbeek (depuis janvier, ces prestations sont suivies par Arista), ainsi que pour le remboursement du personnel pour des frais qu'ils ont engagé dans le cadre de leur fonction (lunettes de protection pour travail sur écran, sélection médicale pour chauffeurs, etc).

Deze dienst voorziet de nodige budgetten om aan al deze wettelijke verplichtingen te kunnen voldoen en volgt de facturatie op voor extra onderzoeken, die in de meeste gevallen door het Brugmannziekenhuis te Schaarbeek worden uitgevoerd (sinds januari worden deze prestaties door ARISTA opgevolgd), evenals voor de terugbetaling van door het personeel, in het kader van hun werkzaamheden verrichte uitgaven (beeldschermbrillen, medische selectie voor chauffeurs, etc.).

## 7. INFRASTRUCTURE

### 7.1. GESTION DES BATIMENTS - ARCHITECTURE

Le service Infrastructure s'articule autour de quatre grandes entités : les services des Bâtiments, Entretien de l'Espace public, Voirie et Transport.

Les services techniques travaillent de concert avec les services administratifs.

Un agent communal est venu *s'intégrer* dans la ligne hiérarchique des services techniques Bâtiments. Une de ses missions consiste à veiller à une meilleure coordination des travaux de Bâtiments.

#### 7.1.1. ARCHITECTURE

Le service de l'architecture qui compte actuellement deux architectes, une secrétaire technique et un assistant technique est chargé de mener à bien les dossiers de rénovation et d'aménagement de bâtiments.

Soit ce service réalise lui-même les différents projets approuvés par le conseil communal lors de l'élaboration du budget. Il rédige alors les clauses techniques des cahiers des charges, dessine les plans et établit les métrés, assure la surveillance des chantiers lorsque la réalisation est confiée à une entreprise privée.

Soit, ce service confie les études de projets à des bureaux privés d'architecture.

Les projets suivants ont été réalisés : la maison de quartier sise rue Dupont 58 sera traitée contre la mérule et l'immeuble dans sa totalité sera rénové dans un concept de basse énergie.

Le Tennis club Lambermont pourra compter sur une nouvelle bulle pour couvrir ses terrains et les vestiaires, situés en sous-sol, seront mis en conformité.

L'école 10 sise Grande rue au Bois comptera quatre nouvelles classes supplémentaires aménagées dans les combles, le parquet du préau sera restauré.

Les parquets des deux salles de sport de l'AFB, section Roodebeek, ainsi que le parquet de la salle de gymnastique de l'école 17, sise avenue Raymond Foucart seront remis à neuf.

Citons également deux dossiers importants de renouvellement d'une partie des menuiseries extérieures du lycée Emile Max et du centre aéré de Ittre

#### 7.1.2. LES SERVICES ADMINISTRATIFS

Les services administratifs se chargent de mener à bien tous ces dossiers, de la rédaction des clauses administratives des cahiers des charges à la désignation des adjudicataires.

Tous ces dossiers sont gérés par un comptable qui veille au paiement des factures, vérifie les décomptes de l'entreprise, prévoit les crédits suffisants pour les dépenses de gestion courante et anticipe les demandes de fonds pour l'entretien de certains bâtiments où les frais sont souvent importants.

L'activité de la division Bâtiments serait incomplète sans mentionner le travail impressionnant accompli par les services techniques, chacun spécialisé dans un corps de métier particulier. Nous citerons les services techniques des Bâtiments qui regroupent les plombiers, les serruriers, les verriers, les peintres..., ainsi que les services techniques Electricité, Chauffage et Entretien.

#### 7.1.3. BÂTIMENTS

Le service Bâtiment est également fort occupé par l'organisation des fêtes communales et citoyennes : bal du bourgmestre, fêtes de la musique, de la cerise, braderies et brocantes sur la voie publique et dans les écoles, nombreuses fêtes de rue, aide à l'organisation d'une cinquantaine de fêtes de rue.

Les peintres ont repeint la petite cuisine de l'école Fernand Blum, section Roodebeek, différents locaux du lycée Emile Max, les bureaux du sous-sol de l'Hôtel communal et les cloisons du 3ème étage du CSA.

Les plombiers ont solutionné les nombreuses fuites d'eau qui surviennent aux différentes installations sanitaires, ont refait les sanitaires des écoles 13, 10 et ceux de l'école Chazal dont les urinoirs et WC avaient été détruits suite à des actes de vandalisme.

Les ardoisiers ont entretenu et nettoyé différentes toitures dont celles de l'ancien institut supérieur de Schaerbeek.

## **7. INFRASTRUCTUUR**

### **7.1. BEHEER VAN DE GEBOUWEN - ARCHITECTUUR**

Het departement Infrastructuur omvat vier grote entiteiten, namelijk de diensten Gebouwen, Onderhoud van de Openbare Ruimte, Wegen en Transport.

Deze diensten werken zeer nauw samen met de administratieve diensten.

Eén ambtenaar werd geïntegreerd in de hiërarchische lijn van de technische diensten Gebouwen. Eén van zijn taken bestaat erin een betere coördinatie tot stand te brengen tussen de verschillende werken die worden uitgevoerd door de dienst Gebouwen.

#### **7.1.1. ARCHITECTUUR**

De dienst Architectuur, die momenteel bestaat uit twee architecten, een technisch secretaris en een technisch assistent is belast met de renovatie- en inrichtingsdossiers van de gemeentegebouwen.

Ofwel verwezenlijkt deze dienst zelf de verschillende projecten die door de Gemeenteraad bij de uitwerking van de begroting worden goedgekeurd. In dit geval stelt hij de technische bepalingen op van de bestekken, tekent de plannen, stelt de meetstaten op en verzekert hij het toezicht van de werven die aan een privé-aannemer werden toevertrouwd.

Ofwel, vertrouwt deze dienst de studies van projecten toe aan privé-architectenbureaus.

De volgende projecten werden gerealiseerd : het buurthuis gelegen Dupontstraat 58 zal worden behandeld tegen huiszwam en het volledige gebouw zal worden gerenoveerd volgens het concept van een laag energieverbruik.

De Tennis Club Lambeek zal worden voorzien van een nieuwe opblaasbare hal voor het overdekken van de tennisvelden, en de kleedkamers, gelegen in de kelderverdieping zullen in conformiteit worden gesteld.

In School 10, gelegen Grote Bosstraat, zullen vier nieuwe klaslokalen worden ingericht op de kelderverdieping, het parket in de overdekte speelplaats zal worden gerestaureerd.

De parketylloeren in de twee sportzalen van het AFB, afdeling Roodebeek, alsook het parket van de turnzaal van school 17, gelegen Raymond Foucartlaan zullen worden vernieuwd.

Wij citeren eveneens twee belangrijke dossiers betreffende de gedeeltelijke vernieuwing van het buitenschrijnwerk van het Emile Max Lyceum en het openluchtcentrum van Ittre.

#### **7.1.2. ADMINISTRATIEVE DIENSTEN**

De administratieve diensten zijn belast met de opvolging van deze dossiers, gaande van de opstelling van de administratieve bestekbepalingen tot de aanduiding van de aannemers.

Al deze dossiers worden eveneens beheerd door een boekhouder die nagaat of de facturen worden betaald, die de afrekeningen van de ondernemingen controleert, die de nodige kredieten voorziet voor de courante uitgaven en op voorhand de nodige fondsen aanvraagt voor het onderhoud van sommige gebouwen, waarvan de kosten dikwijls hoog oplopen.

De activiteiten van de afdeling Gebouwen omvatten eveneens het enorme werk dat door de technische diensten, die elk gespecialiseerd zijn in een specifiek vakgebied, wordt verzet. Wij citeren hier de loodgieters, slotenmakers, glazenmakers, schilders, ..., alsook de technische diensten Elektriciteit, Verwarming en Onderhoud.

#### **7.1.3. GEBOUWEN**

De dienst Gebouwen is ook steeds betrokken bij de organisatie van gemeente- en burgerfeesten, wat een groot deel van hun tijd in beslag neemt : het bal van de burgemeester, muziekfeesten, het kriekenfeest, braderieën en rommelmarkten op de openbare weg en in scholen, hulp bij de organisatie van een vijftigtal straatfeesten.

De schilders herschilderden de kleine keuken van het Atheneum Fernand Blum, afdeling Roodebeek, verschillende lokalen van het Emile Max Lyceum, de kantoren van de kelderverdieping van het Gemeentehuis; de tussenschotten op de 3de verdieping van het SAC.

De loodgieters dichten de talrijke waterlekken die in de verschillende sanitaire installaties voorkwamen, het sanitair van de scholen 13 en 10 werd vernieuwd en ook dat van school Chazal, waarvan de urinoirs en toiletten door vandalen werden vernield.

De leidekkers onderhielden en kuisten de verschillende daken, waaronder die van het oude Hoger Instituut van Schaarbeek.

#### 7.1.4. CHAUFFAGE

Le service chauffage a exécuté différents travaux de chauffage dont ceux de l'école 2 : remplacement de la chaudière et du brûleur, adaptation de la tuyauterie ; école 5/6 : remplacement du vase d'expansion avec adaptation de la tuyauterie ; Salle Omnisport : adaptation de l'installation pour chauffer la salle de pétanque ; école 11 : remise en fonctionnement des radiateurs mal fixés dans le réfectoire et salle de repos ; lycée E.Max : renouvellement de la tuyauterie dans la salle de gymnastique et vestiaire y attenant ; bâtiment 110 rue Navez : placement d'une nouvelle chaudière au gaz, ainsi que le placement de plusieurs radiateurs avec leur raccordement hydraulique ; école 1 : démontage de 2 anciennes chaudières au gaz ,placement et raccordement hydraulique d'une nouvelle chaudière au gaz, adaptation de la tuyauterie de la chaudière existante.

Le service Chauffage assure les travaux d'entretien traditionnels des installations de chauffage Entretien et nettoyage des chaufferies.

Entretien des chaudières à mazout.

Réparation diverses installations.

Traitements des ordres de service

Déplacement de sonde suite aux audits réalisés.

Etude chauffage, ventilation, électricité immeuble pl. Stephenson

Ramonage des cheminées mazout

#### 7.1.5. ELECTRICITÉ

Le service électricité assume des tâches variées qui concernent trois volets principaux : l'entretien et la maintenance courante des installations électriques :

- les prestations liées aux fêtes et manifestations et modifications consécutives aux déménagements de locaux
- l'étude des projets de rénovation et de nouveaux équipements pour tout ce qui concerne l'éclairage, la régulation, les détecteurs, la téléphonie, le câblage et les tableaux électriques, les connexions informatiques mais également les nouvelles technologies en domotique, liaison en fibre optique etc.

#### 7.1.6. ENTRETIEN

Le service Entretien nettoie la majeure partie des bâtiments communaux excepté le complexe sis chaussée de Haecht qui est exécuté par à une entreprise privée et le nettoyage des écoles qui bénéficie de sa propre organisation. Des équipes de nettoyage sont présentes tous les jours dans quelques 28 bâtiments communaux. Certains bâtiments, de par leur importance tant architecturale qu'administrative, nécessitent une organisation toute particulière. Ainsi pour l'hôtel communal on doit tenir compte de toutes les allées et venues de la population dans la plupart des bureaux, tous les jours ouvrables de l'année ; les différentes bibliothèques sont également fort fréquentées. Beaucoup d'autres bâtiments, dispersés sur le territoire communal, demandent une maintenance adaptée : les maisons de quartiers, les ateliers communaux, ...Il intervient également dans le nettoyage des appartements mis en location auprès des Schaerbeekois.

Les vitres de tous ces bâtiments sont nettoyées par ce service.

Le service est très souvent sollicité lors de l'organisation de fêtes, il dispose ainsi les tapis de cérémonie, livre la vaisselle...et la nettoie.

Le service Entretien procède aux expulsions des habitants de leur habitation (après décision de justice) et gère le dépôt des meubles.

#### 7.1.7. GEOMETRES COMMUNAUX

Au cours de l'année le bureau du géomètre a notamment réalisé :

- Suite des mesurages et de la mise à jour des plans des crèches.
- Etude des plans d'évacuation des crèches.
- Suite de la mise à jour des plans du CTR et du complexe Jérusalem.
- Etablissement des plans d'évacuation du CTR
- Le levé de diverses voiries et carrefours.
- Intervention dans divers litiges : Ecole 11-13 et CIBE, servitude de passage rue du Radium, Humidité Ecole 6
- Etablissement de plus de 50 états des lieux locatifs d'entrée pour les séniories, le complexe Rasquinet et des immeubles du patrimoine de la commune, Kinetix, nouvelle bibliothèque, nouvelle crèche, Gaffy, Atout Couleur, propriété de Bousval, ..., ainsi que de nombreux état des lieux de sortie avec évaluation des dommages locatifs.
- Etats des lieux avant travaux.
- Estimation des valeurs locatives des nouveaux immeubles.
- Diverses interventions pour l'ASBL Rénovas.
- Intervention dans divers litiges (Radium, Ecole 11-13, rue de la Chaumière, ...)

#### 7.1.4. VERWARMING

De Verwarmingsdienst voerde de volgende werken uit : - school 2 : vervanging van stookketel en brander, aanpassing van de leidingen ; - school 5/6 : vervanging van het expansievat met aanpassing van de leidingen; - Omnisportzaal : aanpassing van de installatie voor de verwarming van de petanquezaal ; - school 11 : opnieuw in werking stellen van de slecht bevestigde radiators in de refter en de rustzaal ; - E.Max Lyceum : vernieuwing van de leidingen in de turnzaal en de belendende kleedkamer; - gebouw gelegen 110 Navezstraat : plaatsing van een nieuwe gasstookketel en van verschillende radiators met hun hydraulische aansluiting; school 1 : ontmanteling van 2 oude gasstookketels, plaatsing en hydraulische aansluiting van een nieuwe gasstookketel, aanpassing van de leidingen van de bestaande stookketel.

De Verwarmingsdienst verzekert de traditionele onderhoudswerken van de verwarmingsinstallaties :

Onderhoud en schoonmaak van de stookkamers.

Onderhoud van de stookolieketels.

Herstelling van diverse installaties.

Behandeling van Dienstorders

Verplaatsing van sondes ten gevolge van de uitgevoerde audits.

Studie verwarming, ventilatie, elektriciteit gebouw Stephensonplein.

Vegen van de schoorstenen van installaties op stookolie.

#### 7.1.5. ELECTRICITEIT

De Elektriciteitsdienst heeft zeer gevarieerde taken die vallen binnen de vier volgende hoofdwerkzaamheden: het lopende onderhoud van de elektrische installaties, de prestaties verbonden aan feesten en manifestaties, het uitvoeren van aanpassingen in lokalen na een verhuis, en tenslotte de studie van de verlichting, de verwarmingsregeling, detecties, telefonie, bekabeling, de elektrische borden, informaticaverbindingen, maar ook nieuwe domoticatoepassingen, verbindingen met optische vezel enz. in renovatieprojecten en nieuwe infrastructuren.

#### 7.1.6. ONDERHOUD

De Onderhoudsdienst maakt het grootste gedeelte van de gemeentegebouwen schoon, behalve het complex gelegen Haachtsesteenweg, waarvoor een beroep wordt gedaan op een privé-firma en de schoonmaak van de scholen die een eigen organisatie heeft. Elke dag zijn in zo'n 28 gemeentegebouwen schoonmaakploegen aanwezig. Sommige gebouwen, hebben vanwege hun belangrijkheid, zowel architecturaal als administratief, een bijzondere organisatie nodig. Zo dient men op het gemeentehuis rekening te houden met het komen en gaan van de bevolking in de meeste kantoren, op alle werkdagen van het jaar; de verschillende bibliotheken worden ook vaak bezocht. Voor veel andere gebouwen, die verspreid liggen op het grondgebied van de gemeente, is eveneens een aangepast onderhoud noodzakelijk ... de buurhuizen, de gemeentelijke werkhuizen. De dienst komt eveneens tussen in de schoonmaak van appartementen die aan Schaarbekenaars worden verhuurd.

De ramen van al deze gebouwen worden door deze dienst regelmatig gelapt.

Er wordt dikwijls een beroep gedaan op deze dienst bij de organisatie van feesten. Zo legt hij de ceremonietapijten, levert het vaatwerk ... en maakt schoon.

De Onderhoudsdienst zorgt eveneens voor de uitzettingen van bewoners uit hun woning (na een gerechtelijke beslissing) en hij beheert de opslag van de meubels

#### 7.1.7. MEETKUNDIGE SCHATTER

Dit jaar voerde het bureau van de landmeter de hierna staande werken uit :

- Vervolg van de opmetingen en het updaten van de plannen van de kinderdagverblijven.
- Studie van de evacuatieplannen van de kinderdagverblijven.
- Vervolg updaten van de plannen van het TCR en het complex Jerusalem.
- Opmaken van de evacuatieplannen van het TCR
- Opmeting van diverse wegen en kruispunten.
- Opstellen van meer dan 50 plaatsbeschrijvingen van huurappartementen in de seniories, het complex Rasquinet en van meerdere gebouwen van het gemeentelijke patrimonium, Kinetix, nieuwe bibliotheek, nieuw kinderdagverblijf, Gaffy, Atout Couleur, eigendom te Bousval, ...., alsook talrijke vergelijkende plaatsbeschrijvingen met evaluatie van de aangebrachte huurschade
- Plaatsbeschrijvingen voor werken.
- Raming van de huurwaarden van talrijke panden.
- Diverse interventies voor de VZW Renovas.
- Interventie bij diverse geschillen (Radium, School 11-13, Hutstraat, ...)

- Etablissement du projet de plan d'alignement îlots 378, 384 et 385.
- Interventions et établissement de plans pour l'îlot 61 (dossier Codic - IBGE).
- Interventions, mesurages et établissement de plans d'échange et d'acquisition pour l'îlot 151 (CHU, SIAMU et CPAS).
- Modifications au plan de division du cimetière.
- Etablissement de divers plans d'expropriations, d'acquisitions d'immeubles et de procès-verbaux de reprise de mitoyenneté, nécessitant des mesurages préalables.
- Mesurage et établissement de divers plans d'alignement.
- Diverses interventions dans la cité Jardin pour la fixation de l'alignement communal.
- Etablissement de nombreux plans à thèmes de la commune pour divers services.
- Poursuite de l'étude du projet GIS, plans et base de données.

## **7.2. ESPACE PUBLIC - TRANSPORT**

### **7.2.1. ESPACE PUBLIC**

Au premier août 2008, le service EEP se composait de quelque 169 agents en service, soit 1 de plus qu'un an auparavant. Ce chiffre ne tient pas compte d'emplois vacants, résultant notamment de la décision de créer 12 postes de niveau D supplémentaires, 2 D4, 2 C et 1 B, dans le cadre des décisions « P3 » et « Beliris ». Nous devons encore ajouter 8 emplois vacants (remplacements en cours ou bloqués en attente des résultats d'un examen) et 6 emplois inscrits à notre cadre mais affectés ailleurs, pour arriver à un total de 201 agents inscrits officiellement au cadre EEP. A noter que ce cadre EEP, encore basé sur l'ancienne division Espaces verts – Propreté – Transports, est en cours de modernisation.

La répartition de ce personnel se présente comme suit :

Missions	Nombre d'agents
Encadrants (A, B, C, D4) et pers. adm.	29
Balayeurs	71
Jardiniers	30
Chauffeurs et convoyeurs	21
Travaux spéciaux (clôtures, bancs, fontaines, remplacement de corbeilles, canisites, etc).	18

Nous constatons que par rapport aux données présentées en 2007, une différence sensible se présente au niveau des jardiniers, dont le nombre passe de 45 à 30, soit une perte de 33 %. Cela s'explique par différents facteurs, notamment des éléments techniques liés au réexamen du cadre en vue de sa modernisation, ou le transfert de jardiniers dans le personnel d'encadrement. Il n'empêche que dans les faits, le nombre de jardiniers a diminué de 3 unités. Par contre, le nombre de balayeurs s'est accru de 13 unités, en ce compris 6 nouveaux postes d'ACS dits « rotatifs ».

Parmi les décisions significatives en matière de recrutement, nous disposons désormais d'une « cellule pédagogique d'éducation à la nature et à la propreté », composée d'un niveau B et d'un niveau C. Ces deux nouveaux collaborateurs ont pour mission de sensibiliser les citoyens en général et les enfants en particulier sur les bons comportements à adopter en la matière.

Nous disposons aussi au sein du service d'un spécialiste « déchets » de niveau A, qui élabore un plan de gestion des déchets veillant à maximiser les exigences économiques, juridiques et écologiques. Les premières avancées réalisées en la matière sont encourageantes.

La fréquence mensuelle moyenne de balayage des rues a poursuivi sa courbe ascendante : en 2004, nous avions une fréquence moyenne de 8.3 balayages par rue et par mois, en 2005, de 10.3, en 2006, de 12.9, en 2007, de 14.6, et en 2008 (chiffre partiel) de 16.9.

Cette fréquence reste sans doute insuffisante mais sera renforcée avec les recrutements prévus. Il n'en reste pas moins que le résultat de nos efforts se remarque sur le terrain et que les citoyens nous en informent.

En ce qui concerne les actions de répression, nous en avons organisés 46 avec la collaboration de la zone de police, pendant ou en dehors des heures de service. En dehors de ces actions préparées et structurées, des procès-verbaux sont toujours établis dans le cadre de nos opérations courantes.

Nous avons verbalisé, sur la base du règlement-taxe, pour 206.000 € en 2004, 234.000 € en 2005, 273.000 € en 2006, et 422.000 € en 2007.

- Opmaken van het rooilijnplan van de woonkernen 378, 384 en 385.
- Interventies en opmaken van de plannen voor woonkern 61 en 64 (Codic-dossier - BIM).
- Interventies, opmetingen en opmaken van plannen voor uitwisseling en aankoop van woonkern 151 (UVC Brugman, DBDMH en OCMW).
- Wijzigingen aan het verdeelplan van de begraafplaats.
- Opmaken van verschillende onteigeningsplannen, plannen voor aankoop van gebouwen en processen-verbaal voor overname van gemene eigendommen, waarvoor voorafgaande metingen nodig zijn
- Opmeting en opstellen van verschillende rooilijnplannen
- Diverse interventies in de Bloemtuinenwijk voor het vastleggen van de gemeentelijke rooilijn.
- Opmaken van talrijke themaplannen van de gemeente voor verschillende diensten.
- Voortzetting van de studie van het project 'GIS', plannen en database.

## 7.2. **OPENBARE RUIMTEN - Vervoer**

### 7.2.1. **OPENBARE RUIMTEN**

Op 1 augustus 2008, bestond de dienst OOR uit 169 agenten, hetzij 1 meer dan vorig jaar. Dit cijfer houdt geen rekening met de vacante betrekkingen, die zijn ontstaan uit de beslissing om 12 bijkomende posten te creëren van niveau D, 2 D4's, 2 C's en 1 B in het kader van de beslissingen « P3 » en « Beliris ». Wij voegen nog 8 vacante betrekkingen toe (vervangingen die lopende zijn of geblokkeerd in afwachting van de resultaten van een examen) en 6 betrekkingen ingeschreven in ons kader, maar die elders werden geplaatst. Zo komen we tot een totaal van 201 officieel in het OOR-kader ingeschreven agenten. We merken nog op dat dit OOR-kader, dat nog gebaseerd is op de oude onderverdeling Groene ruimten – Netheid – Vervoer, momenteel wordt gemoderniseerd.

De verdeling van het personeel is als volgt :

Opdrachten	Aantal agenten
Omkadering (A, B, C, D4) en adm. pers.	29
Straatvegers	71
Tuinlieden	30
Chaussieurs en begeleiders	21
Speciale werken (afsluitingen, banken, fonteinen, vervanging van vuilnisbakken, hondentoiletten, enz.).	18

Wij stellen vast dat in vergelijking met de gegevens van 2007, er een aanzienlijk verschil is wat betreft de tuinlieden, waarvan het aantal gedaald is van 45 naar 30, d.w.z. een verlies van 33 %. Verschillende factoren liggen aan de basis van dit verschil, met name de technische elementen verbonden aan het herbekijken van het kader voor zijn modernisering of de transfer van tuinlieden naar het omkaderingspersoneel. Dit belet niet dat in werkelijkheid het aantal tuinlieden gedaald is met 3. In tegenstelling tot deze daling bij de tuinlieden zijn er 13 straatvegers bijgekomen, hierbij zijn 6 nieuwe, zogenaamd « rotatieve » GESCO-posten inbegrepen.

Wat betreft de belangrijkste beslissingen inzake recruterung, beschikken wij sinds kort over een « pedagogische cel voor natuur- en netheidsopvoeding », bestaande uit een niveau B en een niveau C. Deze twee nieuwe medewerkers hebben als opdracht de burgers in het algemeen te sensibiliseren en in het bijzonder de kinderen inzake een correct gedrag tegenover de natuur en de netheid.

Wij beschikken eveneens over een « netheids »specialist van niveau A, die een afvalstoffenbeheersplan uitwerkt, waarbij de economische, juridische en ecologische vereisten worden gemaximaliseerd. De eerste resultaten zijn bemoedigend.

De maandelijkse frequentie van het straatvegen verliep verder volgens een stijgende curve : in 2004, bedroeg de gemiddelde frequentie : 8.3 veegbeurten per straat en per maand, in 2005 : 10.3, in 2006 : 12.9, in 2007, 14.6, en in 2008 (gedeeltelijk cijfer) : 16.9.

Deze frequentie is zonder twijfel nog onvoldoende, maar zal worden verhoogd dankzij de voorziene recruterungen. Toch zijn onze inspanningen op het terrein zichtbaar en de burgers spreken ons hierover aan.

In samenwerking met de zonepolitie werden 46 repressieve acties ondernomen, tijdens of buiten de diensturen. Naast deze goed voorbereide en gestructureerde acties, worden in het kader van onze gewone operaties, nog steeds processen-verbaal opgesteld.

Op basis van het taks-reglement werden in 2004 voor 206.000 € PV's opgesteld, in 2005 voor 234.000 €, in 2006 voor 273.000 € en in 2007 voor 422.000 € .

Nous pouvons considérer qu'au terme de la procédure de recouvrement, 70 % de ces montants rentrent dans la caisse communale, tandis que le solde est constitué de non-valeurs (20 %) ou d'irrécoverables (10 %).

Nos relations avec l'Agence Bruxelles-Propreté restent médiocres, compte-tenu du fait que leurs critères de qualité et de réactivité restent assez différents des nôtres.

En matière de gestion des espaces verts, le personnel du parc est renforcé, au fur et à mesure de sa rénovation, afin de veiller à respecter les contraintes du plan de gestion signé avec le maître d'œuvre des travaux, le SPFMT.

Par ailleurs, le service s'efforce de modifier sa gestion pour favoriser et développer la biodiversité. Rappelons à cet effet que nous n'utilisons plus que des méthodes d'élagage douces, que nous réutilisons le broyat que nous produisons pour garnir fosses et parterres, que nous avons complètement banni l'utilisation d'herbicides et de pesticides.

Par exemple, dans les serres, les méthodes de culture sont exclusivement biologiques. Cela occasionne un surcroît de travail et de coût, mais s'inscrit dans une perspective de développement durable et respectueuse de l'environnement à laquelle nous tenons. Ce travail suscite de l'intérêt de la part de différentes communes wallonnes et a été présenté lors d'un colloque sur la question.

Dans les nouvelles plantations, nous favorisons un équilibre dans le choix des espèces, afin d'éviter que des maladies ne s'installent.

Dans nos différents parterres et garnitures, nous avons planté quelque 5.000 plantes cultivées dans nos serres.

Le renouvellement d'alignements d'arbres fait l'objet d'études et de procédures administratives. Des demandes de permis ont été introduites pour les voiries suivantes : Mimosas, Héliotropes, Foch. Dans ce cadre, nous veillons à développer la concertation et l'information avec les riverains.

La difficulté de recrutement de jardiniers qualifiés reste présente. Nous veillons à conserver en permanence l'un ou l'autre poste vacant pour profiter d'une éventuelle candidature intéressante qui nous serait présentée.

#### **7.2.2. LE SERVICE TRANSPORTS**

Le service des Transports gère l'entièreté du charroi communal de la réception d'un nouveau véhicule à son déclassement.

Le service rédige donc les clauses techniques des cahiers des charges des véhicules en fonction des désiderata des services demandeurs.

Il établit les prévisions du budget extraordinaire 2009 relatives au charroi communal ainsi qu'au matériel destiné au magasin et à l'atelier de mécanique du garage.

Il a reçu une vingtaine de candidats en vue de l'engagement d'un nouveau mécanicien.

Chaque année, il collabore à la fête du sacrifice qui a lieu dans ses installations en mettant à disposition, des locaux, un service mécanique...

Il déjante les roues retrouvées par le service propriété publique sur la voie publique, il assure le démontage sélectif des véhicules déclassés destinés à être revendus à un ferrailleur agréé.

#### **7.3. VOIRIE**

L'organisation de ce service est comparable à celle du service Bâtiment : un bureau d'études, un service administratif et un service technique actif sur le terrain.

Une part importante du travail de ce service concerne le suivi des dossiers d'éclairage public :

- renouvellement de l'éclairage public place Gaucheret.
- renouvellement de l'éclairage public dans le quartier Nord grâce à une subvention régionale.
- mission d'étude portant sur l'éclairage des bâtiments publics et des immeubles remarquables
- Prolongation du contrat pour la mise en lumière de l'hôtel communal.
- renouvellement de l'éclairage public dans les rues Fiers, Robiano, Vifquin, Est et Ruche dans le cadre du contrat de quartier Lehon-Kessels

Ce service a également réalisé entièrement le cahier spécial des charges des aménagements suivant de voirie : rue des Mimosas et avenue des Héliotropes, travail effectué en collaboration avec le service Entretien de l'Espace public qui s'est chargé du volet replantation des arbres. L'aménagement de la place Stéphenson a également été étudié.

Wij mogen stellen dat op het einde van de invorderingsprocedure 70 % van deze bedragen in de gemeentekas terechtkomt, terwijl het saldo ofwel in onwaarde wordt geboekt (20 %) of niet invorderbaar is (10 %).

Onze relaties met het Agentschap Net Brussel blijven middelmatig, rekening houdend met het feit dat hun kwaliteits- en reactiecriteria tamelijk veel verschillen van de onze.

Inzake het onderhoud van de groene ruimtes, werd er in het park, gelijklopend met de renovatie ervan, meer personeel aangesteld, dat moet waken over de verplichtingen van het beheersplan afgesloten met de bouwheer van de werken, de FOD MV.

Anderzijds probeert de dienst het beheer ervan te wijzigen om de biodiversiteit in de hand te werken en verder te ontwikkelen. Wij herinneren eraan dat wij enkel 'zachte' snoeimethodes gebruiken, dat wij de verhakselingen die wij produceren opnieuw gebruiken om er boomkuilen en parterres mee op te vullen en wij maken absoluut geen gebruik meer van herbiciden en pesticiden.

De kweekmethodes in de serres zijn ook uitsluitend biologisch. Dat brengt meer werk met zich mee en ook meer kosten, maar beantwoordt tevens aan een beleid van duurzame ontwikkeling, met respect voor het milieu, beleid dat wij onderschrijven. Dit werk wekt de belangstelling van verschillende Waalse gemeentes en werd tijdens een colloquium terzake door onze mensen voorgesteld.

Wat de nieuwe beplantingen betreft, kiezen wij voor een evenwicht in de keuze van de soorten, zodat het optreden van ziektes vermeden wordt.

Voor onze verschillende parterres en bloemgarnituren hebben wij in de serres zo'n 5.000 planten gekweekt.

Momenteel wordt de vervanging van de rijbomen bestudeerd en is de administratieve procedure hiervoor aan de gang. De vergunningen werden aangevraagd voor de volgende wegen : Mimosa, Heliotropen, Foch. In dit kader waken wij erover de buurtbewoners te informeren en met hen te overleggen.

Het blijft moeilijk om geschoolde tuiniers te rekruteren. Wij proberen permanent de ene of de andere post open te houden zodat deze kan worden ingevuld van zodra we in het bezit zijn van een interessante kandidaatuur.

#### **7.2.2. DIENST Vervoer**

De dienst Vervoer beheert het volledige gemeentelijke wagenpark, vanaf de ontvangst van een nieuw voertuig tot de buitengebruikstelling ervan.

De dienst stelt eveneens de technische bepalingen op van de bestekken voor de aankoop van voertuigen, rekening houdend met de wensen van de aanvragende diensten.

Hij maakt de ramingen op voor de buitengewone begroting 2009 voor wat betreft het gemeentelijke wagenpark, alsook voor het materiaal bestemd voor het magazijn en het werkhuus van de garage.

Er werden een twintigtal kandidaten geïnterviewd voor de aanwerving van een nieuwe automonteur.

Elk jaar stelt deze dienst een deel van zijn lokalen en werktuigen ter beschikking van het offerfeest.

Hij haalt de velgen van de banden die door de dienst openbare netheid op de openbare weg worden gevonden en verzekert de selectieve ontmanteling van buiten gebruik gestelde voertuigen met de bedoeling het ijzerwerk te verkopen aan een erkend schroothandelaar.

Hij werkt samen met de ODAGM in her kader van autonome werkstraffen.

#### **7.3. WEGEN**

De organisatie van deze dienst is gelijkaardig aan die van de Gebouwendienst : een studiebureau, een administratieve dienst en een technische dienst die actief is op het terrein.

Een groot deel van het werk van deze dienst betreft de opvolging van de dossiers betreffende de openbare verlichting :

- Vernieuwing van de openbare verlichting Gaucheretplein
- Vernieuwing van de openbare verlichting in de Noordwijk dankzij een gewestsubsidie
- studie-opdracht betreffende de verlichting van opmerkelijke al dan niet openbare gebouwen - Verlenging van het contract voor de verlichting van het gemeentehuis
- Vernieuwing van de openbare verlichting in de straten Fiers, Robiano, Vifquin, Oost en Blijenkorf in het kader van het wijkcontract Lehon-Kessels

Deze dienst werkte eveneens de bestekken uit voor volgende weginrichtingen : Mimosalaan en Heliotropenlaan, werk uitgevoerd in samenwerking met de dienst Onderhoud van de Openbare Ruimte, die zich heeft beziggehouden met het luik heraanplanting van de bomen. De herinrichting van het Stephensonplein werd eveneens bestudeerd.

« Un plan Trottoirs » a également été réfléchi par ce service : il vise à renouveler, sur une période de 30 ans, et selon leur degré de dégradation, tous les trottoirs qui n'auraient pas fait l'objet d'un renouvellement dans le cadre d'un programme de rénovation régional ou fédéral par exemple dans le cadre des contrats de quartier...

D'autres aménagements ont été confiés à des bureaux privés spécialisés en aménagement de voirie : aménagement de la place des Chasseurs ardennais.

Ce service a exécuté des dossiers plus spécifiques comme la réalisation d'une dalle étanche à la zone de stockage et le placement d'un séparateur d'hydrocarbure conformément aux exigences du permis d'environnement.

Un autre dossier plus particulier fut la rénovation du terrain de football de l'espace Renan.

Ce service gère également des dossiers courants concernant :

- la voirie (autorisations d'ouverture de voirie - concessionnaires-, devis trottoirs, suivi des factures S.I.A.M.U., etc...);
- la gestion des réservations de panneaux d'interdiction de stationnement pour déménagement et placement de conteneurs, remboursement des frais de dépannage dans un contexte non infractionnel ( $\pm 3.000$  demandes en 2007);
- le remboursement des frais relatifs au dépannage de véhicule effectué dans un contexte non-infractionnel

#### **7.4. RENOVATION URBAINE**

La mission principale du Service est d'initier et de suivre des marchés publics de rénovation et/ou construction d'immeubles communaux dans le but de créer du logement et d'éliminer des chancres :

Dans le cadre de *la rénovation et/ou reconstruction d'immeubles isolés*, en 8 ans, le Service a rénové et/ou construit un peu plus d'une vingtaine d'immeubles, représentant un total de 50 logements. Ces opérations ne sont toutefois plus entreprises faute de nouvelles acquisitions d'immeubles à l'abandon hors contrats de quartier ainsi que pour des raisons budgétaires

Le Service suit également 2 dossiers dans le cadre du *Contrat de Quartier Aerschot – Progrès*. Il s'agit de la Rue d'Aerschot, 222-224 (angle av de la Reine) et de la Rue du Progrès, 249-251 – Gendebien, 32. Les travaux ont débuté en janvier 2006. Ces deux derniers immeubles représenteront un total 9 logements supplémentaires. Les chantiers sont à l'arrêt depuis début 2008 car l'entreprise Construct Time est défaillante. Une action en justice est en cours...

Début 2005, une convention entre le gouvernement fédéral et la Commune a défini le *Plan Logement 2005-2007 du Programme des Grandes Villes*. Ce programme a été élargi en 2008 pour financer les opérations du CQAP. Le Service est chargé du suivi des dossiers de rénovation ou construction des *immeubles rue G. Devreese, 53, rue Navez, 1 (angle Van Oost), rue Waelhem, 3, rue Waelhem, 17, chaussée de Helmet, 61 (angle Waelhem)*. Les chantiers sont en cours. Celui de G.Devreese est terminé et comprend trois nouveaux logements.

Dans le cadre du *Contrat de Quartier Lehon- Kessels*, et du *FPGV* le Service est également chargé du suivi du dossier de construction d'un immeuble *rue Josaphat, 245 – 253*. Le programme prévoit la réalisation de 5 logements et de la « *Maison de la femme* ». Le chantier a débuté en mars 2008...

#### **7.5. PROPRIETES COMMUNALES ET SERVICES CONCEDES**

##### **7.5.1. CONTRATS DE QUARTIER**

Pour le contrat de Quartier « Lehon-Kessels », trois dossiers sont actuellement en cours :

- Rue de la Poste, 200
- Rue Brichaut, 2
- Rue Josaphat, 312.

Les premiers contacts ont également été pris dans le cadre de deux dossiers pour le Contrat de Quartier « Navez-Portaels ».

La Maison médicale « Neptune » occupera avant la fin de l'année 2008 le n°450, chaussée de Haecht (angle avec la rue de Jérusalem ) au sein du bien communal construit dans le cadre du Contrat de Quartier « Jérusalem ».

Plusieurs conventions d'occupation ont été établies avec des associations qui occuperont des locaux au sein du bien communal sis rue Vogler, 38 rénové dans le cadre du Contrat de Quartier « Jérusalem ».

##### **7.5.2. ALIENATIONS - ACQUISITIONS - BAIL EMPHYTEOTIQUE - P.P.A.S. GAUCHERET - DROIT DE SUPERFICIE**

###### **1. Aliénations**

Aliénation des terrains excédentaires du cimetière communal situé sur le territoire de Zaventem aux habitants du quartier Jean-Monet à Zaventem pour agrandir leur jardin. Signature des actes le 14.10.2008.

Deze dienst werkte « een Voetpadenplan » uit : dit plan beoogt de vernieuwing van de voetpaden, over een periode van 30 jaar, volgens hun graad van beschadiging en alle voetpaden die niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een vernieuwing in het kader van een gewestelijk of federaal programma bijvoorbeeld in het kader van de wijkcontracten.

Andere inrichtingen werden toevertrouwd aan gespecialiseerde studiebureaus : heraanleg van het Ardense Jagersplein.

Deze dienst heeft ook verschillende meer specifieke dossiers uitgevoerd, zoals de verwezenlijking van een waterdichte vloerplaat in de stockageruimte en de plaatsing van een koolwaterstofscheider in overeenstemming met de vereisten van de milieuvergunning .

Een ander bijzonder dossier was de renovatie van het voetbalterrein aan de Renanlaan.

Deze dienst beheert eveneens courante dossiers betreffende :

- De wegen (vergunningen voor het openen van de weg - concessiehouders, bestekken voetpaden, opvolging van de DBDMH-facturen, enz.);
- Het beheren van de reservaties van borden 'verboden parkeren' voor verhuizingen en de plaatsing van containers;
- De terugbetaling van de sleepkosten in een niet strafbare context ( $\pm$  3.000 aanvragen in 2007);

#### **7.4. STADSRENOVATIE**

De hoofdopdracht van de Dienst bestaat erin de aanzet te geven tot en het beheren van de overheidsopdrachten voor renovatie en/of constructie van gemeentegebouwen met als doel het creëren van woongelegenheid en het verwijderen van stadskankers:

In het kader van de renovatie en/of reconstructie van geïsoleerde gebouwen, heeft de Dienst in 8 jaar tijd iets meer dan twintig gebouwen gerenoveerd en/of opgetrokken, en op die manier zo'n 50 woongelegenheden gecreëerd. Aangezien er dit jaar geen leegstaande gebouwen werden aangekocht, buiten deze binnen de wijkcontracten, en ook omwille van budgettaire redenen, zijn dit soort operaties momenteel niet aan de orde.

De Dienst volgt 2 dossiers op in het kader van het wijkcontract Aarschot – Vooruitgang. Het gaat om de gebouwen gelegen *Aarschostraat, 222-224 (hoek Koninginnelaan) en op de hoek Vooruitgangsstraat, 249-251 - Gendebien, 32*. De werken werden aangevat in januari 2006. Deze twee gebouwen bieden een totaal van 9 bijkomende woongelegenheden. Sinds begin 2008 werden de werven stopgezet, omdat de uitvoerder van deze werken, de firma Construct Time, in gebreke is gebleven. Er werd een gerechtelijke procedure opgestart.

Begin 2005 werd een overeenkomst afgesloten tussen de federale regering en de Gemeente, waarin het Huisvestingsprogramma 2005-2007 van het Grootstedenbeleid werd gedefinieerd. Dit programma werd in 2008 verder uitgebreid om de operaties van het WCAV te financieren. De Dienst is belast met de opvolging van de dossiers voor renovatie of constructie van de gebouwen *G. Devreesestraat, 53, Navezstraat, 1 (hoek Van Oost), Waelhemstraat, 3, Waelhemstraat, 17, Helmetsesteenweg, 61 (hoek Waelhem)*. De werken zijn bezig. Die in de G.Devreesestraat zijn beëindigd, het gebouw bevat drie nieuwe woongelegenheden.

In het kader van het Wijkcontract Lehon-Kessels, en van het Fonds Grootstedenbeleid is de dienst eveneens belast met de opvolging van het dossier betreffende het optrekken van een gebouw gelegen 245 – 253, Josafatstraat.. Het programma voorziet de verwezenlijking van 5 woongelegenheden en het « *Huis van de Vrouw* ». De werken startten in maart 2008.

#### **7.5. GEMEENTE-EIGENDOMMEN EN GECONCEDEERDE DIENSTEN**

##### **7.5.1. WIJKCONTRACTEN**

In het wijkcontract "Lehon-Kessels", zijn drie dossiers op dit ogenblik in behandeling

- Poststraat, 200
- Brichautstraat, 2
- Josafatstraat, 312

De eerste contacten werden genomen in het kader van twee dossiers voor het wijkcontract "Navez-Portaels"

Het Medische huis "Neptune" zal een gemeentelijke pand, dat in het raam van wijkcontract "Jeruzalem" werd gerenoveerd, bezetten voor het einde van het jaar 2008 nr. 450 Haachtsteenweg (hoek met de Jeruzalemstraat).

Verscheidene bezettingsovereenkomsten werden ondertekend met verenigingen die de lokalen in het gemeentelijke pand gelegen Voglerstraat, 38, –gerenoveerd in het raam van Wijkcontract "Jeruzalem", zullen bezetten.

##### **7.5.2. VERVREEMDINGEN - VERWERVINGEN - ERFPACHT - BBP GAUCHERET - RECHT VAN OPSTAL**

###### **1. Verkoop**

Vervreemding van de overtollige gemeentegronden van Schaarbeek gelegen langsneen het kerkhof van Zaventem (Sint-Stevens-Woluwe) aan de inwoners van de Jean Monetwijk te Zaventem om hun tuin te vergroten. Ondertekening van de aktes op 14.10.2008.

Vente de gré à gré de la bibliothèque néerlandophone située 304-306, chaussée de Helmet à 1030 Bruxelles. Lors de la vente publique le 24.06.2008 aucun candidat ne s'est manifesté. Le Collège des Bourgmestre et Echevins a alors décidé de procéder à une vente de gré à gré de ce bâtiment.

## 2. Locations

L'asbl Atelier des Petits qui occupait des locaux au sein du complexe « Tamines » s'est installée rue Navez, 110 pendant la durée des travaux de réaménagement.

Une antenne délocalisée Actiris s'est installée au sein du complexe Jérusalem.

La Commune a pris en location une superficie de 1.203 m<sup>2</sup> dans le complexe KINETIX en vue d'y aménager une bibliothèque francophone. Le contrat de bail a été signé.

Un appel d'offre a été lancé pour une concession pour l'exploitation de l'espace Horeca au sein du parc Reine-Verte – Partie haute près de l'entrée rue des Palais et de la COCOF à 1030 Bruxelles. La concession a été octroyée à l'ASBL CANELLE pour prendre cours le 01.01.2009.

Une convention d'occupation, à titre gracieux, des locaux communaux sis dans le bien communal rue de Jérusalem 46 par l'ASBL TRACE BRUSSEL est signée le 29.02.2008.

Un contrat de coopération pour l'installation et l'entretien d'une œuvre d'art dans le parc Huart Hamoir est signé le 07.02.2008.

La convention d'occupation de locaux communaux par les services de police situés avenue Georges Rodenbach a été signée. Par contre, celle à passer avec le CPAS de Schaerbeek relative à l'occupation de locaux par cette dernière au CSA, est en voie de conclusion.

## 3. Bail emphytéotique

La Commune négocie avec l'IBGE, la conclusion d'un bail emphytéotique ayant trait au parc Gaucheret (îlot 62). Dans ce bail emphytéotique, il y a lieu d'inclure une parcelle enclavée dans l'îlot 61 qui est propriété de la société CODIC et qui après son aménagement devra la céder à la Commune.

## 4. P.P.A.S

La réalisation des dispositions du PPAS Gaucheret se poursuit. Une bande de terrain de 175 m<sup>2</sup> dans l'îlot 64 a été expropriée par la commune et sera rétrocédée au promoteur fin 2008 (S.A. CODIC)

## 5. Logements de transit

La construction des logements de transit sur les terrains communaux rue Waelhem a débuté.

## 6. Echanges

Projet de la caserne Dailly : privatisation de 53 places de parking public, échange entre la commune et la S.A. MEMCO d'emplacements de parking. Le dossier suit son cours.

Site de Paul Brien (réorganisation du site) :

- échange de parcelles de terrain entre la commune de Schaerbeek et l'asbl « maison du Travail » et entre la commune de Schaerbeek et le CPAS de Schaerbeek.

Cession par le CPAS des terrains et des bâtiments à la Commune

Modification et transposition de la servitude de passage entre le CPAS, le CHUB, la Région, VOP et la Maison du travail.

## 7.5.3. GESTION DU PARC IMMOBILIER PRIVE LOCATIF

### 1. Situation générale

La gestion journalière du parc immobilier communal s'articule autour de : l'élaboration de baux, le calcul des charges, des indexations, des loyers, la dénonciation des baux, la recherche de candidats locataires, des visites régulières sur le terrain et la coordination des interventions des services techniques.

### 2. Immeubles en cours de rénovation/de construction

Plusieurs immeubles sont actuellement en cours de rénovation ou de construction. Il s'agit des biens sis:

- Rue Linné, 114-116
- Rue Dupont/Plantes
- Plusieurs angles rue d'Aerschot

Rue Josaphat, 164, le chantier a été arrêté et la Commune procèdera à sa vente en l'état.

Dans le cadre de la politique générale du Collège, il a été décidé que la gestion du parc de logements communaux serait confiée à l'asbl ASIS. Les négociations et préparatifs sont fortement avancés et le Conseil communal sera vraisemblablement invité à se prononcer sur ce dossier fin 2008 pour une entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Onderhandse verkoop van de Nederlandstalige bibliotheek, gelegen 304-306, Helmetsesteenweg te 1030 Brussel. Tijdens de openbare verkoop op 24.06.2008 heeft er geen enkele kandidaat interesse getoond. Het College van Burgemeester en Schepenen heeft dan beslist over te gaan tot de onderhandse verkoop van dit gebouw.

**2. Verhuring**

De vzw "L'Atelier des Petits pas" die lokalen in het Tamines complex heeft bezet, is gedurende de renovatiewerken Navezstraat, 110 gehuisvest.

Een decentraliseerde antenne van Actiris is in het complex Jeruzalem gehuisvest.

De gemeente huurt een ruimte met een oppervlakte van 1.203 m<sup>2</sup> in het KINETIX-complex, met de bedoeling er een gemeentelijke Franstalige bibliotheek in onder te brengen. De huurovereenkomst werd ondertekend.

Een algemene prijsaanvraag werd gelanceerd voor de concessie van alleenrecht voor het uitbaten van een horecaruimte, gelegen in het Koninginne-Groenpark – hoger gelegen gedeelte van het park aan de ingang van de Paleizenstraat en de Franse Gemeenschapscommissie te 1030 Brussel. De concessie werd toegezegd aan de VZW CANELLE.

Een gratis bezettingsovereenkomst van gemeentelijke lokalen gelegen in het gemeentelijk gebouw Jerusalemstraat 46 door de vzw TRACE BRUSSEL werd ondertekend op 29.02.2008.

Een samenwerkingsovereenkomst voor de installatie en het onderhoud van een kunstwerk in het park Huart Hamoir te Schaarbeek werd ondertekend op 07.02.2008.

De bezettingsovereenkomst voor gemeentelijke lokalen door de politiediensten gelegen Georges Rodenbachlaan werd getekend.

Daartegenover is deze die moet verleden worden met het OCMW van Schaarbeek met betrekking tot het bezetten van lokalen door dit laatste in het SAC, in eindfase.

**3. Erfpacht**

De gemeente onderhandelt met de BIM het sluiten van erfpacht met betrekking tot het Gaucheretpark (kern 62). In dit erfpacht dient eveneens een perceel ingelijfd dat ingesloten is in kern 61 en is eigendom van de maatschappij CODIC en dat na aanlegging dient overgedragen aan de gemeente.

**4. B.B.P.**

De verwezenlijking van de voorschriften van het BBP Gaucheret wordt voortgezet. Een grondstrook van 175 m<sup>2</sup> binnen kern 64 werd door de gemeente onteigend en zal afgestaan worden aan de promotor eind 2008 (N.V. CODIC).

**5. Transitwoningen**

De optrek van transitwoningen op de gemeenteterreinen in de Waelhemstraat is begonnen.

**6. Ruiling**

Project Daillykazerne : privatisering van 53 openbare parkeerplaatsen, uitwisseling tussen de gemeente en de N.V. MEMCO van parkeerplaatsen. Het dossier wordt verder opgevolgd.

Site Paul Brien (reorganisatie van de site) :

- ruiling van percelen tussen de gemeente Schaarbeek en de VZW "Huis van de Arbeid" en tussen de gemeente en het OCMW van Schaarbeek.

Overdracht door het OCMW van de terreinen en gebouwen aan de Gemeente.

Wijziging en overbrenging van de erfdienstbaarheid van doorgang tussen het OCMW, het UVCB, het Gewest, VOP en het 'Huis van de Arbeid'.

**7.5.3. BEHEER VAN HET PRIVAAT HUURVASTGOEDPARK**

**1. Algemene toestand**

Het dagelijkse beheer van het gemeentelijke huurvastgoedpark behelst : het opstellen van huurovereenkomsten, het berekenen van de lasten, indexaties en de huur, het opzeggen van huurovereenkomsten, het zoeken van kandidaat-huurders, periodieke controlebezoeken ter plaatse en het coördineren van de interventies van de technische diensten.

**2. Panden die worden gerenoveerd/gebouwd**

Meerdere panden worden thans gerenoveerd of gebouwd. Het gaat om:

- Linnéstraat, 114-116
- Dupont/Plantenstraat
- Meerdere hoeken in de Aarschotstraat

Het pand gelegen Josafatstraat, 164 : de werken werden stopgezet en de Gemeente zal het gebouw in zijn huidige toestand verkopen.

In het raam van het algemeen beleid van het College werd besloten dat het beheer van de gemeentelijke woningen zal toevertrouwd worden aan de vzw ASIS. Onderhandelingen en voorbereidingen zijn ver gevorderd en de Gemeenteraad zal waarschijnlijk einde 2008 uitgenodigd worden zich uit te spreken in het dossier dat in vroege treedt op 1 januari 2009.

#### 7.5.4. SERVICES CONCEDES

##### 1. concession de services publics

La gestion journalière des concessions

En outre, la concession pour l'entretien et le placement des abribus conclue avec la SA DECAUX viendra à expiration le 12 septembre 2008. Dans le cadre de la politique menée par la STIB qui souhaite l'uniformisation du mobilier STIB sur le territoire de la Région bruxelloise, des contacts sont entretenus avec la STIB pour la conclusion d'une convention dont le projet n'est pas encore formalisé.

##### 2. divers

Consultations pour nourrissons : redevance pour occupation de locaux

##### 3. Affichage

###### Campagnes d'affichages

Le bureau doit traiter les demandes d'asbl, de sociétés diverses, de pouvoirs publics, qui sollicitent l'autorisation de la Commune pour pouvoir lancer une campagne d'affichage.

###### Taxes d'affichages

Les recettes effectuées par le service pour apposition d'affiches sur panneaux privés se sont élevées à 77.685,00 € (96.879,14 € en 2006/2007). A partir du 01.01.2008 la mise en recouvrement est assurée par le service TAXES.

Placement d'affichages par le personnel communal sur panneaux communaux : recette 4.087,50 € (2.390,76 € en 2006-2007) Redevance pour le placement de dispositifs publicitaires.

###### Redevance pour le placement de dispositifs publicitaires

Les poteaux à réclames lumineuses, les palissades sur terrains et bâtiments communaux ont produit une recette de 12.354,52 € (18.182,07 € en 2006-2007)

###### Affichage officiel

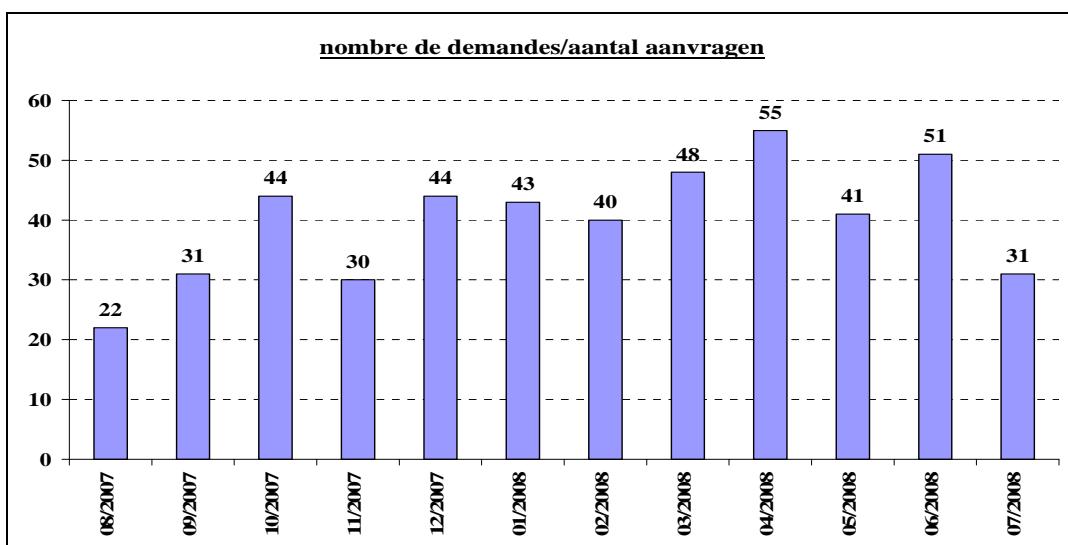
8.531 affiches ont été apposées.

### 7.6. URBANISME

#### 7.6.1. PERMIS D'URBANISME

Après une année 2006 record en demande de permis d'urbanisme, l'année 2007 a vu ses demandes quelque peu diminuer. La tendance pour le premier semestre de 2008 repart de nouveau à la hausse avec des chiffres comparable à 2006. Bien que les dossiers de demandes avec modification de volume constituent environ la moitié des projets, on constate cette année, une forte progression des demandes pour l'installation de panneaux solaires photovoltaïques. Les augmentations incessantes des prix de l'énergie, ainsi que l'octroi de primes régionales sont autant de raisons à ce développement.

Sur un total de 480 demandes (d'août 2007 à juillet 2008), la répartition par mois a été la suivante :



Le respect des délais légaux (principalement les 20 jours calendrier pour l'accusé de réception) est toujours aussi difficile à suivre. Néanmoins, le retard se comble petit à petit et fluctue en fonction de la période de l'année et du nombre de demandes déposées au service.

#### 7.5.4. GECONCEDEERDE DIENSTEN

##### 1. Concessies van openbare diensten

Het dagelijkse beheer van de concessies.

De concessie die werd gesloten met de N.V. DECAUX voor het onderhouden en het plaatsen van schuilhokjes loopt af op 12 september 2008. In het raam van het beleid door de MIVB, die de eenvormigheid nastreeft van het MIVB meubilair op het grondgebied van het Brusselse Gewest, werden banden gelegd met de MIVB voor het sluiten van een overeenkomst waarvan het ontwerp nog niet in vorm werd gegoten.

##### 2. Allerlei

Zuigelingenraadplegingen : vergoedingen voor het bezetten van lokalen

##### 3. Aanplakking

###### Aanplakkingscampagnes

Het bureau behandelt de aanvragen van vzw's, allerlei maatschappijen en openbare diensten, die de Gemeente om de toelating verzoeken om een aanplakkingscampagne te voeren.

###### Aanplakkingsstaksen

De ontvangsten door de dienst gedaan voor het aanbrengen van aanplakkingen op private panelen bedroegen 77.685,00 € (96.879,14 € in 2006-2007).

Aanplakken van affiches door het gemeentepersoneel op gemeentepanelen : inkomsten 4.087,50 euro (2.390,16 euro in 2006-2007).

###### Rechten voor het aanbrengen van publiciteitsdispositieven

De lichtreclamepanelen, de palissades op gemeenteterreinen en –gebouwen hebben een opbrengst opgeleverd van 12.354,52 euro (18.182,07 euro in 2006-2007)

###### Officiële aanplakking

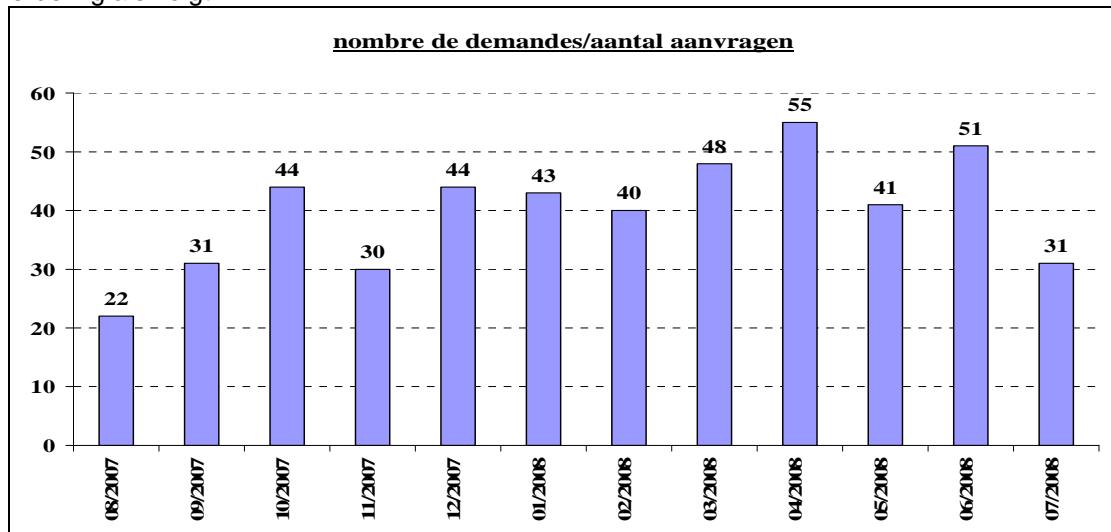
8.531 affiches werden aangeplakt.

#### 7.6. STEDENBOUW

##### 7.6.1. STEDENBOUWKUNDIGE VERGUNNING

Na een recordjaar 2006 wat het aantal stedenbouwkundige vergunningsaanvragen betreft, is het aantal aanvragen in 2007 lichtjes afgenomen. De tendens voor het eerste semester van 2008 toont opnieuw een stijgende lijn met aan 2006 vergelijkbare cijfers. Alhoewel de aanvraagdossiers met volumewijziging de helft van het aantal projecten uitmaken, kan dit jaar een forse verhoging in het aantal aanvragen voor de plaatsing van zonnepanelen worden vastgesteld. De continue stijging van de energieprijzen, alsook de toekenning van gewestpremies verklaren onder meer deze ontwikkeling.

Op een totaal van 480 aanvragen (van augustus 2007 tot juli 2008), was de maandelijkse verdeling als volgt :



De naleving van de wettelijke termijnen (in het bijzonder de 20 kalenderdagen voor het ontvangstbericht) blijft nog steeds problematisch. Niettemin wordt de vertraging beetje bij beetje ingelopen. Zij wisselt in functie van de periode van het jaar en het aantal ingediende aanvragen.

Cette année, le service a délivré notamment les permis pour :

- la construction d'un ensemble de 7 immeubles comprenant 90 logements et 96 emplacements de parking, rue des Palais 29-45 et rue de la Poste 143-153, projet maintes fois retravaillé.
- la construction d'un immeuble de 7.539 m<sup>2</sup> de bureau pour l'asbl Maison du Travail sur le site Aeropolis, le long de l'av. Britsiers (îlot 151) ;
- sur ce même îlot 151, une extension de l'hôpital New Paul Brien sur 6 niveaux et la création d'un poste avancé pour le Service Incendie ont également abouti, les permis ayant été délivrés par la Région. La reconstruction de la maison de soin et de repos « La Cerisaie » est quant à elle en cours d'aboutissement et le permis sera également prochainement délivré par le Fonctionnaire Délégué de la Région.

Soulignons qu'afin de contrecarrer la forte demande de division des logements existants ou de création de nouveaux logements dans des espaces initialement réservés à d'autres fonctions, le Collège s'est fixé une nouvelle ligne de conduite, sur base de la réglementation en vigueur. Les objectifs sont multiples : garantir une mixité dans l'offre, maintenir une offre de logements qui répondent aux besoins des familles, garantir la qualité de vie, lutter contre la surdensification et contribuer à la préservation du patrimoine bâti. A terme, cette nouvelle ligne de conduite sera intégrée au nouveau règlement communal d'urbanisme.

Cette année a également vu l'aboutissement du projet régional « NOVA », lancé il y 3 ans déjà, qui vise à améliorer le suivi et la gestion des demandes de permis d'urbanisme en offrant un outil intégré et évolutif de gestion de procédures et de dossiers administratifs. Cette application, développée par le C.I.R.B., gère tous les dossiers traités (demande de permis d'urbanisme et de lotir, études et rapports d'incidences, recours au Collège d'urbanisme et au Gouvernement, etc.).

NOVA est une plateforme web, flexible, intégrée et modulaire qui crée une interaction entre les différents intervenants qui collaborent étroitement au traitement d'un dossier, offrant ainsi à chaque instance (administrations communales et instances régionales) une vue globale sur ce dossier, tout en conservant la maîtrise et la responsabilité sur la saisie des données qui lui sont propres. Un des atouts principaux de l'application réside dans son caractère générique et hautement paramétrable et s'adapte aisément aussi bien aux changements législatifs qu'aux procédures propres à chaque commune.

Le système **NOVA** permet (ou permettra) en outre :

- d'éviter tout encodage redondant ;
- de partager instantanément les informations entre les communes et la Région ;
- de disposer d'un échéancier (décision en attente, recours, délais à respecter) ;
- de fournir un statut précis et immédiat sur l'état d'une demande ;
- d'accélérer les procédures administratives de délivrance des permis d'urbanisme ;
- de produire automatiquement les documents concernés.

La commune de Schaerbeek fait partie d'un groupe de 7 communes pilotes sur le projet et ce n'est pas sans fierté qu'elle a été la toute première, après une longue période de tests, à lancer la production définitive en juin, juste avant Etterbeek.

Une nouvelle phase, qui a pour but de lancer définitivement l'inter-instance Commune/Région est prévue fin octobre 2008. Celle-ci permettra d'échanger des données beaucoup plus rapidement qu'actuellement et sera aussi synonyme de gain de temps pour tous.

#### 7.6.2. CONTROLE

Durant cette année, la cellule a de nouveau vécu des remaniements au niveau de son personnel, puisque deux contrôleurs ont été remplacés.

L'activité de la cellule a connu un accroissement important, essentiellement dans deux missions : la délivrance des attestations de logement suffisant dans le cadre des demandes de regroupements familiaux et les confirmations du nombre de logements ou des affectations urbanistiques d'immeubles.

##### Attestations de logement suffisant

Depuis le 1<sup>er</sup> juin 2007, la cellule délivre des attestations de logement suffisant dans le cadre des regroupements familiaux. Cette année est donc la première année entière qui permet de dresser un bilan de cette nouvelle mission.

Quantitativement, la cellule délivre en moyenne environ 35 attestations mensuellement.

L'accomplissement de cette mission prend énormément de temps. Préalablement à la délivrance des attestations, la cellule doit d'abord prendre rendez-vous avec les demandeurs, ensuite procéder à une visite des logements et au mesurage des logements et enfin rédiger des rapports techniques sur bases desquels les attestations sont délivrées.

Dit jaar heeft de dienst de volgende belangrijke vergunningen afgeleverd:

- de bouw van een geheel van 7 gebouwen met 90 woningen en 96 parkeerplaatsen, Paleizenstraat 29-45 en Poststraat 143-153, een project dat al herhaaldelijk werd herwerkt;
- de bouw van een kantoorgebouw van 7.539 m<sup>2</sup> voor de vzw Huis van de Arbeid op de site Aeropolis, langs de Brisierslaan (kern 151);
- op dezelfde kern 151, de uitbreiding van het ziekenhuis New Paul Brien op 6 verdiepingen en de oprichting van een vooruitgeschoven post voor de Brandweer, deze vergunningen werden door het Gewest afgeleverd; de heropbouw van het rust- en verzorgingstehuis "La Cerisae" wordt nu volop behandeld en de vergunning zal eveneens binnenkort door de Gemachtigde Ambtenaar van het Gewest worden afgeleverd;

Belangrijk om te onderstrepen is dat teneinde de sterke vraag naar de opsplitsing van bestaande woningen of de inrichting van nieuwe woningen in ruimtes oorspronkelijk bestemd voor andere functies tegen te gaan, het College een nieuwe gedragslijn op basis van de bestaande reglementering heeft vastgelegd. De doelstellingen zijn veelvuldig: verzekeren van een gemengdheid in het aanbod, behouden van een woningaanbod afgestemd op de noden van gezinnen, waarborgen van de leefkwaliteit, bestrijden van de overbezetting en bijdragen tot de bewaring van het gebouwde erfgoed. Op termijn zal deze nieuwe gedragslijn in de nieuwe gemeentelijke stedenbouwkundige verordening worden opgenomen.

Dit jaar werd eveneens het gewestelijke project "NOVA", al 3 jaar geleden opgestart, eindelijk voltooid. De doelstelling was om de opvolging en het beheer van de aanvragen om stedenbouwkundige vergunning te verbeteren door een geïntegreerd en evolutiegericht instrument aan te reiken voor het beheer van administratieve procedures en dossiers. Deze toepassing, een ontwikkeling van het CIBG, beheert alle behandelde dossiers (aanvragen om stedenbouwkundige vergunning en verkavelingvergunning, milieueffectenstudies en –rapporten, beroepen bij het Stedenbouwkundig College en bij de Regering, enz.).

NOVA staat voor een flexibel, geïntegreerd en modulair webplatform dat zorgt voor interactie tussen de verschillende optredende partijen die nauw samenwerken aan de afhandeling van een dossier. Het biedt zo alle instanties (gemeentebesturen en gewestelijke instanties) een globaal overzicht van het dossier, waarbij deze zelf de invoer van de eigen gegevens onder eigen controle en verantwoordelijkheid houden. Eén van de sterke punten van de toepassing is het algemene en flexibele karakter, want zij laat zich vlot aanpassen aan zowel wetgevende veranderingen als de specifieke procedures van elke gemeente afzonderlijk.

Het NOVA-systeem biedt (of zal bieden) de volgende voordelen:

- vermijden van elke overbodige invoer;
- ogenblikkelijke delen van gegevens tussen de gemeenten en het Gewest;
- beschikken over een vervaldagenkalender (beslissing in afwachting, beroep, na te leven termijnen);
- leveren van een nauwkeurig en ogenblikkelijk beeld van de stand van een aanvraag;
- versnellen van de administratieve procedures voor de aflevering van stedenbouwkundige vergunningen;
- automatisch aanmaken van de betreffende documenten.

De gemeente Schaarbeek maakt deel uit van een groep van 7 pilootgemeenten en het is niet zonder fierheid dat zij, na een lange testperiode, de eerste was om dit systeem in juni definitief in te voeren, net voor de gemeente Etterbeek.

Een nieuwe fase die als doel heeft om de uitwisseling van gegevens tussen de Gemeente en het Gewest definitief op te starten is voor eind oktober 2008 voorzien. Dit zal het mogelijk maken om de gegevens nog sneller uit te wisselen en bijgevolg tijd voor iedereen te besparen.

#### 7.6.2. CONTROLE

Het voorbije jaar heeft de cel opnieuw herschikkingen op personeelsvlak moeten ondergaan door de vervanging van twee controleurs.

De activiteit van de cel heeft een belangrijke toename gekend, in het bijzonder in twee opdrachten: de aflevering van attesten van voldoende huisvesting in het kader van de aanvragen om familiehereniging en de bevestigingen van het aantal woningen of de stedenbouwkundige bestemmingen van gebouwen.

##### Attesten van voldoende huisvesting

Sinds 1 juni 2007 levert de cel attesten van voldoende huisvesting af in het kader van de aanvragen om familiehereniging. Het voorbije jaar was het eerste volledige jaar, wat nu toelaat om een eerste balans van deze nieuwe opdracht op te maken.

De cel levert gemiddeld 35 attesten per maand af. De uitvoering van deze taak vraagt enorm veel tijd. Voorafgaandelijk aan de aflevering van de attesten, moet de cel vooreerst overgaan tot het vastleggen van een afspraak met de aanvragers, vervolgens overgaan tot de bezoeken ter plaatse en de opmeting van de woningen en tot slot de technische verslagen opmaken op basis waarvan de attesten worden afgeleverd.

#### Confirmation de nombre de logement ou affectation :

La cellule a constaté durant cette année une forte augmentation du nombre de demandes de confirmation du nombre de logements. En moyenne, 30 confirmations écrites de ce type sont délivrées par mois.

Cette augmentation est imputable à divers éléments :

- l'accroissement du nombre de logements (divisions d'immeubles).
- une prise de conscience des acquéreurs de l'importance de la conformité des biens, d'autant plus importante que les biens sont coûteux.
- la facilité donnée aux citoyens (par Internet en l'occurrence) d'adresser leurs plaintes et demandes.

L'exigence d'avoir un permis pour modifier le nombre de logements dans un immeuble n'a pas toujours existé. C'est l'arrêté du 11 janvier 1996 qui mentionne pour la première fois cette obligation. Le service a donc mis en place une ligne de conduite, approuvée par le Collège le 18 décembre 2007 qui permet de vérifier, sur base d'éléments probants, l'existence de logements à cette date.

Cette analyse suppose une consultation du dossier des archives, une étude du gabarit de l'immeuble sur le plan parcellaire, une analyse de l'historique population, et des éléments de preuve fournis par le demandeur.

#### Consultation des archives.

Depuis quelques mois le service a rationalisé la consultation des dossiers d'archives par les citoyens. Auparavant, la consultation des archives générait une procédure assez longue: les demandeurs devaient au préalable faire une demande par téléphone, le dossier était recherché aux archives et mis à disposition du demandeur au guichet dans un délai de 3 jours.

Actuellement, deux matinées par semaine, un contrôleur reçoit directement les demandeurs dans une salle annexe aux archives et donne des explications personnalisées sur les dossiers. Les copies de plans peuvent être commandées directement et sont envoyées au demandeur par la poste. Cette nouvelle procédure améliore le service au public tout en évitant la manutention de dossiers d'archives précieux.

#### Arrêtés pris en exécution du Code du logement.

Depuis l'entrée en vigueur du Code du Logement, la Commune n'avait jamais pris d'arrêtés visant à exécuter les décisions de la Direction de l'inspecteur du logement, en ce qui concerne les interdictions de louer ou de faire occuper un logement.

Depuis juillet 2007, la cellule réalise la prise de ce type d'arrêtés.

Pour cette mission également il s'agit de la première année qui permet de dresser un bilan. Le service a proposé environ 40 à 45 arrêtés de ce type à la signature du Bourgmestre par an soit ± 3 à 4 par mois.

La cellule a bien entendu poursuivi ses missions de base, qui sont:

- Accueil du public: le guichet est ouvert tous les jours de 9h à 13 h .
- Suivi des plaintes: le service donne suite à environ 200 plaintes par an, il s'agit des plaintes écrites, des plaintes par courrier électronique (qui augmentent considérablement), les plaintes par téléphone et les demandes effectuées par la police.
- Contrôle des permis délivrés: environ 500 permis sont délivrés par an;
- Arrêtés du Bourgmestre: annuellement, 20 à 25 arrêtés, pris en application de l'article 135 de la nouvelle loi communale sont proposés à la signature du Bourgmestre;
- Occupation temporaire de la voie publique : contrôle des occupations, et établissement d'un tableau transmis au service des taxes. Il y a environ 10 occupations temporaires de la voie publique en cours simultanément.

## **7.7. PLANIFICATION**

#### PPAS Gare Josaphat

Pour rappel, depuis 2005, les communes de Schaerbeek et d'Evere font élaborer conjointement un Plan Particulier d'Affectation du Sol pour la partie respective de la zone d'intérêt régional n°13 « Gare Josaphat » située sur leur territoire.

L'élaboration de ces PPAS et du rapport sur les incidences environnementales qui leur est lié avance bien : l'étude de la situation existante de fait et de droit a déjà été réalisée, ainsi que les phases de programmation et de spatialisation. Actuellement, le bureau d'étude est occupé à rédiger les prescriptions littérales (implantations, gabarits, matériaux, voiries, etc.) qui accompagneront les schémas d'affectation.

Les options d'aménagement du site seront fixées définitivement au moment de la clôture du rapport sur les incidences environnementales. Le comité d'accompagnement de ce rapport peut dans ses recommandations demander que soient apportées des modifications aux options prises dans le PPAS.

#### Bevestiging van het aantal woningen of de bestemmingen

Tijdens dit jaar heeft de cel een forse verhoging van het aantal aanvragen tot bevestiging van het aantal woningen vastgesteld. Gemiddeld worden er maandelijks 30 schriftelijke bevestigingen van dit type afgeleverd.

Deze stijging is te wijten aan de volgende factoren:

- de verhoging van het aantal wooneenheden (opsplitsing van gebouwen);
- de bewustwording van de kopers van het belang van de conformiteit van gebouwen, zeker nu met de sterk stijgende bouwprijzen;
- de mogelijkheden geboden aan de burgers om hun vragen en klachten aan de cel te richten via internet in het bijzonder.

De vergunningsplicht voor de wijziging van het aantal woningen in een gebouw heeft niet altijd bestaan. Het is het besluit van 11 januari 1996 die voor de eerste maal deze verplichting vermeldt. De dienst heeft dus een gedragslijn aangenomen, goedgekeurd door het College op 18 december 2007, die toelaat om op basis van afdoende elementen het bestaan van woningen op deze datum na te gaan.

Deze analyse veronderstelt een raadpleging van de archiefdossiers, de studie van het bouwvolume op het perceelsplan, de bevraging van de bevolkingshistoriek en bewijsdocumenten aangeleverd door de aanvrager.

#### Consultatie van de archieven

Sinds enkele maanden heeft de dienst de raadpleging door de burgers van de archiefdossiers gerealiseerd.

Vroeger was de procedure vrij omslachtig: aanvragers moesten vooraf telefonisch een aanvraag doen, het dossier werd dan in de archieven opgezocht en ter beschikking van de aanvrager aan het loket gesteld binnen een termijn van drie dagen. Nu worden de aanvragers twee voormiddagen per week door een controleur in een zaal bij de archieven ontvangen en kunnen de dossiers onmiddellijk worden geraadpleegd. Kopieën kunnen onmiddellijk worden besteld en zij worden per post nagestuurd. Deze nieuwe werkwijze verbetert de dienstverlening aan de bevolking en vermijdt tevens om kostbare archiefdossiers noodloos te verhuizen.

#### Besluiten genomen in uitvoering van de Huisvestingscode

Sinds de inwerkingtreding van de Huisvestingscode had de Gemeente nooit besluiten genomen tot uitvoering van de beslissingen van de Gewestelijke Directie Huisvestingsinspectie wat het verbod op de verhuring of de bezetting van een woning betreft.

Sinds juli 2007 maakt de cel deze uitvoeringsbesluiten wel degelijk op.

Eveneens voor deze opdracht vormt het voorbije jaar het eerste volledige jaar die toelaat om een balans op te maken. De dienst heeft ongeveer 40 tot 45 besluiten van dit type aan de Burgemeester voorgelegd, hetzij 3 à 4 per maand.

Uiteraard heeft de cel haar kerntaken voortgezet, hetzij:

- Onthaal van het publiek: het loket is elke werkdag open van 9 tot 13u;
- Klachtenopvolging: de dienst geeft jaarlijks gevolg aan zo'n tweehonderdtal klachten; het betreft schriftelijke klachten, elektronische ingediende klachten (dit aantal stijgt zienderogen), telefonische klachten en aanvragen ingediend door de politie;
- Controle op afgeleverde vergunningen: ongeveer 500 vergunningen worden jaarlijks afgeleverd;
- Burgemeesterbesluiten: jaarlijks worden zo'n 20 tot 25 besluiten, in uitvoering van artikel 125 van de nieuwe gemeentewet, ter ondertekening van de Burgemeester voorgelegd;
- Tijdelijke bezetting van de openbare weg: controle op de wegbezettingen en opmaak van een tabel voor de Taxatiedienst. Gemiddeld zijn er zo'n tiental tijdelijke bezettingen op hetzelfde ogenblik aan de gang.

## **7.7. PLANIFICATIE**

#### BBP Josafatstation

Ter herinnering, sinds 2005 laten de gemeentes Schaarbeek en Evere gezamenlijk een Bijzonder Bestemmingsplan opmaken over het gedeelte van het gebied van gewestelijk belang n°13 "Josafatstation" dat op hun grondgebied is gelegen.

De opmaak van deze BBP's, alsook van het daaraan verbonden milieueffectenverslag schiet goed op: de studie van de bestaande feitelijke en rechtstoestand werd al voltooid, net als de programmafase en de fase van de ruimtelijke indeling. Momenteel is het studiebureau volop bezig met de opmaak van de geschreven voorschriften (inplantingen, volumes, materialen, wegen, enz.) die de bestemmingsplannen zullen begeleiden.

De inrichtingsopties van de site zullen definitief worden vastgelegd op het ogenblik van de afsluiting van het milieueffectenverslag. Het begeleidingscomité van dit verslag kan in zijn aanbevelingen vragen om wijzigingen aan de in de BBP's genomen opties door te voeren.

#### Abrogation d'anciens PPAS

Le service a continué le travail de nettoyage dans les anciens PPAS dont les options urbanistiques étaient dépassées ou n'étaient plus adaptées aujourd'hui.

Le service a procédé à l'abrogation de trois PPAS qui couvraient les îlots suivants:

- l'îlot 299, délimité par les rues V. Hugo et du Radium et les av. F. Marchal et L. Mahillon ;
- l'îlot 318, bordé par les av. des Cerisiers et H. Hoover, la rue Knapen et le square Levie ;
- l'îlot 319, délimité par l'av. des Cerisiers, les rues A. Smekens et W. Degouve de Nuncques et le square Levie.

Ces trois PPAS ont été définitivement abrogés par arrêté du Gouvernement en date du 8 mai 2008.

Ainsi, le service a pu supprimer définitivement cinq PPAS en deux ans de temps.

#### Elaboration d'un nouveau Règlement Communal d'Urbanisme

Le Règlement Général sur les Bâtisses de la Commune (RGBC), arrêté par ordonnance de la Députation Permanente en date du 27 janvier 1948, est la réglementation urbanistique la plus ancienne que le service se voit encore contraint d'appliquer.

Toutefois, en une période de 60 ans, le monde de la construction a fortement évolué tant en matière de techniques de construction, qu'en matière de matériaux utilisés et de technologies environnementales appliquées.

Par ailleurs, la réglementation urbanistique a également fortement évoluée durant cette même période, notamment par l'entrée en vigueur du Règlement Régional d'Urbanisme (RRU), dont la première version est sortie en 1999.

Aujourd'hui, cet outil réglementaire est donc devenu quasi entièrement inapplicable, ses prescriptions étant soit abrogées par le RRU, soit devenues obsolètes.

Par conséquent, il était devenu grand temps d'actualiser cette réglementation urbanistique communale et d'élaborer un nouveau règlement communal d'urbanisme (RCU), en conformité avec les règlements régionaux qui lui sont supérieurs et les nouvelles pratiques et technologies en matière d'urbanisme et de développement durable.

Par décision du Conseil communal du 28 mai 2008, il a été décidé de confier cette mission d'études à un bureau d'études extérieur et de passer le marché par procédure négociée sans publicité. Le bureau d'études sera encore désigné en 2008.

Le bureau d'études choisi se verra aussi confié la mission de coordination de l'établissement de cinq règlements urbanistiques zonés. En effet, certains endroits de la Commune méritent une protection particulière de par leur intérêt patrimonial et paysager (par exemple, la place Colignon) et donc des prescriptions plus contraignantes en matière de caractéristiques des constructions (matériaux, châssis, publicités, etc.). L'objectif est d'en réaliser cinq sur les endroits ou quartiers les plus remarquables de la Commune dans les années à venir.

## **7.8. ENVIRONNEMENT**

Cette année, le nombre de permis et déclarations délivrés (142) est resté constant par rapport à 2006-2007. Il faut toutefois remarquer que ce nombre a doublé depuis 2004. L'augmentation structurelle du nombre de dossiers à traiter ces dernières années rend difficile le respect des délais légaux (principalement les 10 jours calendrier pour l'accusé de réception). En cas de dépassement des délais, la procédure aboutit à des refus tacites ce qui embarrasse tout le monde tant le demandeur qui doit alors introduire un recours au Collège d'environnement pour avoir un permis juridiquement valable que la commune qui perd sa compétence et se retrouve face à un accroissement de travail (envoi du dossier administratif, participation à la séance du Collège d'Environnement, analyses supplémentaires au Collège,...).

Parmi le type de secteurs ou d'installations pour lesquels les permis sont le plus fréquemment délivrés par la commune on retrouve toujours les boucheries, les garages d'entretien automobile, les chantiers d'enlèvement d'amiante, les poissonneries, les boulangeries, les magasins de bricolage, les salles de fêtes et les citerne à mazout et autres installations techniques attenantes à des immeubles ou à des bureaux.

De nouvelles réglementations environnementales ont vu le jour en juillet 2008. Une de leurs caractéristiques est leurs conséquences tant pour le service environnement que pour le service urbanisme. D'autre part, la mise en place de ces nouvelles réglementations environnementales (PEB, amiante mais également futurs permis d'environnement pour les antennes GSM) va entraîner un surcroît de travail pour le service Environnement qu'il pourra difficilement assumer sans aide supplémentaire.

#### Opheffing van oude BBP's

De dienst heeft het opruimingswerk in de oude BBP's voortgezet waarvan de stedenbouwkundige opties waren voorbijgestreefd of niet meer waren aangepast.

De dienst is overgegaan tot de opheffing van drie BBP's die de volgende huizenblokken besloegen:

- de kern 299, begrensd door de straten V. Hugo en Radium en de lanen F. Marchal en L. Mahillon;
- de kern 318, begrensd door de Kerselaren- en H. Hooverlaan, de Knapenstraat en het Levieplein;
- de kern 319, begrensd door de Kerselarenlaan, de straten A. Smekens en W. Degouve de Nuncques en het Levieplein;

Deze drie BBP's werden definitief opgeheven bij besluit van de Regering op 8 mei 2008.

Alzo heeft de dienst reeds vijf BBP's op twee jaar tijd definitief kunnen verwijderen.

#### Opmaak van een nieuwe Stedenbouwkundige Gemeentelijke Verordening

Het Algemene Bouwreglement van de Gemeente, goedgekeurd bij ordonnantie van de Bestendige Deputatie op 27 januari 1948, is de oudste stedenbouwkundige reglementering die de dienst nog verplicht is om toe te passen.

Echter, in een periode van 60 jaar, is de bouwwereld sterk geëvolueerd zowel op het vlak van bouwtechnieken, als op het vlak van de gebruikte materialen en de toegepaste milieutechnologieën.

Bovendien is de stedenbouwkundige reglementering sterk geëvolueerd in diezelfde periode, in het bijzonder door de inwerkingtreding van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GewSV), waarvan de eerste versie in 1999 is uitgebracht.

Dit reglementaire werkinstrument is vandaag dus nagenoeg volledig ontoepasbaar geworden, haar voorschriften zijn ofwel opgeheven door de GSV, ofwel volledig overbodig geworden.

Bijgevolg was het dringend geworden om deze gemeentelijke stedenbouwkundige reglementering te actualiseren en een nieuwe gemeentelijke stedenbouwkundige verordening (GemSV) op te maken, in overeenstemming met de hogere gewestelijke reglementen en de nieuwe praktijken en technologieën inzake stedenbouw en duurzame ontwikkeling.

Bij beslissing van de Gemeenteraad van 28 mei 2008 werd beslist om deze studieopdracht aan een extern studiebureau toe te vertrouwen en om de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking uit te besteden. Het studiebureau zal nog dit jaar worden aangeduid.

Het weerhouden studiebureau zal zich ook de coördinatieopdracht van de opmaak van vijf gezoneerde stedenbouwkundige reglementen toevertrouwd zien. Bepaalde delen van de Gemeente verdienen immers een bijzondere bescherming omwille van hun erfgoed- en landschapswaarde (bijv. het Colignonplein) en dus strengere voorschriften op het vlak van de bouwkarakteristieken (materialen, ramen, uithangborden, enz.). De doelstelling voor de komende jaren bestaat erin om er vijf over de meest waardevolle plaatsen of wijken van de Gemeente te realiseren.

#### **7.8. LEEFMILIEU**

Dit jaar is het aantal afgeleverde vergunningen en aangiftes (142) constant gebleven ten opzichte van 2006-2007. Er moet echter worden opgemerkt dat sinds 2004 dit aantal is verdubbeld. Deze structurele verhoging van het aantal te behandelen dossiers bemoeilijkt de naleving van de wettelijke termijnen (in het bijzonder de 10 kalenderdagen voor het ontvangstbericht). In geval van overschrijving van deze termijnen mondert de procedure uit in stilzwijgende weigeringen wat iedereen tot last strekt, zowel de aanvrager die dan een beroep bij het Milieucollege moet indienen om een rechtsgeldige vergunning te verkrijgen als de Gemeente die haar bevoegdheid terzake verliest en zich met bijkomend werk geconfronteerd ziet (opsturen van het administratieve dossier, deelname aan de zitting van het Milieucollege, bijkomende analyses aan het College, ...).

Onder het type sectoren of installaties waarvoor het vaakst vergunningen door de gemeente worden afgeleverd, vinden we steeds terug: de beenhouwerijen, de autoherstelplaatsen, de asbestverwijderingswerven, de vishandels, de bakkerijen, de doe-het-zelfwinkels, de feestzalen, de mazouttanks en de andere in woon- of kantoorgebouwen vervatte technische installaties.

Nieuwe milieureglementeringen hebben het licht gezien in juli 2008. Zij hebben consequenties voor de werking van zowel de dienst leefmilieu als de dienst stedenbouw. Bovendien zal de uitvoering van deze nieuwe milieureglementeringen (Energieprestaties gebouwen, asbest, maar ook toekomstige milieuvergunningen voor GSM-antennes) werkoverlast voor de dienst leefmilieu meebrengen dat zij moeilijk zonder bijkomende hulp zal kunnen verwerken.

Au niveau de l'amiante, les communes ne délivrent plus, depuis juillet 2008, les permis d'enlèvement d'amiante mais sont consultées pour donner leur avis pour les chantiers de plus de 3 mois et restent informées des permis délivrés par l'IBGE. Toutefois, tous les chantiers de démolition/rénovation d'une certaine importance sont maintenant soumis à déclaration de chantier afin de pouvoir lutter contre le désamiantage sauvage. Ceci exigera une collaboration accrue avec l'urbanisme pour détecter ces dossiers le plus en aval possible.

Au niveau de la PEB (Performance Energétique des bâtiments), certaines demandes de permis d'environnement sont concernées. La plupart seront toutefois liées à l'urbanisme et une procédure commune devra donc être élaborée.

Au niveau du sol, l'IBGE a lancé la validation de l'inventaire des sols potentiellement pollués ce qui concerne 638 sites à Schaerbeek. La commune de Schaerbeek se situe en troisième position des communes les plus concernées par l'inventaire des sites pollués ou potentiellement pollués. Même s'il s'agit d'une législation régionale, la commune est concernée à deux niveaux: premièrement des demandes d'informations et de preuves de la part du public auprès du service Environnement afin d'aider à la validation de l'inventaire (demande d'archives, questions). Deuxièmement, la commune se trouve confrontée à la validation ou la rectification de l'inventaire pour ses propres sites communaux (Rodenbach, place Colignon,...) Le service Environnement a également signalé au Collège la préemption de certains permis d'environnement pour des bâtiments communaux (écoles, ....) et rappelé que c'est le service communal exploitant les installations classées qui est responsable de l'élaboration et du transmis du dossier à l'IBGE. Un agent va commencer en septembre 2008 à traiter les problèmes de permis d'environnement et de sécurité dans les bâtiments communaux

Quelques études d'incidences le plus souvent liées à l'urbanisme sont également en cours : il s'agit de bâtiments de bureaux existants (Bâtiment MCM Bd Reyers) ou de projets urbanistiques futurs (Colonel Bourg, Matermaco chaussée de Louvain)

De gros chantiers continuent à se dérouler dans le quartier Nord (tour de bureaux de l'îlot 61 sud- logements du parc Gaucheret). Les casernes Dailly ainsi que les derniers lots du lotissement Dailly sont en voie d'achèvement. La rénovation de la Hogeschool Sint-Lukas est en cours et la construction d'un bâtiment de bureaux passifs près d'Aéropolis vient de démarrer peu avant les vacances. Le service Environnement reste attentif aux possibles désagréments générés par ces gros chantiers et essaye de favoriser une bonne communication entre les différents acteurs (riverains, antennes de quartier, commune, police).

Deux projets de plans régionaux ont été mis à l'enquête publique : il s'agit du projet de plan pluie et du plan de prévention des pics de pollution. Différents services de la commune (environnement, voiries, mobilité) ont remis un avis technique sur ces deux projets.

Dans le cadre de l'Accord de coopération volontaire signé avec l'IBGE concernant les contrôles environnementaux, trois actions thématiques ont été avalisées par le Collège pour l'année 2007. La première action vise le secteur des véhicules hors d'usage suite à la parution de nouvelles réglementations environnementales qui, jusqu'à présent, n'ont pu être vérifiées qu'au cas par cas. La deuxième action reprend la mise en place de critères d'évaluation pour les contrôles des installations classées. La 3<sup>ème</sup> action reprend la gestion des plaintes environnementales.

Le service continue à traiter de nombreuses plaintes environnementales ou de voisinage : bruit et odeurs restent les deux nuisances les plus subies par les habitants. Dans certains cas, les nuisances sont difficilement quantifiables et différentes selon la sensibilité de chacun (les problèmes d'odeurs par exemple). La gestion de ce genre de plaintes demande souvent un suivi important. En effet, plusieurs visites sont parfois nécessaires pour pouvoir d'une part se rendre compte d'un réel problème de gêne ou de nuisance et d'autre part faire admettre à l'exploitant que l'activité exercée puisse générer des nuisances sur le voisinage et qu'il est primordial de tenir compte de ces aspects en trouvant des solutions acceptables pour permettre une bonne intégration, voire la viabilité de l'exploitation dans le tissu urbain.

Enfin, il existe également certains exploitants réticents qui ne font aucun effort pour remédier à certaines nuisances constatées. Ce qui implique une collaboration étroite avec la police.

Wat het asbest betreft, leveren de gemeenten sinds juli 2008 geen vergunningen voor asbestverwijdering meer af, maar worden zij geraadpleegd voor de werven met een duur van meer dan 3 maanden en geïnformeerd over de afgeleverde vergunningen door het BIM. Alle afbraak- en renovatiewerven van een zekere omvang worden echter nu onderworpen aan een werfaangifte teneinde de ongecontroleerde asbestverwijdering te kunnen bestrijden. Dit zal een verhoogde samenwerking met de dienst stedenbouw vereisen om deze dossiers zo vroeg mogelijk op te sporen.

Wat de EPG (EnergiePrestaties van Gebouwen) betreft, zijn bepaalde aanvragen om milieuvergunning hierin betrokken. Het merendeel ervan zal aan de stedenbouwkundige vergunningen verbonden zijn en een gemeenschappelijke procedure zal dus moeten worden uitgewerkt.

Wat de bodem betreft, heeft het BIM de validatie van de inventaris van de potentieel vervuilde gronden opgestart, hetgeen 638 sites te Schaarbeek betreft. De gemeente schaarbeek bekleedt de derde positie in de lijst van de gemeenten die het meest betrokken zijn in de inventaris van de vervuilde of potentieel vervuilde sites. Zelfs indien het een gewestelijke wetgeving betreft, is de gemeente op twee vlakken hierin betrokken: ten eerste, de vragen om informatie en attesten van het publiek ten aanzien van de dienst Leefmilieu teneinde te helpen bij de validatie van de inventaris (archiefaanvragen, vragen). Ten tweede, ziet de Gemeente zich verplicht tot de validatie of de verbetering van de inventaris voor haar eigen sites over te gaan (Rodenbach, Colignonplein, ...).

De dienst Leefmilieu heeft ook het College in herinnering gebracht dat bepaalde milieuvergunningen voor gemeentegebouwen (scholen o.m.) verlopen zijn en dat de gemeentedienst die de geklasseerde inrichtingen uitbaat, verantwoordelijk is voor de opmaak en de overmaking van het dossier aan het BIM. Vanaf september 2008 zal een gemeenteambtenaar de vergunnings- en veiligheidsproblemen van de gemeentegebouwen behandelen.

Enkele milieueffectenstudies, voor het merendeel verbonden aan stedenbouw, werden eveneens behandeld: het betreft bestaande kantoorgebouwen (MCM-gebouw Reyerslaan) of toekomstige stedenbouwkundige projecten (Kolonel Bourg, Matermaco Leuvensesteenweg).

Belangrijke werven zijn nog steeds aan de gang in de Noordwijk (kantoortoren en woningen op de kern 61 zuid). De Daillykazernes, alsook de laatste kavels op de verkaveling Dailly worden voltooid. De renovatie van de Hogeschool Sint-Lukas is aan de gang en de bouw van een passief kantoorgebouw vlakbij Aeropolis werd net voor de grote vakantie opgestart. De dienst Leefmilieu blijft waakzaam voor de mogelijke hinder veroorzaakt door deze grote werven en tracht een goede communicatie tussen de verschillende actoren (buurtbewoners, wijkantennes, gemeente, politie) te bevorderen.

Twee ontwerpen van gewestplannen werden aan een openbaar onderzoek onderworpen: het regenwaterplan en het plan tot preventie van vervuilingspieken. Verschillende gemeentediensten (leefmilieu, wegenis, mobiliteit) hebben een technisch advies over deze beide projecten uitgebracht.

In het kader van het vrijwillige Samenwerkingsakkoord ondertekend met het BIM betreffende de milieucontroles, werden drie thematische acties voor het jaar 2007 door het College goedgekeurd. Naar aanleiding van nieuwe milieureglementeringen beoogde de eerste actie de sector van de buitengebruikgestelde voertuigen die tot op heden slechts geval per geval konden worden gecontroleerd. De tweede actie betreft de invoering van evaluatiecriteria voor de controles van geklasseerde inrichtingen. De derde actie betreft het beheer van de milieuklachten.

De dienst behandelt ook talrijke milieu- en buurtklachten: geur- en geluidsoverlast behoren nog steeds tot de meest voorkomende klachten. In bepaalde gevallen is deze hinder moeilijk te meten. Bovendien verschilt zij in functie van de gevoeligheid van eenieder (geurhinder bijv.). Het beheer van dergelijke klachten vraagt vaak een omvangrijke opvolging. Verschillende bezoeiken zijn immers vaak vereist om enerzijds zich bewust te worden van de aard en de omvang van de hinder en anderzijds de uitbater te doen inzien dat de uitgeoefende activiteit hinder voor de buurt teweegbrengt en dat het van essentieel belang is om rekening te houden met deze aspecten bij het vinden van aanvaardbare oplossingen teneinde een goede integratie, en zelfs het voortbestaan van de uitbating in het stadsweefsel te verzekeren.

Tot slot bestaan er ook bepaalde uitbaters die geen enkele inspanning leveren om aan bepaalde vastgestelde ongemakken te verhelpen. Dan is er een nauwe samenwerking met de politiediensten nodig.

Une dizaine de plaintes sont également arrivées par le site internet de la commune. Elles ne concernent toutefois pas toujours des installations classées ou des plaintes environnementales mais des problèmes d'hygiène, de propreté publique, de voisinage. La réponse à ces plaintes génère un travail de suivi plus ou moins important (transmis simple ou recherche d'information plus poussée).

En 2007, 387 contrôles ont été effectués par le contrôleur et les deux inspecteurs. Chaque visite est encodée dans une base de données reprenant la rue et la date de visite. Cela permet également de visualiser les rues qui sont contrôlées. L'objectif de contrôler 50 à 70 rues de manière à pouvoir faire « le tour de la commune » en 5 ans et de détecter les installations exploitant sans permis reste toutefois largement irréaliste étant donné la présence d'un seul contrôleur. Les contrôles sont dès lors effectués le plus souvent sur base de plaintes ou lors de contrôles individuels.

Een tiental klachten is eveneens via de gemeentelijke website toegekomen. Zij betreffen echter niet altijd geklasseerde inrichtingen of milieuklachten, maar ook problemen van hygiëne, openbare netheid en burengeschillen. De behandeling van deze klachten vereist een min of meer belangrijke opvolging (eenvoudige doorzending of meer doorgedreven informatieopzoeking).

In 2007 werden 387 controles door de controleur en de twee inspecteurs uitgevoerd. Elk bezoek wordt in een gegevensbestand ingevoerd dat de straat en de datum weergeeft. Dit maakt het mogelijk om na te gaan welke straten al werden aangedaan. De doelstelling om 50 tot 70 straten per jaar te controleren teneinde de toer van de gemeente te kunnen doen in een tijdsspanne van 5 jaar en zo alle zonder vergunning uitgebate inrichtingen op te sporen, blijkt echter niet haalbaar te zijn met slechts een controleur. Bijgevolg worden de controles meestal uitgevoerd op basis van klachten of tijdens individuele controles.

## **8. SERVICES ORDINAIRES A LA POPULATION**

Pour ce qui est de l'Etat civil – Population, nous prions le lecteur de se référer aux 2 rapports annuels du service : celui du 1<sup>er</sup> septembre 2007 au 31 août 2008 et celui du 1 janvier 2007 au 31 décembre 2007. Ces rapports expliquent en détail les multiples prestations accomplies aux différents guichets.

Toutefois, nous voudrions insister tout particulièrement sur 2 points :

- 1) La croissance régulière du nombre de visiteurs de l'antenne « Radium » qui rend donc d'énormes services à plusieurs quartiers excentrés de Schaerbeek, dont notamment le quartier Plasky, et ce depuis son inauguration le 16 février 2004 par l'Echevin Bernard GUILLAUME.
- 2) La lutte contre **les mariages de complaisance** où la commune engrange des résultats encourageants. Témoin des moments joyeux et festifs liés aux nombreuses unions célébrées dans notre commune (Schaerbeek enregistre environ 700 à 800 mariages par an) notre service de l'Etat civil assiste aussi, hélas, à des tentatives visant à utiliser le mariage pour régulariser des personnes séjournant illégalement sur notre territoire et leur permettre, le cas échéant, de recourir à l'aide sociale.

*Mariages blancs ou gris, le même drame...*

Par « mariage de complaisance » on entend les mariages « simulés » (« blancs » si simulés par les deux parties, « gris » si simulés par une partie). Ces mariages sont sanctionnés par une condamnation pénale aggravée en cas de versement d'une somme d'argent. S'y ajoutent les mariages « arrangés » (unions réelles mais pratiquées dans le but d'obtenir pour l'autre conjoint, le droit au séjour) et les mariages forcés. Ces abus génèrent souvent des drames humains lorsque, par exemple, un des époux prend conscience qu'il a été abusé et demande d'« annuler » son mariage.

Si les mariages sont en baisse au niveau du pays, Schaerbeek constate, elle, une augmentation des demandes de mariage. C'est dans ce contexte que l'Officier de l'Etat civil, en première ligne dans la lutte contre les mariages de complaisance, devait donc prendre des initiatives alliant, d'une part, la lutte contre les faux mariages et d'autre part le droit à une vie privée et familiale.

*Les armes de l'Officier de l'Etat Civil*

Depuis 1999, l'Officier de l'Etat Civil peut refuser de célébrer un mariage s'il constate que l'intention d'un des futurs époux n'est pas la réalisation d'une communauté de vie mais bien l'obtention d'un avantage en matière de séjour. Il peut également surseoir au mariage pendant un délai maximum de deux mois s'il a des soupçons de mariage blanc, permettant au Procureur du Roi de mener une enquête approfondie sur les conjoints. Depuis 2005, il est épaulé dans sa démarche par la cellule « mariages blancs » créée, sur sa proposition, au sein de la zone de police pour confondre les faux mariages.

*Une baisse significative*

La mise en place de ce nouvel instrument, agissant avant et après le mariage en fournissant au service et à l'Officier de l'Etat civil les éléments pertinents permettant d'éclairer leur jugement, a déjà permis de réduire fortement le nombre de mariages impliquant des illégaux (leur nombre passant de 310 en 2004 à 238 en 2007). Le nombre des surséances est passé de 11 à 38, et les refus de 7 à 19, les recours étant gagnés par la commune dans 80% des cas.

On peut ainsi affirmer que l'examen attentif des demandes de mariage, l'accroissement et le suivi des surséances et des refus ainsi que la bonne collaboration avec la police contribuent, de par leur incontestable rôle dissuasif, à juguler ce phénomène.

**FINANCES – TAXES**

La politique menée au cours de cet exercice en matière de taxes consistera, conformément à l'intention affichée par la majorité communale de mettre en oeuvre un pacte fiscal visant à réduire la fiscalité frappant l'activité économique, à réduire sinon à stabiliser la pression fiscale tout court tout en maintenant un niveau de recettes suffisant à la commune par le biais notamment d'une bonne perception des taxes levées.

Certaines taxes jugées élevées seront assorties de mesures à caractère social, par exemple la prime d'accompagnement social qui vise à réduire l'effet de l'augmentation des additionnels au précompte immobilier, votée en 2002 et renouvelée en 2007 et 2008.

Une commission placée sous la présidence de l'échevin des finances a étudié la réduction de la fiscalité communale qui frappe l'activité économique.

## **8. GEWONE DIENSTEN AAN DE BEVOLKING**

Voor de burgerlijke stand en de bevolking gelieve zich te richten naar de twee jaarlijkse rapporten : degene van 1 september 2007 tot 31 augustus 2008 en degene van 1 januari 2007 tot 31 december 2007. Deze rapporten leggen de aan de loketten uitgevoerde prestaties uit.

Toch willen wij de klemtouw leggen op twee punten :

- 1) het regelmatig toenemen van het aantal bezoekers in "Radium" wier veel diensten verleent aan gedecentraliseerde wijken van Schaarbeek, namelijk de Plasky wijk en dit sinds de inauguratie door de Schepen B. Guillaume op 16 februari 2004.
- 2) De strijd tegen schijnhuwelijken waar de gemeente goed scoort. Als getuige van aangename en plezierige momenten (Schaarbeek viert jaarlijks 700 à 800 huwelijken per jaar) is de dienst Burgerlijke stand ook het getuige van pogingen tot schijnhuwelijken met het oog op het regulariseren van personen die illegal op ons grondgebied verblijven zodat ze van de sociale hulp kunnen genieten.

### *Schijnhuwelijken of halve schijnhuwelijken...dezelfde strijd*

Met het word schijnhuwelijk verstaat men gesimuleerde huwelijken (schijnhuwelijken als de twee partijen akkoord gaan en halve schijnhuwelijken als een van de partijen simuleert). Deze huwelijken worden gestraft met een penale veroordeling die nog hoger loopt indien er geld in het spel is. Daar voegen zich ook de afgesproken huwelijken aan (echte huwelijken maar met het oog op het verkrijgen voor de andere partner van een verblijfrecht) en dan zijn er rook de gedwongen huwelijken. Deze overtredingen leidden vaak tot menselijke drama's als er b.v. een van de twee partners zich van bewust maakt dat hij bedrogen is geweest en vraagt dan het afschaffen van het huwelijk.

Over het algemeen zijn de huwelijken in België in een dalende trends, daarentegen ziet Schaarbeek een verhoging van de huwelijken. Daarom moet de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand een strijd leiden tegen schijnhuwelijken om die huwelijken te bevechten maar toch het recht op het privé en gezinsleven te bewaren.

### *De wapens van de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand*

Sinds 1999, de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand heeft het recht een huwelijk te weigeren indien hij stelt vast dat de bedoeling van de ene of de andere het verwezenlijken niet is van een maatschappelijke samenleving maar wel het verkrijgen van een voordeel inzake van verblijf. Hij heeft ook het recht een huwelijk te vertragen (twee maand maximum) indien hij twijfels heeft over een schijnhuwelijk. Dat geeft de Procureur des Koning de gelegenheid een grondige enquête te voeren over de partners. Sinds 2005, wordt hij daarvoor geholpen door de cel « schijnhuwelijken » door hemzelf voorgesteld met een inplanting binnen de politiezone om te vechten tegen de schijnhuwelijken.

### *Dalende cijfers*

Dat nieuwe aanpak heeft de cijfers van de schijnhuwelijken met illegalen drastisch laten dalen (van 310 in 2004, 238 in 2007). Het cijfer van de opschortingen is van 11 naar 38 gestegen en de weigeringen van 7 tot 19, de gemeente wint in 80% van de gevallen;

Men kan zo beweren dat een stipt controle van de huwelijksovereenkomsten, het toenemen en navolgen van de opschortingen en de weigeringen alsook de goede medewerking met de politie helpt aan het vechten tegen dat fenomeen.

### FINANCIËN EN BELASTINGEN

Het gevoerde beleid gedurende dit dienstjaar op gebied van belastingen, in overeenstemming met de kenbaar gemaakte intenties van de gemeentelijke meerderheid, bestaat uit de inwerking stelling van een fiscaal pact met als doel de fiscaliteit welke de economische activiteit raakt te reduceren, het verminderen zoniet het stabiliseren van de fiscale druk dit met het behoud van voldoende inkomsten voor de gemeente door middel van een goede inning van de geheven belastingen.

Sommige belastingen welke als verhoogd zijn beschouwd, zullen voorzien worden van een maatregel met sociaal karakter. Bijvoorbeeld, de sociale begeleidingspremie gestemd in 2002 en vernieuwd vanaf 2007 en 2008, heeft als doel het verhogingseffect van de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing te reduceren.

Een commissie, onder leiding van de schepen van financiën, zal een verdere reductie van de gemeentelijke fiscaliteit die de economische activiteit raakt bestuderen.

La commune a par ailleurs signé une convention avec la Région de Bruxelles-Capitale courant sur une période de trois années dans le cadre de l'ordonnance « visant à associer les communes au développement économique de la région de Bruxelles-Capitale » instaurant un Fonds de compensation fiscale. A ce titre, la taxe sur les ordinateurs a été supprimée dès 2008, mais nous recevons en contrepartie de la Région une compensation de 519.802 € (chiffre 2007). Nous bénéficions également à ce titre, d'un montant de 1.238.954 € (chiffre 2007) correspondant au deuxième volet de ce fonds visant à pallier le faible rendement de la fiscalité locale.

Au titre de ces principes, nous avons abrogé la taxe sur les travaux de voirie exécutés depuis le 1/7/1954 et avons instauré un nouveau règlement en matière de taxe sur la mise à disposition et location de chambres ou appartements meublés que ce soit ou non dans le cadre d'une activité hôtelière. Dans ce dernier cas, l'ancien règlement qui prévoyait une taxation de 12% prélevée sur la recette de l'exploitant se voit remplacé par un système recourant à une grille de tarif forfaitaire par catégorie d'établissement.

En outre, une grande réforme portant sur une dizaine de règlements fiscaux a été votée en décembre 2007 au Conseil Communal.

Par cette réforme, Schaerbeek a modernisé, simplifiée sa fiscalité communale et participé ainsi notamment à l'objectif d'instaurer un climat favorable à l'activité économique.

C'est ainsi que

- certaines taxes ont été supprimées (taxes sur les spectacles notamment) ;
- certaines taxes ont été actualisées en les indexant, ce qui n'avait plus été fait depuis 1977 pour certaines ;
- certains règlements taxes qui avaient plus ou moins le même objet, ont été fusionnés, par ex : l'affichage. L'idée était de fondre en deux règlements les dispositions encadrant actuellement la matière (trois règlements s'appliquaient auparavant en ce domaine – taxe sur l'affichage sur les emplacements communaux, même taxe sur les emplacements privés et taxe sur les panneaux d'affichage). La réforme prévoit ainsi un premier règlement portant sur les supports de publicité commerciale et maintient le règlement relatif à l'affichage sur les emplacements publics appartenant à la commune ;
- les taxes sur les phone-shops ont été revues. La taxation de ce type d'établissement se faisait sur base d'une taxe annuelle par poste et par an, en l'absence d'une taxe d'ouverture ou de cession de l'exploitation. Pour faciliter le contrôle et la bonne perception des recettes en cause, la commune a décidé d'instaurer une taxe d'ouverture ou de cession (fixée à 9 000 euros), une taxation annuelle forfaitaire de 1800 euros et de prévoir une exonération pour les établissements comportant un nombre limité de postes (en dessous de 5 unités) afin, notamment, de dissuader l'ouverture de ce type d'établissement plutôt que d'entraver l'activité existante ;
- etc...

#### SENIORS

Comme par le passé le service Seniors veillera à assurer aux seniors de Schaerbeek un large panel d'activités culturelles et festives. Cette action est d'ailleurs indissociable de celle de l'ASBL Pater Baudry qui gère les deux centres du même nom et dont l'échevin des seniors est aussi administrateur délégué.

Par conséquent, la collaboration entre la commune et l'a.s.b.l. Pater Baudry sera poursuivie dans le sens non seulement de l'organisation des manifestations festives (dîners, après-midi dansants, ...) mais aussi culturelles (conférences, visites d'expositions,...).

Parmi les nouveautés signalons tout de même la mise sur pieds au centre P.B. 1 d'un cycle de conférences d'intérêt général à l'instar de celui qui existe à l'hôtel communal, mais organisé pour les seniors le mercredi après-midi.

Bien entendu, l'organisation des voyages à l'étranger (Tunisie, par ex.) sera poursuivie.

Siège des nombreux événements réjouissants qui s'y déroulent dans une ambiance chaleureuse, les centres Pater Baudry accueillent les seniors dans les meilleures conditions de confort. En se faisant membres, ils bénéficieront en outre des multiples avantages réservés aux adhérents de cette a.s.b.l.

Signalons aussi à P.B. l'initiative toute nouvelle des lotto-bingo qui recueillent actuellement les suffrages de tous.

Bovendien heeft de gemeente beslist, een conventie te ondertekenen met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor een termijn van drie jaar en welke een fiscaal compensatiefonds invoert in het kader van de ordonnantie "ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest". Hierdoor zal de belasting op informatica vanaf 2008 worden afgeschaft maar daar tegenover ontvangen we van het Gewest een compensatie van 519.802€ (cijfer 2007). Tevens zullen wij ook beschikken over een bedrag van 1.238.954€ (cijfer 2007) in overeenstemming met het tweede luik van het fonds welke bedoeld is het magere rendement van de lokale fiscaliteit te verdoezelen.

Aan de hand van deze principes, hebben wij de verhaalbelasting op de uitgevoerde wegenwerken sedert 1/7/1954 opgeheven en hebben wij een nieuw belastingreglement ingevoerd op het ter beschikkingstellen en het verhuren van kamers of gemeubelde appartement al dan niet in het kader van een hotelactiviteit. Deze laatste voorzag in het vroegere reglement een aanslag van 12% op de inkomsten van de uitbating en is nu vervangen door een gericht systeem volgens een forfaitaire tariveringrooster per categorie van de instelling. Bovendien, de grote hervorming steunde op een tiental fiscale reglementen, aangenomen door de Gemeenteraad in december 2007.

Door deze hervorming heeft Schaarbeek zijn gemeentelijke fiscaliteit gemoderniseerd, vereenvoudigd en deelt ze voornamelijk bij aan de doelstelling tot de bevordering van de economische activiteit.

Zodoende dat:

- sommige belastingen gesupprimeerd werden (o.a. de belasting op vertoningen en vermakelijkheden);
- sommige belastingen geactualiseerd werden door de tarivering aan te passen, wat voor sommige sinds 1977 niet meer is gebeurt;
- sommige belastingreglementen met min of meer hetzelfde voorwerp, werden gefuseerd, zoals bvb. de aanplakking. Het idee bestond eruit de bepalingen van de huidige materie te smelten in twee reglementen (drie reglementen waren voorheen van toepassing op dit domein – de belasting op het aanplakken op gemeentelijke aanplakborden, dezelfde belasting op private aanplakborden en de belasting op aanplakborden ). Bijgevolg voorziet de hervorming slechts één reglement steunend op de commerciële publiceitsonderstellen en behoud zij het reglement betreffende de aanplakking op de openbare borden behorend tot de gemeente;
- het belastingreglement op de phone-shops werd herzien. Het belasten van dit type vestigingen gebeurde, in afwezigheid van een openingsbelasting of bij uitbatingsoverdracht, aan de hand van een jaarlijkse belasting per werkpost. Om de controle en de desbetreffende inningen te vergemakkelijken, heeft de gemeente beslist, een openingsbelasting of bij overdracht (vastgesteld op 9.000 €) en een jaarlijkse forfaitaire belasting van 1.800 €, in te voeren met de voorziening van een vrijstelling voor de vestigingen met minder dan 5 eenheden, teneinde de opening van dit type van vestigingen te ontmoedigen in plaats van de bestaande activiteit te verhinderen.

#### **SENIOREN**

Zoals vroeger zal de Dienst Senioren ervoor zorgen dat zee een breed panel culturele en feestelijke activiteiten. Deze activiteiten gebeuren in samenwerking met het V.Z.W. Pater Baudry die de twee centra regeert en waarvan de Schepen voor Senioren ook afgevaardigd délégué is.

Dus, zal de samenwerking tussen de gemeente en het vzw Pater Baudry verlengd worden voor de feestelijkheden (avondeten, thé dansant) maar ook cultureel (conferenties, tentoonstellingen...).

Wat is er nieuw? Onder ander het oprichten van conferenties van algemeen nut in het centrum PB 1 zoals degene die reeds in het gemeentehuis wordt georganiseerd. Maar voor de senioren zal het op woensdag namiddag plaatsvinden. De reizen naar het buitenland zullen verlengd worden (bv reis naar Tunesië).

Pater Baudry geeft een warm onthaal aan al de senioren die zich daar bieden. Als lid, kunnen ze van menige voordelen genieten.

Pater Baudry organiseert sinds kort een lotto-bingo die veel succes kent.

Comme d'habitude, l'année 2008 se clôturera comme l'année 2007 par un grand show au théâtre 140, spectacle haut en couleurs qui rassemble plus de 1000 personnes.

Enfin, les personnes s'adressant au Service seniors obtiendront de sa part soit une réponse aux questions relatives aux activités organisées en la matière par la commune ainsi qu'aux demandes d'informations diverses propres à cette catégorie de notre population ou se verront aiguillées par lui vers l'acteur communal ou l'organisme compétent.

C'est ce que l'on appelle le rôle « boîte à outils » du service seniors, rôle qu'il remplira du mieux qu'il pourra malgré des effectifs réduits et malgré le fait qu'il n'est pas omni compétent.

Depuis le 7 mars, les nouveaux locaux du service Seniors se situeront désormais au n°2 de la rue Vifquin (3<sup>ème</sup> étage). Ses numéros de téléphone deviennent les : 02/240 33 63 et 02/240 33 64.

#### **AVIONS**

En matière de nuisances aériennes, le cabinet Etat Civil a, comme d'habitude, assuré le suivi courriers, courriels, fax, etc échangés avec les habitants, le médiateur, les divers acteurs politiques, les médias etc..

Cependant, outre ces actions de routine, quatre actions spécifiques doivent être mentionnées :

- 1) sur demande de la commune, l'IBGE a procédé à une campagne de mesures de bruits aériens en juillet et août 2007. Cette campagne a donné lieu à un rapport qui révélait que les schaerbeekois subissent des nuisances sonores importantes. Ce rapport a été rendu public par une conférence de presse le 8 novembre 2007.
- 2) A la demande de la commune, l'Echevin B. GUILLAUME, remplaçant le bourgmestre B. CLERFAYT, a été reçu en février 2008, au cabinet d'Yves LETERME alors Ministre de la Mobilité, pour y exposer en détail la position de la commune en matière de nuisances aériennes.
- 3) Cédant à une revendication formulée de longue date par la commune, l'IBGE a installé un sonomètre fixe sur le territoire de Schaerbeek, à savoir sur le toit de l'Athénée Fernand BLUM, avenue de Roodebeek.
- 4) La commune s'est insurgée très récemment dans Schaerbeek-Info et les infos contre le plan SCHOUPE qui nie la sécurité et les droits des Bruxellois.

Cet appareil est opérationnel depuis le 25 juin 2008

#### **8.1. ETAT CIVIL**

La direction Etat civil-Population, Conférences d'intérêt général est actuellement composée de deux divisions (1. la division Etat civil et 2. la division Population) et d'une cellule chargée de l'organisation des conférences d'intérêt général.

#### **Missions**

La principale mission du service état civil consiste en la rédaction et la tenue des registres d'état civil. Ce service inclut également le cimetière chargé de l'organisation des funérailles, de la gestion des concessions, ainsi que de l'entretien des sépultures et des différentes infrastructures.

#### **Bilan des activités pour la période du 1.9.2007 au 31.8.2008.**

##### **1° Administration**

###### **a) Informatisation**

Le service état civil utilise depuis le début de l'année 2007 une nouvelle application de CIGER, nommée SAPHIR pour la rédaction des actes d'état civil et la consultation du registre national.

Le service a également pris quelques informations en vue d'une future numérisation des registres d'état civil.

###### **b) Formation**

Nous avons poursuivi la formation interne pour l'application des nouvelles dispositions législatives relatives à l'état civil, qui ont été introduites récemment.

Nous avons également instruits les nouveaux agents entrés dans le service et avons poursuivi notre objectif de polyvalence en formant nos agents aux différentes matières relevant de l'état civil. Un membre de notre personnel a, en outre, participé à des formations et séminaires concernant les divers problèmes posés par l'application du droit international privé, ainsi qu'à des réunions avec des officiers de l'état civil bruxellois.

###### **c) Accueil de nouveaux agents**

Le service a accueilli de nouveaux agents en remplacement de Madame PILURZI qui a changé de service et de Madame THOMAS qui a souhaité interrompre sa carrière.

Zoals ieder jaar zal ere en grote feest worden georganiseerd gedurende de eindejaarsfeesten. Het is een grote show waar meer dan 1000 personen deelnemen.

De personen die zich naar de dienst senioren richten krijgen altijd een antwoord in verband met de vragen betreffende de activiteiten georganiseerd door de gemeente alsook wat info betreft. De senioren warden dan naar de juiste dienst of persoon gericht.

Dit wordt de "toolbox" van de dienst senioren genoemd". De dienst zal daarvoor zijn best doen ondanks een tekort aan personeel en dat hij ook niet voor alles kan zorgen.

Sinds 7 maart, de nieuwe lokalen van de dienst senioren zullen gelegen zijn aan de 2 Vifquinstraat (3de verdiep). De telefoonnummers worden : 02/240 33 63 en 02/240 33 64 .

#### VLIEGTUIGEN

Op het gebied van vliegtuigproblemen, het kabinet voor Burgerlijke Stand heeft alle mails, brieven en faxen beantwoord en is tussengekomen als bemiddelaar tussen de verschillende patijnen etc ...

Naast de gewone acties is de gemeente tussengekomen voor 4 specifieke acties:

- 1) Op aanvraag van de gemeente heeft het BIM een campagne gevoerd voor de meting van het vliegtuiglawaai in juli en augustus. De campagne heeft leiding gegeven aan een rapport waaruit kwam dat de Schaarbekenaars het slachtoffer waren van belangrijke lawaaistoornissen. Het rapport is in de pers verschenen op 8 november 2007;
- 2) Op aanvraag van de gemeente, de Schepen B. GUILLAUME die de Burgemeester CLERFAYT verving in zijn hoedanigheid, heeft Minister Yves LETERME (toen Minister voor de Mobiliteit) in februari ontmoet en heeft de vliegtuiglawaai uitgebreid uitgelegd;
- 3) Het BIM heeft een fikse lawaaimeter op het gebied van de gemeente, op het dak van het Atheneum F. BLUM, Roodebeeklaan.
- 4) De gemeente heeft ook recent gereageerd via de Schaarbeek Info en de media tegen het SCHOUPPE Plan die de rechten en de veiligheid van Schaarbekenaars negeert.

### **8.1. BURGERLIJKE STAND**

De directie Burgerlijke stand-Bevolking-Interne zaken - Conferenties van algemeen belang bestaat op dit ogenblik uit twee afdelingen : 1. de afdeling Burgerlijke Stand en 2. de afdeling Bevolking en een dienst die zich meer bepaald bekommert om de organisatie van conférences van algemeen belang.

#### De opdrachten

De belangrijkste taak van de burgerlijke stand bestaat uit het opstellen en het bijhouden van de registers van de burgerlijke stand.

De dienst omvat eveneens de begraafplaats, meer bepaald de organisatie van de begravingen en het beheer van concessies, alsook het beheer van de percelen en het onderhoud van de begraafplaats

#### **Balans der werkzaamheden tijdens de periode van 01.09.2006 tot 31.08.2007**

##### **1° De administratie**

###### **a) Informatica**

De dienst burgerlijke stand gebruikt sinds het begin van het jaar 2007 het nieuwe programma "Saphir" van CIGER om de akten van burgerlijke stand voor te bereiden en te maken en om het Rijksregister te raadplegen.

De dienst heeft ook enkele inlichtingen genomen voor een toekomstige digitalisering van de registers.

###### **b) Vorming**

We hebben de interne vorming voor de toepassing van de nieuwe wetgeving betreffende de Burgerlijke Stand (echtscheiding, afstamming, geslachtsverandering, verbetering van de akten van Burgerlijke Stand, nationaliteit, gedwongen huwelijken) voortgezet.

We hebben ook de nieuwe in dienst gekomen agenten op de hoogte gebracht en hebben onze doelstelling van polyvalentie, door de vorming van onze agenten over de verschillende onderwerpen afhangende van de Burgerlijke Stand, verder gezet.

Een lid van ons personeel heeft vorming en seminars gevolgd i.v.m. de problematiek van de toepassing van het internationale privé-recht, evenals vergaderingen met ambtenaren van de Burgerlijke Stand van Brussel.

###### **c) Onthaal van nieuwe ambtenaren**

De dienst heeft nieuwe ambtenaren verwelkomd ter vervanging van Mevrouw THOMAS, die haar loopbaan heeft onderbroken, en Mevrouw PILURZI, die van dienst is veranderd.

d) Activités par division

1. Naissances : 13

Schaerbeek ne possède plus de maternité et le nombre de naissances reste donc très faible (naissances à domicile ou en urgence à l'hôpital).

Le service a, par contre, acté **182** reconnaissances de paternité (pré et postnatales) d'enfants nés hors mariage (contre **117** au cours de l'exercice précédent).

2. Mariages : 736

Le nombre de mariage a légèrement augmenté par rapport à l'année dernière (+ 26).

Il y a eu 32 surséances pour demander l'avis du Parquet sur des mariages qui semblaient suspects et 15 refus de mariage manifestement blancs (contre 48 surséances et 28 refus l'année dernière).

Dans le cadre des mariages blancs, le service travaille en collaboration avec la cellule spécialisée créée au sein de la zone de police.

3. Divorces : 406

Le nombre de divorces a sensiblement augmenté par rapport à l'année dernière (+ **59**). Cette augmentation est probablement le fait de la nouvelle législation sur le divorce entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007.

4. Noces Jubilaires : 184 dossiers/ 60 fêtées

Le nombre de dossiers de noces jubilaires a encore augmenté par rapport à l'année dernière (+ 24). Nous avons également constaté un plus grand intérêt des jubilaires pour la cérémonie organisée à la Commune (environ 1/3 des dossiers, contre seulement 1/4 l'année dernière)

5. Nationalité : 1172 déclarations reçues et 987 actes inscrits.

Le nombre de demandes d'acquisition de la nationalité belge introduites pendant la période concernée a peu varié par rapport à la période précédente (-12). La diminution du nombre de déclaration de nationalité effectivement actées est quand même plus sensible (-79)

6. Décès : 542

Le nombre de décès a augmenté (+63)

2° Cimetière

Outre l'entretien du site, le personnel du cimetière a effectué 374 inhumations en pleine terre, 47 placements en columbarium et 29 dispersions des cendres. Il a également procédé à 14 exhumations.

En vertu de la convention signée avec l'Intercommunale d'Inhumation, il prend en charge l'entretien et la surveillance et intervient lors des inhumations dans le cimetière multiconfessionnel.

Objectifs à réaliser

1° L'administration

a) Informatique

Depuis **2002**, la commune **paie** pour l'utilisation d'un logiciel CIGER pour le cimetière. Or celui-ci n'est toujours **pas fonctionnel**. D'ailleurs, actuellement, le cimetière n'a même plus accès au registre national. Le service état civil espère donc que ce logiciel pourra enfin fonctionner.

Le service envisage également, dans un avenir plus ou moins proche, de numériser les registres d'état civil. Nous continuerons à examiner les différentes possibilités.

b) Formation.

Le service devra parfaire la formation des agents nouvellement entrés et l'ensemble du personnel continuera à se former ou se recycler dans les autres bureaux du service, pour garantir la polyvalence.

c) divers

Les problèmes budgétaires de la commune nous obligent à limiter l'élaboration de nouveaux projets et nous empêchent d'avoir une vision à long et moyen terme.

2° Cimetière

Le personnel du cimetière continuera, dans la mesure du possible, à pourvoir à l'entretien, à la surveillance et aux inhumations du cimetière multiconfessionnel.

Comme les années précédentes, nous procéderons à la vente des monuments funéraires abandonnés.

Nous devrions recevoir, dans les prochaines semaines, une première série de nouvelles croix pour les pelouses d'honneur et des anciens combattants. Le personnel du cimetière procédera au remplacement des croix, qui devrait s'étaler sur 3 ans (en commençant bien sûr pas les plus abîmées).

d) Activiteiten per afdeling

1) Geboorten : 13

Schaarbeek heeft geen kraamkliniek zodoende blijft het aantal geboorten zeer miniem (thuisgeboorten of in het ziekenhuis).

De dienst heeft **182** erkenningen van vaderschap geregistreerd (zowel voor als na de geboorte) van kinderen buiten het huwelijk geboren (tegen **117** tijdens de vorige verslagjaar).

2) Huwelijken: 736

Het aantal huwelijken is heel wat gestegen ten opzicht van het aantal van het vorig jaar (+26)

Er waren 32 opschoringen van twijfelachtige huwelijken waarvoor het advies van het Parket werd gevraagd en 15 duidelijke schijnhuwelijken werden geweigerd (tegen 48 opschoringen en 28 weigeringen vorig jaar)

In het kader van de schijnhuwelijken werkt onze dienst samen met een gespecialiseerde cel die in onze politiezone werd opgericht.

3) Echtscheidingen 406

Het aantal echtscheidingen is flink gestegen tegenover vorig jaar (**+59**). Deze stijging komt waarschijnlijk sinds de nieuwe wetgeving op 1/09/2007 inwerking is getreden.

4) Huwelijksjubilarissen: 184 dossiers/60 gevied

Het aantal dossiers huwelijksjubilarissen is nog gestegen (+24). We hebben een grotere interesse voor de viering door de Gemeente (ongeveer 1/3 van de dossiers tegen alleen maar ¼ vorige jaar).

5) Nationaliteiten: 1172 verklaringen en 987 akten

Het aantal aanvragen is lichtjes afgangen tegenover vorige periode (-12). De daling van akten (overschrijvingen) is toch gevoeliger (-79)

6) Overlijdens: 542

Het aantal overlijdens is toegenomen (+63)

2° De begraafplaats

Behalve het onderhoud van de begraafplaats heeft het personeel 374 begravingen in volle grond, 47 bijzettingen in Columbarium en 29 asverstrooïngs uitgevoerd.

Tevens werden er overgegaan tot 14 ontgravingen.

In toepassing van de conventie die de gemeente met de intercommunale begraafplaats voor andersgelovigen, die deze begraafplaats beheert, heeft ondertekend, neemt het personeel van de gemeentelijke begraafplaats het onderhoud en de bewaking ten laste en komt tussen bij de begravingen.

**Nog te verwezenlijken doelstellingen**

1° De administratie

a) Informatica

**Sinds 2002 betaalt** de gemeente voor het programma van Ciger voor de begraafplaats maar de deze is nog steeds **niet operationeel**.

Daarenboven stellen wij vast dat de begraafplaats sinds het inwerking treden van "Saphir" geen toegang meer heeft tot het Rijksregister.

De dienst burgerlijke stand hoopt dus dat het programma eindelijk zal werken in 2009.

De dienst is nog van plan, in een min of meer nabije toekomst, de registers van de burgerlijke stand te digitaliseren. We zullen de verschillende mogelijkheden bestuderen.

b) Vorming

De dienst zal de opleiding van de nieuw gekomen ambtenaren moeten vervolmaken en de andere personeelsleden zullen hun vorming verderzetten of omscholen in andere bureaus om de polivalentie te waarborgen.

c) Varia

De budgettaire problemen van de gemeente verplichten ons het ontwikkelen van nieuwe projecten te beperken en belemmeren een planning op lange en middellange termijn.

2° De begraafplaats

Het personeel van de gemeentelijke begraafplaats zal, in de mate van het mogelijke, verder gaan met het onderhoud, de bewaking en de begravingen op de begraafplaats voor anders gelovigen.

Net zoals de vorige jaren verkopen wij de monumenten die achtergebleven zijn op de reeds teruggenomen graven en het laten wij de niet-verkochte monumenten weghalen.

In de volgende weken, zouden we een eerste reeks van nieuwe kruisen voor het ereperk en het perk der oud-strijders moeten toegeleverd krijgen. Het personeel van de begraafplaats zal met de vervanging van de kruisen beginnen. Deze vervanging is op 3 jaar gepland.

## **8.2. POPULATION**

Poursuite de la procédure de renouvellement systématique des cartes d'identité européennes par les nouvelles cartes d'identité électroniques, toutes les catégories de personnes ayant été convoquées. Les personnes qui, suite aux convocations envoyées, ne se sont pas présentées sont à nouveau invitées de se présenter. Les demandes de cartes d'identité électroniques Belges peuvent être traitées aux différents guichets du service de population. Pour raccourcir le délai d'attente du citoyen la délivrance est assurée par un guichet spécifique.

Maintien du service à domicile qui délivre - à la demande des citoyens et sous certaines conditions - différents documents administratifs.

Participation à des réunions préparatoires en vue de la délivrance de la carte d'identité électronique aux ressortissants étrangers, ainsi qu'à la délivrance d'un certificat d'identité électronique (carte de voyage) pour les enfants de moins de douze ans. La délivrance de la carte d'identité électronique aux étrangers est programmée dans notre commune le 29 septembre 2008.

Informatisation : développement du logiciel Saphir du CIGER (rebaptisée ADEHIS) installé le 13 mars 2007 ; tenue de nombreuses réunions compte tenu des problèmes rencontrés et signature d'un protocole de réception provisoire fin août 2008.

Informatisation progressive en cours du service du casier judiciaire, dont l'effectif a du être renforcé vu le volume de travail rencontré.

Poursuite des démarches, infructueuses à ce jour, pour la reprise des données du casier central vers le casier judiciaire communal.

Participation régulière à des réunions techniques organisées à l'initiative du G.T.I. relatives à la tenue des registres de la population et à la problématique de certains enregistrements en matière d'état civil, ayant pour objet les principales modifications législatives intervenues ou à intervenir, dont entre autres les modifications ayant trait à la loi sur les étrangers (regroupement familial).

Participation d'agents du département aux réunions mensuelles du bureau du GTI, ainsi que participation de responsables du service des étrangers à des réunions du Service Public Fédéral (SPF) Intérieur / Office des Etrangers, Schaerbeek étant commune pilote dans un groupe de travail élaboré au niveau de l'OE.

Poursuite de la collaboration avec la « cellule de développement stratégique et durable » à la maintenance et les adaptations nécessaires du site Internet de Schaerbeek, dont les priorités consistent à informer la population sur les formalités administratives, les horaires et les tarifs en vigueur dans le département.

Implémentation d'un système de commande de documents administratifs par internet « irisbox » en collaboration avec le CIRB (centre d'informatique de la région bruxelloise).

Maintien du service de l'antenne « population » du haut de Schaerbeek au 20, rue du Radium. Les membres du personnel de l'Antenne accueillent en moyenne 70 citoyens par jour.

Maintenance du matériel électoral : test annuel de 20% de l'ensemble du parc informatique.

Introduction des demandes d'allocations pour handicapés « en ligne » ; le même système étant en service depuis septembre 2007 en matière de « pensions »

### **Projets 2009**

Comme pour les années précédentes, étant donné l'état des finances communales, et le plan de redressement auquel la commune est soumise, et partant, la pénurie de personnel, il ne peut plus être question de projets ambitieux pour les années à venir, en dehors de maintenir la « survie » du service qui devra en tout état de cause être assuré vu les missions obligatoires qui lui sont imparties.

On peut toutefois raisonnablement espérer assurer :

1. le développement de la délivrance des cartes d'identité électroniques pour ressortissants étrangers
2. déménagements internes et relocalisation suite aux déménagements projetés par d'autres services, urbanisme et police vers des locaux occupés par le service de la population
3. organisation des élections européennes et régionales (et même peut-être législatives) du 7 juin 2009
4. enregistrement dès le 1<sup>er</sup> septembre 2008 des déclarations anticipées d'euthanasie
5. établissement de la liste des jurés d'assises

## **8.2. BEVOLKING**

Het voortzetten van de procedure betreffende de systematische hernieuwing van de Europese identiteitskaarten door de nieuwe elektronische identiteitskaarten, al de categorieën van personen werden al opgeroepen. De personen die zich naar aanleiding van de oproepingen niet aanboden worden nog meermaals opgeroepen. De aanvragen van de Belgische elektronische identiteitskaarten kunnen aan al de verschillende loketten van de Bevolkingsdienst worden behandeld. Om de wachttijd voor de burger te verkorten wordt de afgifte ervan verzekerd door het afhaalloket.

Het behoud van de dienst die, op aanvraag van de burger en onder bepaalde voorwaarden, administratieve documenten ten huize aflevert.

Deelname aan de voorbereidende vergaderingen met als doelstelling de aflevering van de elektronische identiteitskaarten aan de staatsburgers van vreemde nationaliteit alsook de aflevering van de elektronische identiteitsbewijzen voor kinderen jonger dan 12 jaar.

De aflevering van de elektronische identiteitskaart voor vreemdelingen is in onze gemeente voorzien op maandag 29 september 2008.

Informatisering: ontwikkeling van de software SAPHIR van CIGER (nieuwe benaming ADEHIS) geïnstalleerd op 13 maart 2007. Rekening houdende met de ervaren problemen werden talrijke vergaderingen gehouden en werd er ook een protocolakkoord van voorlopige aanneming ondertekend eind augustus 2008.

Het strafregister wordt geconfronteerd met een heel grote hoeveelheid werk tengevolge van de geleidelijke informatisering van deze dienst, hierdoor werd dan ook de personeelsbezetting versterkt. Voortzetting van de ondernomen stappen, vruchtelos tot op heden, voor de overname van de gegevens van het Centraal strafregister naar het gemeentelijke strafregister. Regelmatische deelname aan technische vergaderingen georganiseerd op initiatief van de I.T.G. betreffende het houden van de bevolkingsregisters en m.b.t. de problematiek van sommige registraties aangaande de Burgerlijke stand. De voornaamste wettelijke wijzigingen betreffen degenen die werden ingevoerd of in te voeren zijn zoals de wijzigingen die betrekking hebben op de vreemdelingenwet (gezinshereniging).

Deelname van personeelsleden aan maandelijkse vergaderingen van het bureau van de I.T.G., alsook de deelname van de verantwoordelijken van de gemeentelijke Vreemdelingendienst aan vergaderingen van de Federale Overheidsdienst (FOD) Binnenlandse Zaken / Dienst Vreemdelingenzaken. Schaarbeek is een pilootgemeente van een werkgroep opgestart door de FOD Vreemdelingenzaken.

Het voortzetten van de samenwerking met de "Dienst voor Strategische en Duurzame ontwikkeling" om te voorzien in het onderhoud en de nodige aanpassingen van de gemeentelijke Internetwebsite, waarvan het hoofddoel er in bestaat de bevolking te informeren betreffende de administratieve formaliteiten, de uurregelingen en de van toepassing zijnde tarieven in ons departement. Implementeren van de mogelijkheid administratieve documenten te bestellen via Internet "Irisbox" in samenwerking met de CIBG (Centrum voor informatica voor het Brusselse Gewest).

Het behoud van de antenne "Bevolking" gelegen in het hoger gelegen gedeelte van Schaarbeek in de Radiumstraat 20. De personeelsleden van de Antenne dienst ontvangen gemiddeld 70 burgers per werkdag.

Onderhoud van het verkiezingsmateriaal: jaarlijkse test van 20% van het geheel van het informaticabestand.

Invoering van de aanvragen voor toelagen voor personen met een handicap via "elektronische" weg (internet), voor de pensioenaanvragen werd dit systeem al ingevoerd in september 2007.

### Projecten 2009

Zoals de voorgaande jaren zal er, gezien de stand van de gemeentelijke financiën en het herstelplan waaraan de gemeente is onderworpen - en het tekort aan personeel in al onze diensten - kan er geen sprake meer zijn van ambitieuze projecten voor de komende jaren buiten het behoud van de "overleving" van de dienst Bevolking die in ieder geval haar verplichte opdrachten die haar zijn toegewezen zal waarnemen.

We kunnen echter hopen om op redelijkerwijze te verzekeren:

1. het goede verloop van de afgifte van de elektronische identiteitskaarten aan de vreemde onderdanen
2. interne verhuizingen en bestemmingswijzigingen van lokalen tengevolge van de toekomstige verhuisprojecten van andere diensten, stedenbouw en politiediensten zouden verhuizen naar lokalen die momenteel bezet zijn door de bevolkingsdienst
3. organisatie van de Europese en Gewestelijke verkiezingen (en eventueel de federale) van 7 juni 2009
4. registratie vanaf 1 september 2008 van de euthanasieverklaringen
5. opmaken van de gemeentelijke lijst van de gezworenen voor het Hof van Assisen

### **8.3. CONFERENCES D'INTERET GENERAL**

Du 1<sup>er</sup> septembre 2007 au 31 août 2008, 9 conférences ont été organisées, devant un auditoire variant entre 120 et 250 personnes. Nous avons accueilli les orateurs suivants : B. Guillaume « La Tragédie d'Oradour sur Glane », S. Korsak « Alexandre 1<sup>er</sup>, Tsar, guerrier et congressiste », G. Leroy « Quelques mystères autour de Louis XIV Nicolas Poussin Le Masque de Fer », P.E. Vandenplas « La Fusion nucléaire contrôlée : chance et nécessité pour notre avenir énergétique et environnemental », J. Baudet « La vie expliquée par la science », M. Huwaert « La Question de Louis XVII : de nouveaux développements », R. Dalemans « Napoléon III – Le Mal Connu », A. Denis « La Naturopathie au service de la santé », A. Cosyn « Tervuren Patrimoine naturel et culturel », l'Orchestre Camerata « Des Musiciens et vous... de concert ».

### **8.4 ANIMAUX ERRANTS ET STERILISATION DES CHATS**

Une convention a été conclue entre la commune et l'asbl « Le Fanal des Animaux » en vue de la campagne de stérilisation des chats errants. Le montant de la convention a été porté à 7000€ en début d'année 2007 puis actualisé en décembre 2007 à 7800 €. Le service gère cette convention en vérifiant les activités et les rapports de cette association. En 2008, 6000€ ont été attribués au Fanal des Animaux pour cette action tandis que 4000€ seront consacrés à des conventions individuelles commune-vétérinaire pour une autre campagne de stérilisation couverte, elle, par des subsides régionaux : cf Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de 01/12/2007 (M.B. du 04/01/08) et délibération du Conseil Communal du 28/05/2008.

Une convention a été établie avec l'asbl « La Croix Bleue de Belgique » pour que cette dernière intervienne 24h/24 en vue de la prise en charge des animaux errants sur le territoire de la commune. Nos services vérifient, en collaboration avec la police, le bon suivi du dossier, sachant qu'il s'agit d'un service obligatoire au sens de l'article 9§1 de la loi du 14 août 1986 sur la protection animale.

### **8.3. CONFERENTIES VAN ALGEMEEN BELANG**

Van 1 september 2007 tot 31 augustus 2008 vonden 9 conferenties plaats vóór een auditorium van 120 tot 250 personen. We hebben volgende sprekers ontvangen: B. Guillaume « La Tragédie d'Oradour sur Glane », S. Korsak « Alexandre 1er, Tsar, guerrier et congressiste », G. Leroy « Quelques mystères autour de Louis XIV Nicolas Poussin Le Masque de Fer », P.E. Vandenplas « La Fusion nucléaire contrôlée : chance et nécessité pour notre avenir énergétique et environnemental », J. Baudet « La vie expliquée par la science », M. Huwaert « La Question de Louis XVII : de nouveaux développements », R. Dalemans « Napoléon III – Le Mal Connu », A. Denis « La Naturopathie au service de la santé », A. Cosyn « Tervuren Patrimoine naturel et culturel », l'Orchestre Camerata « Des Musiciens et vous... de concert ».

### **8.4. ZWERVENDE DIEREN ET STERILISATIE VAN KATTEN**

Een overeenkomst werd tussen de gemeente en de vzw « Le Fanal des Animaux » met het oog op de sterilisatie campagne van de dwalende katten afgesloten. Het bedrag van deze overeenkomst dat thans 7000€ bedraagt in het begin van het jaar 2007 en herzien in december 2007 op 7800 euros.

Een overeenkomst werd met de vzw "Het Blauwe Kruis van België" afgesloten om deze 24u/24 te zien tussenkomsten voor het herbergen van dwalende dieren op het grondgebied van de gemeente. Onze diensten controleren in samenwerking met de politie het gunstig gevolg van artikel 9§1 van de wet van 14 augustus 1986 over de bescherming van dieren.

## **9. SERVICES COMMUNAUX SPECIFIQUES**

### **9.1. SPORTS - JEUNESSE - PETITE ENFANCE - SANTE**

#### **9.1.1. SPORTS**

##### La gestion des infrastructures sportives

Le personnel administratif s'occupe de la réservation des infrastructures sportives et de l'optimisation des horaires d'occupation des sites en établissant un calendrier annuel.

Plusieurs disciplines sportives telles que le football, le basket, les arts martiaux, l'athlétisme etc ... sont représentées sur les sites. La diversification des sports pratiqués au sein des infrastructures schaerbeekaises est un des objectifs poursuivis par ce service

Il s'occupe également des projets d'investissement, du site internet, du journal des sports, des contacts avec les autres services, des chèques sports, ....

Parmi les clubs sportifs qui occupent les infrastructures, on peut compter plus de 5.000 jeunes, et le taux d'occupation de celles-ci est de plus de nonante pourcent et ces sept jours sur sept.

##### L'entretien des infrastructures sportives

Le personnel technique (15 gardiens) s'occupe de l'entretien des sites sportifs. Ce travail consiste entre autre au nettoyage des sites tant à l'intérieur des locaux (vestiaires, toilettes, etc ...) que l'extérieur (terrains et environnements immédiats).

Le service administratif gère l'approvisionnement des gardiens en matériel nécessaire à l'entretien des sites.

Les gardiens sont supervisés par un membre du personnel administratif, sous la direction du secrétaire d'Administration.

##### La rénovation des infrastructures

Le service des sports a notamment suivi les dossiers de rénovation suivants :

- nouveaux sanitaires au stade Wahis
- nouveaux vestiaires au stade Chazal
- nouvelle grille au stade Terdelt
- nouvelle grille au tennis Lambermont
- rénovation de l'électricité du club house du tennis Lambermont
- rénovation de l'éclairage du terrain de football du site Terdelt
- rénovation de la chaudière du site Terdelt

Les gardiens de plaine ont quant à eux :

- rénové l'éclairage du chemin d'accès du site Terdelt
- remis un nouveau préau au stade Wahis
- rénové les plantations et arbustes des sites Terdelt et Chazal
- repeint les bâtiments Wahis et Terdelt
- rénové les balustrades du stade Chazal
- réparé la totalité des accès du stade Crossing
- rénové régulièrement le marquage de tous les terrains

##### Evénements sportifs

- Championnat du monde de judo catégorie « seniors »
- Championnat du monde de Gymnastique rythmique
- Championnat d'Europe de Tae Kwando
- Marathon sur piste
- 24 heures de course à pied au stade Terdelt
- Olympiades inter services
- Remise des Challenges
- Tournoi inter-quartiers de mini-foot
- Challenge Bichon
- Tournoi AS (football en salle)
- Marche « La Bruegelienne »
- Olympiades scolaires (athlétisme, football, natation, ...) accessibles aux écoles primaires du réseau communal
- Tournoi de tennis pour personnes à mobilité réduite

##### ASBL Sport Schaerbeekois

L'a.s.b.l. Sport Schaerbeekois est présidée par l'échevin des Sports. La gestion quotidienne, les abonnements de tennis sont assurés par une personne administrative présente journallement sur le site.

## **9. BIJZONDERE GEMEENTEDIENSTEN**

### **9.1. SPORT - JEUGD - VROEGE KINDERJAREN - GEZONDHEID**

#### **9.1.1. SPORT**

##### Het beheer van de sportieve infrastructuren

Het administratieve personeel houdt zich bezig met de reservering van de sportieve infrastructuren en met een optimale bezettingsgraad van de sites door een jaarlijkse kalender op te stellen.

Meerdere sportieve disciplines zoals voetbal, basketbal, vechtsporten, atletiek, etc... zijn vertegenwoordigd op de sites. De diversificatie van de sporten beoefend in de Schaarbeekse infrastructuren, is een van de nagestreefde doelen van deze dienst.

Ze houdt zich eveneens bezig met investeringsprojecten, een internetpagina, een sportkrant, contacten met de andere diensten, sportcheques, ...

Bij de sportclubs die de infrastructuren bezetten, mogen we meer dan 5000 jongeren tellen, en de bezettingsgraad is meer dan negentig procent en dit zeven dagen op zeven.

##### Het onderhoud van de sportieve infrastructuren

Het technische personeel (15 oppassers/bewakers) ontfermt zich over het onderhoud van de sportsites. Dit werk bestaat onder andere zowel uit het schoonmaken van de sites zoals het interieur van de lokalen (kleedkamers, toiletten, etc...), als buiten (terreinen en onmiddellijke omgeving). De administratieve dienst beheert de bevoorrading van de oppasser/bewakers voor materiaal dat nodig is voor het onderhoud van de sites.

De oppassers/bewakers worden gecontroleerd door een lid van het administratieve personeel, onder de directie van de secretaris van de Administratie.

##### De renovatie van de infrastructuren

De Dienst Sport heeft voornamelijk de volgende renovatiedossiers gevolgd:

- Nieuw sanitair in het Wahis-stadion
- Nieuwe kleedkamers in het Chazal-stadion
- Nieuwe afsluiting in het Terdelt-stadion
- Nieuwe afsluiting in het tenniscomplex Lambermont
- Renovatie van de elektriciteit in het clubhuis van het tenniscomplex Lambermont
- Renovatie van de verlichting van het voetbalterrein op de site Terdelt
- Renovatie van de verwarmingsketel op de site Terdelt

De oppassers/bewakers van het terrein hebben wat hen betreft:

- De verlichting van de toegangsweg tot de site Terdelt gerenoveerd
- Een nieuwe binnenplaats gemaakt in het Wahis-stadion
- De beplantingen en struiken van de sites Terdelt en Chazal gerenoveerd
- De gebouwen van Wahis en Terdelt geschilderd
- De balustrades van het Chazal-stadion gerenoveerd
- Alle toegangen tot het Crossing-stadion gerepareerd
- Regelmatig de lijnen van alle terreinen gerenoveerd

##### Sportieve evenementen

- Wereldkampioenschap judo categorie "senioren"
- Wereldkampioenschap ritmische gymnastiek
- Europees kampioenschap Tae Kwondo
- Een pistemarathon
- 24 uren hardlopen in het Terdelt-stadion
- Olympiades tussen de gemeentediensten
- Uitreiking van de bekers
- Wijkertoernooi minivoetbal
- Beker Bichon
- Toernooi AS (zaalvoetbal)
- Tocht "La Bruegelienne"
- Schoolse Olympiades (atletiek, voetbal, zwemmen, ...) toegankelijk voor basisscholen van het gemeentelijke netwerk
- Tennistoernooi voor personen met een beperkte mobiliteit

##### VZW "Sport Schaarbeekois"

De VZW "Sport Schaarbeekois" is voorgezeten door de Schepen van Sport. Het dagelijkse beheer, de tennisabonnementen worden verzekerd door een administratieve persoon die dagelijks aanwezig is op de site.

### Subsides

77.500 Euros sont répartis entre plusieurs clubs sportifs. L'attribution des subsides est décidée selon l'application du règlement. Un dossier est rentré par les divers clubs auprès du service des Sports.

#### 9.1.2. JEUNESSE

L'animation socio-sportive, intégrée depuis 2007 au Service de la Jeunesse, s'inscrit dans l'objectif général de contribuer à l'amélioration de la qualité de vie des citoyens, de rencontrer les besoins locaux en fait de sécurité, et de développer des mesures d'accompagnement des différents publics afin d'offrir une alternative concrète à la délinquance.

L'évaluation du programme d'activité 2006-2007 a mis évidence la nécessité de redéfinir en partie le contenu des axes de travail du dispositif animateurs socio-sportifs du Programme de Prévention Urbaine et réorienter certaines de leurs actions (voir rapport d'activité 2006-2007). De manière générale, l'objectif de promotion du sport auprès des jeunes schaerbeekois tend à diminuer au profit de l'objectif de structuration sociale et ainsi favoriser plus encore le brassage des groupes et des communautés (garçons et filles, origines ethniques, couches sociales), la compréhension interculturelle et l'apprentissage des normes et valeurs (fair-play, esprit d'équipe...) et du respect de l'autre.

En 2007-2008, le service de la Jeunesse et le dispositif Animateurs socio-sportifs s'est par ailleurs concentré sur deux nouveaux projets d'envergure, qui devraient s'élargir tous deux considérablement dès 2008-2009 :

- le développement d'un réel programme de stages sportifs extrascolaires, couvrant presque toutes les périodes de vacances scolaires annuelles, favorisant la mixité socio-économique et culturelle ;
- l'organisation, pour les élèves du secondaire, de cours de rattrapage scolaire en alternance avec des activités sportives, afin de préparer aux examens de passage. Le sport est ici utilisé aux fins d'encourager un contexte plus favorable à l'apprentissage intellectuel, et ce programme devrait donner lieu en plus au développement de module de rémédiation scolaire dès 2009.

Durant l'année 2007-2008, le service de la Jeunesse a poursuivi et consolidé sa collaboration avec de nombreux clubs sportifs schaerbeekois, ainsi qu'avec différents services communaux et principalement celui des Sports et de l'Instruction Publique. Une sérieuse réflexion a aussi été menée sur l'information auprès du public jeune des actions et activités organisées par le service et ses animateurs, ayant abouti au développement d'outils de communication mieux adaptés et plus efficaces en vue d'accroître leur visibilité auprès de la population.

Pratiquement, l'objectif d'encourager et sensibiliser à la diversité des sports a été pleinement rencontré et, dans une moindre mesure, valoriser la pratique sportive en club et faciliter son accessibilité. Quant à l'objectif de développer un accompagnement individuel et de groupe, il ne peut déjà être évalué, vu la succession des étapes à franchir avant que le nécessaire relation de confiance puisse s'installer entre le jeune et l'animateur. Dans ce but, un effort doit être fourni afin de pouvoir au plus vite aménager un espace rue Navez qui servira de « local jeunes », outil de travail indispensable à l'accompagnement des jeunes dans des projets de groupe. Quant aux autres objectifs (faciliter le brassage des groupes et des communautés, encourager la sociabilité et favoriser la compréhension interculturelle, favoriser l'apprentissage des normes et valeurs, encourager la pratique du sport comme mode de vie valorisant), ils sont rencontrés de manières diverses par les projets en fonction de la nature de ceux-ci.

Soulignons finalement que les employés du service de la Jeunesse ont rencontré, et rencontrent encore actuellement, de lourds problèmes techniques liés à l'état de vétusté de l'infrastructure dans laquelle il se trouve depuis juillet 2006 : isolement thermique exécrable, insalubrité de certains locaux, dysfonctionnement de la connexion wi-fi au réseau informatique (pas d'accès à outlook ni à internet, perturbation régulière du travail avec l'outil microsoft) depuis 6 mois.

Projets	Dates	Collaboration	Nb jeunes
<b>Septembre à décembre 2007</b>			
Sports et Découvertes	1/10,15/10,5/11,19/11,3/12,17/12	Queensbury,Kitiro,RCAS,Judo Crossing Club	20 mixte

### Subsidies

77.500 Euro zijn verdeeld onder verschillende sportclubs. De toekenning van de subsidies wordt bepaald volgens de toepassing van het reglement. Verschillende clubs hebben een dossier ingediend bij de Dienst Sport.

#### 9.1.2. JEUGD

De sociosportieve animatie heeft ten doel bij te dragen tot het verbeteren van de levenskwaliteit van de burgers, bepaalde behoeften omtrent de veiligheid te ontmoeten en maatregelen te nemen om de verschillende socioculturele groepen een alternatieve oplossing aan te bieden betreffende de criminaliteit.

De evaluatie van het activiteitsprogramma 2006-2007 heeft in het licht gesteld dat het noodzakelijk was de hoofdlijnen van het werk van de sociosportieve animatoren verantwoordelijk voor het Programma van de Stadspreventie gedeeltelijk opnieuw te bepalen en een nieuwe richting te geven aan sommige aspecten van hun actie (cf. activiteitsverslag 2006-2007). Over het algemeen vertoont de bevordering van sport als dusdanig bij de schaarbeekse jongeren een neiging langzamerhand af te nemen ten voordele van de sociale structurering om op deze wijze de vermenging van groepen en gemeenschappen nog meer te bevorderen (jongens, meisjes, etnische groepen, sociale standen) evenals het begrip tussen verscheidene culturen en het leren van normen en warden (fair-play, teamgeest,...) en van het respect voor de anderen.

In 2007-2008 hebben de jeugddienst en de sociosportieve animatoren zich trouwens geconcentreerd op twee nieuwe omvangrijke projecten die beide aanzienlijk wijder zouden moeten worden vanaf 2008-2009:

- de ontwikkeling van een echt programma voor buitenschoolse sportstages gedurende de bijna volledige jaarlijkse schoolvakanties om de socio-economische en culturele mengeling te bevorderen;
- de organisatie, voor leerlingen van het middelbaar onderwijs, van inhaalcursussen afwisselend met sportactiviteiten om zich op de overgangsexamens voor te bereiden. De sport is hier gebruikt om een gunstiger omgeving te scheppen voor de intellectuele opleiding en dit programma zou bovendien vanaf 2009 aanleiding moeten geven tot de ontwikkeling van modules om het zakken op school te verhelpen.

Gedurende het jaar 2007-2008 heet de jeugddienst zijn medewerking met talrijke schaarbeekse sportclubs voortgezet en versterkt evenals met verschillende gemeentediensten en voornamelijk de sport en Openbaar Onderwijsdienst. Een ernstige overdenking heeft ook plaats gehad omtrent de informatie die bij de jongeren gegeven moet worden betreffende de activiteiten die door de animatoredienst worden aangeboden en we zijn erin geslaagd meer aangepaste en doeltreffende werktuigen te ontwikkelen om meer zichtbaar te worden door de bevolking.

Praktisch gezien, het doel om de jongen tot de verscheidene sportactiviteiten aan te zetten en ze ervoor gevoelig te maken werd volledig bereikt terwijl, in een mindere mate, meer waarde werd gegeven aan de sportbeoefening in clubs en aan haar toegankelijkheid. Wat het doel betreft een individuele en groepsbegeleiding te ontwikkelen, het kan nog niet geëvalueerd worden, aangezien de opeenvolging van stappen die aangelegd moeten worden voordat de nodige vertrouwensbetrekkingen aangeknoopt kunnen worden tussen de jongeren en de animator. Om dit doel te bereiken moeten we ons inspannen om spoedig een ruimte in de Navezstraat in te richten die als "jeugdlokaal" zal dienen, onontbeerlijk werktuig om de jongeren in groepsprojecten te kunnen begeleiden. Wat de andere doeleinden aangaat (de vermenging van groepen en gemeenschappen gemakkelijker maken, de geschiktheid om in groepen te leven aanmoedigen, het begrip tussen verscheidene culturen bevorderen, het leren van normen en waarden bevorderen, de beoefening van een sport aanmoedigen om een hogere waarde te geven aan zijn leven), ze zijn op verscheidene manieren ontmoet door al deze projecten volgens hun aarde.

We moeten tenslotte het feit onderstrepen dat de bedienden van de Jeugddienst hebben ontmoet en nog tegenwoordig zwaar technische problemen ontmoeten in verband met de bouwvalligheid van de infrastructuur waarin hij zich sinds juli 2006 bevindt: de verfoeilijke warmte isolatie, de onbewoonbaarheid van sommige lokalen, de functiestoornis van de wi-fi verbinding met het computernet (sinds 6 maanden hebben ze geen toegang tot outlook, noch tot internet, regelmatige storing van het werk met het microsoft werktuig).

Ontwerpen	Data	Medewerking	Aantal jongeren
Vanaf september tot december 2007			
Sport en Ontdekking	1/10,15/10,5/11,19/11,3/12,17/12	Queensbury,Kitiro,RCAS, Judo Crossing Club	20 gemengd

Mercredis fous	2 mercredis pm/mois, hors congés scolaires		40
Semaine Aventure	29/10 au 2/11		10 mixte
WE Sport/Aventure Maasmechelen Automne	23 au 25/11	Complexe Roi Bauduin de Maasmechelen	14
Initiation Boxe anglaise	2 fin pm/semaine hors congés scolaires	Queensburry Boxe Club	25
Soirée Mini-foot	2 soirs par mois, novembre et décembre		15
Un sport, une ville	1 samedi par mois hors congés scolaires		84 mixte
Initiation roller - Journée sans voiture	16 septembre		70 mixte
<b>Janvier à Août 2008</b>			
Olympiades Scolaires primaires	5 au 9 mai	Ecole primaires IP	700 mixte
Stage multisports	14-18/7		42 mixte
Stage de boxe	24-28/3	Queensburry Boxe Club	20
Stage de karting	1 au 4 juillet	Racing Kart Grivenée	16 mixte
Eté Jeunes Adeps: stage tennis	7 au 11/7	TC Terdelt Tennis Club	20 mixte
Eté Jeunes Adeps: stage rugby	7 au 11/7	Kituro Rugby Club	20 mixte
Tournoi foot de Pâques	2 & 3 avril	Associations de jeunes	120
Championnat foot de quartier	1 samedis pm/mois - janvier à avril	Associations de jeunes	90
Tournoi mini-foot Agoraspaces	7,10,17,21,24/5 pm	Gardiens de parc	120
Camp Bombannes	2 au 9/8	Action Sport Asbl	14 mixte
Camp Peyresq	16-23/8		11
Les mercredis fous	2 mercredis pm/mois		40
Mercredimoitout	2 mercredis pm/mois		25
Soirées mini-foot	2 samedis soir/mois		15
Jeu de rôles live	8-10/2 + 22/3		12 mixte
Fête Q Jérusalem	26 avril		50 mixte
WE sport / rattrapage scolaire	18 au 22/8 + 25 au 29/8	Ecole secondaires, réseau libre et communal	38 mixte

De dolle woensdagen	2 woensdagen per maand		40
Avontuur Week	29/10 tot 2/11		10 gemengd
WE avonturensport Maasmechelen - herfst	23 tot 25/11	Complex Roi Bauduin Maasmechelen	14
Engelse boksen initiatie	2 namiddagen per week	Queensburry Boxe Club	25
Voetbal avondjes	2 avonden per maand, november en december		15
Een sport, een stad	1 zaterdag per maand		84 gemengd
Roller initiatie – dag zonder wagens	16 september		70 gemengd

**Vanaf januari tot augustus 2008**

Schoololympiades	5 tot 9 mei	Gemeente- lagere scholen	700 gemengd
Multisporten stages	14 tot 18/7		42 gemengd
Engelse boxen stages	24 tot 28/3	Queensburry Boxe Club	20
Karting stages	1 tot 4/7	Racing Kart Griveniéé	16 gemengd
Jeugd zomer Adeps: tennis stages	7 tot 11/7	TC Terdelt Tennis Club	20 gemengd
Jeugd zomer Adeps: rugby stages	7 tot 11/7	Kituro Rugby Club	20 gemengd
Pasen voetbaltoernooi	2 & 3 april	Jeugdassociaties	120
Wijkvoetbal kampioenschap	1 zaterdag namiddag per maand – januari tot april	Jeugdassociaties	90
Voetbaltoernooi op de Agoraspaces	7,10,17,21,24/5 namiddag	Parkwachters	120
Bombannes Kamp	2 tot 9/8	Action Sport Asbl	14 gemengd
Peyresq Kamp	16 tot 23/8		11
De dolle woensdagen	2 woensdagen namiddag per maand		40
Mercredimoitout	2 woensdagen namiddag per maand		25
Voetbal avondjes	2 woensdagen avond per maand		15
Rollenspel	8-10/2 + 22/3		12
Wijkfeest Jeruzalem	26 april		50 gemengd
Inhaalcursussen & Sport	18 tot 22/8 + 25 tot 29/8	Vrije et gemeente-middelbarre scholen,	38 gemengd

#### 9.1.3. PETITE ENFANCE

##### 1. Changements et nouveautés

- Déménagement du service (rue Vifquin) – 02/2008
- Nouveau concept de la Chasse aux Oeufs, 18 stands d'activités interactifs afin de gagner les œufs au final. Encouragement à davantage de participation – 03/2008
- Accueil de nouveaux partenaires pour les stages des vacances scolaires (ex : apprentissage du néerlandais).
- Création et gestion d'un nouveau concept Planète Kids estival. Le stage Evolution3, 2 semaines début juillet pour les 8 à 12 ans. Programmation Complémentaire aux activités d'été existant déjà pour les enfants de 3 à 6 ans et de 7 à 12 ans.
- Evaluation encore plus systématique de la qualité du service que nous offrons à la population. Intensification de notre présence sur le terrain afin de visiter les partenaires avec lesquels nous travaillons (stages).

##### 2. Activités programmées (2789 places)

- 12 semaines de Stages en périodes de vacances scolaires (Carnaval, Pâques, Eté). Au total 114 stages, 1941 places réservées par des enfants de 3 à 12 ans. Un programme varié d'activités sportives, artistiques et culturelles.
- La Chasse aux Œufs qui a rassemblé 380 enfants de moins de 12 ans sur les pelouses du parc Josaphat.
- La Brocante aux Jouets lors de la fête de la Cerise (20 emplacements)
- Lumières et Potirons (Première édition 11/2007) Un événement familial magique à la maison des arts (contes, jonglerie, percussions, ombres) – 250 participants.
- 2 Concours (Dessin de l'âne de Schaerbeek – Colignou, Places pour le Musée et la Patinoire). Nous voulons encourager la participation active à la lecture du journal Planète Kids.
- 2 Excursions familiales d'Eté – Parc d'attraction en Belgique et aux Pays-Bas - 198 participants.

##### 3. Projets d'avenir

- Evolution vers un service d'Inscription aux stages en ligne (internet) – 09/2008
- Développement d'un programme d'Activités Parascolaires– 09/2008.
- Gestion des inscriptions à nos activités par paiement Bancontact – 01/2009.

##### 4. Autres dossiers traités

- Demandes d'Agréation des gardiennes privées et maisons d'enfants. Le service est chargé de donner un avis relatif à l'agréation et au renouvellement d'agréation des gardiennes privées et des maisons d'enfants. Le service collabore avec l'O.N.E.
- Préparation des analyses relatives aux Demandes de Subsides des associations schaerbeekaises actives parmi l'enfance.
- Budget annuel et modifications.
- Collaborations avec le RCE (Réseau de Coordination Enfance) en matière d'accueil extrascolaire.

#### 9.1.4. SANTE

##### 1°Service administratif

Le Service Santé est responsable de la bonne organisation et du suivi des travaux dans les locaux communaux occupés par les Consultations de Nourrissons et recherche des bénévoles pour ces consultations.

Le service collabore avec l'O.N.E.

Actualisation permanente des listes des adresses communales pour la Santé  
Renouvellement et mise à jour de la documentation relative à la Santé (Bruxelles-Santé, Education-Santé, Ligueur...), campagnes santé du nourrisson.

### 9.1.3. VROEGE KINDERJAREN

#### 1. Dienstontwikkeling :

- Verhuizing van onze dienst naar Vifquinstraat – 02/2008
- Nieuwe concept van de Paseneieren oprapen. 18 interactieve standen om de eieren te krijgen. Meer deelneming – 03/2008
- Onthaal van nieuwe partners voor onze vakantie stages (b.v. spelen en Nederlands leren...).
- Ontwerpen en implementering van een nieuwe zomerachtig begrip “Planète Kids » - De Evolution3 stage (2 weken begin juli voor kinderen tussen 8 en 12 jaar oud) - die is een bijkomende programmering van zomer activiteiten bestemd aan de kinderen van 3 tot 6 jaar en de kinderen van 7 tot 12 jaar naast de bestaande stages bevatten.
- Systematische schatting van de kwaliteit van de aangeboden diensten aan de bevolking. Intensivering van de aanwezigheid van de dienst op het veld

#### 2. Activiteiten verwezenlijkt in 2008 - (2789 plaatsen)

- Organisatie van 12 week stages gedurende de schoolvakantie perioden (Krokus, Pasen, Zomer). Alles bijeen, werden er 114 stages, 1941 plaatsen aan kinderen van 3 tot 12 jaar toegewezen. Aanbod van een gevarieerd programma van sportieve, artistieke en culturele activiteiten .
- Organisatie van de Paseneieren oprapen: In 2008 deze activiteit heeft 380 kinderen van onder 7 jaar oud op het gras van de Josafat park bijeengebracht
- Organisatie van de Rommelmarkt van Spellen ter gelegenheid van de Kersfeest (20 plaatsen)
- Organisatie van de eerste editie van het feest « Lichten en Pompoenen » - 11/2008. Die magische gezellige gebeurtenis speelt zich af in “la Maison des Arts” (sprookjes, jongleren, slaginstrumenten, schimmenspel ) – 250 deelnemers.
- Organisatie van 2 wedstrijden om de actieve deelname aan het lezen van de krant « Planète Kids » aan te moedigen. Aldus zijn er museum plaatsen en verschillende giften al gewonnen.
- Organisatie van 2 familiale zomer uitstapjes in België en Nederland - 198 deelnemers

#### 3. Vooruitzichten

- Verbetering van de inschrijvingsprocedure door het ontwerpen van een « on-line» internet systeem – 09/2008
- Ontwerpen van programma van de « Na School uren » activiteiten – 09/2008
- Implementatie van het systeem “Bancontact” voor de inschrijvingen aan onze activiteiten – 01/2009

#### 4. Andere dossiers door de dienst « Kinderen » behandeld

- Aanvraag tot de aggregatie van de privé bewaaksters en Kinderhuizen. De dienst moet een advies geven over de aggregatie van de vernieuwing van de aggregatie van de privé bewaaksters en Kinderhuizen. De dienst werkt samen met de « Office de la Naissance et de l'Enfance ».
- Opvolgen van de aanvragen om subsidies toe te kennen bestemd aan de schaarbeekse verenigingen die zorgen voor de kinderen tot 12 jaar en voorbereiding van de noodzakelijke analyses om de subsidies uit te delen.
- Voorbereiding van het jaarlijkse budget « Kinderen » en wijzigingen eraan brengen indien nodig
- Medewerking met de RCE (Réseau Coordination Enfance) op het gebied van ontvangst van de kinderen buiten scholen.

### 9.1.4. GEZONDHEID

#### 1<sup>e</sup> Administratieve dienst :

De Dienst Gezondheid is verantwoordelijk van de goede organisatie en voor het opvolgen van de werken aan de gemeenschappelijke lokalen gebruikt door de Consultaties voor zuigelingen en zoekt naar vrijwilligers om mee te werken aan deze consultaties.

De dienst werkt samen met “Office de la Naissance et de L’Enfance”.

Doorlopende actualisering van de folder met de gemeentelijke adressen betreffende de werking “Baby’s en kleine kinderen”.

Vernieuwing en bijwerken van de documentatie betreffende de gezondheid van de kinderen (« Bruxelles-Santé », « Education - Santé », « Ligueur »...), campagne voor de gezondheid van de zuigelingen..

Information et documentation.

Création de concertations communales en collaboration avec l'O.N.E.

Mise en place et suivi des nouvelles agrémentations pour les consultations communales.

Création d'un cycle de conférences (diabète)

Opération Sida

Opération Tuberculose

2°Sepsud

Le Service de Prévention Schaerbeekois des Usages de Drogues développe des actions de prévention des usages de drogues intégrées à la politique communale de prévention.

Buts généraux : réduction des risques (comptoir d'échanges de seringues)

Accueil – accompagnement socio-psychologique –soutien socio-sanitaire – information et documentation.

3°Rousseau

- Lutte contre la traite des êtres humains :

travail de rue avec les personnes prostituées sur le lieu de travail en journée ou en soirée ;

travail de proximité : accueil et communication ;

travail en partenariat avec Soleil du Nord – Police de Schaerbeek et asbl Espace P - : projet de renouveau urbain dans le quartier Nord.

- Prévention de la prostitution des jeunes :

travail de proximité et de sensibilisation au préfabriqué ;

travail de rue (information et distribution de matériel de prévention).

## **9.2. ECONOMIE - EMPLOI - EUROPE**

Economie :

Le service participe à la coordination et assure le suivi administratif des partenaires économiques du réseau emploi-formation que sont le Guichet d'Economie Locale, le Centre d'entreprise M-Village et le centre d'entreprise « La Lustre ».

Depuis septembre 2006, il assure également ces services pour les Atrium Brabant et Helmet en collaboration avec le service des Classes Moyennes.

Depuis novembre 2007, il coordonne les modalités de délivrance des permis socio-économique.

Il participe également aux Commissions Locales de Développement Intégrées issues des différents contrats de quartiers afin d'y superviser le volet relatif au développement économique local.

Le service a poursuivi son action de soutien aux entreprises schaerbeekoises en leur offrant un accompagnement personnalisé visant à faciliter leurs contacts avec les administrations au sens large. (338 renseignements téléphoniques, 51 mails, 19 accompagnements et 3 permis socio-économiques)

Le service a assuré le suivi administratif relatif :

- à l'exposition des "Mini-entreprises bruxelloises" en février 2008
- à la soirée du Rotary Club d'octobre 2007
- à la séance académique du centre Fac de juin 2008

Le service a démarré la construction d'une base de données des grandes entreprises schaerbeekoises en août 2008

Guichet de l'Economie Locale

Le GEL assure l'accueil des personnes, souvent sans emploi, désireuses de s'installer comme indépendant, de monter leur propre entreprise ou un commerce.

Il apporte une aide et des informations en matière de primes et subsides aux entreprises et assiste la constitution de plans financiers ou la recherche d'une (re)localisation.

Le GEL a ouvert au cours de l'année 45 dossiers dans le cadre de ses missions d'intermédiation économiques visant la réinsertion des personnes fragilisées, financées par le Fonds Fédéral des Grandes Villes.

Le GEL poursuit sa mission d'observatoire économique en actualisant les données disponibles via son site Web.

Résumé de l'activité 2007 en chiffres :

- nombre de personnes reçues en entretien 1212
- nouvelles sociétés créées suite à l'accompagnement : 47
- nombre d'emplois créés : 112

Emploi :

Le service renseigne tous les jours des demandeurs d'emploi et se charge de les orienter vers les différents partenaires du réseau emploi, vers des formations ou vers des employeurs potentiels.

Par ailleurs, une cellule "emploi" se charge de faire une présélection de candidats potentiels pour différents services de l'administration communale.

Inlichtingen en documentatie.

Starten van een gemeentelijk overleg in samenwerking met « Office National De L'Enfance »  
Totstandbrenging en opvolging van de nieuwe aggregaties voor de gemeentelijke consultaties  
voor de zuigelingen

Aidsoperatie

TBCoperatie

Création d'un congrès de prévention

2° Sepsud

De Schaarbeekse Preventiedienst Druggebruik ontwikkelt preventie acties tegen druggebruik in  
het kader van de gehele gemeentelijke preventiepolitiek

Verschillende doelen : verminderen van de risico's (spuitenruil) – onthaal – psychosociale  
begeleiding – sociosanitaire ondersteuning – informatie en documentatie .

3° Rousseau

- Strijd tegen mensenhandel : straatwerk met geprostitueerde personen op hun werkplaats  
tijdens de dag of 's nachts ;
- Buurtwerk : onthaal en informatie ; samenwerking met Soleil du Nord, de Schaarbeekse  
politie en de vzw Espace P : Project van stedelijke renovatie in de wijk "NOORD"
- Preventie van jongerenprostitutie : buurt- en sensibilisatiewerk: straatwerk (informatie en  
uitdelen van preventiemateriaal).

## **9.2. ECONOMIE - ARBEIDSDEMIDDELING - EUROPA**

Economie :

De dienst neemt deel aan de coördinatie en zorgt voor de administratieve opvolging van de  
economische partners van het werk-opleidingsnet namelijk: het plaatselijk Economisch Loket,  
de ondernemingscentra "M-Village" en " La Lustrerie". Sinds september 2006 staat hij ook in  
voor de administratieve opvolging van de Atria Brabant en Helmet in samenwerking met de  
dienst Middenstand.

Sinds november 2007 coördineert hij de uitreiking van de socio-economische vergunningen.

De dienst neemt ook deel aan de Plaatselijke Commissie voor Geïntegreerde ontwikkeling van  
de verschillende Wijkcontracten om het aspect van de lokale economische ontwikkeling te  
kunnen superviseren.

De dienst heeft zijn steunactie aan de Schaarbeekse ondernemingen verdergezet door het  
aanbieden van een persoonlijke begeleiding die als doel heeft de betrekkingen met de  
administraties te vergemakkelijken.(338 telefonische inlichtingen, 51 mails, 19 begeleidingen en  
3 socio-economische vergunningen)

De dienst heeft voor de administratieve opvolging gezorgd betreffende:

- de tentoonstelling van de "Mini-entreprises bruxelloises" in februari 2008
- de avond van de Rotary Club in oktober 2007
- de academische zitting van "Centre FAC" in juni 2008

De dienst is met de opbouw van een database van grote Schaarbeekse bedrijven in augustus  
2008 gestart.

Plaatselijk Economisch Loket

Het Loket staat in voor het onthaal van mensen die veelal werkloos zijn en wensen om als  
zelfstandige te werken, die hun eigen onderneming of handel willen oprichten.

Het verleent hulp en inlichtingen op het gebied van premies en toelagen aan dergelijke  
ondernemingen en helpt bij de oprichting van financiële planningen of bij de zoektocht naar een  
(her) lokalisatie.

Het loket heeft dit jaar 45 dossiers geopend, in het kader van zijn bemiddelingsopdrachten  
gericht op de economische herintegratie van de kwetsbare bevolkingsgroepen. Deze dossiers  
worden gefinancierd door het Federaal Fonds der Grote Steden

Het Loket heeft haar taak als economische observatorium verdergezet door het actualiseren  
van de beschikbare gegevens op haar website.

Samenvattingscijfers aangaande 2007

Aantal personen ontvangen voor een onderhoud: 1212

Aantal bedrijven gecreëerd ten gevolge van de begeleiding: 47

Aantal banen gecreëerd: 112

Tewerkstelling :

De dienst geeft dagelijks inlichtingen aan werkzoekenden en oriënteert ze naar de verschillende  
instellingen van het netwerk voor werkgelegenheid, alsook naar opleidingen of naar potentiële  
werkgevers.

Anderzijds is een cel "tewerkstelling" belast met de taak om een preselectie te maken onder  
potentiële kandidaten voor de verschillende diensten van de gemeentelijke administratie

Cette année 910 nouveaux dossiers ont été ouverts dont 730 relatifs à des schaerbeekois. 209 personnes ont retrouvé un emploi, dont 43 au sein de l'administration communale. 68 sélections ont été réalisées par le service à la demande des employeurs privés ou publics. Le service a accueilli au total 2115 personnes dont 45% sur rendez-vous. Le service sélectionne également des prestataires ALE pour aider les services communaux lors de diverses manifestations organisées par le Collège des Bourgmestre et Echevins (journées du Patrimoine, braderies, brocantes, manifestations culturelles, fête du 21 juillet etc...). De septembre 2007 à fin août 2008, 4203 heures ont été prestées sous ce régime. 17 travailleurs ALE ont été sollicités en moyenne chaque mois pour effectuer des prestations pour compte de l'administration communale. Les deux Maisons de l'Emploi abritant les différents services ou asbl susceptibles de venir en aide aux demandeurs d'emploi dans leurs démarches pour trouver un emploi ou une formation seront fusionnées à l'échéance 2013. Ce projet impliquant la rénovation et l'extension de la Maison de l'Emploi sise rue de Jérusalem, 46, a démarré en mars 2008 et bénéficie du soutien du programme Objectif II. Le service participe également à la coordination du programme local de l'emploi et au suivi administratif des asbl « Jeunes Schaerbeekois au Travail », « Schaerbeek Action Emploi », de l'Agence Locale pour l'Emploi de Schaerbeek et de la Mission Locale de Schaerbeek. Le service a supervisé la structure d'encadrement et de gestion du projet Maxinet ; la division Titres-services, une division sui-generis de l'Agence Locale pour l'Emploi est opérationnelle depuis septembre 2005. Au 31 août 2008, Maxinet, occupait 18 travailleurs ; représentant un volume horaire hebdomadaire de 484 heures de prestations en hausse de 52,20% sur un an et un portefeuille de 160 clients en hausse de 52,38% sur un an. Le service a démarré en août 2008 une collaboration avec le service des Bibliothèques Francophones visant à assurer le fonctionnement du concept des tables d'emploi au sein du Kinetix. Cette année, 62 employeurs étaient présents à la bourse de l'emploi. Organisée en octobre sa fréquentation avoisine désormais les 1000 visiteurs.

### **9.3. CLASSES MOYENNES**

#### Introduction

Au cours de l'année, en plus de la mission d'information et de guidance des PME, de nombreuses activités (braderies, brocantes, cortège carnavalesque, fête nationale, ...) ont été organisées par le service des Classes moyennes.

#### Personnel occupé

Au 31 août 2007, le service se composait de 8 personnes, dont un secrétaire d'administration responsable du service niveau A, 1 niveau B, 1 niveau C, 2 niveau D, deux agents contractuels subventionnés et un agent transféré du CHNPB.

#### Principales réalisations du 1er septembre 2007 au 31 août 2008.

##### Marchés hebdomadaires publics.

Cinq marchés hebdomadaires (rue Royale Ste Marie, place Dailly, place des Chasseurs Ardennais, Place de Helmet et rue Vandervelde) fonctionnent sous le contrôle du service.

Les marchands ambulants sont satisfaits, et les nouvelles configurations ont permis une meilleure gestion administrative de ces marchés.

Le service des Classes moyennes veille à offrir aux ambulants l'infrastructure électrique et de distributions d'eau adéquates, en tenant compte des impératifs budgétaires. Notre collaboration avec le service de la propreté publique et avec la police du commerce est toujours étroite. Des résultats positifs ont été enregistrés au niveau de la propreté du marché rue Royale Sainte Marie, néanmoins un effort important reste à faire.

##### Braderies et brocantes.

Le service a organisé plusieurs braderies et/ou brocantes dans les quartiers Azalées, Dejase - Terdelt, Helmet (juin), Plasky, Chasseurs Ardennais, Josaphat, Meiser/Patrie/Dailly, Louis Bertrand/Josaphat.

Deux journées du commerçant ont eu lieu dans la rue de Brabant. Ces manifestations résultent de la collaboration entre le service des Classes moyennes et l'asbl « Atrium Brabant ».

##### Fête Nationale.

Cet événement, organisé depuis 1996 au parc Josaphat a de nouveau remporté un franc succès. Comme les années précédentes, près des milliers personnes s'y sont rencontrées, entre midi et minuit au moment où s'est terminé le bal populaire. La programmation artistique et la location du matériel de sonorisation ont été financées partiellement par des partenaires privés. La soirée s'est terminée par un feu d'artifice.

Dit jaar werden 910 nieuwe dossiers geopend, waarvan 730 Schaarbeekenaren. 209 personen hebben een baan gevonden waarvan 43 in ons gemeentebestuur. 68 selecties werden gemaakt door de dienst op aanvraag van privé of publieke werkgevers. De dienst heeft 2115 personen ontvangen waarvan 45 % op afspraak. De dienst selecteert tevens de dienstverlenende PWA teneinde de gemeentediensten bij te staan, bij verschillende evenementen ingericht door het College van Burgemeester en Schepenen (dagen van het Patrimonium, braderijen, rommelmarkten, culturele gebeurtenissen, feest van 21 juli, enz...). Van september 2007 tot en met einde augustus 2008 werden 4203 uren gepresteerd onder dit stelsel. Elke maand werd gemiddeld op 17 PWA arbeiders beroepsgeadaan om prestaties te leveren voor de gemeente. De 2 huidige tewerkstellingshuizen, uitgerust met verschillende diensten of vzw's die hulp verlenen aan werkzoekenden in hun zoektocht naar werk of een opleiding, zullen tegen 2013 gefuseerd zijn. De renovatie en de uitbreiding van het tewerkstellingshuis, gelegen 42 Jerusalemstraat, is in maart van dit jaar dan ook gestart met de steun van programma Doel II. De dienst neemt ook deel aan de coördinatie van het Plaatselijke programma voor tewerkstelling en zorgt voor het administratieve vervolg van de vzw's "JST", "SAE", de Plaatselijke Werkgelegenheid Agentschap van Schaarbeek en de Plaatselijke Opdracht van Schaarbeek. De dienst heeft de begeleidingstructuur en het ontwerpbeheer van Maxinet voortdurend begeleid. De afdeling dienstencheques, een sectie sui-generis van het lokaal arbeidsbemiddelingsbureau "PWA" is volledig operationeel sinds september 2005. Op 31 augustus 2008 zette Maxinet 18 werknemers aan het werk die een wekelijks uurvolume van 484 uur presteren, een stijging met 52,20% op een jaar, en een portefeuille van 160 klanten, een stijging van 52,38% op jaarrbasis. De dienst heeft zijn medewerking verleend om samen met de dienst Bibliotheek een concept van tewerkstellingtafels in te dienen in de "Kinetix". Dit jaar hebben 62 werknemers deelgenomen aan de tewerkstellingsbeurs in oktober. Het bezoekersaantal ligt boven de 1000.

### **9.3. MIDDENSTAND**

In de loop van dit jaar, bovendien ons informatiewerk voor de KMO's werden veel activiteiten geprogrammeerd (braderieën, rommelmarkten, carnavalstoet, nationale feestdag enz.) door de dienst Middenstand.

#### **9.3.1. PERSONEEL**

Op 31 augustus 2007 bestond de dienst uit 8 personen, waaronder 1 niveau A, 1 niveau B, 1 niveau C, 2 niveau D, twee gesubsidieerde contractuele medewerkers en een medewerker die werd overgeplaatst van het CHNPB.

#### **9.3.2. BELANGRIJKSTE VERWEZENLIJKINGEN VAN 1 SEPTEMBER 2006 TOT 31 AUGUSTUS 2007**

##### Openbare markten

Vijf wekelijkse markten (Fr. Rigasquare, Koninklijke St Mariastraat, Chazal/Dailly, Ardense Jagersplein, Helmetseplein) verlopen onder toezicht van de dienst.

De dienst Middenstand zorgt voor de passende elektrische en waterdistributie infrastructuur, rekening houdend met de budgettaire imperatieven.

Er is altijd een nauwe samenwerking geweest met de diensten openbare netheid en de politie. Positieve resultaten werden waargenomen op het gebied van de openbare netheid op de markt 'Koninklijke St Mariastraat' maar een bijzondere inspanning blijft te leveren.

##### Braderies en rommelmarkten

De dienst Middenstand organiseerde in volgende wijken een braderie en/of rommelmarkt : Azalealaan, Dejase – Terdelt, Helmet (x2), Plasky, Ardense Jagersplein, Josafatstraat, Meiser/Vaderlands/Dailly, Louis Bertrand/Josafat.

Twee dagen van de "Handelaar" en van de "Klant" werden ook in de Brabantwijk georganiseerd met de medewerking van vzw "Atrium Brabant" en vzw ACRB.

De dienst heeft ook een administratieve en een logistieke hulp gegeven voor de rommelmarkt georganiseerd door de vzw « Cage aux Ours » op de Voltairelaan.

##### Nationale feestdag

Dit evenement, dat sinds 1996 in het Josafatpark wordt georganiseerd, was wederom een groot succes. Zoals vorige jaren, 10.000 mensen namen deel aan dit feest, dat liep van 12 uur tot middernacht, tot het einde van het volksbal. De artistieke programmatie, de huur van de geluidsinstallatie en de kinderanimatie werden gedeeltelijk door privé-partners gefinancierd.

#### Cortège carnavalesque – « Scharnaval »

Le service des classes moyennes a organisé, le 8 mars 2008, le 79<sup>ème</sup> cortège carnavalesque de Schaerbeek. Celui-ci a mobilisé une quarantaine de groupes et chars schaerbeekois et également hors frontières de la région bruxelloise. Il a été rehaussé par la présence de Mister et Miss Seniors et des Miss Schaerbeekaises. Le public était nombreux. Une exposition sur le thème du carnaval s'est déroulée dans les locaux de l'Hôtel communal durant les deux semaines précédant le cortège. L'intronisation du « Roi Julio 1<sup>er</sup> » du Carnaval 2008 avait également été organisée par le service des Classes moyennes.

#### Foires

Selon les termes de l'adjudication qui lie les forains à la commune de Schaerbeek, le service « Classes moyennes » joue l'intermédiaire entre la CIBE et les forains pour la fourniture en eau (pose des cols de cygnes) et assure le suivi en matière de circulation et d'interdiction de stationnement auprès de la police.

#### Meyboom

Le service Classes moyennes a organisé la cérémonie d'accueil du Meyboom à l'Hôtel communal, le verre de l'amitié a été offert dans la salle des marbres par l'Echevin des Classes moyennes et le service a assuré le circuit du Meyboom au sein de la Commune en espace public jusqu'au territoire de St Josse-ten-Noode.

#### Journée sans voiture :

Le service des Classes moyennes et le service Eco-conseil étaient coordinateurs de différentes activités demandées par plusieurs associations locales lors de cette journée.

#### Fêtes de fin d'année : Halloween, St-Nicolas et Noël

Le service a aidé différentes associations de quartiers (Helmet – Bremer – Brabant ) à organiser le passage des cortèges d'Halloween et de St-Nicolas.

Le service des Classes moyennes a été chargé de re-coordonner le dossier administratif d'installation des « Crèches Noël dans la Cité » ainsi que le branchement électrique en respectant les nouvelles procédures imposées par les distributeurs d'énergie. En collaboration avec les services du Budget et des Travaux publics, la coordination administrative a permis ces installations dans les normes et délais requis.

A l'occasion de l'inauguration du sapin de Noël, un verre de l'amitié est offert aux riverains, aux visiteurs de l'Hôtel communal et au personnel communal.

#### Travail quotidien

Nous avons poursuivi la gestion courante du service (concessions diverses, délivrance d'attestations) et collaboré à des initiatives organisées par d'autres services. Des aides et conseils ponctuels ont également été donnés aux commerçants et PME de la commune.

### **9.4. INTEGRATION SOCIALE ET SOLIDARITE**

#### **9.4.1. LE SERVICE INTEGRATION SOCIALE ET PREVENTION**

Le Service Prévention compte 65 personnes dont les postes sont financés par diverses sources pour la plupart par le Contrat de Société et Prévention, par le Fonds Fédéral des politiques des Grandes Villes, les Fonds Sommets Européens et le Ministère de la Justice. Il a eu beaucoup de changements et d'incertitudes concernant la durabilité dans le temps des postes de travail (perte de 6 postes FSE chez les éducateurs et grosse incertitude planant sur les 7 personnes dépendant du FFPGV).

Le service a emménagé dans les nouveaux bâtiments de la commune rue Vifquin en décembre 2007. Un nouveau mode de fonctionnement du service a dû se mettre en place petit à petit au fur et à mesure que les différents dispositifs l'y ont rejoint.

- La cellule de coordination

Cette cellule compte 4 personnes. La Secrétaire d'administration qui est la responsable du service et dont les missions sont les suivantes :

- Coordination entre le travail de terrain et le système administratif communal
- Gestion administrative et financière des projets
- Gestion des ressources humaines : suivi, appui, évaluation des projets.

Ces missions sont multiples et d'une importance stratégique pour la bonne réalisation des différents projets. A noter que chaque dispositif décrit ci-dessous compte un responsable. Le service comprend trois agents administratifs qui garantissent un accueil de qualité ainsi qu'une bonne gestion des procédures administratives et financières dans les projets menés au quotidien.

#### Carnavalstoet

De dienst Middenstand heeft op 8 maart de 79ste carnavalstoet van Schaarbeek georganiseerd. Dit evenement trok talrijke Schaarbeekse, nationale en buitenlandse folkloregroepen aan. Ook het publiek was massaal aanwezig. Een tentoonstelling over de carnavalstoeten nam plaats in de lokalen van het gemeente huis gedurende twee weken voor de "Scharnaval"stoet. Die was vereerd door de aanwezigheden van Miss Schaarbeek, Miss en Mister Seniors. Een nieuwe titel was, dit jaar, aan Koning Carnaval 2008 "Julo de 1<sup>ste</sup>" toegekend en het feest was ook door de dienst Middenstand georganiseerd.

#### Foren

Volgens de aanbestedingen tussen de foorkramers en de gemeente Schaarbeek, werkt de dienst middenstand als « tussendienst » met de watermaatschappij BIWM en de foorkramers (zwanenhalsen) De dienst Middenstand organiseert met de diensten "Politie" en "Openbare wegen" de nodige oplossingen voor het verkeer en het stationneren van de voertuigen gedurende de verschillende festiviteiten.

#### Meyboom

De dienst Middenstand organiseert alle jaren een onthaalceremonie in het gemeentehuis, Schepen van Middenstand heeft een drink in de marmerzaal aangeboden en de dienst heeft de omloop van de Meyboom op de openbare ruimte en wegen van de gemeente geregeld, en dit tot aan het gebied van St Joost-ten-Noode.

#### Autoloze zondag :

De dienst Middenstand i.s.m. de dienst Milieuraadgevingsdienst waren coördinators van verschillende activiteiten gevraagd door plaatselijke verenigingen.

#### Eindejaarsfeesten : Halloween, St-Niklaas en Kerstmis

De dienst Middenstand organiseerde en hielp verschillende wijkverenigingen voor een doorloop van een Halloweenstoet en het bezoek van St-Niklaas.

De dienst Middenstand kreeg de organisatieverantwoordelijkheid van het administratieve dossier voor de installatie van de kribben van "Kerstmis in de stad". Dit, evenals het elektrische aansluiting volgens de nieuwe procedures van de energieverdelers. Met de medewerking van de diensten Begroting en Openbare werken mocht de administratieve coördinatie plaats vinden in de voorziende regels en termijnen.

Ter gelegenheid van de inhuldiging van de Kerstbomen, was een "muzikale feestjes groep" uitgenodigd en een drink was aan het gemeentelijke personeel aangeboden alsook aan de mensen die in het gemeentehuis kwamen.

#### Hedendaagse werk

Administratieve werken (diverse concessies, attestaties, raadgevend ...) medewerking met verschillende andere diensten van de gemeente werden natuurlijk dagelijks doorgebracht.

### **9.4. SOCIALE INTEGRATIE EN SOLIDARITEIT**

#### **9.4.1. DIENST SOCIALE INTEGRATIE EN PREVENTIE**

De dienst telt 65 medewerkers, voor het merendeel gefinancierd door het Veiligheids- en Preventiecontract maar ook door het Federale Fonds voor Grootstedenbeleid, het Fonds van de Europese Top en het Ministerie van Justitie.

Er waren vele veranderingen en onzekerheden betreffende het behoud van arbeidsplaatsen (verlies van 6 posten FET bij de opvoeders en 7 personen afhangend van het FFGSB).

In december 2007 verhuisde de dienst naar nieuwe gemeentelokalen gelegen in de Vifquinstraat. Naarmate er verschillende hulpmiddelen bijkwamen werd beetje bij beetje een nieuwe werkingswijze van de dienst opgestart.

- De coördinatiecel

Deze cel telt 4 personen. De administratiesecretaresse die verantwoordelijk is voor de dienst en wiens taken de volgende zijn:

- Coördinatie tussen het veldwerk en het administratiesysteem van de gemeente
- Administratief en financieel beheer van de projecten
- Human resources management: follow-up, ondersteuning, projectevaluatie.

Haar taken zijn veelvoudig en van strategisch belang voor het goede verloop van de verschillende projecten. Wij vermelden dat iedere dienst die hieronder wordt beschreven een verantwoordelijke heeft, die dezelfde taken vervult. De dienst telt eveneens drie administratieve beambten die een kwaliteitsvol onthaal te verzekeren in de lokalen aan de Voltairelaan, evenals een goed beleid van de administratieve en financiële procedures in de dagelijkse projecten.

Le service s'est donc rapproché de la direction de son département en rejoignant un même bâtiment ce qui a permis d'insuffler un dynamisme nouveau ainsi que de nouvelles pratiques de travail au sein de la Prévention.

• **Les éducateurs de rue**

30 éducateurs sont structurés en 5 équipes. Chacune des équipes est gérée par un coordinateur d'équipe qui développe et contrôle les actions menées par les travailleurs et constitue le lien entre l'administration et le terrain. Tous étant gérés par 1 coordinateur général des éducateurs de rue.

Les éducateurs mènent un travail socio-éducatif par quartier durant l'année et organisent des animations pendant les vacances scolaires. L'objectif étant de favoriser –tant sur un plan individuel, groupal et collectif, l'épanouissement, la réussite sociale, scolaire et professionnelle des jeunes présents sur l'espace public et d'améliorer la qualité de la vie dans les quartiers. En fonction de leurs compétences spécifiques, ils ciblent divers types d'actions sur divers publics : enfants (à partir de 6 ans) et adolescents (autonomisation et participation), adultes. Leurs principales méthodes de travail sont le « contact-quartier », le suivi individuel, le travail en réseau, la proposition d'activités et le travail par projet avec des groupes.

Les éducateurs ont été mis à contribution cette année encore et avec succès dans du travail de Prévention de crise urbaine.

Les équipes ont des locaux rue Navez 43, chaussée de Haecht 535, rue Dupont 58, place Gaucheret dans la Maison des Citoyens et rue Josaphat 123a.

• **La médiation**

Le dispositif compte 11 personnes qui sont gérées par une coordinatrice qui assure le développement et le contrôle des actions menées par les travailleurs. Elle constitue le lien entre le service Il est et le terrain et travaille à la cohésion de ce dispositif disposant depuis un an de ses propres locaux rue Vanderlinden. Le dispositif a remporté un prix de la Fondation Roi Beaudouin pour les « Conflits et acteurs de dialogues ». Il est composé de la médiation sociale, scolaire, de proximité, pour primo-arrivants ainsi que du nouveau projet déclic

*La médiation sociale*

Le médiateur social est sollicité par les Schaerbeekois confrontés à divers problèmes dans leurs contacts avec les pouvoirs publics. Il intervient en tant que facilitateur des relations entre les habitants et leur administration, en particulier l'administration communale. Il vise l'amélioration de l'accueil au public en explicitant les procédures ou en résolvant les conflits qui peuvent naître d'une incompréhension mutuelle. En 2007, 607 dossiers ont été traités. Les catégories de demandes sont majoritairement liées à la naturalisation, le regroupement familial et l'information concernant les populations étrangères.

*La médiation de proximité*

Ce dispositif mis en place dans le cadre du traitement des conflits entre habitants les traite toujours en amont d'une éventuelle plainte judiciairisée. Nommé « médiation de proximité », il vise à apporter de l'aide dans les conflits de voisinage avant qu'ils n'explosent ou ne se résolvent via de lourds moyens répressifs et judiciaires. Les dossiers traités par la médiatrice concerne des problèmes touchant aux catégories suivantes : bruit, hygiène et conflits entre propriétaires et locataires.

*La médiation sociale scolaire*

La médiation scolaire est répartie entre le projet Vinci-Quinaux-Primo (médiation scolaire décentralisée) et la médiation scolaire « centralisée ». Pour rappel, le projet Vinci-Quinaux se concentre sur les écoles communales fondamentales 1, 6 et 12. Il a pour but de rétablir les liens sociaux défaillants, d'améliorer le bien-être des enfants à l'école et de faciliter le dialogue entre les acteurs qui gravitent dans et autour de l'école : professeurs, élèves, parents, quartier. Les travailleurs du service sont bien insérés dans les écoles et les objectifs de contact tant avec les familles que l'équipe pédagogique sont atteints malgré les changements survenus au sein des directions de chacune de ces écoles

La médiation scolaire « centralisée » est ouverte à tous les réseaux et répond aux demandes de tous les Schaerbeekois mais aussi de tout étudiant fréquentant les écoles situées à Schaerbeek. Le service est toujours sollicité particulièrement par les familles, moins souvent par les écoles elles-mêmes.

Doordat de dienst en de directie van het departement in hetzelfde gebouw zitten zijn er binnen de dienst een nieuwe dynamiek en nieuwe werkmethoden geboren.

- **De straathoekwerkers**

30 opvoeders zijn ingedeeld in 5 teams. Ieder team wordt geleid door een teamcoördinator, die de acties van de werknemers ontwikkelt en controleert en de link vormt tussen de administratie en het veld. Dit alles wordt geleid door één algemene coördinator van de straathoekwerkers.

De straathoekwerkers hebben in de loop van het jaar een sociaal-educatieve taak per wijk en organiseren activiteiten tijdens de schoolvakanties. Het doel is, zowel op individueel-, groeps- als collectief vlak, de ontwikkeling en het sociale slagen op schoolvlak en professioneel vlak te bevorderen van de jongeren die op straat rondhangen en de levenskwaliteit in de wijken verbeteren. Op basis van hun eigen specifieke competenties organiseren ze verschillende soorten acties voor diverse doelgroepen: kinderen (vanaf 6 jaar), adolescenten (autonomiesering en participatie), volwassenen.

Hun belangrijkste werkmethodes zijn het "wijkcontract", het individueel opvolgen, het werken in netwerk, het voorstellen van activiteiten en het in groep werken per project.

Met succes hebben de opvoeders dit jaar weer hun bijdrage geleverd aan het preventiewerk i.v.m. de stads crisis.

De teams hebben lokalen in de Navezstraat 43, de Haachtsesteenweg 535, de Dupontstraat 58, het Gaucheretplein in het Huis van de Burger, de Josaphatstraat 123a.

- **De bemiddeling**

Dit team telt momenteel 11 personen onder leiding van een coördinator die de ontwikkeling en de controle van de acties waarborgt. Zij vormt de band tussen het bestuur en de terreinwerkers. Het team beschikt sinds een jaar over zijn eigen lokalen, gesitueerd Vanderlindenstraat. Het team behaalde een prijs van de Koning Boudewijnstichting voor hun werk "Conflits et acteurs de dialogues". Het team bestaat uit de sociale bemiddeling, de schoolbemiddeling, de wijkbemiddeling, de bemiddeling voor nieuwkomers en het nieuwe project "Schoolafhaking".

- De sociale bemiddeling**

De hulp van de sociale bemiddelaar wordt ingeroepen door de Schaarbeekenaars die uiteenlopende problemen ondervinden met de autoriteiten. Hij komt tussenbeide om de betrekkingen tussen de bewoners en hun administratie, in het bijzonder de gemeenteadministratie, te vergemakkelijken. Hij beoogt de verbetering van het onthaal van de bevolking door het uitleggen van de procedures of door het oplossen van geschillen die kunnen ontstaan door wederzijds onbegrip. In 2007 werden 607 dossiers behandeld. De meeste aanvragen betreffen naturalisatieproblemen, familiehergroepering en inlichtingen betreffende de vreemde bevolkingsgroepen.

- De wijkbemiddeling**

Dit hulpmiddel dat in verband met de behandeling van de conflicten tussen inwoners is opgesteld, behandelt deze klachten voor dat er een eventuele gerechtelijke klacht komt.

"Wijkbemiddeling" genoemd, wil deze dienst hulp verlenen bij buurtgeschillen vooraleer deze zich plotseling te sterk uitbreiden of enkel nog door strenge repressieve en gerechtelijke maatregelen kunnen opgelost worden. De door de bemiddelaar behandelde dossiers betreffen problemen die in volgende categorieën thuis horen: geluidshinder, hygiëne en conflicten tussen eigenaars en huurders.

- De schoolbemiddeling**

De schoolbemiddeling is verspreid over het Vinci-Quinaux-Primo project (gedecentraliseerde schoolbemiddeling) en de gecentraliseerde schoolbemiddeling. Ter herinnering het Vinci-Quinaux-Primo project is toegespitst op de fundamentele gemeentescholen 1, 6 en 12. Het heeft als doel de zwakke sociale schakels te herstellen, het welzijn van de kinderen op school te verbeteren en de dialoog te vergemakkelijken tussen alle partijen die bij het schoolgebeuren betrokken zijn: leerlingen, leerkrachten, ouders, wijkbewoners. De werknemers van de dienst zijn goed geïntegreerd in deze scholen en de contactdoelen, zowel met de gezinnen als met het pedagogische team zijn bereikt niettegenstaande de veranderingen op directieniveau in elk van deze scholen.

De «gecentraliseerde» schoolbemiddeling staat niet alleen open voor alle schoolnetten en alle schaarbeekenaars, maar ook voor iedere student die in Schaarbeek naar school gaat. De dienst wordt vooral ingeroepen door gezinnen en minder door de scholen zelf.

*La médiation pour primo-arrivants :*

Ce dispositif a repris avec une nouvelle médiatrice afin de mettre en place un accompagnement social adapté aux problématiques spécifiques rencontrées par cette population ainsi qu'un programme de cours de français et d'initiation à la société belge. Ceci afin de les aider à s'intégrer de manière harmonieuse et rapide au sein de la Commune.

Les demandes portent essentiellement sur l'accompagnement administratif, l'aide à la scolarité, la santé et l'apprentissage du français ou du néerlandais. Le médiateur intervient en tant que facilitateur des relations entre l'administration communale et les primo-arrivants inscrits à Schaerbeek.

La médiatrice travaille dans la maison des médiations à la rue Vanderlinden mais a également mis en place des permanences à la Maison de quartier Dailly. Elle travaille également en étroite collaboration avec les professeurs de français en ce qui concerne des animations citoyennes pour les primo-arrivants.

*Le projet déclic :*

Ce projet qui émane du Plan de sécurité de la Région Bruxelles-Capitale compte 3 personnes engagées à temps plein depuis septembre 2007. Cette cellule de veille lutte contre le décrochage scolaire et vient renforcer le dispositif de médiation scolaire existant tout en ayant sa propre spécificité. Le projet vise clairement l'ensemble des écoles tous réseaux confondus de la commune.

Ce projet a comme missions de dresser un état des lieux du phénomène du décrochage scolaire sur le territoire de Schaerbeek, y apporter des réponses le plus efficacement possible ainsi qu'accroître les liens entre les écoles, le public Schaerbeekois et les différents dispositifs intervenant au niveau du décrochage sur le territoire communal. Au terme de six mois de fonctionnement le projet « Déclic » finalise la réalisation d'un inventaire et d'un diagnostic du phénomène.

• *Le projet Alphabétisation*

Cette équipe de 3 personnes renforce le travail amorcé depuis de nombreuses années par l'asbl Harmonisation Sociale Schaerbeekoise. Un coordinateur supervise cette équipe de 5 personnes. Ce projet a également rejoint le service dans les bâtiments de la rue Vifquin.

Pour l' « année scolaire » précédente l'équipe a inscrit 328 personnes adultes dont environ 126 primo-arrivants. Les demandes croissent d'année en année, ce qui se traduit sur le terrain par une augmentation du nombre de cours mis en place par cette équipe. 3 classes d'alphabetisation (niveau débutant, moyen et moyen +) ainsi que 12 classes FLE -français langue étrangère- et une classe pilote de FLE et alphabetisation.

Les inscriptions se font à tout moment de l'année. L'asbl HSS fait partie du réseau « Lire et écrire », les formateurs travaillent donc étroite collaboration avec les associations proposant des cours d'alphabetisation et de FLE. Des stages ont également été organisés pendant les congés scolaires pour adultes et les enfants.

• *Le projet Soleil du Nord*

Soleil du Nord est à l'origine un projet de proximité dont le but était de rompre l'isolement géographique et social du quartier Gaucheret et Aerschot/ Progrès. Depuis 2003, le champ d'action des travailleurs sociaux de l'équipe s'est étendu à tout le territoire communal, vu la construction de la Maison des Citoyens dans laquelle le projet a emménagé en 2004.

Cette nouvelle localisation a non seulement permis d'intensifier les liens avec le quartier ainsi que d'offrir de nouvelles perspectives de travail dans une vision communautaire et de cohésion sociale. Cette localisation a renforcé la vocation « communale » du projet, la Maison attirant un public provenant de tout le territoire communal. Cette année a encore connu un accroissement des demandes d'aide dans le domaine du logement (recherche, abus, insalubrité,...).

Le projet compte un poste de coordination, une assistante sociale, deux juristes (équivalents à 2 mi-temps), une psychologue à mi-temps rattachée depuis quelques mois au service Prévention, un agent de développement dont les missions se rattachent directement au déploiement et à la gestion de la Maison des Citoyens.

Celle-ci a accueilli cette année de nombreux projets susceptibles d'intéresser tant le quartier que les Schaerbeekois : cours d'alpha, fête de la musique, potagers accueil des diverses asbl.... L'occupation et la gestion d'un bâtiment à l'architecture si particulière ne sont pas toujours aisées, d'autant plus qu'il est situé dans un environnement en perpétuel chantier de plus en plus difficile (avec comme conséquences des bris de vitres, des intrusions...). Le lieu de rencontre parents-enfants permet aux parents d'enfants en bas âge de trouver un espace de rencontre et de découverte centré sur l'enfant et son bien-être.

#### De bemiddeling voor de nieuwkomers

Dit dispositief is heropgestart met een nieuwe bemiddelaar teneinde een specifieke vorm van sociale begeleiding op te stellen, aangepast aan de specifieke problemen die door deze bevolkingsgroep worden ervaren. Tevens is er een leerprogramma Frans en een initiatie over de Belgische samenleving. Dit om hen te helpen zich op harmonische en snelle wijze binnen de Gemeente te integreren.

De vragen hebben voornamelijk betrekking op de administratieve begeleiding, de hulp bij het zoeken naar een school, de gezondheid en het aanleren van het Frans of het Nederlands. De bemiddelaar komt tussen om de betrekkingen tussen het gemeentebestuur en de nieuwkomers die in Schaarbeek worden ingeschreven te vergemakkelijken.

De bemiddelaar heeft zijn bureel in de Vanderlindenstraat maar houdt ook permanentie in het wijkhuis Dailly. Tevens werkt hij rechtstreeks met de lesgevers Franse taal wat betreft de burgerbezieling van de nieuwkomers.

#### Het project Schoolafhaking: Declic

Dit project dat van het Veiligheidsplan van de Regio Brussel-Hoofdstad uitgaat, telt 3 voltijdse personen aangeworven sinds september 2007. Deze cel bestrijdt het schoolafhaken en zal het bestaande dispositief van de schoolbemiddeling versterken dat zijn eigen specificiteit behoudt. Het project beoogt duidelijk het geheel van alle schoolnetwerken van de gemeente.

Dit project heeft als taken een inventaris van het verschijnsel „Schoolafhaking“ op het grondgebied van Schaarbeek op te maken, zo doeltreffend mogelijke antwoorden aan te brengen evenals de band tussen de scholen, het schaarbeekse publiek en de verschillende hulpmiddelen die ingrijpen op het niveau van het schoolafhaken op het gemeentegrondgebied te versterken.

#### **• Het project Alfabetisering**

Dit team van 3 personen komt het werk versterken dat sinds vele jaren door VZW Sociale Harmonisatie Schaarbeek is begonnen. Een coördinator heeft de supervisie over dit team van 5 personen. Dit project heeft zijn lokalen in de gebouwen in de Vifquinstraat.

Tijdens het vorige schooljaar heeft het team 328 volwassen personen ingeschreven, waarvan ongeveer 126 nieuwkomers. Door het stijgende aantal aanvragen moest het team het aantal cursussen verhogen. 3 klassen voor alfabetisering (beginners, gemiddeld en gemiddeld+), alsook 12 klassen FLE - Frans vreemde taal – en 1 testklas FLE en alfabetisatie.

Inschrijvingen kunnen op elk moment van het jaar gebeuren. VZW SHS maakt deel uit van het netwerk "Lezen en schrijven", de formateurs werken dus in nauwe samenwerking met de verenigingen die cursussen van alfabetisering en FLE voorstellen. Gedurende het schoolverlof worden stages voor volwassenen en kinderen georganiseerd.

#### **• Het Noorderzonproject**

Noorderzon was aanvankelijk een wijkproject met als doel het geografische en maatschappelijke isolement van de Gaucheret- en Aarschot/Vooruitgangswijk te doorbreken. Sinds 2003 heeft de actieradius van de sociale werknelers van het team zich uitgebreid tot het gehele gemeentegebied, door de bouw van het Huis van de Burgers waarin het project in 2004 werd ondergebracht.

Deze nieuwe locatie laat niet enkel toe de banden met de wijk versterken, maar biedt ook nieuwe vooruitzichten aan in een ruimere gemeenschapsvisie en sociale cohesie. Deze locatie heeft de gemeentelijke roeping versterkt van het project: het Huis van de Burgers trekt mensen van heel de gemeente aan. Dit jaar kende men een toename van vragen om hulp i.v.m. de huisvesting (zoeken van een woning, misbruiken, onbewoonbaarheid, ...).

Het project kan rekenen op een coördinator, een maatschappelijke werkster, twee halftijdse juristes, een halftijdse psychologe die sinds enkele maanden aan de dienst Preventie verbonden is, een ontwikkelingsbeampte wiens taken rechtstreeks in verband staan met de aanwending en het beheer van het Huis van de Burgers.

Dit jaar heeft zij talrijke projecten ontvangen die zowel de wijk als alle Schaarbekenaren kan interesseren: Alfabetisering, het muziekfeest, onthaalplek voor verschillende VZW's .... De bezetting en het beheer van het gebouw met zijn bijzondere bouwstijl is niet altijd gemakkelijk; hier komt nog bij dat de omgeving een eeuwige bouwwerf is met hoe langer hoe meer moeilijkheden (met als gevolg gebroken ruiten, inbraken, ...). Een trefpunt ouders-kinderen laat de ouders van kleine kinderen toe een samenkomst- en ontdekkingruimte te vinden geconcentreerd op het kind en zijn welzijn.

Soleil du Nord continue à se positionner comme le partenaire adéquat pour tous les opérateurs intéressés par le quartier Nord et il a continué son action d'interpellation sur les réalités, souvent difficiles, que rencontre le quartier.

• **Le projet Re.P.R.**

Ce projet nous a également rejoint en 2008 dans le bâtiment Vifquin il vise à apporter aux personnes ayant fait l'objet d'une incarcération un encadrement individuel afin de les accompagner dans l'élaboration et la concrétisation de leur projet de réinsertion en tentant d'y intégrer l'ensemble des dimensions qui peuvent contribuer à sa réussite (famille, logement, formation, emploi revenus, etc.). Un groupe de parole aux familles s'est également mis en place avec le soutien de la psychologue de SDN. L'équipe est composée d'un intervenant social, d'une assistante sociale, d'une criminologue et d'un psychologue.

Chaque membre de l'équipe a l'autorisation, délivrée par le Ministère de la Justice, de se déplacer dans toutes les prisons du Royaume à la rencontre de détenus faisant la demande d'un accompagnement auprès de notre service. Par ailleurs, chaque Schaarbeekois incarcéré est personnellement informé de l'existence de notre service et des possibilités d'accompagnement qui lui sont proposées. L'originalité du projet par rapport aux autres services d'aide aux justiciables est la proximité du lieu de résidence des ex-détenus, ce qui facilite le travail en réseau avec les instances communales qui peuvent être sollicitées à différents moments du parcours de la personne: remise en ordre administrative (service Population), optimaliser les chances de réinsertion professionnelle (Mission Locale), obtenir des allocations nécessaires à la survie (CPAS), retisser des liens familiaux et sociaux (les éducateurs de rue), répondre à une demande de suivi psychologique, etc.

L'objectif final est de diminuer le taux de récidive en permettant aux personnes de bénéficier d'un accompagnement approfondi. L'équipe continue les supervisions afin de pousser plus loin la réflexion sur la manière dont ils proposent d'accompagner leur public, et cela en cohérence avec sa mission et ses objectifs.

Je tiens à souligner le professionnalisme de cette équipe qui malgré l'incertitude quant à la prolongation du FFPGV s'est toujours investie positivement en sortant cette année une brochure intitulée « Le guide » à destination de son public.

• **Le Service d'Encadrement des mesures judiciaires alternatives (SEMJA)**

Ce dispositif de deux personnes aussi à Vifquin depuis janvier 2008 s'occupe de l'exécution de mesures alternatives sous mandat du Parquet : probations, médiations, peines de travail autonome et mesures de diversion pour mineurs.

186 dossiers ont été traités durant l'année 2007. Les conditions d'application des PTA restent difficiles. Le service a été évalué positivement par les maisons de justice néerlandophone et francophone. Encore une fois, le service attire l'attention sur le statut trop imprécis des SEMJA ainsi que sur le manque de subsides de fonctionnement attribués aux personnes engagées dans ces fonctions ainsi qu'un manque de clarté concernant les remboursements promis par le Service Fédéral Justice des frais exposés dans le cadre de l'exécution des peines (ce qui a un effet négatif sur la recherche de lieux d'accueil).

• **Programme Cohésion sociale**

Le programme Cohésion sociale permet de subventionner une quarantaine d'associations qui développent des projets de soutien scolaire et d'activités éducatives, des cours d'alphabétisation et de français langue étrangère, des halte-garderies... dans les quartiers schaarbeekois.

La cellule de coordination est chargée de la gestion administrative (élaboration d'états des lieux, de cahiers des charges communaux, de réceptions des offres, de propositions de choix, de répartition budgétaire, de conventions, etc.) ainsi que de l'encadrement pédagogique des projets menés dans le cadre des subventions spéciales « Cohésion sociale » de la Commission Communautaire Française (Cocof) et des subsides du Fonds d'Impulsion à la Politique des Immigrés (coordonnées par le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme). De même, cette cellule assure la coordination entre ces différents programmes, encourage les différents partenariats et le développement de synergies afin d'éviter les doubles emplois, met en œuvre le renforcement des contrôles et l'évaluation des projets subventionnés.

Elle organise les réunions de la Concertation communale pour la cohésion sociale qui rassemble toutes les associations qui participent au programme. Les cours de Français et d'alphabétisation organisés par l'asbl para-communale Harmonisation sociale schaarbeekoise dans le cadre du projet d'accueil et d'accompagnement des personnes primo-arrivantes récoltent toujours un franc succès.

Noorderzon blijft zich opstellen als adequate partner voor alle operatoren, geïnteresseerd in de Noordwijk en heeft zijn interpellaties over de dikwijs zeer moeilijke realiteit die de Noordwijk kent verder gezet.

- **Het Net P.R. - project**

Dit project, dat begin 2008 intrek nam in de gebouwen Vifquin heeft tot doel ex-gedetineerden een individuele begeleiding aan te reiken teneinde ze te helpen in de uitwerking en de concretisering van hun maatschappelijke reintegratie.

Net P.R. doet dit op globale wijze, door te proberen om alles dat tot een succes kan bijdragen in een geheel samen te brengen (familie, huisvesting, vorming, werk, inkomen, enz.). Een groep woordvoerders voor de families werd opgericht met de steun van de psycholoog van de Noorderzon. Het team bestaat uit een sociale werker, een sociale assistente, een criminologe en een psycholoog.

Elk lid van het team is door het Ministerie van Justitie gemachtigd om zich in alle gevangenissen van het land te begeven om gevangenen te ontmoeten die om begeleiding vragen bij onze dienst. Overigens wordt elke gedetineerde Schaarbekenaar persoonlijk ingelicht over het bestaan van onze dienst en de begeleidingsmogelijkheden die wij hem voorstellen. Dit project onderscheidt zich van de andere diensten ter ondersteuning van de berechtigden door de nabijheid van de woonplaats van de ex-gedetineerden. Tijdens het traject dat de betrokken personen doorlopen is het samenwerken in een netwerk met alle gemeentelijke instanties gemakkelijker, met als gevolg: snellere procedures voor administratieve regelingen (Dienst Bevolking), optimale kansen op beroepsinschakeling (Plaatselijk Bureau), het verkrijgen van leefloon (OCMW), het aanhalen van familiale en sociale banden (straathoekworkers), psychologische bijstand, enz.

Het einddoel is het niveau van recidisme te verminderen door deze personen toe te laten om van een diepgaande begeleiding te genieten. Het team gaat verder met deze supervisie teneinde de discussie verder te zetten over de manier waarop zij willen voorstellen hoe zij hun publiek begeleiden, en dat in samenhang met hun taken en doelstellingen.

Ik sta erop om het professionalisme van dit team te onderstrepen dat, ondanks de onzekerheid wat de verlenging van het FFGSB betreft, zich altijd positief heeft ingezet door dit jaar een brochure "De Gids" naar zijn publiek toe uit te geven.

- **De Dienst Alternatieve Gerechtelijke Maatregelen (AGM)**

De dienst met 2 werknemers, sinds januari 2008 in de Vifquinstraat, houdt zich bezig met de uitvoering van alternatieve maatregelen op mandaat van het Parket: probatie, bemiddelingen, autonome werkstraffen en zogenaamde diversimaatregelen voor minderjarigen.

In de loop van 2007 werden 186 dossiers behandeld. De toepassingsvoorwaarden voor de AWS blijven moeilijk. De dienst kreeg een positieve beoordeling van de Nederlandstalige en Franstalige justitiehuizen. Nogmaals vestigt de dienst de aandacht op het zeer onnauwkeurige statuut van de AGM's, evenals op het gebrek aan werkingssubsidies die worden toegekend aan personen die voor deze functies worden aangeworven, evenals een gebrek aan duidelijkheid betreffende de vergoedingen die door de Federale Dienst Justitie worden beloofd, kosten uiteengezet in verband met de uitvoering van de straffen (wat een negatief gevolg heeft bij het zoeken naar prestatieplaatsen).

- **Het Project "Sociale Cohesie"**

Deze cel is belast met het administratieve beheer (uitwerken van inventarissen, opstellen van gemeentelijke lastenboeken, ontvangen van projecten, keuzevoorstellen, budgetverdeling, overeenkomsten, enz.) alsook de pedagogische begeleiding van projecten, die worden uitgevoerd in het raam van de speciale subsidies « Sociale Cohesie » van de Franse gemeenschapscommissie (Cocof) en de subsidies van het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid (gecoördineerd door het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding).

Deze cel verzorgt ook de coördinatie tussen de verschillende programma's, moedigt de verschillende partnerschappen en de ontwikkeling van synergien aan om overlapping te voorkomen, organiseert versterkte controles en de evaluatie van gesubsidieerde projecten.

Zij organiseert de vergaderingen van het gemeentelijk overleg voor de "Sociale Cohesie" die alle verenigingen samenbrengt die deelnemen aan het programma. De lessen Frans en de alfabetiseringslessen, georganiseerd door de paragemeentelijke vzw Sociale Harmonisatie Schaarbeek, in het kader van het onthaal en de begeleiding van de nieuwkomers, kennen nog altijd een doorlopend succes.

#### 9.4.2. LE SERVICE SOLIDARITE

Le Service Solidarité compte actuellement 1 agent mi-temps et agit dans le cadre des compétences de la politique des personnes handicapées, de l'action humanitaire et de la coopération Nord-Sud.

Il gère la Commission consultative pour la politique des personnes handicapées, créée en 1997. Celle-ci rassemble des représentants de la commune, des personnes handicapées résidant à Schaerbeek et des représentants d'organismes actifs dans le champ de l'aide aux personnes handicapées. L'objectif principal de cette commission est de voir comment mieux prendre en compte cette problématique dans la gestion des dossiers publics, notamment en termes d'aménagement de l'espace et des bâtiments publics.

Dans le cadre de la coopération Nord-Sud, la Commune de Schaerbeek continue à participer à un projet de coopération avec la Commune de Al Hoceima (Maroc) sur diverses thématiques, projet financé totalement par la coopération belge. Elle organise la Semaine de la Solidarité internationale, en partenariat avec les membres de la Commission consultative pour la solidarité internationale

### **9.5. CULTURE**

#### 9.5.1. EXPOSITIONS

<b>Exposition de Caroline RUTGEERTS</b> <b>Maison des Arts</b> Exposition des œuvres de Caroline Rutgeerts qui avait gagné, lors d'un concours, une somme d'argent pour monter une exposition personnelle dans un lieu de son choix.	<b>01 et 02/09/2007</b>	<b>60</b>
<b>Exposition du Musée d'Art Spontané « Les trésors cachés sortent des réserves »</b> <b>Maison des Arts</b> Seul un sixième du patrimoine du Musée trouve sa place aux cimaises. Cette exposition temporaire a présenté les petits et grands « trésors » cachés dans les réserves de ce Musée.	<b>14/09 au 18/10/2007</b>	<b>370</b>
<b>Exposition « SUR PAPIER »</b> <b>Salle du Musée</b> Œuvres inédites de la collection communale	<b>05/10/ au 07/11/2007</b>	<b>1.121</b>
<b>Exposition Marin KASIMIR</b> <b>Maison des Arts</b> Exposition d'art contemporain – installation d'œuvres sur la façade de la Maison des Arts	<b>15/11/07 au 05/01/2008</b>	<b>530</b>
<b>Exposition « IXELLES INVITE SCHAEERBEEK »</b> <b>Musée d'Ixelles</b> <b>Œuvres sur papier du patrimoine de la commune de Schaerbeek</b>	<b>14/11/07 au 27/01/2008</b>	
<b>Exposition « CANAL WATERS »</b> <b>Salle du Musée</b> Exposition de photographies de Paula Bouffioux	<b>27/11 au 21/12/2007</b>	<b>851</b>
<b>Exposition « SONGE »</b> <b>Maison des Arts</b> Présentation des œuvres du Centre d'Expression et de Créativité du Service de Santé Mentale « La Gerbe » sur le thème du rêve	<b>19/01 au 25/01/2008</b>	<b>500</b>
<b>Exposition « CONTACTS »</b> <b>Maison des Arts</b> Photographies des étudiants de Sint-Lukas	<b>13/03/08 au 20/3/2008</b>	<b>730</b>
<b>Exposition « HIROSHIMA, MON SOUVENIR »</b> <b>Hall des Echevins</b> Exposition de photographies de Hugues de Wurstemberger qui montrent la pudeur et la sensibilité des japonais à travers la cérémonie de la commémoration du 6 août 1945.	<b>14/03 au 17/04/2008</b>	<b>800</b>
<b>Exposition ART COLLAGE</b> <b>Salle du musée</b> Expo des œuvres de Nicole B (B), Josianne Debatisse (B), Frédéric Thiry (B), Marco Modi (I), Sylvia Netcheva (BG), Martine Séguy (B), Jonathan Talbot (USA), Kichinevski (F), Pierre-Jean Varet (F) et Voré (D)	<b>25/04 au 06/06/2008</b>	<b>851</b>

#### 9.4.2. DE DIENST SOLIDARITEIT

De dienst Solidariteit telt op het ogenblik 1 halftijdse beambte en past in het bevoegdheidskader van het gehandicaptenbeleid, de humanitaire actie en de Noord-Zuid samenwerking.

De dienst beheert de in 1997 opgerichte Adviesraad voor het Gehandicaptenbeleid. Deze adviesraad brengt vertegenwoordigers van de gemeente, van gehandicapte personen verblijvend in Schaarbeek en van organisaties werkzaam op het gebied van gehandicaptenhulp samen. Het hoofddoel van deze commissie is om te zien hoe men deze problematiek in het beleid van de openbare dossiers beter in aanmerking kan nemen, in het bijzonder met betrekking van de aanpassing van de openbare gebouwen en ruimtes.

In het kader van de Noord-Zuid samenwerking neemt de gemeente Schaarbeek nog steeds deel aan het samenwerkingsproject met de gemeente Al Hoceima (Marokko), over verschillende thema's, een project dat volledig gefinancierd is door de Belgische federale ontwikkelingssamenwerking. De dienst organiseert ook jaarlijks de Week van de Internationale Solidariteit, in samenwerking met de leden van de Adviesraad voor Internationale Solidariteit.

#### 9.5. FRANSE CULTUUR

##### 9.5.1. TENTOONSTELLINGEN

<b>Exposition de Caroline RUTGEERTS</b> <b>Maison des Arts</b> Exposition des œuvres de Caroline Rutgeerts qui avait gagné, lors d'un concours, une somme d'argent pour monter une exposition personnelle dans un lieu de son choix.	<b>01 et 02/09/2007</b>	<b>60</b>
<b>Exposition du Musée d'Art Spontané « Les trésors cachés sortent des réserves »</b> <b>Maison des Arts</b> Seul un sixième du patrimoine du Musée trouve sa place aux cimaises. Cette exposition temporaire a présenté les petits et grands « trésors » cachés dans les réserves de ce Musée.	<b>14/09 au 18/10/2007</b>	<b>370</b>
<b>Exposition « SUR PAPIER »</b> <b>Salle du Musée</b> Œuvres inédites de la collection communale	<b>05/10/ au 07/11/2007</b>	<b>1.121</b>
<b>Exposition Marin KASIMIR</b> <b>Maison des Arts</b> Exposition d'art contemporain – installation d'œuvres sur la façade de la Maison des Arts	<b>15/11/07 au 05/01/2008</b>	<b>530</b>
<b>Exposition « IXELLES INVITE SCHAEERBEEK »</b> <b>Musée d'Ixelles</b> <b>Œuvres sur papier du patrimoine de la commune de Schaerbeek</b>	<b>14/11/07 au 27/01/2008</b>	
<b>Exposition « CANAL WATERS »</b> <b>Salle du Musée</b> Exposition de photographies de Paula Bouffioux	<b>27/11 au 21/12/2007</b>	<b>851</b>
<b>Exposition « SONGE »</b> <b>Maison des Arts</b> Présentation des œuvres du Centre d'Expression et de Créativité du Service de Santé Mentale « La Gerbe » sur le thème du rêve	<b>19/01 au 25/01/2008</b>	<b>500</b>
<b>Exposition « CONTACTS »</b> <b>Maison des Arts</b> Photographies des étudiants de Sint-Lukas	<b>13/03/08 au 20/3/2008</b>	<b>730</b>
<b>Exposition « HIROSHIMA, MON SOUVENIR »</b> <b>Hall des Echevins</b> Exposition de photographies de Hugues de Wurtemberger qui montrent la pudeur et la sensibilité des japonais à travers la cérémonie de la commémoration du 6 août 1945.	<b>14/03 au 17/04/2008</b>	<b>800</b>
<b>Exposition ART COLLAGE</b> <b>Salle du musée</b> Expo des œuvres de Nicole B (B), Josianne Debatisse (B), Frédéric Thiry (B), Marco Modi (I), Sylvia Netcheva (BG), Martine Séguay (B), Jonathan Talbot (USA), Kichinevski (F), Pierre-Jean Varet (F) et Voré (D)	<b>25/04 au 06/06/2008</b>	<b>851</b>

<b>Exposition des travaux des élèves (atelier art collage)</b> <b>Hall des Echevins</b>	<b>26/05 au 30/05/2008</b>	/
<b>Exposition ATELIER ART XXI</b> <b>Maison des Arts</b> Exposition et présentation des œuvres des élèves réalisées pendant la saison académique	<b>30/05 au 15/06/2008</b>	<b>380</b>
<b>Exposition ATELIER BETTY SCUTENAIRE</b> <b>Maison des Arts</b> Présentation des œuvres réalisées par les élèves au cours de l'année	<b>20/06 au 04/07/2008</b>	<b>210</b>
<b>Festival « ETE DE LA PHOTOGRAPHIE »</b> <b>Maison des Arts</b> <b>Exposition des photographies de LIEVEDEBOECK et Marie-Paule STOCKART</b>	<b>09/07 au 30/08/2008</b>	<b>350</b>
<b>Exposition KARAMBART</b> <b>Hall des Echevins</b> Présentation des œuvres réalisées par les élèves des écoles n° 9 et 10 dans le cadre d'un projet Anim'Action proposé par l'asbl Karambart.	<b>23/01 au 08/02/2008</b>	<b>50</b>
<b>Exposition – Installation d'Ingrid SCHREYERS</b> <b>Maison des Arts</b> Lettre d'amour – installation de rouleaux de tissus en fonction de leur couleur formant ainsi un langage	<b>15/06 au 15/08/2008</b>	<b>350</b>
<b>Total :</b>		<b>7.153</b>

#### 9.5.2. EVENEMENTS

<b>FANTASTIQUE CONVENTION</b> <b>Ecole 13</b> Un autre moyen de découvrir la fantasy, la science fiction et le fantastique : le jeu !	<b>22 et 23/03/08</b>	<b>2500</b>
<b>Tournage vidéos MARIE-JO LAFONTAINE</b> <b>Maison des Arts</b> <b>(pour une installation destinée à la Porte de Hal)</b>	<b>Du 24/03/08 au 29/03/2008</b>	
<b>FESTIVAL « BELGIUM ONE POINT »</b> <b>Maison des Arts</b> Festival artistique qui donne la parole à des artistes belges qui se sont concernés, inspirés, émus, choqués ou amusés par l'évolution de notre pays : art, danse, concerts, expo, nourriture a(rt)échante et dégustation de bières artisanales. Une initiative de l'a.s.b.l. Atoutazart.	<b>09/04 au 19/04/2008</b>	<b>500</b>
<b>JOURNÉE PORTES OUVERTES DE LA MAISON DES ARTS, associée avec le projet « Super Voisins » des Halles de Schaerbeek</b> <b>Maison des Arts</b> Journée mettant à l'honneur les voisins du quartier au cours de laquelle les Halles et la Maison des Arts ouvrent leurs portes au public. Les activités proposées ont permis de découvrir l'étendue de ce que le service de la culture propose tout au long de l'année. Au programme : des expositions, des pièces de théâtre, des concerts, un bal populaire, des installations et le soleil.	<b>15/06/2008</b>	<b>700</b>
<b>FETE DE LA MUSIQUE</b> <b>Place de Jamblinne de Meux</b> Avec au programme : <b>Les Vaches Aztèques, Raphy Rafaël, Marka, Turlu Tursu, Afro Yambi Jazz</b> <b>Dazibao, MUDFLOW.</b> Stands divers et animations. Au Parc Gaucheret, deuxième site en collaboration avec le service Intégration : au programme : <b>BARABAR ET TIRVANA, GYPSY ORCHESTRA, KWA ! DO YOU PLAY ?, EVE DANSE ORIENTALE, STREET MUSIC, PERCU-SONS, STREET ANGELS, BOOMBAL.</b>	<b>21/06/2008</b>	<b>800</b>

<b>Exposition des travaux des élèves (atelier art collage)</b> <b>Hall des Echevins</b>	<b>26/05 au 30/05/2008</b>	/
<b>Exposition ATELIER ART XXI</b> <b>Maison des Arts</b> Exposition et présentation des œuvres des élèves réalisées pendant la saison académique	<b>30/05 au 15/06/2008</b>	<b>380</b>
<b>Exposition ATELIER BETTY SCUTENAIRE</b> <b>Maison des Arts</b> Présentation des œuvres réalisées par les élèves au cours de l'année	<b>20/06 au 04/07/2008</b>	<b>210</b>
<b>Festival « ETE DE LA PHOTOGRAPHIE »</b> <b>Maison des Arts</b> <b>Exposition des photographies de LIEVEDEBOECK et Marie-Paule STOCKART</b>	<b>09/07 au 30/08/2008</b>	<b>350</b>
<b>Exposition KARAMBART</b> <b>Hall des Echevins</b> Présentation des œuvres réalisées par les élèves des écoles n° 9 et 10 dans le cadre d'un projet Anim'Action proposé par l'asbl Karambart.	<b>23/01 au 08/02/2008</b>	<b>50</b>
<b>Exposition – Installation d'Ingrid SCHREYERS</b> <b>Maison des Arts</b> Lettre d'amour – installation de rouleaux de tissus en fonction de leur couleur formant ainsi un langage	<b>15/06 au 15/08/2008</b>	<b>350</b>
<b>Total :</b>		<b>7.153</b>

#### 9.5.2. EVENEMENTEN

<b>FANTASTIQUE CONVENTION</b> <b>Ecole 13</b> Un autre moyen de découvrir la fantasy, la science fiction et le fantastique : le jeu !	<b>22 et 23/03/08</b>	<b>2500</b>
<b>Tournage vidéos MARIE-JO LAFONTAINE</b> <b>Maison des Arts</b> <b>(pour une installation destinée à la Porte de Hal)</b>	<b>Du 24/03/08 au 29/03/2008</b>	
<b>FESTIVAL « BELGIUM ONE POINT »</b> <b>Maison des Arts</b> Festival artistique qui donne la parole à des artistes belges qui se sont concernés, inspirés, émus, choqués ou amusés par l'évolution de nos pays : art, danse, concerts, expo, nourriture a(rt)échante et dégustation de bières artisanales. Une initiative de l'a.s.b.l. Atoutazart.	<b>09/04 au 19/04/2008</b>	<b>500</b>
<b>JOURNEE PORTES OUVERTES DE LA MAISON DES ARTS, associée avec le projet « Super Voisins » des Halles de Schaerbeek</b> <b>Maison des Arts</b> Journée mettant à l'honneur les voisins du quartier au cours de laquelle les Halles et la Maison des Arts ouvrent leurs portes au public. Les activités proposées ont permis de découvrir l'étendue de ce que le service de la culture propose tout au long de l'année. Au programme : des expositions, des pièces de théâtre, des concerts, un bal populaire, des installations et le soleil.	<b>15/06/2008</b>	<b>700</b>
<b>FETE DE LA MUSIQUE</b> <b>Place de Jamblinne de Meux</b> Avec au programme : <b>Les Vaches Aztèques, Raphy Rafaël, Marka, Turlu Tursu, Afro Yambi Jazz Dazibao, MUDFLOW.</b> Stands divers et animations. Au Parc Gaucheret, deuxième site en collaboration avec le service Intégration : au programme : <b>BARABAR ET TIRVANA, GYPSY ORCHESTRA, KWA ! DO YOU PLAY ?, EVE DANSE ORIENTALE, STREET MUSIC, PERCU-SONS, STREET ANGELS, BOOMBAL.</b>	<b>21/06/2008</b>	<b>800</b>

<b>BRUXELLES FAIT SON CINEMA</b> <b>Place de Jamblinne de Meux</b> Projection nocturne en plein air et gratuite du film « <i>De l'autre côté</i> » de Fatih Akin (En partenariat avec Libération Films.)	<b>17/07/2008</b>	<b>350</b>
	<b>Total :</b>	<b>4.850</b>

9.5.3. LA MUSIQUE, CONCERTES ET CONFERENCES

<b>CONCERTS DE MUSIQUE CLASSIQUE</b>	<b>DATES</b>	<b>JAUGE</b>
Concert en hommage à Puccini donné par Arnaud Dufrasne, <b>Marie-Noëlle Dorigaux, Evelyne Bohen, Bruno de Jonghe et Elisabeth Mouzon.</b>	<b>17/02/2008</b>	<b>230</b>
<b>Salle des Mariages</b>		
Concert donné par <b>Olga Bobrovnikova</b> et ses élèves : Oeuvres de Bach, Mozart, Beethoven, Tchaïkovski, Chopin & Aaron.	<b>07/05/2008</b>	<b>75</b>
<b>Maison des Arts</b>		
<b>JAZZ</b>		
Deux concerts pour nous faire découvrir le Jazz : « L'Âme des Poètes » avec <b>Jean-Louis Rassinfosse, Fabien Degryse &amp; Pierre Vaiana</b> , et un duo de <b>Jean-Louis Rassin &amp; Jean-Philippe Collard-Neven.</b>	<b>16/03/2008</b>	<b>210</b>
<b>Salle des Mariages</b>		
<b>CONCERT DE NOEL</b>		
Deux concerts de musique Gospel par la <b>compagnie Les Anges</b> au profit de l'hôpital de Barumbu (Kinshasa). Le premier concert a été donné pour les écoles schaerbeekaises et le second pour tout public. .	<b>13/12/20007</b>	<b>350</b>
<b>Salle des Mariages</b>		
<b>CONCERT D'ORGUE</b>		
<b>Deux concerts traditionnels</b> au profit de la réfection de l'orgue de l'église Saint-Servais, respectivement donnés par <b>John Scott Whiteley et Léon Kerremans.</b>	<b>21/09/2007</b> <b>12/10/2007</b>	<b>90</b> <b>90</b>
<b>Eglise Saint-Servais</b>		
<b>LES ARTS REUNIS</b>		
Concept d'animation musicale dans l'esprit d'intégrer l'art plastique à l'art musical : concerts donnés par les élèves de <b>l'Académie de Musique Instrumentale de Schaerbeek.</b> Le concert est chaque fois accompagné d'une exposition.	<b>16/11/2007, 11/01, 14/03 et 16/05/2008</b>	<b>200</b>
<b>Maison des Arts</b>		
<b>JAM-SESSION</b>		
<b>Snik-Muzik et concerts</b> <b>Maison des Arts</b> L'asbl Atoutazart a proposé tous les mois à la Maison des Arts et en alternance : un concert de jeunes artistes membres de l'asbl et une snik-muzik (concert surprise + podium libre).	<b>24/08, 26/09, 24/10, 07/11 et 19/12/2007 puis 09/01, 20/02 et 02/07/2008</b>	<b>260</b>

<b>BRUXELLES FAIT SON CINEMA</b> <b>Place de Jamblinne de Meux</b> Projection nocturne en plein air et gratuite du film « <i>De l'autre côté</i> » de Fatih Akin (En partenariat avec Libération Films.)	<b>17/07/2008</b>	<b>350</b>
	<b>Total :</b>	<b>4.850</b>

9.5.4. DE MUZIEK, CONCERTEN EN VERGADERINGEN

<b>CONCERTS DE MUSIQUE CLASSIQUE</b>	<b>DATES</b>	<b>JAUGE</b>
Concert en hommage à Puccini donné par <b>Arnaud Dufrasne, Marie-Noëlle Dorignaux, Evelyne Bohen, Bruno de Jonghe et Elisabeth Mouzon.</b>	<b>17/02/2008</b>	<b>230</b>
<b>Salle des Mariages</b>		
Concert donné par <b>Olga Bobrovnikova</b> et ses élèves : Oeuvres de Bach, Mozart, Beethoven, Tchaïkovski, Chopin & Aaron.	<b>07/05/2008</b>	<b>75</b>
<b>Maison des Arts</b>		
<b>JAZZ</b>		
Deux concerts pour nous faire découvrir le Jazz : « L'Âme des Poètes » avec <b>Jean-Louis Rassinfosse, Fabien Degryse &amp; Pierre Vaiana</b> , et un duo de <b>Jean-Louis Rassin &amp; Jean-Philippe Collard-Neven.</b>	<b>16/03/2008</b>	<b>210</b>
<b>Salle des Mariages</b>		
<b>CONCERT DE NOËL</b>		
Deux concerts de musique Gospel par <b>la compagnie Les Anges</b> au profit de l'hôpital de Barumbu (Kinshasa). Le premier concert a été donné pour les écoles schaerbeekaises et le second pour tout public. .	<b>13/12/2007</b>	<b>350</b>
<b>Salle des Mariages</b>		
<b>CONCERT D'ORGUE</b>		
<b>Deux concerts traditionnels</b> au profit de la réfection de l'orgue de l'église Saint-Servais, respectivement donnés par <b>John Scott Whiteley et Léon Kerremans.</b>	<b>21/09/2007</b> <b>12/10/2007</b>	<b>90</b> <b>90</b>
<b>Eglise Saint-Servais</b>		
<b>LES ARTS REUNIS</b>		
Concept d'animation musicale dans l'esprit d'intégrer l'art plastique à l'art musical : concerts donnés par les élèves de <b>l'Académie de Musique Instrumentale de Schaerbeek.</b> Le concert est chaque fois accompagné d'une exposition.	<b>16/11/2007, 11/01, 14/03 et 16/05/2008</b>	<b>200</b>
<b>Maison des Arts</b>		
<b>JAM-SESSION</b>		
<b>Snik-Muzik et concerts</b>		
<b>Maison des Arts</b>		
L'asbl Atoutazart a proposé tous les mois à la Maison des Arts et en alternance : un concert de jeunes artistes membres de l'asbl et une snik-muzik (concert surprise + podium libre).	<b>24/08, 26/09, 24/10, 07/11 et 19/12/2007 puis 09/01, 20/02 et 02/07/2008</b>	<b>260</b>

<b>CINE-CONCERTS</b>		
<b>LES SONS DES CINES</b> <b>Ecole communale n° 1 et Hôtel communal</b> Projections de films muets accompagnés par l'ensemble musical « Les sons des ciné » . Deux représentations pour chaque film : la première pour les élèves de l'Ecole n°1 et la seconde pour le tout public. La dernière représentation a eu lieu dans la salle du musée de l'Hôtel communal.	<b>23/10, 20/11, 18/12/2007</b>	<b>360</b>
		<b>Total : 1.865</b>

#### 9.5.5. LE THEATRE

<b>CONCERTS JEUNE PUBLIC</b>		
Deux <b>représentations</b> du spectacle musical pour enfants de 5 à 8 ans « Rose C'estlavie » de Michèle BACZYNSKI. Les deux représentations étaient pour les écoles. <b>Salle des Mariages</b>	<b>04/05/2008 et 19/06/2008</b>	<b>400</b>
<b>CONTES JEUNE PUBLIC</b>		
« <b>BRUXELLES CA CONTE</b> » - Schaerbeek a pris une part significative dans la semaine bruxelloise du conte pour enfants. La commune a présenté 5 contes et une balade contée dans des lieux typiques de Schaerbeek (parc Josaphat, Maison Autrique, la Bibliothèque de Helmet, Maison communale, l'Os à Moëlle, Centre culturel de Schaerbeek).	<b>07-13/10/07 (5 contes et une balade contée)</b>	<b>275</b>
<b>Les 3 lézards</b> – « Roi et fils de roi » par Nathalie Van der Borght <b>Centre culturel de Schaerbeek</b>	<b>05/10/07 (1 séance)</b>	<b>20</b>
<b>THEATRE JEUNE PUBLIC</b>		
<b>Oz asbl</b> – « Grouba » - <b>Théâtre Scarabaeus</b>	<b>01/10/07 et 02/10/07 (3 séances)</b>	<b>348</b>
<b>Théâtre de la Gimbarde</b> – « Au jardin » <b>Théâtre Scarabaeus</b>	<b>19 et 20/11/07 (4 séances)</b>	<b>240</b>
<b>Théâtre Oz</b> – « Au-delà de l'eau » - <b>Théâtre Scarabaeus</b>	<b>04/03/2008 (2 séances) 05/03/2008 (1 séance)</b>	<b>162</b>
<b>Compagnie Iota</b> – « Umusigny » <b>Théâtre Scarabaeus</b>	<b>05/05/2008 (2 séances)</b>	<b>260</b>
<b>Compagnie La Casquette</b> – « Les 4 orteils » <b>Théâtre Scarabaeus</b>	<b>04/06/2008 (2 séances)</b>	<b>120</b>
<b>DANSE JEUNE PUBLIC</b>		
<b>Compagnie Tribal Sarong</b> – « Apsara » <b>Théâtre Balsamine</b> Spectacle de danse où se mêlent break-dance, capoeira et danse traditionnelle cambodgienne.	<b>26/10/07 (1 séance)</b>	<b>160</b>
<b>Compagnie Retouramont</b> – « Juste sous mes pieds » <b>Théâtre Balsamine</b>	<b>18/01/2008</b>	<b>115</b>

CINE-CONCERTS		
<b>LES SONS DES CINES</b> <b>Ecole communale n° 1 et Hôtel communal</b> Projections de films muets accompagnés par l'ensemble musical « Les sons des ciné » . Deux représentations pour chaque film : la première pour les élèves de l'Ecole n°1 et la seconde pour le tout public. La dernière représentation a eu lieu dans la salle du musée de l'Hôtel communal.	<b>23/10, 20/11, 18/12/2007</b>	<b>360</b>
		<b>Total : 1.865</b>

9.5.6. HET THEATER

CONCERTS JEUNE PUBLIC		
Deux <b>représentations</b> du spectacle musical pour enfants de 5 à 8 ans « <b>Rose C'estlavie</b> » de Michèle BACZYNSKI. Les deux représentations étaient pour les écoles. <b>Salle des Mariages</b>	<b>04/05/2008 et 19/06/2008</b>	<b>400</b>
CONTES JEUNE PUBLIC		
« <b>BRUXELLES CA CONTE</b> » - Schaerbeek a pris une part significative dans la semaine bruxelloise du conte pour enfants. La commune a présenté 5 contes et une balade contée dans des lieux typiques de Schaerbeek (parc Josaphat, Maison Autrique, la Bibliothèque de Helmet, Maison communale, l'Os à Moëlle, Centre culturel de Schaerbeek).	<b>07-13/10/07 (5 contes et une balade contée)</b>	<b>275</b>
<b>Les 3 lézards</b> – « <i>Roi et fils de roi</i> » par Nathalie Van der Borght <b>Centre culturel de Schaerbeek</b>	<b>05/10/07 (1 séance)</b>	<b>20</b>
THEATRE JEUNE PUBLIC		
<b>Oz asbl</b> – « <i>Grouba</i> » - <b>Théâtre Scarabaeus</b>	<b>01/10/07 et 02/10/07 (3 séances)</b>	<b>348</b>
<b>Théâtre de la Gimbarde</b> – « <i>Au jardin</i> » <b>Théâtre Scarabaeus</b>	<b>19 et 20/11/07 (4 séances)</b>	<b>240</b>
<b>Théâtre Oz</b> – « <i>Au-delà de l'eau</i> » - <b>Théâtre Scarabaeus</b>	<b>04/03/2008 (2 séances) 05/03/2008 (1 séance)</b>	<b>162</b>
<b>Compagnie Iota</b> – « <i>Umusigny</i> » <b>Théâtre Scarabaeus</b>	<b>05/05/2008 (2 séances)</b>	<b>260</b>
<b>Compagnie La Casquette</b> – « <i>Les 4 orteils</i> » <b>Théâtre Scarabaeus</b>	<b>04/06/2008 (2 séances)</b>	<b>120</b>
DANSE JEUNE PUBLIC		
<b>Compagnie Tribal Sarong</b> – « <i>Apsara</i> » <b>Théâtre Balsamine</b> Spectacle de danse où se mêlent break-dance, capoeira et danse traditionnelle cambodgienne.	<b>26/10/07 (1 séance)</b>	<b>160</b>
<b>Compagnie Retouramont</b> – « <i>Juste sous mes pieds</i> » <b>Théâtre Balsamine</b>	<b>18/01/2008</b>	<b>115</b>

<b>Compagnie Félicette Chazerand</b> – « <i>Le collier de perles</i> »	<b>Ecole Primo</b>	<b>18, 21 et 22/02/2008</b> (5 séances + 6 animations)	<b>237</b>
<b>Total :</b>			<b>2.337</b>

#### 9.5.7. LA LITTERATURE

<b>CYCLE « LETTRES OUVERTES »</b>	<b>Maison des Arts</b>	<b>DATES</b>	<b>JAUGE</b>
<b>Prix Rossel</b> : Débat littéraire avec <b>Diane Meur (2007)</b> et <b>Guy GOFFETTE (2006)</b> , animé par Françoise Nice, journaliste RTBF		<b>11/12/2007</b>	<b>18</b>
<b>Total :</b>			<b>18</b>

#### 9.5.8. LES DECOUVERTES

<b>CYCLE « LIBRES PARCOURS »</b>	<b>DATES</b>	<b>JAUGE</b>
<b>Libre Parcours W.E. à Trèves et à Coblenze</b>	<b>13 et 14/10/2007</b>	<b>30</b>
<b>Libre Parcours Bruxelles – Musée d'Ixelles – Expo « Tous les chemins mènent à Rome »</b>	<b>04/12/07</b>	<b>27</b>
<b>Libre Parcours Bruxelles – Bozar – Expo Rubens</b>	<b>14-26/01/08</b>	<b>40</b>
<b>Libre Parcours à Valenciennes et Lille (Expo Pharaon, Homme, Roi, Dieu)</b>	<b>16/01/08</b>	<b>50</b>
<b>Libre Parcours Bruxelles – MRBA – Expo Alechinsky</b>	<b>13-16/02/08</b>	<b>41</b>
<b>Libre Parcours W.E. « Racines d'Europe » à Utrecht, Leiden et Delft</b>	<b>26 et 27/04/08</b>	<b>31</b>
<b>Libre Parcours Bruxelles – Maison Autrique – Expo Trams</b>	<b>15/05/08 (2 visites)</b>	<b>15</b>
<b>Libre Parcours Bruxelles – Musée d'Ixelles – Expo « Black Paris »</b>	<b>22/04/2008</b>	<b>8</b>
<b>VISITES GUIDEES</b>		
<b>20 visites de l'Hôtel communal et 10 visites de l'exposition « Sur papier »</b>	<b>Toute l'année</b>	<b>550</b>
<b>Total :</b>		
<b>792</b>		

#### 9.5.9. LE PATRIMOINE

<b>PATRIMOINE ARTISTIQUE</b>	
<b>RESTAURATION D'ŒUVRES</b> <b>Plusieurs œuvres d'art appartenant au patrimoine artistique communal ont été remises en état dans l'atelier de la Maison des Arts en vue de leur placement dans des bureaux de l'administration. La sculpture « Les joies du printemps » située square des griottiers a été repeinte en juillet 2008</b>	

<b>Compagnie Félicette Chazerand</b> – « <i>Le collier de perles</i> »	<b>Ecole Primo</b>	<b>18, 21 et 22/02/2008</b> (5 séances + 6 animations)	<b>237</b>
<b>Total :</b>			<b>2.337</b>

9.5.10. DE LITERATUUR

<b>CYCLE « LETTRES OUVERTES »</b>	<b>Maison des Arts</b>	<b>DATES</b>	<b>JAUGE</b>
<b>Prix Rossel</b> : Débat littéraire avec <b>Diane Meur (2007)</b> et <b>Guy GOFFETTE (2006)</b> , animé par Françoise Nice, journaliste RTBF		<b>11/12/2007</b>	<b>18</b>
<b>Total :</b>			<b>18</b>

9.5.11. DE ONTDEKKINGEN

<b>CYCLE « LIBRES PARCOURS »</b>	<b>DATES</b>	<b>JAUGE</b>
<b>Libre Parcours W.E. à Trèves et à Coblenze</b>	<b>13 et 14/10/2007</b>	<b>30</b>
<b>Libre Parcours Bruxelles – Musée d'Ixelles – Expo « Tous les chemins mènent à Rome »</b>	<b>04/12/07</b>	<b>27</b>
<b>Libre Parcours Bruxelles – Bozar – Expo Rubens</b>	<b>14-26/01/08</b>	<b>40</b>
<b>Libre Parcours à Valenciennes et Lille (Expo Pharaon, Homme, Roi, Dieu)</b>	<b>16/01/08</b>	<b>50</b>
<b>Libre Parcours Bruxelles – MRBA – Expo Alechinsky</b>	<b>13-16/02/08</b>	<b>41</b>
<b>Libre Parcours W.E. « Racines d'Europe » à Utrecht, Leiden et Delft</b>	<b>26 et 27/04/08</b>	<b>31</b>
<b>Libre Parcours Bruxelles – Maison Autrique – Expo Trams</b>	<b>15/05/08 (2 visites)</b>	<b>15</b>
<b>Libre Parcours Bruxelles – Musée d'Ixelles – Expo « Black Paris »</b>	<b>22/04/2008</b>	<b>8</b>
<b>VISITES GUIDEES</b>		
<b>20 visites de l'Hôtel communal et 10 visites de l'exposition « Sur papier »</b>	<b>Toute l'année</b>	<b>550</b>
<b>Total :</b>		
<b>792</b>		

9.5.12. HET PATRIMONIUM

<b>PATRIMOINE ARTISTIQUE</b>
<b>RESTAURATION D'ŒUVRES</b>
Plusieurs œuvres d'art appartenant au patrimoine artistique communal ont été remises en état dans l'atelier de la Maison des Arts en vue de leur placement dans des bureaux de l'administration. La sculpture « Les joies du printemps » située square des griottiers a été repeinte en juillet 2008

<b>ACQUISITIONS ET ENTRETIEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Au rythme des expositions, le patrimoine artistique s'enrichit dans la mesure où chaque exposant s'engage à faire don d'une œuvre à la commune.</b></li> </ul> <p><b>Œuvres acquises ou répertoriées cette année :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- N° 1627 BOUFFIOUX Paula, <b>Containers with trumpet, Photo digitale, 2007, 60 x 80 cm (valeur 300 €)</b></li> <li>- N° 1628 BOUFFIOUX Paula, <b>Brussels skyline- reflection, Photo digitale, 70 x 105 cm (valeur 700 €)</b></li> <li>- N° 1629 FREDERIC Georges, <b>Scènes de la vie schaerbeekoise, h/panneau, 67 x 72 (2100 €)</b></li> <li>- N° 1630 VANWESEMAEL Anne-marie, <b>Piste de cristal, métal et verre, 97 x 20 x 45 cm (500 €)</b></li> <li>- N° 1631 BERTRAND Lucile, <b>Néon Nord installation, impression sur papier, 40 x 60 cm (100 €)</b></li> <li>- N° 1632 THIRIAR James, <b>affiche d'exposition, impression sur papier, 100 x 62,50 (80 €)</b></li> <li>- N° 1633 TALBOT Jonathan, <b>Bruxelles patrin n°1, collage et acrylique sur toile, 100 x 100 cm, (valeur 4000 €)</b></li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Poursuite de la campagne d'entretien et de surveillance régulière des œuvres inscrites au patrimoine artistique communal : demande à l'IRPA d'une campagne photographique des sculptures du patrimoine et demande d'un rapport de conservation des œuvres en métal situées sur le territoire afin de faire restaurer les sculptures les plus dégradées.</b></li> <li><b>Suivi du chantier de restauration du Mât de Lalaing qui a été déplacé de la place Colignon vers son emplacement d'origine, le carrefour Deschanel/Bertrand, essai d'éclairage provisoire du mât = opérationnel pour décembre 2008</b></li> </ul>	
<b>PATRIMOINE HISTORIQUE</b>	
<b>ESPACE FONDS LOCAL</b> <p>Cet espace accueille les étudiants, amateurs et chercheurs en quête d'informations sur l'histoire de la commune. L'équipe aide régulièrement les visiteurs à compiler l'importante documentation qu'il rassemble.</p> <p>Poursuite du classement et de l'enrichissement des collections.</p>	<b>170</b>
<b>RENOVATION ET CLASSEMENT DE LA Maison des Arts</b> <p>Poursuite des démarches entreprises l'an dernier pour améliorer la qualité d'accueil du public à la Maison des Arts ou pour restaurer le bâtiment et pour le placement définitif d'un mât calicot.</p>	
	<b>Total : 170</b>

#### 9.5.13. LES SOUTIENS AUX ACTIVITES ET LES PARTENARIATS

<b>ATELIER BETTY SCUTENAIRE</b> <p><b>Maison des Arts</b></p> <p>Cet atelier libre de dessin et de peinture, installé dans les dépendances de la Maison des Arts, bénéficie d'un soutien logistique et financier. Fréquenté par une trentaine d'élèves.</p>	<b>Toute l'année</b>	<b>1950</b>
---	----------------------	-------------

<b>ACQUISITIONS ET ENTRETIEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Au rythme des expositions, le patrimoine artistique s'enrichit dans la mesure où chaque exposant s'engage à faire don d'une œuvre à la commune.</b></li> </ul> <p><b>Œuvres acquises ou répertoriées cette année :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- N° 1627 BOUFFIOUX Paula, <b>Containers with trumpet, Photo digitale, 2007, 60 x 80 cm (valeur 300 €)</b></li> <li>- N° 1628 BOUFFIOUX Paula, <b>Brussels skyline- reflection, Photo digitale, 70 x 105 cm (valeur 700 €)</b></li> <li>- N° 1629 FREDERIC Georges, <b>Scènes de la vie schaerbeekoise, h/panneau, 67 x 72 (2100 €)</b></li> <li>- N° 1630 VANWESEMAEL Anne-marie, <b>Piste de cristal, métal et verre, 97 x 20 x 45 cm (500 €)</b></li> <li>- N° 1631 BERTRAND Lucile, <b>Néon Nord installation, impression sur papier, 40 x 60 cm (100 €)</b></li> <li>- N° 1632 THIRIAR James, <b>affiche d'exposition, impression sur papier, 100 x 62,50 (80 €)</b></li> <li>- N° 1633 TALBOT Jonathan, <b>Bruxelles patrin n°1, collage et acrylique sur toile, 100 x 100 cm, (valeur 4000 €)</b></li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Poursuite de la campagne d'entretien et de surveillance régulière des œuvres inscrites au patrimoine artistique communal : demande à l'IRPA d'une campagne photographique des sculptures du patrimoine et demande d'un rapport de conservation des œuvres en métal situées sur le territoire afin de faire restaurer les sculptures les plus dégradées.</b></li> <li><b>Suivi du chantier de restauration du Mât de Lalaing qui a été déplacé de la place Colignon vers son emplacement d'origine, le carrefour Deschanel/Bertrand, essai d'éclairage provisoire du mât = opérationnel pour décembre 2008</b></li> </ul>	
<b>PATRIMOINE HISTORIQUE</b>	
<b>ESPACE FONDS LOCAL</b> Cet espace accueille les étudiants, amateurs et chercheurs en quête d'informations sur l'histoire de la commune. L'équipe aide régulièrement les visiteurs à compiler l'importante documentation qu'il rassemble. Poursuite du classement et de l'enrichissement des collections.	<b>170</b>
<b>RENOVATION ET CLASSEMENT DE LA Maison des Arts</b> Poursuite des démarches entreprises l'an dernier pour améliorer la qualité d'accueil du public à la Maison des Arts ou pour restaurer le bâtiment et pour le placement définitif d'un mât calicot.	
	<b>Total : 170</b>

9.5.14. DE STEUN AAN DE ACTIVITEITEN EN DE PARTNERSHIPS

<b>ATELIER BETTY SCUTENAIRE</b> <b>Maison des Arts</b> Cet atelier libre de dessin et de peinture, installé dans les dépendances de la Maison des Arts, bénéficie d'un soutien logistique et financier. Fréquenté par une trentaine d'élèves.	<b>Toute l'année</b>	<b>1950</b>
---	----------------------	-------------

<b>ATELIER ART XXI</b> <b>Maison des Arts</b> La Maison des Arts accueille dans ses locaux, depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 2005, le nouvel atelier « ART XXI », animé par l'artiste schaerbeekois Jacques Richard et plus spécialement orienté vers l'art contemporain. 32 élèves suivent les cours répartis en 4 séances par semaine.	<b>Toute l'année</b>	<b>2050</b>
<b>MUSEE D'ART SPONTANE</b> Installé depuis l'an dernier à proximité de la Maison des Arts, ce Musée bénéficie d'une convention de partenariat et d'échange avec le service Culture.	<b>Ponctuellement</b>	—
<b>LA TRAPPE</b> <b>Maison des Arts</b> Soutien à la troupe de théâtre amateur de Sandrine Guise	<b>Du 29 au 31/01/2008</b>	<b>75</b>
<b>LA GALERIE.BE</b> <b>Espace Galerie.be</b> Soutien à l'organisation d'une exposition de 4 artistes schaerbeekois.	<b>07/06 au 29/06/2008</b>	<b>350</b>
<b>LES NOCTURNES DES MUSEES</b> <b>dans Schaerbeek</b> Cinq musées schaerbeekois (Le Clockarium, l'Atelier Géo De Vlamynck, le Musée Schaeerbeekois de la Bière, le Musée d'Art Spontané et la Maison Autrique) étaient accessibles à l'occasion de ces nocturnes 2007. Soutien logistique et promotionnel.	<b>Novembre/décembre 2007</b>	<b>1350</b>
<b>VIOLIN@NEW-YORK</b> <b>Botanique</b> Soutien de l'Oeuvre Nationale des Aveugles pour l'organisation de ce concert.	<b>22/06/2008</b>	<b>200</b>
<b>Total :</b>		<b>5.975</b>

## 9.6. CULTURE NEERLANDAISE

### 9.6.1. EXPOSITIONS

- Exposition du département des Arts de l'Académie Sint-Lukas dans la salle du Musée de l'Hôtel communal de Schaerbeek du 4 au 14 septembre 2007. Cette exposition promotionne le travail artistique des étudiants des cours du soir. Le fil conducteur et le thème de cette exposition de dessins, créations d'images, peintures et photos inspiré par le taureau, qui est également l'emblème de l'Académie Sint-Lukas. Participation au vernissage: environ 80 personnes.
- Exposition de peintures «Dérivages» de l'artiste schaerbeekoise Nicole Tollet, présentée du 2 au 13 juin 2008 dans le Hall des Échevins à l'Hôtel communal de Schaerbeek. Les peintures de Nicole Tollet sont abstraites et inspirées par l'œuvre de Paul Klee, un des pionniers et professeur du mouvement Bauhaus. Le travail de cette artiste se traduit par une palette de couleurs très subtiles et un équilibre entre la verticalité et l'horizontalité. Participation au vernissage : environ 50 personnes.
- Exposition «Ogyges» du 3<sup>ème</sup> Bachelor de la Haute école des Arts Sint-Lukas à Bruxelles présentée du 18 au 25 juin 2008 dans la salle du Musée de l'Hôtel communal de Schaerbeek. Le travail et les différentes expérimentations des élèves ont montré et mis en valeur les multiples disciplines artistiques: la sculpture, l'installation créative, le dessin, l'art de la peinture et de la vidéo.

Une dizaine d'étudiants ont eu la possibilité d'exprimer leur sens artistique et d'exposer leurs travaux dans un contexte idéal. Participation au vernissage: environ 150 personnes

### 9.6.2. CONCERTS

- Concert classique avec «Oxalys», dans la salle des Mariages le 20 décembre 2007. Cet ensemble de Musique de chambre de renommée nationale et internationale, nous a séduit par son art, en interprétant Mozart et Haydn d'une façon admirable. Cette soirée a été un énorme succès, plus de deux cent personnes ont pu apprécier ces artistes.

<b>ATELIER ART XXI</b> <b>Maison des Arts</b> La Maison des Arts accueille dans ses locaux, depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 2005, le nouvel atelier « ART XXI », animé par l'artiste schaerbeekois Jacques Richard et plus spécialement orienté vers l'art contemporain. 32 élèves suivent les cours répartis en 4 séances par semaine.	<b>Toute l'année</b>	<b>2050</b>
<b>MUSEE D'ART SPONTANE</b> Installé depuis l'an dernier à proximité de la Maison des Arts, ce Musée bénéficie d'une convention de partenariat et d'échange avec le service Culture.	<b>Ponctuellement</b>	—
<b>LA TRAPPE</b> <b>Maison des Arts</b> Soutien à la troupe de théâtre amateur de Sandrine Guise	<b>Du 29 au 31/01/2008</b>	<b>75</b>
<b>LA GALERIE.BE</b> <b>Espace Galerie.be</b> Soutien à l'organisation d'une exposition de 4 artistes schaerbeekois.	<b>07/06 au 29/06/2008</b>	<b>350</b>
<b>LES NOCTURNES DES MUSEES</b> <b>dans Schaerbeek</b> Cinq musées schaerbeekois (Le Clockarium, l'Atelier Géo De Vlaminck, le Musée Schaeerbeekois de la Bière, le Musée d'Art Spontané et la Maison Autrique) étaient accessibles à l'occasion de ces nocturnes 2007. Soutien logistique et promotionnel.	<b>Novembre/décembre 2007</b>	<b>1350</b>
<b>VIOLIN@NEW-YORK</b> <b>Botanique</b> Soutien de l'Oeuvre Nationale des Aveugles pour l'organisation de ce concert.	<b>22/06/2008</b>	<b>200</b>
<b>Total :</b>		<b>5.975</b>

## 9.6. NEDERLANDSE CULTUUR

### 9.6.1. TENTOONSTELLINGEN

- Tentoonstelling van de afdeling Vrije Kunsten van de Sint-Lukasacademie in de Museumzaal van 4 tot en met 14 september 2007. Deze overzichts- en promotentoonstelling toont werk van de avondstudenten. De rode draad doorheen de beelden, schilderijen, foto's is het thema van de stier, tevens het embleem van de Sint-Lukasacademie. Zo'n 80 mensen woonden de vernissage bij.
- Tentoonstelling “Dérivages” van de Schaarbeekse kunstenares Nicole Tollet van 2 tot en met 13 juni 2008 in de Hal der Schepenen. De schilderijen van Tollet zijn abstract en enigszins geïnspireerd door Paul Klee, één van de pioniers van het Bauhaus. Het werk van deze kunstenares wordt gekenmerkt door een subtiel kleurenspel en een harmonieus evenwicht tussen verticaliteit en horizontaliteit. Zo'n 50 mensen woonden de vernissage bij.
- Tentoonstelling “Ogyges” van het 3<sup>de</sup> Bachelor Vrije Kunsten van Sint-Lukas Hogeschool Brussel van 18 tot en met 25 juni 2008 in de Museumzaal met werken uit verschillende kunstdisciplines: beeldhouwkunst, installaties, teken-, schilderkunst en video. Een aantal studenten kregen op die manier de kans om als aspirant kunstenaar hun werk te tonen in een betekenisvolle context. Zo'n 150 mensen woonden de vernissage bij.

### 9.6.2. CONCERTEN:

- Klassiek concert met Oxalys op 20 december 2007 in de huwelijkszaal. Dit nationaal en internationaal gerenommeerd kamermuziekensemble bracht werk van Mozart en Haydn. Deze avond werd een groot succes, met meer dan 200 personen.

- Concert des lauréats de la Muziekacademie Fiocco de Schaerbeek: le 12 mars 2008 dans la Salle des mariages. Des lauréats et des anciens étudiants présentaient des œuvres d'entre autre L. van Beethoven, F. Chopin, A. Khatsjatoeran et L. Bernstein. Environ 150 personnes ont assisté à ce concert.

#### 9.6.3. ACTIVITES RECURRENTES

- Excursion avec les seniors à Maastricht le 7 septembre 2007. Sur le programme une visite guidée de l'ancienne ville et une visite au trésor de l'église Saint-Servais. Dans l'après-midi il y avait le choix entre une visite au Musée Bonnefanten, au moulin évêque ou une promenade guidée en autocar. 105 seniors y ont participé.
  - Promenades architecturales avec comme thème «De Swinging Sixties». Un programme de 4 promenades, le 22 et 29 septembre et le 6 et 13 octobre 2007, en collaboration avec asbl Korei et la GC De Kriekelaar. Cette série de promenades avait comme but de faire connaître au public cette architecture Schaerbeekoise, souvent méconnue. Cette initiative connut un grand succès, avec un maximum d'inscriptions de 20 personnes pour chaque promenade.
  - Quiz le 28 septembre 2007 au De Kriekelaar, en collaboration avec la bibliothèque néerlandophone communale et le Centre Culturel De Kriekelaar. Jeroen Roppe, rédacteur en chef de fm-Brussel, présentait le quiz. Cette initiative était un énorme succès. Plus de 40 groupes de 5 personnes participaient à cette soirée.
  - Durant le week-end du 21 et 22 octobre 2007 le Service Culture Néerlandaise et le Kriekelaar ont organisé une troisième fois Salon Bombardon. Quatre nouvelles maisons Schaerbeekoises ont ouvert leurs portes pour accueillir un artiste et son public. Ce projet fut par l'origine une initiative innovatrice du plan d'action.
  - Visite guidée nocturne à l'expo Europalia Europe et plus spécialement à l'exposition «Het meesterlijk atelier». Cette visite avait lieu le 22 novembre 2007 et était une organisation du service de la culture en collaboration avec asbl Korei. 50 personnes participaient à cette activité.
  - Le 15 février, le service de la Culture néerlandophone, en collaboration avec la bibliothèque, a organisé pour la première fois à la Région bruxelloise, un «Bibdating». Il s'agit d'un échange d'idées et de réflexions littéraires sur différents ouvrages. Une trentaine de personnes passionnées ont participé à cet événement.
  - Dans le cadre du projet «Lezen in je gemeente» («Lire dans votre commune»), deux projets ont été proposés et acceptés. Le thème de cette année était «Le Développement Commun». Le 26 avril, un atelier de dessins de bandes dessinées a été organisé à la bibliothèque, à l'attention des écoliers de 5<sup>ème</sup> et de 6<sup>ème</sup> année de l'école primaire néerlandophone. Les enfants ont travaillé et se sont inspirés de leur propre milieu de vie, en exprimant leur vision du passé, du présent et de l'avenir. L'atelier était dirigé par le créateur de bandes dessinées Monsieur Ivan Adriaenssens, le thème qu'il proposait était «Voyage autour du monde dans 80 ans».
- Le deuxième projet était une initiative commune avec le service de la Culture francophone et des deux bibliothèques. Il s'agissait d'une promenade ludique : « Quiz Balade », traitant des différentes institutions culturelles. Au terme de ce travail, plusieurs questions ont été résolues. Par cet échange, les participants ont bénéficié d'un cadeau sous la forme d'un chèque-livre.
- Journées sportives pour les écoles primaires de Schaerbeek et de Saint-Josse-ten-Noode: le 28 et 29 avril 2008 sur les terrains de Terdelt. Ces journées ont été annulées à cause du mauvais temps.
  - Le samedi 7 juin nous avons en vue la reprise du succès de l'édition précédente de Boem Patat Josaphat, le pique-nique géant avec programmation de spectacles de cirque au parc Josaphat. Malheureusement on a dû l'annuler à cause du mauvais temps.
  - Fête de la Communauté Flamande: 5 juillet 2008 sous le titre «Coupe Huart Hamoir» sur l'avenue Huart Hamoir. Sur le programme il y avait des discours et un verre de bienvenue. Il y avait également de l'animation pour enfants. Le groupe The Original Antwerp Gipsy Ska Orchestra mettait l'ambiance musicale. Dû au mauvais temps il n'y avait que 50 personnes.
  - Programmation de représentations théâtrales pour les élèves des écoles néerlandophones Schaerbeekoises au GC De Kriekelaar.

- Laureatenconcert van de Muziekacademie Fiocco uit Schaarbeek op 12 maart 2008 in de huwelijszaal. Laureaten en afgestudeerden van deze academie brachten werk van onder meer L. van Beethoven, F. Chopin, A. Khatsjatoerian en L. Bernstein. Ongeveer 150 mensen woonden dit concert bij.

#### 9.6.3. REGULIERE WERKING

- Seniorenuitstap naar Maastricht op 7 september 2007. Op het programma stonden onder andere een stadswandeling en een bezoek aan de schatkamer van Sint-Servaas. In de namiddag was er een keuze tussen een bezoek aan het Bonnefantenmuseum, de Bisschopsmolen en een geleide busrondrit. Het beschikbaar aantal plaatsen op deze uitstap was volzet: 105 senioren schreven zich in.
- Themawandelingen "De Swinging Sixties" op 22 en 29 september en op 6 en 13 oktober 2007, in samenwerking met Korei vzw en GC De Kriekelaar. Deze wandelreeks wilde de deelnemers laten kennis maken met de boeiende Schaarbeekse architectuur uit de jaren '60. Dit initiatief was een groot succes met telkens het maximum aantal inschrijvingen, namelijk 20 personen per wandeling.
- Literaire Schaarbeek-quiz op 28 september 2007 in de Kriekelaar, in samenwerking met de Nederlandstalige Openbare Bibliotheek en GC De Kriekelaar. Jeroen Roppe, Fm-Brussel hoofdredacteur, presenteerde de quiz. Dit initiatief werd een groot succes met 40 ploegen van vijf deelnemers.
- Tijdens het weekend van 21 en 22 oktober 2007 organiseerde de Dienst Nederlandse Cultuur samen met GC De Kriekelaar de derde editie van Salon Bombardon. Vier nieuwe Schaarbeekse huizen openden hun deuren om een podiumkunstenaar en bijhorend publiek te ontvangen. Elke voorstelling trok een volle huiskamer. Dit project maakte initieel deel uit van het actieplan voor lokaal cultuurbeleid.
- Nocturne rondleiding aan Europa Europa en meer specifiek aan de tentoonstelling "Het meesterlijk atelier" op 22 november 2007. De rondleiding werd verzorgd door de vzw Korei. 50 deelnemers schreven zich hiervoor in.
- Op 15 februari organiseerde de dienst Nederlandse Cultuur in samenwerking met de bibliotheek voor de eerste keer in het Brussels Gewest een Bibldating. Dit is een variante op het "sneldaten", maar waarbij de liefde voor het boek centraal staat. Zo'n 30 mensen namen hieraan deel.
- In het kader van het project "Lezen in je gemeente" werden er twee projecten ingediend, die beide aanvaard werden. Het thema dit jaar was "Gemeenschappelijke Ontwikkeling". Op 26 april werd een workshop striptekenen in de bibliotheek georganiseerd voor de leerlingen van het 5<sup>de</sup> en 6<sup>de</sup> leerjaar van de Nederlandstalige basisscholen. De kinderen werkten rond hun eigen leefwereld en over het beeld dat zij van het verleden en de toekomst hebben. Kortom over verleden, heden en toekomst. De workshop werd gegeven door striptekenaar Ivan Adriaenssens en kreeg als titel "Reis rond de wereld in 80 jaar". Het tweede project was een gemeenschappelijk initiatief met de dienst Franse Cultuur en de twee bibliotheken. Het ging om een ludieke wandeling "Flaneer en leer" langsheen de verschillende culturele instellingen. Ter plaatse dienden er vragen ingevuld te worden. In ruil hiervoor kregen de deelnemers een boekencheque cadeau.
- Sportdagen voor de basisscholen van Schaarbeek en Sint-Joost-ten-Node op 28 en 29 april 2007 op de terreinen van Terdelt. Deze sportdagen werden geannuleerd wegens de slechte weersomstandigheden.
- Boem Patat Josaphat op 7 juni 2008. Op het programma stond in principe een reuze picknick en circusvoorstellingen. Boem Patat was initieel een vernieuwend project uit het actieplan, dat dit jaar voor de eerste keer in de reguliere werking van de dienst opgenomen werd. Helaas werd het de dag zelf geannuleerd door de slechte weersomstandigheden.
- 11-julivierung onder de titel "Coupe Huart Hamoir" op 5 juli 2008 op de Huart Hamoirlaan. Op het programma stonden speeches, een receptie en kinderactiviteiten. Het gebeuren werd opgeluisterd door The Original Antwerp Gipsy Ska Orchestra. Door het slechte weer bleef de opkomst beperkt tot zo'n 50 mensen.
- Programmeren van theatervoorstellingen voor Schaarbeekse schoolkinderen in GC De Kriekelaar voor het schooljaar 2007-2008.

#### 9.6.4. SOUTIEN ET PARTICIPATION

- Impression de flyers pour Kinder- en Jeugdjury Vlaanderen pendant l'année 2007-2008 à la bibliothèque néerlandophone à Schaerbeek.
- Subsides annuels aux associations sportives, de jeunes, de seniors et aux associations socio-culturelles et au GC De Kriekelaar.
- Réception pour le 80<sup>ème</sup> anniversaire de l'association Davidsfonds le 18 octobre 2007 à la bibliothèque néerlandophone à Schaerbeek.
- Participation et soutien aux initiatives schaerbeekoises, dans le cadre de la semaine du « goût » du 21 novembre. Le but de cet événement est de faire participer un maximum de personnes autour du thème «la culture de la cuisine». Cette année, l'Italie était le thème central.
- Participation au «Brusselse Zwemweek» du 17 jusqu'au 25 novembre 2007 au Neptunium. Une centaine de personnes y ont participé.
- Impression d'affiches et de flyers pour l'exposition de Carlos Van den Neste du 15 au 25 novembre 2007 au Kriekelaar.
- Soutien logistique à l'ouverture de la nouvelle bibliothèque néerlandophone au Bld Lambermont 224 le 1<sup>er</sup> décembre 2007.
- Participation financière et logistique à "Frietrock" au GC De Kriekelaar. Festival de Rock le 16 février 2008 avec des groupes de jeunes Schaerbeekois.
- Organisation et paiement du transport en autocar des enfants des écoles primaires Schaerbeekoise au Cross interscolaire à Evere le 23 avril 2008.
- Participation et contribution financière au thé Dansant le 29 mai au De Linde à Haeren. Cette après-midi de seniors était le résultat d'une collaboration intercommunale (Evere, Haeren, Neder-over Heembeek, St-Josse-ten-Noode et Schaerbeek) et fut un grand succès. Dans une ambiance informelle, les seniors étaient invités à goûter et à danser sur la musique live du groupe «Bobby Setter Band». Une centaine de seniors y ont participés.
- Distribution des prix aux lauréats de l'Académie de musique: juin 2008.
- Distribution des prix aux lauréats de l'Athenée E. Hiel en juin 2008.

#### **Contribution financière aux initiatives suivantes de De Kriekelaar:**

- contribution à la fête du quartier «Café au (Gal)lait», organisé par De Kriekelaar le 10 septembre 2007;
- contribution au spectacle «Eelt» de Wouter Deprez au Kriekelaar le 25 octobre 2007;
- contribution financière à la pièce de théâtre «Eén, twee, drie» le 24 novembre 2007 à l'occasion de la fête de Saint Nicolas au GC De Kriekelaar;
- participation financière au "Kinderwerking" le mercredi après-midi;
- participation financière aux ateliers créatifs pour enfants et jeunes auprès de «DADA», filiale du GC De Kriekelaar;
- participation financière au «Grabbelpas», activités pour enfants entre 6 et 12 ans durant les mois d'été 2008;
- participation financière aux plaines de jeux pour les enfants de 2,5 à 12 ans durant les vacances de carnaval et le congé de Toussaint 2007-2008;
- calendrier 2008: frais du photographe.

#### 9.6.5. PLAN D'ACTION CULTURELLE

##### **PLAN DE LA POLITIQUE CULTURELLE LOCALE**

Ci-dessous un aperçu de projets du plan d'action 2007 et 2008 qui ont eu lieu dans la période 1/9/07 – 31/08/08, subventionné avec les subsides que la commune reçoit de la VGC pour le développement de la politique culturelle locale.

##### **Salon Bombardon** (voir rapport annuel du service)

Spectacle au salon dans des maisons Schaerbeekoises pendant le week-end du 20 et 21 octobre 2007. Ce projet a été développé et financé pour la plupart par le Service de la Culture Néerlandaise. Seulement une petite partie du projet a été soutenue par les subsides de la V.G.C.

#### 9.6.4. ONDERSTEUNING EN PARTICIPATIE:

- Drukken van de flyers van de Kinder- en Jeugdjury Vlaanderen tijdens het schooljaar 2007-2008 in de Nederlandstalige Openbare Bibliotheek van Schaarbeek.
- Jaarlijkse subsidies aan Schaarbeekse sport-, jeugd-, senioren- en socio-culturele verenigingen en aan het GC De Kriekelaar voor het werkjaar 2008.
- Receptie voor het 80-jarig bestaan van het Davidsfonds op 18 oktober 2007 in de Nederlandstalige Bibliotheek.
- Participatie en ondersteuning aan de Schaarbeekse initiatieven in het kader van de Week van de Smaak op 21 november. Dit is een evenement dat zoveel mogelijk mensen samen wil brengen rond "smaak" en "eetcultuur". Dit jaar stond Italië centraal.
- Participatie aan de Brusselse zwemweek: van 17 tot en met 25 november 2007 in Neptunium. Naar jaarlijkse gewoonte biedt de dienst financiële en logistieke ondersteuning aan dit initiatief. Zo'n 100 mensen namen hieraan deel.
- Drukken van affiches en flyers voor de tentoonstelling van Carlos Van den Neste tussen 15 en 25 november 2007 in de Kriekelaar.
- Logistieke ondersteuning bij de officiële opening van de nieuwe Nederlandstalige Bibliotheek op de Lambertmontlaan op 1 december 2007.
- Financiële en logistieke ondersteuning van Frietrock in GC De Kriekelaar. Rockfestival voor en door jongeren georganiseerd op 16 februari 2008 met Schaarbeekse jongerenbands op het programma.
- Organiseren en betalen van busvervoer voor de Nederlandstalige basisscholen naar de Brusselse Interscholencross in Evere op woensdag 23 april 2008.
- Participatie en financiële bijdrage aan Thé Dansant op 29 mei in De Linde. Deze intergemeentelijke Thé Dansant voor senioren was een succes. De senioren uit Evere, Haren, Neder-over-Heembeek, Sint-Joost-ten-Node en Schaarbeek werden getrakteerd op heerlijk gebak en een live optreden door de groep "Bobby Setter Band". Zo'n 120 senioren woonden deze namiddag bij.
- Ondersteuning van de prijsuitreiking laureaten van de Muziekacademie in juni 2008.
- Ondersteuning van de prijsuitreiking aan de afstuderende leerlingen van het Atheneum E. Hiel in juni 2008.

#### **Financiële bijdrage aan de volgende initiatieven van GC De Kriekelaar:**

- het buurtfeest "Café au Gallait" van GC De Kriekelaar op 10 september 2007;
- de voorstelling "Eelt" van Wouter Deprez in De Kriekelaar op 25 oktober 2007;
- het sinterklaasfeest op 24 november 2007 met onder andere figurentheater "Eén, twee, drie";
- de kinderwerking op woensdagnamiddag in GC De Kriekelaar;
- de kinder- en jongerenwerking creatieve ateliers in het bijhuis "Dada";
- de kinderactiviteiten Grabbelpas voor kinderen tussen 6 en 12 jaar tijdens de zomermaanden 2008;
- speelpleinen voor kinderen van 2,5 tot 12 jaar tijdens de herfstvakantie 2007 en krokusvakantie 2008;
- de kalender 2008.

#### 9.6.5. LOKAAL CULTUURBELEIDPLAN

Onderstaand een overzicht van de projecten van de actieplannen 2007 en 2008 die plaats vonden tijdens de periode 1 september 2007 tot 31 augustus 2008, gesubsidieerd met de gelden die de gemeente van de VGC ontvangt voor de ontwikkeling van het lokaal cultuurbeleid.

#### **Salon Bombardon (zie reguliere werking)**

Huiskamervoorstellingen in Schaarbeekse huizen tijdens het weekend van 20 en 21 oktober 2007

Dit project werd grotendeels uitgewerkt en gefinancierd door de reguliere werking. Slechts een klein onderdeel werd financieel gedragen door de subsidies van de VGC

### Contact(s) - Schaarbeek.doc

L'année dernière les étudiants de l'atelier «photographie - documentaire» de la première et la deuxième année de la Sint-Lukas Hogeschool ont développé une expo autours de différents aspects de différents quartiers à Schaerbeek: architecture, l'aspect social, l'artistique, ...

Pour l'expo de cette année le focus tournait autour des habitants de Schaerbeek, ce qui obligeait les étudiants à rentrer en contact avec la population locale. Le Service Culture francophone était partenaire dans ce projet en offrant la Maison des Arts comme lieu d'exposition.

Le projet a connu beaucoup de succès: une belle expo avec des photos très parlantes et tout ça dans un endroit magnifique. Il y avait environ cinq cent personnes au vernissage le 13 mars 2008 : un mélange d'étudiants, de gens photographiés, de schaarbeekois intéressés et des gens de l'extérieur. Un mix de nationalités et de langues aussi. Pendant la semaine après le vernissage en moyenne 30 à 40 personnes visitaient l'expo. On a également fait des cartes postales sur base d'une sélection de photos et ça avait beaucoup de succès.

### Expo 58 Exposed

Cette année Bruxelles fête un demi siècle Expo 58 et Schaerbeek ne veut pas rater l'occasion de marquer l'évènement.

Quels souvenirs à l'Expo marquent les Schaerbeekois? Comment ont-ils vécu ce phénomène? Nous avons réalisé un documentaire avec des témoignages et petites histoires, lardé avec des images d'antan. Ce film bilingue est montré en *loop* pendant les heures d'ouverture de la maison communale du 29 avril au 9 mai, dans le décor d'un petit salon authentique année 50 au Hall des Echevins. Le film est également montré au centre culturel De Kriekelaar et à la Bibliothèque Communale Néerlandophone. On donne la parole à six Schaerbeekois, entre autre à du personnel communal: Jean-Paul Van Brussel et Rita Marchal et à Mme. Van Roy, qui a dessiné les chapeaux des hôtesses de l'Expo.

### Soutien financier aux projets

- 100 ans Place de Bienfaiteurs: Un groupe d'habitants du quartier de la place Bienfaiteurs s'est réuni pour organiser un événement festif pour l'anniversaire de la place: brocante, animation, barbecue, concerts, ... C'était la fête le 14 juillet avec une centaine de participants.

#### 9.6.6. BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE COMMUNALE NEERLANDOPHONE

Bibliothèque publique communale néerlandophone : rapport annuel 2007

##### 1. Utilisateurs

Le nombre d'utilisateurs est resté identique par rapport à 2006 : parmi les 4968 inscrits, 2160 ont réellement fréquenté la bibliothèque (càd minimum 1 prêt en 2007) dont 58 % sont des femmes, et 54 % des jeunes de moins de 18 ans. 70 % des utilisateurs sont originaires de Schaerbeek ou de la commune limitrophe d'Evere. En 2007, la bibliothèque a accueilli 31277 visiteurs.

##### 2. Collection

La collection se développe en permanence : en 2007, 3741 documents imprimés et 917 documents audiovisuels ont été acquis, ce qui porte à 40991 la totalité des documents imprimés et à 10751 les documents audiovisuels. Le prêt de DVD connaît un succès croissant, contrairement au prêt des autres matériaux audiovisuels (cd, cd-rom).

##### 3. Utilisation

L'utilisation de la collection est en légère dégression par rapport à 2006 : parmi les documents imprimés, on enregistre 48968 prêts et parmi les documents audiovisuels on en compte 11820. L'utilisation globale de la collection s'élève à 60788 prêts en 2007. Cette dégression est due à la fermeture de la bibliothèque pendant 6 semaines à cause du déménagement. Dès la réouverture de la bibliothèque en novembre, le nombre de visiteurs et de prêts a augmenté constamment par rapport à 2006.

##### 4. Personnel

9 fonctionnaires travaillent à la bibliothèque : 1 secrétaire d'administration (bibliothécaire,) 2 secrétaires administratifs, 4 assistants administratifs, 1 adjoint technique (relieur), 1 ouvrier auxiliaire (nettoyeur). Une personne s'est mise bénévolement au service de la bibliothèque le samedi jusqu'au mois de juin. Une personne soumise aux travaux d'intérêt général a travaillé dans la bibliothèque pendant les mois de novembre et décembre.

### Contact(s) - Schaarbeek.doc

De studenten van het atelier "documentaire - fotografie" en van het atelier "documentaire - film" van het 1<sup>ste</sup> en 2<sup>de</sup> jaar Sint-Lukashogeschool kregen in navolging van de tentoonstelling rond verschillende Schaarbeekse buurten vorig jaar deze keer de opdracht om portretten van Schaarbekenaars te maken. Op die manier werden de studenten verplicht om contact te maken met de plaatselijke bevolking.

De Dienst Franse Cultuur werd eveneens al partner aangetrokken voor dit project. Zij stelden Het Huis der Kunsten ter beschikking als tentoonstellingsruimte.

De tweede editie van dit project werd een overrompelend succes: een prachtige tentoonstelling met sterk werk op een mooie locatie met een vijfhonderdtal bezoekers op de vernissage op 13 maart 2008: een mix van studenten, geportretteerde en geïnteresseerde Schaarbekenaaren en buitenstaanders. Een mix van nationaliteiten en talen ook. Ook in de week na de vernissage kwamen er gemiddeld 30 à 40 mensen per dag de tentoonstelling bezoeken. Er werden postkaartjes gemaakt van een selectie foto's en ook die vonden gretig aftrek.

### Expo '58 Exposed

Brussel viert dit jaar op alle mogelijke manieren een halve eeuw Expo 58 en ook Schaarbeek wil hierin niet achterblijven.

Wat blijft de Schaarbekenaaren bij van de Expo? Hoe beleefden zij dit fenomeen? Getuigenissen, anekdotes en verhalen werden in documentairevorm opgenomen, doorspekt met beeldfragmenten uit de tijd van toen, afkomstig van het VRT-filmarchief.

Dit filmpje werd tijdens de openingsuren van het gemeentehuis van 29 april tot en met 9 mei in loops vertoond binnen het gezellige decor van een authentiek fiftiesalonnetje in de Hal der Schepenen van het gemeentehuis. Ook in De Kriekelaar en in De Bibliotheek was de documentaire in loop-vorm te bekijken. Een 6-tal Schaarbekenaaren komen aan het woord, o.a. gemeentepersoneel: Jean-Paul Van Brussel en Rita Marchal, Wim Kennis, voorzitter van de Kriekelaar, die ook al in het weekblad HUMO zijn verhaal deed en Mevrouw Van Roy, ontwerpster van de hoedjes van de Expo-hostessen.

### Financiële steun aan projecten

100 jaar Weldoenersplein: Een groepje bewoners uit de buurt rond het Weldoenersplein sloeg de handen in elkaar om een groots evenement op te zetten rond dit gebeuren : rommelmarkt, animatie, barbecue, optredens, ... Op 14 juli werd het dan ook een spetterend feest met honderden feestvierders.

#### 9.6.6. NEDERLANDSTALIGE GEMEENTELIJKE OPENBARE BIBLIOTHEEK

##### 1. Gebruikers

Het aantal gebruikers is stabiel gebleven tot 2006 : van de 4968 ingeschreven gebruikers maakten er 2160 actief (dwz minimaal 1 uitlening in 2007) gebruik van de bibliotheek. 58% daarvan zijn vrouwen, en 54% daarvan zijn jongeren jonger dan 18 jaar. 70% van de gebruikers komt uit Schaarbeek en het naburige Evere. In 2007 kwamen 31277 bezoekers langs in de bibliotheek.

##### 2. Bezit

De collectie groeit gestaag : in 2007 werden 3741 gedrukte materialen en 917 audiovisuele materialen aangekocht, waardoor de totale collectie 40991 gedrukte materialen bevat en 10751 audiovisuele materialen. Het uitlenen van dvd's kent een toenemend succes, in tegenstelling tot de andere audiovisuele materialen (cd's, cd-roms,...).

##### 3. Gebruik

Het gebruik van de collectie vertoont een lichte daling tot 2006 : van de gedrukte materialen werden 48968 uitleningen geregistreerd, van de audiovisuele materialen werden 11820 uitleningen geregistreerd. Het totale gebruik van de collectie in 2007 bedraagt 60788 uitleningen. Deze daling is te wijten aan de 6 weken durende sluiting van de bibliotheek omwille van de verhuis naar het nieuwe gebouw. Sinds de heropening vertoont het gebruik en het bezoek van de bibliotheek een voortdurende stijging tot 2006.

##### 4. Personeel

In de bibliotheek zijn 9 personeelsleden tewerkgesteld : 1 bibliothecaris, 2 assistent-dienstleiders, 4 bibliotheekassistenten, 1 boekhersteller en 1 poëtvrrouw.

Eén vrijwilliger stond het personeel van de bibliotheek bij op zaterdag tot juni 2007. Er werd één gemeenschapsdienstplichtige tewerkgesteld (nov-dec).

## 5. Collaboration avec les écoles

En 2007 la bibliothèque a activement collaboré avec les écoles maternelles et primaires néerlandophones de Schaerbeek, quelques écoles d'Evere et même des écoles francophones de Schaerbeek : 51 classes empruntent régulièrement du matériel. Les écoles bénéficient d'un règlement spécial pour le prêt de matériel et peuvent recevoir, sur demande, des paquets à thème.

Grâce aux recommandations et à un matériel bien adapté une bonne collaboration avec le « Hoger Instituut voor Gezinswetenschappen » s'est créée.

La promotion des cours de néerlandais aux non néerlandophones (Bon, Brusselleer, NT2 Everna,...) suscite également un intérêt particulier.

## 6. Partenaires à la Culture

La bibliothèque collabore activement avec le service de la Culture néerlandaise, le centre communautaire « De Kriekelaar », le « Steunpunt Brusselse Bibliotheken » et le « VCOB ». La collaboration avec la bibliothèque francophone au niveau de l'échange des collections a temporairement été arrêtée à cause du déménagement de la bibliothèque.

Une collection de littérature Néerlandaise est en permanence à disposition à l'école francophone Frans Fischer, qui a également reçue une partie de l'ancien mobilier de la bibliothèque.

## 7. Calendrier annuel

Les projets suivants ont été organisés pour la jeunesse :

- La semaine du livre pour les jeunes : Avonture : narrations et autres activités pour tous les élèves de l'enseignement maternel et primaire en collaboration avec le SBB (mars).
- Mars, Mois du Livre : stimuler le plaisir de la lecture, activités pour tous les élèves de l'enseignement maternel et primaire, en collaboration avec 'De Kriekelaar' et les écoles néerlandophones de Schaerbeek.
- Boekenbende-aan-Huis : heure de lecture à la maison par des étudiants de différentes hautes écoles
- Heure de lecture 'Leesoortjes' : lecture pour enfants de 6 et 7 ans. Thème : Les chevaliers. (Tous les mois de l'année scolaire, le mercredi)
- Vacances scolaires : diffusion de dessins à colorier et de mots croisés
- Participation à plusieurs actions organisées par la Communauté flamande afin de stimuler le plaisir de lire : 'Vlieg vermist' (vacances scolaires)
- Participation au 'Kinder- en Jeugdjury Vlaanderen' à Bruxelles, en collaboration avec des volontaires (année scolaire, le samedi)
- Projet 'Boekbaby's' : projet concernant la lecture pour bébés, en collaboration avec Kind en Preventie
- Tables à thème : proposition hebdomadaire de nouveau matériel sur base de thèmes tels que par exemple les fêtes, les saisons, les genres littéraires,.... (toute l'année)

Les projets suivants ont été organisés pour les adultes :

- « Journée Poésie » : en collaboration avec le SBB et le VCOB, diffusion d'un petit cadeau poétique (janvier)
- « Je lis dans ma commune » : organisation du 'Schaarbeekse Literaire Prijs' en collaboration avec 'De Kriekelaar' en le service Culture néerlandaise (avril).
- Participation aux conférences aux Hoger Instituut voor Gezinswetenschappen sur le thème 'L'islam et la religion' (mars) et 'Les familles d'accueil'(décembre). La bibliothèque est présente avec un stand et des bibliographies.
- Quiz 'Kwis je een Kiek' , présentateur Jeroen Roppe, en collaboration avec le service de la Culture néerlandaise et Kriekelaar (septembre)
- Club de lecture « Lis moi ! » : 7 rencontres du club de lecture en collaboration avec De Kriekelaar (samedi, septembre-juin).
- Commémoration de la date d'anniversaire des 80 ans du Davidsfonds Schaerbeek-Helmet (novembre)
- Ouverture festive de la bibliothèque le 1 décembre 2007 en collaboration avec le service Culture néerlandaise.
- Tables à thème : proposition hebdomadaire de nouveau matériel sur base de thèmes tels que par exemple les prix littéraires, les anniversaires, les genres littéraires,.... (toute l'année)
- Présence de la bibliothèque et de ses lots d'information lors d'évènements.

## 5. Schoolwerking

De bibliotheek heeft in 2007 actief samengewerkt met alle Schaarbeekse Nederlandstalige kleuter- en basisscholen : 51 klassen lenen op regelmatige basis materialen uit. Zij genieten van een bijzondere regeling bij het uitleen van materialen, en kunnen op aanvraag ook themapakketten ontvangen. Ook scholen uit Evere en het Schaarbeekse Franstalig onderwijs maken gebruik van de bibliotheek.

Via introductiebezoeken en een aangepaste collectie bereiken we een goede samenwerking met het Hoger Instituut voor Gezinswetenschappen .

Actieve promotie naar taalleergangen Nederlands voor anderstaligen (Bon, Brusselleer, NT2 Everna, ...) leidt ook tot heel wat belangstelling .

## 6. Partners in Cultuur

De bibliotheek werkt actief samen met de dienst Nederlandse Cultuur, het Gemeenschapscentrum De Kriekelaar, het Steunpunt Brusselse Bibliotheken en het VCOB. De samenwerking met de Franstalige bibliotheek op het vlak van uitwisseling van collecties werd omwille van de verhuis tijdelijk stilgelegd. Een collectie Nederlandstalige literatuur staat in permanente bruikleen opgesteld in de (Franstalige) school Frans Fischer, die een gedeelte van het oude meubilair van de bibliotheek kreeg.

## 7. Jaarkalender

Voor de jeugd organiseert de bibliotheek de volgende projecten :

- Jeugdboekenweek : 'Avontuur' : vertel- en andere activiteiten voor alle leerlingen in kleuter- en basisonderwijs ism SBB (maart)
- Maart Boekenmaand : bevorderen van leesplezier, activiteiten voor alle leerlingen in kleuter- en lager onderwijs ism GC en het Nederlandstalig Schaarbeeks onderwijs
- Boekenbende-aan-Huis : thuisvoorleesproject door studenten hoger onderwijs aan kinderen ism Vlekho en andere hogescholen
- Leesoortjes : voorleesactiviteit voor 6- en 7-jarigen in de bibliotheek met als thema 'Ridders' (van januari tot augustus, woensdag)
- Tijdens de paas- en zomervakantie : uitdelen van kleurplaten en kruiswoordraadsels
- 'Vlieg vermist' : zoektocht door de bibliotheek, een project van cultuurweb ism Ketnet (zomer)
- Ondersteuning werking Kinder- en Jeugdjury Vlaanderen in Brussel, ism vrijwilligers (schooljaar, zaterdag).
- Boekbaby's : leesbevorderingsproject bij baby's ism Kind en Preventie
- Thematafels : wekelijks nieuw aanbod van materialen op basis van thema's als bvb feesten, seizoenen, literaire thema's...(het hele jaar door)

Voor de volwassenen organiseert de bibliotheek de volgende projecten:

- Gedichtendag januari 2007 : ism SBB en VCOB : uitdelen van een poëtische attentie
- 'Lezen in je gemeente' : ism SBB : organisatie van de 'Schaarbeekse Literaire Prijs' ism GC De Kriekelaar en Dienst Nederlandse Cultuur (april)
- Lezingen HIG : lezingenreeks rond 'Islam en religie' (maart) en 'Pleegzorg' (december) : de bibliotheek is aanwezig met een leestafel en biedt leeslijsten aan.
- Kwis 'Kwis je een Kriek', presentator Jeroen Roppe, ism Dienst Ned. Cultuur en GC De Kriekelaar (september)
- Leesclub 'Lees me!' : 7 bijeenkomsten van de leesclub, ism GC (zaterdag, sept-juni)
- Feestzitting Davidsfonds Schaarbeek-Helmet : feestelijke herdenking van het 80-jarig bestaan van deze vereniging (november)
- Feestelijke opening van de nieuwe bibliotheek op 1 december 2007 ism dienst Nederlandse Cultuur
- Thematafels : wekelijks nieuw aanbod van materialen op basis van thema's als bvb literaire prijzen, verjaardagen, literaire genres,...(het hele jaar door)
- Aanwezigheid van de bibliotheek met informatiepakket op evenementen en opendeurdagen.

8. Automatisation

Approbation de l'achat d'un nouveau serveur et de 3 nouveaux pc. Le raccordement sur le réseau BruNO (Brussels Netwerk Openbare Bibliotheeken) est définitivement prévu pour 2008.

9. Bâtiment

La bibliothèque a déménagée en octobre vers une nouvelle location boulevard Lambeumont 224. Approbation de l'achat de mobilier de bureaux en de mobilier pour la bibliothèque. A partir de la réouverture de bibliothèque, le nombre de visiteurs et de prêts a constamment augmenté.

10. Plan de politique générale, plan d'action et rapport annuel

Conformément au décret culturel, la bibliothèque est tenue d'établir annuellement un plan d'action et un rapport d'activité, dans la lignée du plan de politique générale 2002-2007. Le plan, d'action et le rapport d'activités ont été approuvés par la « Commission Bibliothèque » et par le Collège.

## 9.7. **SENIORS**

Le service des seniors s'intéresse au bien-être des seniors de la commune en offrant un large éventail d'activités passant par l'organisation de voyages culturels ou récréatifs et par des journées de rencontre (*Voyages à La Panne, Bastogne, Luxembourg*), séjour d'une semaine à la Côte belge à *l'hôtel Kinhhorn et une semaine en Tunisie*). Parmi les activités organisées par ce service, on retrouve la fête de Noël au Théâtre 140 avec *en vedette la troupe de d'Eliane Robin et l'humoriste Marc Herman*.

En 2007, le service a organisé des formations en informatique, de remise à niveau en auto-école. En plus, ils ont assisté à plusieurs conférences à l'Espace Toots en collaboration avec la commune d'Evere et ont pu bénéficier de sorties culturelles telles que l'exposition « *Exposition Les Joyaux de la couronne, des sorties cinéma, théâtre, etc....* ».

Le service des Seniors a largement contribué au fonctionnement de l'asbl Pater Baudry (deux centres de jour) et y a mis sur pied moult activités *dont des conférences sur des sujets divers, une découverte des cuisines du monde, lotto-bingo, après-midi dansante...*

En collaboration avec le service des Seniors, le Service des Travaux a élaboré un ramassage des déchets encombrants pour les personnes âgées toutes les semaines. Enfin, le Service des Seniors se charge de la délivrance des formulaires pour obtenir la carte "S".

## 9.8. **AFFAIRES EUROPEENNES - ÉGALITÉ HOMME/FEMMME - FAMILLE**

Le service a été créé récemment. Il est composé de deux personnes : Mesdames Caiarelli et Rucquoys (engagées respectivement le 13 mai et le 25 février 2008).

### **Affaires européennes**

- Participation au lancement officiel de l'Année européenne du dialogue interculturel au Berlaymont le 04/12/2007, en collaboration avec le service de l'Instruction publique et de la Fondation Folon :

Cette participation a permis aux élèves de deux écoles primaires communales schaerbeekaises de peindre le portrait de leurs camarades, témoignant ainsi de la coexistence entre les différentes cultures qui caractérise notre Commune.

Ces dessins sont actuellement présents sur les supports promotionnels des institutions européennes (site Internet, dépliants,...).

- Diffusion d'outils pédagogiques sur l'Europe à destination des élèves de 5<sup>e</sup> et de 6<sup>e</sup> primaire des écoles francophones et néerlandophones schaerbeekaises.

### **Égalité Hommes- Femmes**

- Création et mise en place du Conseil consultatif de l'Égalité Hommes- Femmes :

La mission de ce Conseil, dont la première et la deuxième réunion préparatoire ont eu lieu, respectivement, le 13 mars et le 19 mai 2008, elle celle de favoriser la rencontre, l'échange, la réflexion et le partenariat entre la Commune et les différents acteurs de terrain qui travaillent à la problématique du genre.

- Obtention, en date du 30 juin 2008, d'une subvention pour le projet «Briser le silence » :

L'Institut pour l'Égalité des Femmes et des Hommes a accordé une subvention pour la réalisation d'une brochure reprenant les coordonnées des associations schaerbeekaises d'aide aux femmes victimes de violence. La brochure est en cours de réalisation.

#### 8. Automatisering

Goedkeuring van de aankoop van een nieuwe server en 3 nieuwe pc's. De aansluiting op BRUNO, het netwerk van de Brusselse Openbare Bibliotheeken, is definitief voorzien voor juni 2008.

#### 9. Gebouw

De bibliotheek verhuisde in oktober naar een nieuwe locatie aan de Lambermontlaan 224. Goedkeuring van de aankoop van nieuw kantoormeubilair en bijkomend bibliotheekmeubilair. Sinds de heropening van de bibliotheek in november is het aantal gebruikers en bezoekers voortdurend toegenomen.

#### 10. Beleidpslan, actieplan en jaarverslag

De bibliotheek dient conform het cultuurdecreet jaarlijks een actieplan en een werkingsverslag op te stellen, en dit in de lijn van het beleidsplan 2002-2007. Het actieplan en het werkingsverslag werden goedgekeurd door de Bibliotheekcommissie en door het College.

### 9.7. SENIOREN

De Seniorendienst interesseert zich voor het welzijn van senioren van de gemeente door een brede waaier van activiteiten aan te bieden die via de organisatie van culturele of vermakelijke reizen en via dagen van samenkomst (reizen naar De Panne, Basteenaken, Luxemburg), verblijf van een week aan de Belgische kust aan het hotel Kinkhoorn en een week in Tunisië gaan. Onder de activiteiten die door deze dienst worden georganiseerd, vindt men het feest van Kerstmis aan het Theater 140 met in motorboot terug de troep van « Eliane Robin » en de humorist Marc Herman

In 2007, heeft de dienst – in samenwerking met de afgevaardigde der senioren – vormingen georganiseerd voor het computergebruik, de herscholing om met de auto te rijden.

Bovendien hebben zij verschillende besprekingen aan de "Ruimte Toots" in samenwerking met de gemeente Evere en van culturele output zoal de tentoonstelling "Les Joyaux de la courone", vande output bioscoop, theater, enz....

De Seniorendienst heeft in grote mate bijgedragen tot de werking van de vzw Pater Baudry (twee dagcentra) en heeft er talrijke activiteiten op het getouw gezet (een ontdekking van de keukens van de wereld, spreekbeurten, lotto-bingo, dansnamidag). Samen met de dienst "Werken", werd een ophaling van groot huisvuil uitgewerkt voor bejaarde personen, naar rato van één ophaling per week. Ten slotte levert de Seniorendienst de formulieren af voor de Seniorenkaarten.

### 9.8. EUROPESE ZAKEN - GELIJKHEID MAN/VROUW - FAMILIE

De dienst is recentelijk opgestart. Hij bestaat uit twee personen: Mevrouw Caiarelli en Mevrouw Rucquoys (aangeworven op 13 mei en 25 februari 2008).

#### Europese zaken

- Deelname aan de officiële lancering van het Europese Jaar van de intercultureel dialoog in het Berlaymont gebouw op 04/12/2007, in samenwerking met de dienst Openbare Onderwijs en de "Fondation Folon":

Leerlingen van twee Schaarbeekse scholen (lager onderwijs) schilderden portretten van hun klasgenoten. Op die manier getuigden ze van het samenleven van verschillende culturen die onze gemeente rijk is.

Deze tekeningen hangen momenteel uit in verschillende Europese instellingen (Website, brochures...).

- Verspreiding van pedagogische werktuigen op Europa naar de leerlingen van 5<sup>de</sup> en 6<sup>de</sup> lager onderwijs, Franstalige en Nederlandstalige scholen.

#### Gelijkheid Man-Vrouw

- Oprichting en invoeren van de raadgevende Raad van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen:

De missie van deze Raad bestaat eruit ontmoeting, uitwisseling, reflectie en samenwerking tussen de gemeente en de verschillende actoren op het terrein, die werken rond genderproblematiek, te bevorderen. De eerste twee voorbereidende vergaderingen vonden plaats op 13 maart en 19 mei 2008.

- Subsidie op 30 juni 2008 voor het project "Briser le silence".

"L'Institut pour l'Egalité des Femmes et des Hommes" reikte deze subsidie uit voor de realisatie van een nieuwe brochure. Deze verzamelt alle Schaarbeekse verenigingen die vrouwelijke slachtoffers van geweld bijstaan. De brochure is momenteel in druk.

**Famille**

- Participation, le 17/05/2008, à l'événement des Ateliers « Mieux vivre » pour les grands...et les petits, en partenariat avec La Ligue des familles :

Pendant tout un après-midi, les parents et les enfants ont pu participer à des ateliers et des animations autour de thématiques telles que l'éducation des petits, la communication dans les familles et le multilinguisme.

**Familie**

- Deelname, op 17/05/2008, aan het evenement "Ateliers mieux vivre" voor de grote...en de kleintjes, in samenwerking met de "La Ligue des familles":

Gedurende een hele middag, konden ouders en kinderen deelnemen aan ateliers rond thematieken als opvoeding van kleine kinderen, communicatie in families en meertaligheid.

## **10. INSTRUCTION PUBLIQUE**

### **10.1. ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET MATERNEL.**

La bonne santé de notre enseignement fondamental se maintient. Au 1<sup>er</sup> octobre 2007, les chiffres sont respectivement de 1.734 pour le maternel et de 3.081 pour le primaire contre 1.765 et 3.063 aux mêmes dates en 2006.

Au comptage du 15 janvier 2008, la progression se confirme avec 1.903 enfants en maternel et 3.101 en primaire.

La création de classes supplémentaires ainsi que les départs à la retraite qui se poursuivent obligent à de nombreux nouveaux engagements. Comme les autres pouvoirs organisateurs, Schaerbeek est confronté à la pénurie d'enseignants du niveau primaire. Le nombre important de candidatures introduites et les efforts de l'inspection ont toutefois permis de faire face aux besoins. Cependant, les remplacements en cours d'année sont de plus en plus difficiles à assurer.

Les cinq écoles en discrimination positive ont bénéficié de l'aide d'instituteurs supplémentaires, de quatre logopèdes et de moyens financiers destinés à des bibliothèques ou à des sorties culturelles.

Comme prévu en 2007, l'école fondamentale 2 a été restructurée en une école maternelle et une école primaire autonomes. Outre que le P.O. récupère ainsi un emploi de chef d'école subventionné, il entend assurer une plus grande cohérence pédagogique.

L'école n°6 sera également restructurée selon le même principe.

### **10.2. ENSEIGNEMENT PRIMAIRE SPECIAL.**

Au 1<sup>er</sup> octobre 2007, les effectifs progressent par rapport à 2006 : à l'école Chazal, 123 élèves contre 122 l'an dernier mais les effectifs de l'école de la Vallée passent de 90 à 106.

La capacité d'accueil de l'école de La Vallée ayant atteint sa limite physique, l'école se voit donc contrainte de refuser des inscriptions malgré une très forte demande.

### **10.3. ENSEIGNEMENT SECONDAIRE.**

L'enseignement général s'est stabilisé cette année (572 élèves pour le lycée et 830 pour l'athénée au lieu de 562 et 841, l'an dernier), la capacité d'accueil des deux écoles est ainsi quasi atteinte. Le succès de ces écoles se traduit par des demandes d'inscription de plus en plus précoces. Afin de respecter les normes décrétale, les deux établissements sont contraints d'instaurer un système de liste d'attente avant inscription définitive. L'enseignement technique progresse également. L'Institut Frans Fischer peut sans aucun doute servir de modèle à de nombreuses écoles techniques et professionnelles à la fois pour la qualité de son enseignement et pour l'atmosphère paisible qui y règne. La population scolaire au 1<sup>er</sup> octobre 2007 atteint 730 élèves contre 695 en 2006.

### **10.4. ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE.**

Les effectifs sont là aussi en croissance. La promotion sociale assure la formation informatique des fonctionnaires communaux et leur préparation aux examens de néerlandais du SELOR.

Cette année une partie de ces cours ont été organisés en ayant recours à des techniques d'e-learning.

Ces cours de préparation sont aussi suivis par des fonctionnaires d'autres communes ( St Gilles, Forest ).

La formation « d'auxiliaire de l'enfance dans une structure d'accueil » ouverte durant l'année scolaire 2005-2006 continue son parcours . Cette formation modulaire, d'une durée de trois ans et de niveau secondaire supérieur, servira prioritairement à assurer la formation du personnel des garderies des écoles communales.

L'école a aussi bénéficié d'une dotation exceptionnelle de périodes supplémentaires afin d'organiser des cours de français pour étrangers dans le cadre d'un partenariat avec l'association Lire et Ecrire.

### **10.5. ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.**

Notre < Académie de Musique Instrumentale > atteint au 01.10.2007 une population de 967 élèves.

Elle peut se réjouir de voir plusieurs de ses élèves figurer en bonne place dans divers concours.

### **10.6. INVESTISSEMENTS.**

D'importants travaux de rénovation continuent dans nos écoles. Le projet de reconstruction de l'école n°14 est suspendu en attendant les décisions relatives au classement du bâtiment actuel.

## **10. OPENBAAR ONDERWIJS**

### **10.1. LAGER EN KLEUTERONDERWIJS.**

Ons lager onderwijs verkeert nog steeds in goede gezondheid. Op 1 oktober 2007 telde men respectievelijk 1.734 kinderen in het kleuteronderwijs en 3081 in het basisonderwijs, tegenover 1.765 en 3063 tijdens dezelfde periode in 2006.

Bij de telling van 15 januari 2008 zette de vooruitgang zich door met 1.1903 kinderen in het kleuteronderwijs en 3.101 in de lagere scholen.

Deze aangroei is vrij gelijkmataig gespreid over het gemeentelijk grondgebied. Er kwamen nieuwe klassen bij wat, samen met een aantal pensioneringen dat nog toeneemt, ervoor zorgde dat nieuwe personeelsleden aangeworven konden worden. Zoals de andere inrichtende machten kampt Schaarbeek met een tekort aan leerkrachten in het basisonderwijs. Maar door een groot aantal nieuwe kandidaturen en de inspanningen van de inspectie kon aan de behoeft voldaan worden. Toch worden vervangingen in de loop van het jaar steeds moeilijker. De vijf scholen die het statuut van positieve discriminatie meekregen, konden een beroep doen op bijkomende onderwijzers, vier logopedisten en financiële middelen voor de schoolbibliotheeken of voor culturele uitstapjes.

Zoals voorzien in 2007, word school 2 herstructureert in een autonome kleuterschool en autonome basisschool. Zo kan de inrichtende macht een nieuwe directeur laten subsidiëren maar ook een betere pedagogische coherentie garanderen.

School 6 zal in 2008 dezelfde herstructurering kennen.

### **10.2. BUITENGEWOON LAGER ONDERWIJS.**

Op 1 oktober 2003 waren de effectieven hier stabiel ten opzichte van 2002 : de Chazalschool had 124 leerlingen tegenover 119 het jaar voordien. In de school La Vallée nam het aantal leerlingen toe van 84 tot 92.

### **10.3. SECUNDAIR ONDERWIJS.**

Het algemeen onderwijs gaat er aanzienlijk op vooruit, wat kan worden verklaard door de goede reputatie van het Lyceum en het atheneum. Het succes van de scholen blijkt uit de steeds vroegere aanvragen tot inschrijving. Om aan de decretale normen te voldoen, zijn de beide instellingen verplicht een systeem van wachtlijsten te gebruiken voorafgaand aan de definitieve inschrijving. Het technisch onderwijs kent eveneens progressie. Het Instituut Frans Fischer kan zonder enige twijfel model staan voor talloze scholen uit het technisch en beroepsonderwijs, zowel voor wat betreft de kwaliteit van het onderricht als voor de rustige sfeer die er heerst. De schoolbevolking 2003-2004 beliep 536 leerlingen.

### **10.4. ONDERWIJS VOOR SOCIALE PROMOTIE.**

Ook hier groeien de effectieven. De sociale promotie biedt informatica-onderricht aan de gemeentelijke ambtenaren en bereidt ze voor op de examens Nederlands van SELOR.

Deze voorbereidingscursussen worden ook gevolgd door ambtenaren van andere gemeenten ( St Gillis, Vorst ).

### **10.5. KUNSTONDERWIJS.**

Onze < Muziekinstrumentenacademie > bereikte op 01.10.2003 een populatie van 1.026 leerlingen.

De instelling kon zich verheugen op verscheidene leerlingen die op een verdienstelijke plaats eindigden bij diverse wedstrijden.

### **10.6. INVESTERINGEN.**

De grootschalige renovatiewerken in onze scholen worden verder gezet. Het project betreffende de heropbouw van school 14 is momenteel gestopt. De gemeente verwacht de beslissing over de klassering van het bestaande gebouw.

### **10.7. PREGARDIENNATS - S.P.S.E. - P.M.S.**

Le service assure aussi la gestion administrative de 4 prégardiens, de 2 Services de la Promotion de la Santé (SPSE) et d'un centre P.M.S. Le centre P.M.S. est associé au projet pilote sur la psychomotricité dans l'enseignement maternel financé par la CFWB. Ce centre assure la tutelle de 10 000 élèves des écoles de Schaerbeek et de Woluwé St Lambert. Il a pu, au vu de ces chiffres, engager un dixième agent, au 01/09/2004.

Le déménagement du CPMS vers la rue Vifquin est envisagé et devrait intervenir début 2007.

### **10.8. PLAN STRATEGIQUE**

Les directions ont participé à un séminaire résidentiel de 2 jours qui a conduit à l'élaboration du plan stratégique 2007-2012 du service ainsi qu'à un séminaire d'une journée sur le leadership d'équipe.

### **10.9. DIVERS.**

Notre enseignement communal a fait preuve d'énormément de vitalité cette année. Grâce à des moyens supplémentaires venant de sources diverses les élèves du fondamental ont participé à de très nombreuses activités culturelles dans et hors de leurs écoles. Les partenariats ou des initiatives d'établissement garantissent l'organisation d'activités para ou préscolaires très diverses. Ce même dynamisme se retrouve au secondaire. Les écoles sont organisées des échanges avec des établissements étrangers, des visites. De nombreux élèves ont aussi décroché des récompenses diverses dans des concours.

	<b>01.10.07</b>		<b>15.01.08</b>	
<b>Ecole</b>	<b>Primaire</b>	<b>Maternel</b>	<b>Primaire</b>	<b>Maternel</b>
1	262	123	264	146
2	258	187	265	217
3	149	100	147	119
6	476	307	475	336
8	202	109	208	123
10	256	138	261	168
13	266	109	266	119
14	164	100	170	104
P 16	421		422	
M 16		207		221
P 17	627		623	
M 17		354		350
<b>Total</b>	<b>3.081</b>	<b>1.734</b>	<b>3.101</b>	<b>1.903</b>
<u>Enseignement spécial</u>				
Chazal	123		122	
Vallée	106		107	
<b>Total</b>	<b>229</b>		<b>229</b>	

<i>Enseignement secondaire</i>				
LEM Haecht	282		282	
LEM Dailly	290		290	
<b>Total</b>	<b>572</b>		<b>572</b>	
AFB Renan	457		456	
AFB Roodebeek	373		372	
<b>Total</b>	<b>830</b>		<b>828</b>	
ITFF	730		724	
<b>Total secondaire</b>	<b>2.132</b>		<b>2.124</b>	
<b>C.C.S.</b>				
<b>A.M.I.</b>	<b>960</b>			

### **10.7. KINDEROPVANG, S.P.S.E., P.M.S.**

De dienst verzorgt eveneens het administratief beheer van 4 eenheden voor kinderopvang, 2 gezondheidsdiensten (SPSE) en een P.M.S.-centrum. Dit laatste werkt mee aan het pilootproject psychomotriciteit in het kleuteronderwijs gefinancierd door het CFWB. Het behartigt het toezicht op 9.500 leerlingen van de scholen van Schaarbeek en Sint-Lambrechts-Woluwe. Gelet op deze cijfers kan het op 01/09/2004 een tiende personeelslid in dienst nemen. Overeenkomstig een beslissing van het College in mei 2003 is het de vzw van de Schaarbeekse crèches die het dagelijks administratieve beheer van eenheden voor kinderopvang op zich zal nemen vanaf 01/09/2004.

### **10.8. STRATEGISCH PLAN**

De directies hebben meegewerkt aan de voorbereiding van het strategische plan 2007 – 2012 van de dienst openbaar onderwijs. Ze hebben ook deelgenomen in een training over team leadership.

### **10.9. DIVERSEN**

Ons onderwijs heeft dit jaar blijk gegeven van enorm veel vitaliteit. Dank zij bijkomende middelen van diverse oorsprong hebben de leerlingen van het basisonderwijs deelgenomen aan een groot aantal culturele activiteiten in en buiten hun school. Partnerschappen en initiatieven van de instellingen zelf zorgen voor de organisatie van zeer uiteenlopende neven- en voorschoolse activiteiten. Dezezelfde dynamiek bestaat ook in het secundair. De scholen hebben een uitwisseling op gang gebracht met externe instellingen en maakten heel wat uitstappen. Talloze leerlingen kaapten bovendien prijzen weg in de wedstrijden waaraan zij konden deelnemen.

	<b>01.10.07</b>		<b>15.01.08</b>	
<b>Scholen</b>	<b>Lager</b>	<b>Kleuter</b>	<b>Lager</b>	<b>kleuter</b>
1	262	123	264	146
2	258	187	265	217
3	149	100	147	119
6	476	307	475	336
8	202	109	208	123
10	256	138	261	168
13	266	109	266	119
14	164	100	170	104
P 16	421		422	
M 16		207		221
P 17	627		623	
M 17		354		350
<b>Total</b>	<b>3.081</b>	<b>1.734</b>	<b>3.101</b>	<b>1.903</b>
<b>Bijzonder onderwijs</b>				
Chazal	123		122	
Vallée	106		107	
<b>Total</b>	<b>229</b>		<b>229</b>	

<b>Secundair onderwijs</b>				
LEM Haecht	282		282	
LEM Dailly	290		290	
<b>Total</b>	<b>572</b>		<b>572</b>	
AFB Renan	457		456	
AFB Roodebeek	373		372	
<b>Total</b>	<b>830</b>		<b>828</b>	
ITFF	730		724	
<b>Totaal</b>	<b>2.132</b>		<b>2.124</b>	
<b>C.C.S.</b>				
<b>A.M.I.</b>	960			

## **TABLES DES MATIERES**

Services du Secrétaire communal (Assemblées) .....	4
Services du Receveur communal (Recette - Taxes) .....	8
Equipement (Contrôle - Budget - Achats) .....	20
Développement Stratégique et Durable (Contrat de sécurité et de prévention - Fonds pour la Politique des Grandes Villes, Eco-conseil - Subsides - Mobilité - Informatique).....	30
Services Généraux (Accueil - Expédition - Affaires Juridiques - Assurances - Archives- Imprimerie - Police administrative) .....	44
Ressources Humaines (Personnel - Traitements - Pensions - Gestion des Compétences - Service Interne de Prévention et Protection au Travail) .....	84
Infrastructures (Gestion des Bâtiments - Architecture - Espace public - Transport - Voirie - Rénovation urbaine - Propriétés communales - Urbanisme - Planification - Environnement).....	100
Services ordinaires à la population (Etat civil - Population - Conférences d'intérêt général - Animaux errants) .....	124
Services communaux spécifiques (Sports - Jeunesse - Petite enfance - Santé - Economie - Emploi - Europe - Classes Moyennes - Intégration - Culture - Seniors) .....	136
Instruction publique .....	182

**INHOUDSTABEL**

Diensten van de Gemeentesecretaris (Vergaderingen) .....	5
Diensten van de Gemeenteontvanger (Ontvangerij - Belastingen) .....	9
Uitrusting (Controle - Begroting - Aankopen) .....	21
Strategische en duurzame ontwikkeling (Veiligheids- en Preventiecontract - Fonds voor de Politiek der Grootsteden - Milieuraadgeving - Toelagen - Mobiliteit - Informatica) .....	31
Algemene zaken (Onthaal- Verzending - Juridische zaken - Verzekeringen - Archieven - Drukkerij - Administratieve politie) .....	45
Human resources (Personeel - Wedden - Pensioenen - Beheer der bevoegdheden - Interne Preventie en Bescherming dienst op het werk) .....	85
Infrastructuur (Beheer der Gebouwen - Architectuur - Openbare ruimten - Transport - Wegen - Stadsrenovatie - Gemeente-eigendommen - Stedenbouw - Planificatie - Leefmilieu).....	101
Gewone diensten aan de bevolking (Burgerlijke stand - Bevolking- Conferenties van algemeen belang - Zwerfdieren) .....	125
Bijzondere Gemeentediensten (Sport - Jeugd - Vroege kinderjaren - Gezondheid - Economie - Tewerkstelling - Europa - Middenstand - Integratie - Cultuur - Senioren) .....	137
Openbaar onderwijs .....	183